PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

PL 248 Y26H27 Yalcın, Huseyin Cahit
Hayal icinde

4136
18/778

حسین جاهد

خیال ایچنده

Yalçın, Hüseyin Cahit

Hayal içinde

معارف نظارت جلیله‌سنك رخصتیله

استانبول — عالم مطبعه‌سی
مارت ، ۱۳۱۷

PL
248
Y26 H27





خیال ایچنده

— ۱ —

برپازار کونی ایدی . ساعت دوقوزی هنوز کچمش ایکن تپه باشی باغچه‌سی ، بوکونکی کل یورطیسی مناسبتیله ، غلبه‌لق اولمغه‌باشلیوردی . باغچه‌نك آشاغی طرفنه طوپلانمش غارصونلر طاتلی مصاحبه‌لرندن آیرلمغه آرتق راضی اولەرق توزلو ماصه‌لره حشنودسزلقله باقان مشتریلرك امرلرینی آلمق ایچون مراجعت ایدیيورلردی . نشان باراقه‌سنك ، آتلی قاراجه‌لرك یاننده بیریکن دادیلر چوجوقلری سربست براقمشلردی . قاپی جهتندن کاه متقاطع وَبطی ، کاه متهاجم وَسریع برجریان آغاج آلتلرینه بعضاً ظریف برقاچ قادین حالنده نازك بردمت براقیور ، بعضاً پازاره مخصوص قیافتلریله اصناف چراقلری حالنده

برقاچ دیکن آتیوردی . اوتده بر چوجوق بوش اسکمله‌لر آره‌سنده چنبرینی چویره‌رك رفیقه‌سنه یتشمکه چالیشیور ؛ تا اوزاقده یولك کنارینه یغیله‌قالمش قاری قوجه ایکی خرابهٔ حیات اوکلرندن کچن متبسم چوجوقلره ، بوتون کنجلره بوش بر نظرله باقیورلر. اورته یرده ، کوشکك یاننده یکنسق البسه‌لریله مجار چالغیجیلر بالخاصه چوجوقلرك پك زیاده مراقنی جلب ایدییور . ماصه‌لر برر برر دولیور . باغچه‌یه برحیات کلیور . اشاغی یولاردن بعض قهقهه‌لر ، شورادن خفیف مناقشه‌لر ایشیدلمکده ؛ آراده صراده بر تراموای دودوکی ، آرابه شاقیرتیلری بونلره انضمام ایدییور . تهاجم کیتدکجه آرتیور ...

چوق کچمه‌دن قاپی طرفنه اصابت ایدن جهتك ماصه‌لری هپ اشغال اولوندی . بنه تك‌توك پیاسه ایدنلر بولونیور. آرتق بر انتخابی برپارچه کوچلمشدی. شورادہ آچیق سمائی ژاکتلی مادامك قارشیسنده اوتوره‌بیلمك قابل دکل ؛ فقط بنه براز آشاغیده کوزل برسیاهلی بولنه‌بیلیور ؛ غلبه‌لق یاواش یاواش آرقه جهتلره دوغرو یاییلیور .

بوصرده اك بویوکنه یکرمی ایکیدن زیاده یاش تخمین اولونه‌میه‌جق اوچ کنج باغچه‌دن ایچری کیرمشلردی ؛

بویوکیله کوچوکمك بوکبی یرلره یاپانجیلق کوسترن شاشیرمش حالارندن یر انتخابنه اوقدر اهمیت ویرمدکلری آکلاشیلیوردی. فقط خفیف صاری بیبقلی اورتانجه‌لری نه‌طرفه یورویه‌جکنی بیلنلرده کورولن بر اعتماد ایله آرقداشلرینی سوق ایدییوردی. نشان باراقه‌سنی دوندیلر. چالغیجیلره مخصوص کوشکك آرقه طرفنه کلمشلردی. بوراده صاری بیبقلی کنج اثردقت کوسترمکه باشلادی. آغاچلرك یانندن کچدکجه یاواشجه «بودکل» دیه‌سویله‌نیوردی. نهایت یولك کنارنده کوچوك برمشروبات تعرفه‌سی آصیلی بویوکجه بر آغاجك آلتنی بوش کورونجه ممنونیتله:

— بوراسی!

دیدکدن صوکره بوتنها، قاپیدن کیرنلرك کوزوکمه‌دیکی طرفده اوتورمه‌نك معناسنی آکلایه‌میان رفیقلرینه:

— نه کزه لازم، سز اوتورکز، آکلارسکز.

دیدی، اوتوردیلر. صوکره صاری بیبقلی کنج، کوچوك رفیقنه صوردی:

— ناصل، نزیه، باغچه‌یی بکندکمی؟

نزیه شمدیه قدر کورمدیکی بومنظره‌نك ویردیکی حیرتلرله دولو کوزلرینی یانلرندن کچن شیشمان بر آلفته‌نك

گیرلی ، ایپکلی اتکلرندن مخاطبنك چهره‌سنه قالدیردی .
ساده‌جه :

— یمان ! دیدی . صوکره دیکر رفیقنه دوندی :

— سن نه‌دیرسك شکری بك ؟

— دور هله شیمدی . بر کونشسز یر بولهیمده .
بزم ضیا بك افندی تردد مناسبتسز برشی وارسه اونی یاپار .
شیمدی شو جانم قاپی طرفنی براقده بورایه کل .

ضیا آلای ایتدی :

— دارلمه آجانم ، کونش کوزله کلیر .

صوکره نه‌ایسته‌یه‌جکنی بیلمه‌ین زیرك قارشیسنده
صومورتمش چهره‌سیله جان صیقنتیسی اظهار ایدن
غارصونه :

— اوچ بیرا !

دیدی وموافقتلرینی آلمق ایچون رفیقلرینك یوزینه
باقدی . شکری ، کونشسز یر بولهمامقدن متولد برحدتله
آرقه‌سنی آغاجه دایایه‌رق صوصیوردی . نزیه سس
چیقارمادی . اوشیمدی حریص بر تجسسله اطرافنه کوز
کزدیرمکده ایدی . بواوزون طارانمش صاچلریله ، ساده
اثوابلریله غوغا ایتمه‌دن ، عارسزلق کوسترمه‌دن ، کندیلرینی
شاشیرمه‌دن اویون اویناپان ، قوشوشان ، چنبر چویرن

چوجوقلر ، بوتازه ، خنـدان توالتـلریله اطرافلرینـه طراوت بخش اولان تیزلر ، قلبنـده ، فکرنده مشـوش بر طاقم حسیات اویاندیران بللی قادینلر اونك ایچون پك یکی ایدی .

اوبوکون ، پك قولای بولدیغی عنائد امتحانی ایچون چالشمغه لزوم کورمیه‌رك ، بایزیده‌کی خانه‌زاده‌لرینه قدر اوزامشدی . اورادهٔ آقشامه دوغرو بوتون بوتون سوتن برمحاوره‌نك اکلنجه تحری ایتدیرن صیقتیسی ایچنده ضیا تپه‌باشی باغچه‌سنه کیدلمسنی تکلیف ایتمش ، ایشته بونك اوزرینه قالقوب کلمشلردی .

نزیه بوراسنی هیچ بیلمیوردی . یالکز آراده صیراده نراموایله کچرکن باغچه‌یی طیشـندن کورمش ، غزته‌لرده بعض ضیافت توصیفاتنی اوقومشدی . ذنوب شباب قبیلندن برقاچ حکایه یازه‌رق بونلرك طبعنه‌ده موفق اولدیغی جهتله کندیسنده وهم ایتدیکی وظیفهٔ تحریر ایچون بوکبی اکلنجه محللرینی اوکرنمه‌یی الزم عدایدیوردی . ایشته ضیا بوکون تپه‌باشی باغچه‌سنده کورمکده اولدیغی برقیزلردن بحث ایده‌رك برچوق ایچنی چکدیکی ، هله بك اوغلی حیـاتی حقنده معلوماتفروشانه بر چوق تفصیلات ویردیکی زمان نزیه — أوده قاله‌رق یره بایه‌جقلری کاغد اوزرنده هیچ

سس چيقمايه‌جق صورتده زار آتمغى توصيه‌ايدن شكرينك اصرارلرينه رغماً — بك اوغلنه كچمه‌يى ترجيح ايتمشدى .

باغچه‌يه بردنبره كيرنجه كنديسنى بوقدر غلبه‌لغك تكميل انظار تدقيقنه معروض قالمش ظن ايده‌رك صيقلمش ، برمحرر اولديغنى ، بورادەكى آدملرك هپسنه يوكسكدن باقامسى لازم كله‌جكنى بيهوده يره دوشونمش ، محجوب وحيران ، يورومشدى .

شيمدى ياواش ياواش ايلك حيرتدن فكرينى قورتاريور ، هب بردن ، بلاتفرعات كورديكى غلبه‌لغى آيرى آيرى تدقيق ايده‌بليوردى . فقط فرقنده اولماديغى حالده مفكره‌سنى مستغرق ايدن موسيقينك آهنكى ايچنده بو اون يدى ياش قلبنك حسيات خيالپرورانه‌سى انكشاف ايتمشدى . صوكره بوكا بر رومانجينك درين دوشونمسى لازم كله‌جكى حقنده‌كى فكر تصلف‌پرورانه‌سى‌ده انضمام ايده‌رك كنديسنى ، اوكندن كچن چوجوقلرى استقباله كويا بكلەين فلاكتلر حقنده تفلسفه ، بويالى يوزلو بللى قادينلر حقنده نابمحل بر ترحمه سوق ايدييوردى .

بوصره‌ده ضيانك شدتلى شدتلى اوكسورمه‌سى ، يانلرنده بوش دوران ماصه‌ده‌كى اسكمله‌لرك اشغال ايديلمه‌لرندن متحصل كورولتو ، نازك برقاچ قهقهه‌نزهى اطرافنه باقمغه مجبور ايتدى .

اوبوش ماصه‌یه شیمدی اوچ کنج قیز ایله براختیار قادین ، برده سکز دوقوز یاشلرنده بر قیز چوجوغی اوتوریبوردی .

نزیه ، آلافرانقه هوالرك کورولتوسندن بوتون بوتون حدتلنن شکرینك قوانی دورتدی ، کنج قیزلری کوسترەرك :

— آل ، دیدی ، کونشك آجیسی چیقدی .

صوکره ، اسکمله‌سی اوزرنده اوتوراماین ضیانك غریب حالندن برشی سزەرك صوردی :

— بونلر کیم ؟

— ایشته آکلاتدیغم دیاپولولر .

هیچ کیمسەدن چکینمەیەرك قهقهەلرله کولوشن ، کندی باغچەلرنده بولنیورلر کبی سربستانه حرکت ایدن بوکنج قیزلرك پرطراوت چهرەلرینه تلذذله ممزوج بر حیرتله نصب نکاه ایتمش اولان نزیه قیصەجه :

— صحیح ، دیدی ، پك کوزل شیلر !

اونلر ، بویله بر تقدیر قازاندقلرینه اهمیت ویرمیەرك آرقەیه دوغرو برماصه‌اوتەدەکی ، کندیلرینی کورمیورکبی داورانان ایکی ارکك سسلنیورلردی . صاریشین ، ماوی کوزلوسی گەورەك ، اینجه برسسله چاغیردی :

— فرانسوا !

بوسس ، بوهیچ بیتمه‌ین قهقه‌لر ، بوتون بونلر براز بریده هپ کندیلرینه متوجه اولان بر کنیج قلبك هوای آمالی ایچنده پك‌درین اهتزاز ایدییوردی . شیمدی اوچ رفیق ، بالخاصه نزیه ایله ضیا ، بوقیزلردن باشقه بر شیئه دقت ایتمیورلردی . « فرانسوا ! » خطابنه نائل اولان سیلندیر شابقه‌لی کنیج ، قیزلری یکی کوریپورمش کبی تهالکه دوندی ، سلاملادی ؛ محاوره امتداد ایده‌مدی . فقط فرانسوا ایله رفیقی غالبا کوزل بر وسیلهٔ مکالمه بولدیلرکه ینه اوماوی کوزلو صاریشین قیز فرانسزجه :

— او ! بر مکتوب ، چوء چوء چوء ...

دییور ، بوتون یوزینه شدتلی بر پنبه‌لك ویرن قهقهه‌لر آره‌سنده باشنی معنیدار برسر زنشله صاللایوردی .

دلیقانلیلر ، اللرنده‌کی کاغدك اهمیتلی بر شی اولمادیغنی تأمین‌ایدر طورلرده بولوندیلر . برشیلرده سویلیورلردی. نزیه چالغینك کورولتوسی ایچنده بو جوابی ایشیده‌مدی . یالکز کیتدکجه متلذذ اولهرق ، کیتدکجه داله‌رق اوکنده‌کی منظره‌یی سیر ایدییوردی . ینه اوماوی کوزلو قیز حلقه شکلنده قامش صاپلی شمسیه‌سنی اوزاتدی ؛ دمیندن بری قیزلری سکونته دعوت ایتدیکی حالدن آکلاشیلان اختیار قادین ، دیشسز بر آغزك چیقاردیغی پلتك سسیله :

— حاجت یوق ، دیوردی ، مراق ایتمیورز .

اختیار قادینك بواعتراضنه ، بواستقالنه نه‌معنی کوزلو قیز اهمیت ویردی ، نه‌فرانسوا . مکتوب دنیلن کاغد ، بووسیلهٔ ملاطفه ، شمسیه‌نك اوجنه ایلیشدیرلدی ؛ صوکره اوچ قیز طرفندن قاپیشیله‌رق تدقیق اولوندی ؛ عینی صورتله اعاده ایدلدی .

آرا یرده‌کی ماصه‌یه بر قاچ کشینك کلمی محاوره‌نك دوامنه مانع اولدی .

نزیه ، بو سربستلکله ممزوج ظرافت عشوه‌بازانه‌دن سرمست اولمشدی . شکری‌حدتنك یاریسنی غائب ایتمش ، ضیانك برجوشش درونی ایله اعطا ایتدیکی تفصیلاتی نزیه کبی اهمیتله دیکلیوردی .

ضیا ، کوستردیکی اثر تقدمدن مفتخر اولدیغنی اظهار ایدن بر طور تفوق ایله ایضاحات ویرییوردی :

— کوردیکزیا ، بوقیزلر ایشته بویله‌در . کیمی کورسه‌لر قورته ایدرلر . کندیلرینی بك اوغلنده بیلمه‌ین آدم یوقدر . فرانسوادیبه سسلندکلری حریف دمینجك بونلرك اوتوردیغی ماصه‌ده ایدی . اورایه کیمسه کلمسین دیبه بکلیوردی . قیزلری اوزاقدن کورنجه قالقدی ، ارقداشنك یانینه کیتدی .

صاریشین ، ماوی کوزلو قیزدن نظرینی هیچ آیرمازکن بوبراق ماوی کوزلرك برثانیه‌جك تقابل ناکهانیسندن وجودنده حس ایتدیکی تیتره‌مه‌یی ، باشنه هجوم ایدن قانلك قولاقلرنده‌کی اوغولتوسنی اونوته‌میان ، اوبر ثانیه ایچنده شیمدی‌یه قدر طانیمادیغی حار برلذتله صارصلمش اولان نزیه بوقدرجق معلومات ایله قناعت ایده‌میوردی . دها زیاده ، دهازیاده ، هرشیئی اوکرنمك ایستیوردی . صوردی :

— بورایه کله‌جکلرینی نه‌دن بیلییوردك ؟

— هراقشام بورایه کلیرلر . هیچ یرلرینی دکشدیرمزلر . قاچ اقشامدر کلیورم ، کندیلرینی هپ بوراده کوریبورم. هروقت بویله شن‌دورورلر. اوچی‌ده قاردشدر .

— بونلر کیمك نه‌سی ؟

— بابالری یوق ظن ایدرم . فرانسز تیاتروسنده آفتریس ایمشلر . محمود بك اویله سویله‌دی .

آفتریس ... برکنج چوجوق نظرنده بر قادینی اوتوزدن زیاده‌یه چیقارمیان ، هروقت کوزل عدایتدیرن بوپرفسون کله نزیه‌ه شیمدی قیزلری دها جالب ، دها لطیف کوستریبوردی .

ساعت اونی کچمش ، باغچه‌یك زیاده غلبه‌لق اولمشدی.

آرتق نزیه ذی‌حیات بر دالغه کبی اطرافندن آقوب چکلره اوقدر باقیوردی . آره‌ده صره‌ده بومتحرك حلقه ایچنده تفریق ایتدیکی بر ایکی قادینی بلااختیار قارشیسنده‌کی کنج قیزلرله مقایسه ایدیبور ، بوتون بو مقایسه‌لرندن چیقان نتیجه‌یی کنج قیزلر ، نهایت یاروم یافرانسز اولمق اوزره تخمین ایتدیکی بوکوزل آقتریسلر ایچون مساعد بولویوردی .

فی‌الحقیقه ، بو اوچ همشیره بوکون‌شو باغچه‌ده‌کی کوزل قادینلرك هپسیله مسابقهٔ حسنه کیریشمکده بر شی غائب ایتمه‌یه‌جك بر لطافته مالکدیلر . یکنظرده همشیره اولدقلری حکم ایدیله‌بیلیردی . کوزلرك رنکنجه اوچنده‌ده اختلاف اولمقله برابر هپسنده‌ده أو خندان نظرلر پنبه ، اوزون چهره‌لرینه جاذب بر نور شباب سرپیوردی .

مکاف کینمه‌مشلردی . اوچنك‌ده آرقه‌سنده قرمزی رنکلی بر روباصمه فستان واردی . فقط یان طرفه اکدکلری حصیر شاپقه‌لرندن سوزولن ضیای شمس ایله یالدیزلانان چهره‌لرندن ؛ ایچه ، اوقدرکه قوپه‌جق ظن اولونان بللرینك فوقنده بر تمو نظرکریز ایله دالغه‌لانان نازك وجودلرندن اویله بر ثروت حسن‌وآن تصاعد ایتمکده ایدی که کاغد یلپازه‌لری شوخ بر آهنك ایله

صاللایان کوچوك اللرده کی الدیوه نلرك ، قیصه جه اتکلردن دیشاری چیقان مینی مینی ، آفاجان آیاقلرده کی صاری اسقارپنلرك اسکیجه اولماسی هیچ ده نظر دقته ایلیشمیوردی .

هله نزیه بونلری حس ایده بیله جك برحاله دکلدی . او ، کنج مخیله سنك ، مفتون کوزلری اوکنه چکدیکی پردهٔ شعر آلتندن کوزل آقتریسلری تماشایه ، تخیله دالمشدی . بعضاً اونلردن بریله ، شو کوچك قیزك سزه دعوتلر ایدییور کبی باقان قاره کوزلریله ، هله دها زیاده اوماوی کوزلو صاریشین قیز ایله نظرلری تقابل ایتدیکی زمان قباحت ایدرکن طوتولمش کوچوك بر چوجوق کبی قیزاریپور ؛ بو جسور ، مستهزی نظرلرك صدمه سنه مقاومت ایده میوردی . طبیعتنده کی اجتناب ، قورقاقلق کیتدکجه ، قیزلرده کی میل استهزایی کوردکجه آرتیور ؛ آرقه سنده پك باباغی بولدیغی شاکرد البسه سیله ، باشنده قالپنك براز بوزوق اولدیغی شیمدی تخطر ایتدیکی فسیله ، هله یکی کسیلمش صاچلریله کولونج اولمقدن ، بر خندهٔ تزییف جلب ایتمکدن قورقیوردی .

لکن قیزلرك شوقارشیلرنده — اوکنده کی بیرا باردا غنی اراده بر عظمت مردانه ایله دوداقلرینه کوتوره رك کندی کندیسنه جسارت ویرمك ایسته ین — مکتبلی یه

هیچ اهمیت ویردکاری حس اولونمیوردی . اونلرك باشقه‌اشتغال ایده‌جك شیلری، باشقه‌اکله‌نه‌جك موضوعلری واردی . کیتدکجه صیقلاشان پیاسه داثره‌سی اونلره هر آدیمده بر نمونهٔ تمسخر عرض ایدیوردی . بو، کاه اوموزلرینه یاصان سنین حیاتی آق صاچلری ایچنده صاقلایه‌رق غریب موده‌لرله کنجلشمك ایسته‌ین بر قادین ، کاه بویون باغیسی یاقه‌سندن یوکسلمش بر شیق اولوردی .

اووقت نزیه کندیسنك پك کوزل کینمش بولدیغی قادینلرك ، ارککلرك نه‌معنیدار قول دورتوشلرینه ، اك زیانسز تصور ایتدیکی طورلرك ، حرکتلرك نه‌مسخره‌زی دوداق بوکوشلرینه ، بعضاً نه‌سربست قهقهه‌لره محل ویردیکنی کورنجه توزلو اسقارپنلرینی صاقلایه‌جق یر بولامیور ، بوتون اووالهی عظمت نفس اوزونتولریله مضطرب اولیوردی .

بو صره‌ده قیزلرك بویوکی ایله اورتانجه‌سی پیاسه‌یه قالقدیلر .

نزیهك ویردیکی اهمیتسزدن ، کوستردیکی تقدیردن کیتدکجه مفتخر اولان ضیا هرشیئه دقتنی ایما ایدر بر وقوف ایله آرقداشلرینه دوندی :

— براز اول ، ديدى ، شوراده‌كى فرنكلرده قالقدى. اونلر بو طرفدن كيتدى . قيزلر شورادن دولاشـدى . شـيمدى لاق باشـنده بولوشمشـلردر . اوراده قورته ايدرلر .

نزيه ناكهانى بر حس تجسسه قاپلەرق :

— هايدى ، ديدى ، بزده كيدەلم .

شكرى قالقمادى . اوذاتاً اسكملەلرى بكلەمك ايچون اوتورمغه مجبور ايدى . رفيقلرينك آرقەسندن يالكز :

— الله عقللر ويرسين ! ديمكله اكتفا ايتدى .

ضيـا ايله نزيه غلبەلغك آرەسـندن سرعتله كچمك ايچون اوتەكنه بريكنه چارپەرق ايلريليورلردى . تياترونك كوشـەسنى دوندىلر . حوضك يانه اينن اينجه يوقوشـه صـاپديلر . بوراده ماوى كوزلو ، صاريشـين قيز ايله فرانسوا درين بر محاوره‌يه دالمشلردى . نزيه ، برنظريله كنديسـنى بوقدر تشـويش ايدن شو كوزل قيزى بويله لاقرديسنه باغلايەجق قدر مهم شـيلر حكايه ايدن كنج آدمه خصمانه بر غبطه ايله باقەرق كچدى .

آشاغيده بويوك قيز ايله فرانسوانك رفيقى كنديلرنجه بك تحف بولدقلرى برشيئه كوليورلردى . يورودىلر ؛ حوضك يانه كلديلر . بوراده چوجوقلر بيريكمشـلر ،

دولاشانلردن بعضیلری تنفس ایچون دورمشلردی . ضیا ایله نزیه قیرمزی بالیقلره ، قابلومبغه‌لره بیه‌جك آتان، اللرنده‌کی دکنکلرله حوضی قاریشدیران چوجوقلرك آره‌سنده ، صویك سطحنده‌کی نباتات مائیه‌یی سیر ایده‌رك برآز قالدیلر . ضیا ، قیزلرك یانندن بردها کچمکی تکلیف ایتدی . بو ، نزیه ایچون جانه منت ایدی .

یورودیلر . کنج قیزلر بنه عینی نقطه‌ده ، بوتون اطرافلرنده‌کی انسانلره لاقید، قونوشیورلر، کولوشیورلردی . بودفعه نزیه ایله ضیا کندیلرینه پك دقتلی باقدیلر. نزیهده مکتبلیلره مخصوص عزیزلك حسیاتی اویانمشدی:

— راحت ویرمیه‌لم ! دیدی .

یانلرندن اوقدر کچدیلر ، بوپرهوس چفتلری اوقدر معذب ایتدیلرکه اونلر نهایت یرلرینی دکیشدیرمکه مجبور اولدیلر . فقط بریکیلر یانلرندن کچمکده ، دقتله یوزلرینه باقمقده ، دوروب سیر ایتمکده اصرار ایدییورلردی .

بردفعه اوماوی کوزلر نزیهك شدتله پارلایان سیاه نظریله چارپیشدی . بونلرده کوردیکی افادهٔ حدت وتکدیر نزیهی محجوب ومنقاد ایتدی . اوتانه‌رق :

— آرتق براقه‌لم ، دیدی ؛ شیمدی بکا باغچه‌یی کزدیر .

نزيه توزلو طفلانلرى ، صوسزلقدن صارارمش چيچكلرى ، نيم قوملو يوللرى هپ خارق‌العاده بوليور ، هر آديم باشنده دالغين برطور ايله :

— جداً لطيف ، حقيقةً كوزل در !

تقديرلرينى اسراف ايديوردى . آرابرلرده‌كى كوچوجك حوضلرك فيسقيه‌لرى‌ده آچلمشدى . بونلرك ويزلتيسى ، سوقاغك كورولتوسى ، ايشيدبلن اوركستره ، آشاغيده قايدراق اوينايان چوجوقلرك حايقيرشمه‌لرى ، يوللرده سورونن ايپكلى اتكلرك فروفرولرى باغچه‌يى نزيه ايچون اويوشديريجى بر ولوله املا ايله ايديوردى .

ايكى آرقداش پك كوزل ، پك ماهرانه ترتيب ايدلمش بولدقلرى يوقوشجقلردن اينه‌رك ، آچق كوپرونك آلتندن چكه‌رك ، كندى كنديلرينه راحت راحت اوينايان چوجوقلرك يانله اينديلر . قونوشمق ايچون بوراسى دها مناسب ، دها تنها بولمش چفتلره ، داديلره برر نظر تدقيق عطفندن صوكره آتلى قاره‌جه‌لرك يانله چيقديلر . نشان باراقه‌مى اوكنده برآز دوره‌رق تفك دولدوران قادينك بياض بيلكلرينى سير ايتديلر . نهايت ، كنديلرينى سوروكله‌ين آقنتى ايله يرلرينه كلدكلرى زمان ،

نزیه ایلك دفعه اوله‌رق کوردیکی بوتون بوکوزل ، بو مکمل شیلره مفتون ، تقدیر خوان ، شاشقین قالمشدی .

ارتق قیزلرده کلمشلر ، یرلرینه اوتورمشلردی . شکری کندیلرینه برخبر ویرییوردی : قوجه‌قاری نرده قالدقلرینی ، نیچون کچیکدکلرینی صورمش ، اونلرده « شویله بردولاشدق » دیمشلر .

بواختیار قادین کیمدی ؟ بوآقتریسلر کیمدن چکینه‌بیلیرلردی ؟ بلکه والده‌لری ایدی ؛ فقط نزیه‌بوقدر کوزل قیزلره بویله چرکین بروالده یاقیشدیره‌میوردی .

شکری ساعته باقوب بیرا قدحنده قالمش صوك یوتومی‌ده ایچه‌رك :

— ای ، دیدی ، ساعت اون‌بری یکرمی کچیور . آرتق قالقه‌لم . آقشامه باباانی یه باغیرتیرز .

ضیا تأسفله یرندن قالقدی . باغچه‌نك اصل لطافتی بوندن صوکره اولدیغنی ادعا ایدییوردی . نزیه اعتراض ایتمدی . بوکون کوردیکی شیلر کندیسی ایچون اوقدر فوق‌المأمول ایدی‌که بوکثرت احتساسدن سرسم اولمشدی.

تنفس طامبوری یکی چالمشدی . مکتبك امتحان وقتلرنده آزالان طلبه‌سی سنه نهایتلرینه مخصوص بر انتظامسزلقله باغچه‌یه چیقیورلردی . اوکونکی کتابت امتحانك تحریری اوله‌رق اجرا ایدلمسنی محقق عد ایتدکلرندن اوچنجی صنف شاکردانی ساعت اوچده هپ طوپلانمشلردی . کیمیسی مکتب ملکیه باغچه‌سنی تربه‌دن تفریق ایدن دیوار دیبنه دیزیلی صرلره اوتورمش ، کیمیسی اوته‌ده‌کی صوندورمه‌نك آلتنه چکیلمش ، جیغاره‌یی فدا ایده‌مه‌ینلر تنفسخانه‌ده قالمشلردی .

امتحان وقتلرینه مخصوص برفعالیت خصوصیه

مکتبك یکمسق حیاتنه براز جان ویریوردی . شورادہ باغچہنك مدیریت اوطہسنك آلتندہکی قسمنده الرندہکی دفترلری ، مکتبك لیطوغرافی مطبعہسندن چیقمش فورمہلری یوکسك سسله اوقویہرق برقاچ جفت حیزلی حیزلی پیاسه ایدییور . قاپی یانندہ بر قاچ ایکنجی سنه افندیسی ایکی کون صوکرہکی هندسه امتحانینك شکللرینی دیواره چیزییور . بریده بر اعتراض ، برمناقشه باشلیور . بوتون سنه ایچنده کتاب باپراقلرینی کسمهیهرہ بیله بر غیرت عاطلانه گلمش . بویلهلری برطرفدن یانلرنده آلای ایدن چالیشقان رفیقلرینی اولدقجه خاطرلی برکفر ایله تبعیده چالیشیرکن دیکرطرفدن شیمدی علی العجله تقریر ، تکرار ایدیلن درسلردن بش نومرو آلاجق قدر خلاصه قاپمق ، زحمتسزجه اوکرنمك ایستیورلربرشی . اوتهده برقاچ آرقداش شو اکری چام اغاجنك آلتنده طوپلانمش ، مبصرلرك ایشیده بیله جکنه پك اهمیت ویرمهدن ترکی سویلیورلر . صوکره اوفاق برلاقردی بو آهکی بوزییور . صحیح بوسنه مکتبدن کیمسه چیقمایه جق . اعدادی یه ، عالی یه برسنه ضم اولنیور . بو ، بیتمز توکنمز مباحثهلره یول آچیور . هله ایکی سنه فضله اوقومغه الك زیاده طرفدار چیقانلر بیله مسابقه امتحانی قبوله هیچ یاناشمیور .

برطاقم ترکیبلر هواده اوچیور: تعمیم معارف، سرباستیٔ تدرس ... کوچوك برقول ضربه‌سی، اوتەدن مبصر، او هپسنی بیلدیران حاجی ابراهیم کندیسنی کوسترمشدر. شیمدی بربرلریله اختلاط ایدن صنفلر آیرتیلیور. بر قاچ توقیف یاغیور. صوکره محاوره بوتون بوتون باشقه جهتلره کیدیبور. شیمدی بریسی ایلك کیردیکی سنه حاجی ابراهیمك کندیسنه نصل آدست آلدیردیغنی، ایلك توقیفی نصل ویردیکنی آکلاتبرکن لاقردی صنفده قالمغه، خواجه‌لرك هانکیسی مرحمتلی اولدیغنه تعیینه دونیور. بوتون شایان استهزا حالاری صایلیور، سسلر، طورلر تقلید ایدیلیور، صوکره بردنبره ینه درس مذاکره‌سی، ترکی، اکلانجه تصورلری باشلیور.

نزیه‌ده کتابت دفترینی برالنده طوتەرق آرقداشلرندن ودادك قولنه کیرمش، قوجه باغچه‌یی بویدن بویه کزدکاری صره‌ده رفیقنه تپه باشی باغچه‌سنده کوردیکی قیزلری حکایه ایدیبوردی. بونی کچن امتحان کونی آکلاتەجقمش فقط وداد کاغدینی ویرر ویرمز، بکله‌مه‌مش کیتمش. ابتدالری ایشه پك اهمیت ویرمه‌ین وداده نزیه شیمدی برباران تفصیلات یاغدیریوردری. باغچه حفنده‌کی احتساساتندن قیزلرك کندی یانلرینه ورودلرندن کاه

اراده بویوك برجملهٔ معترضه آچه‌رق ، اوته‌دن بریدن بحثه باشلایه‌رق فرانسوادن نصل کاغد آلوب ویردکلرینی صوکره لاق باشنده نصل بولوشدقلرینی عنعنه‌سیله حکایه ایدیور ، هیچ برشی اونوتمیور ، لافردی نهایت قیزلرك کوزللکنده قرار قیلیوردی .

— حتی ، دییوردی ، دون اقشام یه اوراده ایدم امان کورملیسك ، وداد . اوقدر کوزل ، شوخ شیلرکه تعریف ایده‌م . هله اورتانجه‌سی ، او ماوی کوزلیسی... فقط بیلمم ، آرامزده برآنتیپاتی‌وار غالبا . شیمدی او بنی بایلتمان برقهقه ایله کولرکن کوزی کوزمه راست کلدیمی اینجه قاشلرینی شویله برچاتیور ... انسانك طلب عفو ایچون همان اوکنه دیز چوکه‌جکی ...

— و ... دیدی وداد ، بوراده نزیهك سوزینی کسه‌رك . صوکره کولدی ، دوام ایتدی : سنك معده‌سزلککی، حسن طبعینك اولمادیغنی بیلیرم . مادام‌که بوقدر مدح ایدییورسك بواقشام برابر کیده‌لم .

— مژده ، مژده ...

آرقه‌لرندن جیلیز برسس نزیه‌ایله وداده دوغرویاقلاشه‌رق بویله حایقرییوردی . یکی کلن ، آیاقلرنده مکتبك ویردیکی اسقارپنلرك بر قاچ سنه‌لك امکداراق ایله یوزی

آغارمش معلولیتلرینی سوروکله‌یه‌ك وداد‌ك قولنه کیردی .

— مژده ، دیدی ، کتابت امتحانی شفاهی اولیور .

صوکره جواب بکله‌مه‌دن علاوه ایتدی : اولور آ ، هرشی اولور .

وداد نزیه دوغرو اکیله‌رك :

— شو صوغوغی صار ، اه عشقنه دیدی .

قیزلردن آرتق بحث ایده‌مه‌یه‌جکنی اکلایخه جانی صیقلمش اولان نزیه یکی کلنه دوندی :

— سنی ، دیدی ، دمینجك ماطوس آ ییوردی . مکتوبك وار ظن ایده‌رم . کوردکمی ؟ .

وداد ، ایکی طرفه صاللانه‌رق مکتوبنی آرامغه کیدن ارقداشنك آرقه‌سندن باقدی :

— شوکندیسندن هیچ خوشلانمادیغمی بیلیریا ، عنادینه کلیر ، قوله کیرر ، بویله چوجوق هیچ کورمه‌دم .

— یا افندم قولکه شو اقتریسلر کبی قیزلر کیرسه‌یدی سس چیقارمازدك دکلمی ؟ هله بواقشام برابر کیده‌لم . باق حقم وارمی یوقمی آکلارسك ؟

وداد آلای ایده‌رك نزیه‌ك یوزینه باقدی .

— قورقارم ، دیدی ، عاشق اولدك نزیه !

— عاشقمی ؟ کیم او ؟ کیم او ؟

— او ! رؤف بك !

شیمدی وداد ایله نزیه کوله‌رك یانلرینه یاقلاشان رفیقلرینك اوزون صباری بیقلرینی چکمك ایچون اوغراشیور ، وداد برطرفدن قولنه آصیلیور ، اوته‌کی جدیته چویرمك ایسته‌یه‌جکی براطیفه ایله :

— دورك جانم ، دیبوردی ، اطرافدن برنجی سنه‌لر ، چوجوقلر باقیور . بونلرك یانده یاپمایك .

صوکره لاقردی‌یی چویرمك ایسته‌دی :

— بنی بورایه خیری یوللادی . کیت دیدی نزیه ایله وداد کیزلی شیلر قونوشیورلر . بن یانلرینه کیتدم بنی باشلرندن آتدیلر دیدی . نه قونوشیوردیکز باقهیم ؟ کیم عاشق اولان نزیهمی ؟

نزیه جدی برطورله اعتراض ایتدی :

— بنی بدلامی‌عد ایدیبورسك‌بك افندی حضرتلری؟ سنك شوصوغوق شیرین مقالك حکایه‌لرنده‌کی قهرمانلر کبی اوف یاندم ، آمان اولیورم ، بویله‌می ؟ عشق بر خولیادر کوزم ، بوکا آلدانانلرده بدلادر .

— وای ، کیم او باقهیم عشقی انکار ایدن ؟

— هاه ، ایشته فیلوزوف کلدی .

رؤف ، ستره‌سنك دوکمه‌لری قوپمش ، کوسه‌سی

بر چوجوغك قولندن چكەرك كوسـتريپوردى :

ـــ ايشته آرتق مباحثه ايده بيليرسكز ...

رؤفك سـوزينى دهشـتلى بر كورولتى ، قوجەمان برقهقهه كسدى . نزيه هيچ باشنى چويرمەدن :

ـــ هاه ، ديدى ، ايشته قهقهه افندىده كلدى .

شيمدى بونلره ضعيف ، اوزون بويلى بر رفيقلرى دها التحـاق ايتمشـدى بوده باغچەيى چينلاتان قهقهەلرى آراسنده :

ـــ آفرين خيرىيه ! ديدى . بكا تام وقتنده خبرى ويردى ، برلاقردىوار ، قوش سنى چاغريپورلردىدى .

يوزى تنفسخانه قاپيسنه متوجه بولنان وداد نزيهك قولندن چكەرك :

ـــ آمان ، ديدى ، واقف بك ده كليور . شيمدى آتماسيونلره باشلار ، هيچ چكيلمز . بوخنزير خيرىبوتون صنفى باشمزه طوپلايه جق .

فى الحقيقه كنديلرينه دوغرو بر غلبه لق كليوردى .

بوصوره ده خيرينك جيرتلاق سسى ، مستهزى برانعكاس ايله تنفسخانه دن باغچەيه چيقيوردى :

ـــ اوتوز درت ! اوتوز درت ! امتحان باشلايور . اوتوز درت ! هايدى چاغريپورلر .

امتحانه مباشرت خبری اوزرینه کلنلر دوندیلر ، یالکز نزیه ایله وداد ورؤف ایله فیلوسوف قالمشدی ، مباحثه یه باشلادی . فیلوسوف ، صول النك شهادت پرماغی طیرناغنی ایصیرمغه اوغراشدیغی صیره ده :

— سن عشقی انکار می ایدیورسك ، نزیه ؟ دیدی.

نزیه ، بر چوق مستمع بولیورمش کبی جدی بر صورتده جواب ویردی :

— اوت ، بوکون رومانلرده کوردیکمز کبی عشق یوقدر. اویله یانوب طوتشمه لر ، سودیکی قادینی کوره مه دیکی ایچون دلی کبی اولمه لر بونلر هپ رومانجیلرك اویدرماسیونیدر .

فیلوسوفك مقام اعتراضده الغی قالدیردیغنی کوره رك بوکا میدان ویرمه دن دوام ایتدی :

— هایدی بو غلیان حسیاتی قبول ایده لم . فقط بونه دن دائمی اولسون ؟ آره دن اون بش کون نهایت بر آی کچرسه اوتهیچ بیتر کیدر . رومانجیلر ، عاشقی ایشندن کوجندن محروم ایده جك ، اوکا باشقه هیچ برشی دوشوندیرتمه یه جك قدر غلبه ایده جك قوتی عشقه حمل ایده جکلرینه بونی عاشقده تربیه نك نقصانته حمل ایتسه لر دها دوغرودر . فیلوسوف بودفعه نزیهك ممانعته باقیه رق ایچ صیقنتیسیله حایقیردی :

— لكن هزيان سويليورسك نزيه! شيمدى عاشقلرك هپسنى تربيه‌سزمى عد ايده‌جكز ؟

مناقشه‌نك كيتدكجه كسب شدت ايتمكه ميانى كورنجه ايشى بر غوغايه منجر ايده‌رك اوزاقدن سيرجى قالمغى تصميم ايتمش اولان رؤف :

— اويله يا ، اويله يا ! ديدى .

نزيه اعتراضه مقابله ايتدى :

— پاردون ، آكلاتهيم . اكر برآدم دوشونه‌جك اولسه‌كه عشق يالاندر ، بوكا اهميت ويرمه‌ملىدر ، روما- نجيلرده بزه كوسترديكى حال بويله‌در ، اووقت شيمدى بزده كنديمزى آلداتمغه قالقمايز ، عاشقلغك شرطى بوايمش ديه آهلره اوفلره باشلامايز . تربيه‌ده نقصان ديديكم شى بونى بيلمه‌مكدر .

فيلسوف مسئله‌يى كبى باشقه جهتدن فصله چاليشه‌رق :

— پكى ، ديدى ، برار كلك برقادينده خوشلانديغنى‌ده انكارمى ايده‌جكسك ؟

طوريله نزيهك فكرينى تصويب ايتمكده اولديغنى ايما ايدن وداد كوله‌رك رؤفه باقدى ، :

— ايشك ايچنه رؤف بكى‌ده داخل ايديكزده ، قورقمايكز ، بوخوشلانمق فعلنى تعميم ايديكز ....

— وداد قولکی قوپاریرم !

نزیه کورولتویه اهمیت ویرمه‌دی ، رفیقنه مقابله ایتدی :

— یو ! بونی تسلیم ایده‌رم . فقط باق شیمدی ، برارکك برقادیندن نیچون خوشلانیر ؟ حظوظات حیوانیه‌سنی استیفا ایچون دکلی؟ بوکا اعتراض ایدرمیسك ؟ خایر . شیمدی بونك قابل اولمایه‌جغنی عقل کسرسه ، نیچون اوغراشملی ؟ قادینلرك هپسنی سوملی ، هپسنه عاشق اولمالی ، فقط هیچ بریسی ایچون نه راحتی فدا ایتملی ، نه عادتی . سوزمه اینان واللهی . قادینلرك بر برندن هیچ فرقی یوقدر . اوسنك دنیالره دکیشمه‌یه جکك سوکیلیکك ماهیتی‌ده بردر ، شوصاتیلق قادینلرك‌ده . هم بیلیرمیسك ، برچوق خولیالر قوروب قوروب‌ده صوکره ، سودیکمز قادینك‌ده باشقه‌لرندن فرقلی اولمادیغنی اکلامق انسانه نه فاکلیر . آلفونس قارك قادینلر دیه برکتابی وار . کچن کون اوراده اوقویوردم . اني خاطرمده قالمامش اما ... عاشقلرله سیاحلر ایچون دیبور بویوك برمصیبت واردر . اوده هرواردقلری مملکتك دیکر مملکته ، هرسودکاری قادینك دیکر قادینلره مشابه اولدیغنی آکلامقدر دیبور . باق بنم فکرم نه‌در : بر

قادین انسانك کوزی اوکندن غائب اولونجه خاطره‌سندن قلبندن‌ده غائب اولمازسه او آدم مسعود اولماز . ایشته بن اولنجه‌یه قدر بوفکری مدافعه ایده‌جکم . نه قدر رومان حکایه‌یازسه‌م بونی اثباته چالیشه‌جغم .

بوراده وداد تقدیر ایله اللرینی چیرپدی :

— براوو نزیه .

درسخانه‌یه عودت‌ایچون‌طامبور چالمغه باشلامشدی . فیلوسوف‌مدافعه‌یه وقت‌بولامادی . الیله اشارت ایده‌رك :

— ناه ، دیدی ، شـوطامبورك ایکیمزدن زیاده حقی واردر .

— ۲ —

اواقشام تپه‌باشی باغچه‌سنده وداد نزیهك حسن طبیعتی آرتق تسلیمه مجبور قالدی. اوچ همشیره‌دن اورتانجه‌سنك، ماوی کوزلو صاریشین آفتریسك هپسندن کوزل ، پك کوزل اولدیغنی اوده اعتراف ایتدی . قیشین فرانسز تیاتروسنه بول بول کیتمك ایچون تصورلرده بولونمغه باشلادیلر . نزیه ، پازار کونلری مکتبدن اذن آلابیلمك ایچون دهاشیمدیدن حیله‌لر دوشونیور؛ وداد الیله‌یلکسیك جیبنه اورارق :

— ولیمك مهری ایشته بوراده بن قورقام !

دیبوردی. صوکره ، صحنه یه‌ده‌قولته‌اولدقلری حالده‌ده

چیقمه‌لری ایجاب ایدوجك بوكوزل آقتریسلرك اومكلف توالتلر ایچنده چیپلاق سینه‌لر ایله كیم بیلیر نه‌قدر یمان اوله‌جقلرینی تصور ایدییورلردی .

بوتصورك ویردیكی جرأتله قارشیلرنده خندان ومستهزی ، مشغول اولان كنج قیزلری نظرلریله صویمغه باشلادیلر . برآره‌لق نزیه اوقدر جوشدی‌كه :

— وداد ، كوز قیرپه‌جغم ، دیدی .

صوكره ودادك بونی جدی طن ایده‌رك :

— آمان نزیه ، نه‌قدر آلایجی اولدقلرینی كورمیور - میسك ؟ بویله مناسبتسزلك ایتمه . اونی قندیل كیجه‌لرینه صاقلا !

دیدیكنی كورنجه اصراره ، آلایه‌باشلادی . آلیشمامش نظرلرینی برر نك احتشام ایله قاماشدیران شوباغچه‌ده ، آكلامادقلری حالده خوشلرینه كیدن اوركسترەنك نوازشلری ، یانلرنده‌كی قیزلرك اوجذب ایدیجی ظرافتلرندن سرپیلن هوای حار ایچنده دردی تجاوز ایدن بیرا باردقلرینك ویردیكی نشئه ایله كندیلرندن ، باغچه‌دن ، حیاتدن اوقدر خوشلاندیلركه شیمدیه قدر بیلمدكلرینه تأسفلر ایتدكلری بورادن هر اقشام كمال عزم قطعیسیله چیقدیلر .

بو ، اویله قولای برشی دکلدی . درسده ، قوزمو - غرافیانك ، حکمت طبیعیه‌نك ، متناتك اوحشین دساتیر واشکالنی برساعت مدت تعقیب ایله ذهن یوره‌جقلری ، دیش صیقه‌جقلری پرده‌خواجه‌نك نظر دقتندن قورتولمق ایچون اوك صره‌ده‌کی ارقداشلرندن برینی سپر آلهرق مونته‌پنلرك ، ریشبورلرك ، ژولورنلرك ، اونه‌لرك بوتون اللرینه کچن کتابلرینی دور ایتمکی ترجیح ایله بوش بوشنه کچیردکلری سنهٔ درسیه‌نك عطالتی جبر ایتمك ، توزیع مکافات جدوانده اولکی سنه‌لر اشغال ایتدکلری موقعلردن دوشمه‌مك ایچون شیمدی شوامتحان آره‌لرنده صباحدن اقشامه قدر چالیشمغه ، اونانمام دفترلرك ، برلسان اجنبی ایله کندیلرینه باقان دستورلرك ، کتابلرك قارشیسنده شیفره‌لر حل ایتمکه مجبور ایدیلر .

نزیه سلسلهٔ اثباتی قاچیرمامق ایچون بوتون دقتنی بر مسئله اوزرینه طوپلامغه چالیشیرکن متبسم چهره‌لری ، قیرمزی بناقلری ، اوظریف ، نازك توالتلری ایله اوچ خیال اونی بوجان صیقیجی حقیقتلردن چوق اوزاقلره کوتوریوردی . اووقت کتاب یاواشجه النمدن قایپور ، کوزلری بونی دها ایی کورمك ایچون قاپانیور ، باشی آرقه‌یه دایانیور ، بتون خواهش شبابیله باغچه حیاتی

تکرار یاشـایوردی . سـاعت دوقوز اولوب‌ده باغچه‌ده اورکسترەنك چالمغه ، ماصه‌لرك بر بر دولمغه باشلادیغنی ، چوجوقلرك تازه فریادلریله باغچه‌یی شطارت ایچنده براقدقلرینی ، هله کوزل آقتریسلرك هرزمانکی یرلرینه کلوب کویا یانلرنده‌کی ماصه‌ده نزهی کوره‌مینجه بر چین اغبرار ایله قاش چاتدقلرینی دوشونه‌رك کنج مخیله‌سنك ویردیکی اطمئنان ایله بوعتابی محقق‌عد ایدنجه حالا کتابك اوکنده قالمق اوکا بر کورك محکومنـك آرزوی فرارینی ویریر ، صیجاقلرده انسانی بوتون‌بوتون‌یوران ، اولدیرن درسلردن قاچمق ، اوراده خفیف بر روزکارله سرینله‌ین تپـه‌باشی باغچه‌سنك ، اوزرنده صوغوق بیراقدیغی دوران برماصه‌سی باشنده ، خلیجك آیاقلر آلتنه سریلن منظره‌سندن آلنه‌جق انشراح ایله موزیقه‌یی دیکله‌مك ، اویناشان چوجوقلری ، کزن خاقی سیر ایتمك ، هله اوکوزل آقتریسلری بردها ، دائما کورمك ایستردی .

حال‌بوکه اوتەدن ، آنجق نصفی ، اوده امتحـاندن چیقار چیقماز اونوتولمق اوزره شویله علی‌العجله اوکره‌ـ نیلمش کتابك ، دفترك لقای جدیسی اوکا برعتاب صامت ایله امتحـان صوکنك محجوبیتی آکلاتیردی . اوزمان اوفاق‌برمحاکمه ، براعتذار باشلاردی : امتحانده کندیسنه

صره کچ کلیوردی . صباحلین پك ایرکن قالقنجه ، کوندوز ساعت سکزه قدر ... بواون ساعت ظرفنده ، اوت ، ساعتده اوتوز صحیفه‌دن ... او ! وقت آرتیور ، حتی بر دها تکراره بیله مساعد ... هم ذاتاً صباحدن بری چالیشیور . قاچ کوندن بری‌ده ذهنی یورولمش ... حفظ‌الصحه تنزهی ، استراحتی توصیه ایتیورمی ؟

نزیه ، بوطرفدار علمی‌یی‌ده بولونجه همان کیینیر ؛ زیرك یوقوشنی علی العجله ایندکدن صوکره آلتنجی دائره اوکنه چیقان او قوجه یوقوشی خیالاتنه مستغرق برحالده پك حس ایتمه‌دن ، قطع ایدر ، ترینی سیلمکه انجق وقت بولارق باغچه‌یه کیررردی. بوزاده آرتق بنمسه‌دکلری ماصه‌ده یاواودادی بولوردی ، یاوداد صوکره کلوب اونی بولوردی .

اورادهٔ ، یالکز نظردقتی جلب ایتمه‌مك ایچون اذاندن اول أوه عودت ایتمك مجبوریتندن بر پارچه‌معذب اوله‌رق ، کچیجی ، اهمیتسز بر تقابل نظری بویوك بر التفات عد ایده‌رك یکی بر هوسله بیرالرینی ایچرلر ، بواوزاقدان حس ایتدکلری بك اوغلی عالم ذوقنه دالمق ایچون تحسرلرده بولونورلردی .

لکن نزیه اذاندن اول سراجخانه باشنده‌کی أولرینه کلوب‌ده قیصه‌لغی ، مصرفسزلغی مناسبتیله اختیار ایتدیکی

زيرك يوقوشى يورغونلغى آلمدن اوداسنده قاناپەنك اوزرينه اوزاندينى زمان ، ايشته او وقت ، نادم اولان آياقلرندن دويدينى تعبك سوقيله بديناكه قاپيلردى . قيزلرك كندىسنه دقت بيله ايتمدكارينى ، اونلره بوقدر زنكينلرك ، شيقلرك ، كوزللرك محبت كوسترمەلرى طبيعى ايكن كندى كبى بر مكتبلى يه هيچ اهميت ويرميه جكلرينى دوشونور ؛ نظرلرى تقابل ايتدكجه صاريشين قيزده كوردىكى ، ياخود كورييورم ظن ايتديكى حالرك پك طبيعى برمقصددن ، النفاتدن عارى حاللردن اولابيلمسنه حكم ايدر ، مضطرب اولوردى . بالخصوص بوكون استانبولده ، يارين كيم بيلير نرده اولان بر آقتريسك ، هله شوخ ، مستهزى برفرانسز آقتريسنك كندىسندن هيچ برشى آلاميه جغنى دوشونجه قلبنده ، عظمت نفسنك جريحه دار اولماسندن متولد برحس ناخشنودى پيدا اولوردى . فقط بو ، بنه اونى باغچەيه مداومتدن منع ايتمزدى . ياواش ياواش بو بر عادت ، بر احتياج حالنه كيريبوردى .

بر اقشام بنه وداد ايله تپه باشنده بولوشديلر . ساعت اونى بش كچديكى حالده قيزلر هنوز كلمەمشلردى . بوتأخر ايلك دفعه وقوع بوليوردى . وداد كوزل آقتريسلرك بوقصورلرينى عفو ايدەميەرك :

— اولماز ، کندیلرینه برجزا ترتیب ایتملیز ، دیبوردی .

نزیه جزانی تعیین ایتدی : قیزلرك اوچنك ده کوزلرندن ، یاناقلرندن اوپمه یی کندیسی ، یانلرنده کی قوجه قاریدن ایستدیکی قدر بوسه چین اولمانی ده وداد ایچون مناسب بولیوردی . وداد بوکا کلهمدی :

— باق شیمدی ، دیدی ، بن نه دوشونیورم : وقت ، سحر ، کوزل برساحل . ساحلك برطرفی اورمانلق . بورادن بلبل سسلری کلیور . کوئش دوغیور ، ایلك ضیالری دکزده یقانیور . بوقیزلردن اوچی ده — قوجه قاریی مکتبده کی بزم رؤف بکه براقه رق — بورایه کوتورمشز . الك دقتلی فام دوشامبرلر کبی کوزلجه صویمش ، دکزه صوقمشز ...

وداد دوام ایدهمدی . نزیه ، یانلرندن کچهرك براز اوتهده کی ماصهیه برایکی آرقداشیله برابر اوتوران برکنجه سلام ویریبوردی . وداد ، بویلیشیق چهره سیله ، سیوری بورلمش کستاخ اینجه بیقلریله خوشه کیتمه ین کنجه باقه رق نزیه صوردی :

— کیم بو مناسبتسز ؟ اکثر اقشاملری بوراده کوریبورز ؟

نزیه استخفاف ایله جواب ویردی :

— بزم ضيانك اوزاقدن بر احبابى . بن ده كندیسیله برکره یاقونوشدم، یاقونوشمادم اسمى، دوریاقیم ، محمودبك ظن ایدرم ، صولونك برى .

اوتەکی ، تقویهٔ معارفه زورله بر وسیله بولمق ایچون قیزلرك بوش دوران اسکملەلرینی اشارت ایدەرك :

— شیمدی کلیورلر ، دیدی .

فی الحقیقه ، اطرافده کی ماصەلرهپ اشغال ایدلدیکی حالده کویا براتفاق ضمنی ایله اونلرك ماصەسنه کیمسه دوقونمامشدی. بوهرزمان بویله اولیوردی . وداد یاواشجه نزیهه :

— ایشته بوتکلیفسز لکدن هیچ خوشلانمادم ، دیدی . بزم قیزلری بکلەدیکمز اونك نەسنه لازم ، کندیسنه صوردقمی ؟.. فقط چاغیر برکره ؛ اونلره دائر برمعلوماتی اولمالی .

نزیه ، مجبوری بر نزاکتله محمودبکی چاغیردی . او ، امید ایتدیکی بودعوته جان آتدیغنی کوستر بر مسارعتله کلەرك ، قیزلر حقنده ایچه معلومات آلمق ایچون هیچ هیچ برشی بیلمیورکبی داورانان ، کیمك نەلری اولدقلرینی صوران نزیهه کمال ممنونیتله برچوق شیلر آکلاتیوردی :

— بابالری ، دییودی ، یالکز موسیو دیاپولودر . شوزاننی اجزاخانه سنك یانندن اشاغیيه دوغرو برسوقاق

صاپار ، اوراده اوتوروروز . کندیلری رومدر . آلتی یدی قاردش ، ایکی دانه بویوك قیز قاردشلری وار ، اونلر اولی . ارکك قاردشلری ده وار . آنالری بالری ده اقشاملری باغچه یه کلیرلر اما اونلر بانه فاملیا کبی آیری اوتوروروز . بوقیزلر بویله مربیه لریله کزرلر . نه لر یاپارلر ، نه لر ! هله قیشین فرانسز تیاتروسنه کلدکاری زمان ایسه لیلر پیشلرینی هیچ براقمازلر .

بوصره ده نزیه باغچه یه ایلك کلدیکی کون فرانسوانك یانده کوردیکی کنج آدمك یقینده کی برماصه یه یرلشدیکنی کورنجه وقعه یی حکایه ایتدی . محمود ، تمدید محاوره یه سبب اولان بوحکایه یی دیکله دکدن صوکره هرشیئه وقوفنی اعلان ایدن بر معلوماتفروشلقله :

— ها ، بیلیرم ، دیدی . اسمی زومولاتودر . مکتب سلطانیده بر پارچه بولوندی . صوکره پارسه کیتدی ، آنژه نیور کلدی . کچن کون پیس حریفله آز دها بوغاز بوغازه غوغا ایده جکدك . بزم یمنی بك کندیسنك یوزینه باقوب کولمش ؛ نه یه کولدیکز دیه یانمزه کلمزمی ؟.. صوکره نه ایسه صاودق .

قیزلری کوره مه مکدن ، خوشلانمادینی برآدمك — کندی تعبیرنجه — بوملرینی دیکله مکدن صیقیلان

وداد ، بر آلای چیقارمق آرزوسنه قاپیلهرق بر مکتبلی لاقیدلغیله زومولاتونك یوزینه دقتلی دقتلی باقوب کولمکه باشلادی . نزیهده بوحرکتی پك تحفف بولیوردی . بوصرهده قیزلر کلدی . اطرافده کی ماصهلرك هپسنده اوفاق بر حرکت ، بر ممنونیت تبسمی پیدا اولدی . محمود بك آرتق آریلهجغی صرهده نزیه صوردی :

— اسملرینی بیلیومیسکز ؟

— هپسنك بیلمیورم .

اورتانجهسنك ؟

آلیس .

آلیس ، نه کوزل اسم . اوخ ، آلیس ... آلیس ...

وداد ایله نزیه آرتق تپه باشی باغچهسنك اك وفاکار مداوملرندن صایلهبیلیرلردی . امتحاندن چیقار چیقماز ، امتحان آرهلرنده فرصت بولور بولماز تپه باشی باغچهسنه کندیلرینی آتارلردی . اکثریا بوراده باشقه آرقداشده بولورلردی . ایلك شدت تمایلی غائب ایتمش اولان ضیا آرهده کوزکیور ، ایشدن خبردار اولان مکتب رفیقلرندن رؤف ، دائم ، چوق وحیزلی کولدیکی ایچون نزیهك قهقهه افندی نامنی ویردیکی سعید بعضاً باغچهیه اوغرییورلردی . ذاتاً مکتبده باشلیجه مدار مباحثه بوقیزلر اولویوردی .

آرتق آفتربس اولمادقلرینی آکلامشلر ، صحنه‌ده ده‌قوالته کورمك امیدندن بالضروره واز کچمشلردی . اوصره‌لرده فرانسز اوپرا واوپرتلرینه پك مراق ایتمش اولان سعید ، تزیهی مکتبده کوردکجه : « بوکیجه‌سنکیلری کوردم . » مژده‌سنی ویرر ؛ مادموازل دباپولولردن ، بالخاصه کوزل آلیسدن دائمی صورتده بحث ایدلمسنی آرزو ایدن تزیه ، کندیسنی اوزمك ایچون لاقردی‌یی بیك نازایله سویله‌ین سعیدك قولنه کیرر ، باغچه‌ده برابر دولاشدقلری اثناده هرشیئی حکایه ایتدیرمك ایسته‌یه‌رك نهایت سعیدك جانی صیقنجه‌یه قدر اوغراشیردی .

شیمدی تزیه ایله وداعی بر اندیشه استیلا ایدییوردی . قیزلر علی‌العاده دوقوز ایله اون آره‌سنده کلیرلرکن یاواش یاواش کچیکمکه باشلامشلردی . ایشته بونك سبنی تعیین ایده‌مدکلرندن دورلو احتمالاره وجود ویره‌رك مضطرب اولیورلردی . عجبا قیزلر کندیلرندن راحتسز اولویورلرده ایرکن دوندکلرینی‌ده بیلدکلرندن باغچه‌یه کلمك ایچون دفع اولمالرینیمی بکلیورلر ؟ یوقسه ، بنه بر اقشام محمود بکك آکلاتدیغی کبی ، آرتق مالتپه‌ده‌کی کوشکلرینه کیده‌جکلرده اونك ایچونمی کچیکیورلر ؟ وداع ایله تزیه بوکاده چاره بولیورلر ، امتحان بیتر بیتمز ایلك جمعه کونی مالتپه‌یه

کیتمکه نیت ایدیورلردی . وداد شمندوفرله استانبولدن کلیردی ؛ نزیه‌ده ، بوسنه بویوك آطه‌یه صیفیه‌یه کیدن ضیانك بویوك برادرینه مسافر اولور ، اورادن ضیاایله صندالله بینه‌رك مالتپه‌یه کچرلردی . اوراده قیزلری علی‌الغفله باصدیره‌جق اولورلرسه کیم بیلیر نه‌قدر متعجب اوله‌جقلر ، نه‌قدر کوله‌جکلردی .

بوسعادته نائل اولونجه‌یه قدر شیمدیکی حالده برطاقم زحمتلره تحمل ایتمك لازم کلیوردی . چونکه برکون اون بره چاریك قالنجه‌یه قدر قیزلری بکله‌یوب آرتق ورود-لرندن امیدینی کسمه‌سی اوزرینه باغچه‌دن عودت ایدن نزیه، برازصوکره قیزلرك کلدیکنی ایرتەسی کون وداداپله دائمدن دونجه آرتق ایرکن عودت ایده‌مز اولمشدی . قیزلر شیمدی ساعت اون برده کلیورلردی . بوحالده نزیه کندیلرینی آنجق یاریم ساعت قدر کوره بیلیوردی . حالبوکه اون بر بچقده باغچه‌دن قالقه‌رق تونله بینوب کوپرویه اینمك ، اورادن تراموایله بایزیده چیقمق ، صوکره سراجخانه باشنه قدر کیتمك ایچون یاریم ساعت کفایت ایتمزدی . بناءً علیه اون قپانی طریقنی انتخاب ایتمك ضروری بولونیوردی. نزیه آرتق بویوله آلیشمش ، ازبرله‌مشدی . باغچه‌دن چیقنجه حیزلی یورویه‌رك اطرافه باقمغه هیچ لزوم کورمه‌دن

اون دقیقه‌ده اسکی کوپرویه اینر، کوپرویی بش دقیقه‌ده کچر، اورادن زیرك یوقوشنه قدر درت دقیقه صرف ایدر، نهایت یوقوشك آلت باشندن تمام اون بر دقیقه‌ده أوه واررردی. فقط فرنك کوملکنك، پانطولونك، یلکك، ژاکتك، تری صباحه قدر بیله ایچه قوروپه مازدی. اوقدر یورولیوردی.

باغچه‌یه کیتمك ایچون کندیسنده شدید برخواهش حس ایدن زیه ابتدالری، بوقدر شدتله دوامك ندن نشأت ایدیکنی تعمیق ایتمك ایسته‌نجه بونی عادی بر آرزوی تنزه دیه‌تفسیر ایتمکدن چکینمزدی. صرف قیزلر ایچون اورایه کیتمیوردی‌یا؟ قیزلر اولماسه‌ده اوباغچه‌یه‌ینه بویله‌دوام ایدردی. البته، کنجدی، رومانجی اولمق ده‌ایستیوردی؛ بویله یرلری مطلقا کوره‌جك، اوارلره دوام ایده‌جك، احوال بشر حقنده تتبعاتده بولونه‌جقدی. قیزلر باغچه‌یه کندیلکلرندن کلیورلردی. زیهمی کیدوب اونلری آرایور، بولویوردی؟ برکوزل قادینه باقمق هیچ‌ده اوکا عاشق اولمق دکلدر.

زیه دوشونیور، حرکتنده ادعالرینه مخالف برجهت بوله‌میوردی. زیهك بوعشق خصوصنده مفقود برتجربه اوزرینه مؤسس غریب فکرلری واردی. عشق جبر

نفس ایله وجوده کتیریلیر ظن ایدیبور ، عشقك بریالاندن، رومانجیلرك توکنمز برسرمایه‌سندن عبارت اولدیغی فکری نشر ایدلسه هرکس بوندن وازکچر قیاس ایلیوردی. بوتون بو ناقص مطالعه‌لر نتیجه‌سنده کوزینك اوکندن غائب اولهجق بر قادین او آنده همان قلبندن‌ده غائب اولورسه مسعود اولهبیله جکنه حکم ایتمشدی . ایشته بونك ایچون بوتون قادینلری سومك ، فقط هیچ بریسی ایچون راحتی فدا ایتمهمك ایستردی . لکن شیمدی بو اون بر بوچوقلره قدر باغچه‌ده قالوب‌ده ، مع هذا پك مساعد داورانان پدرینك :

— نره‌لرده قالیورسك ؟ تپه باشی باغچه‌سنه کیتمك ، اعلا ؛ فقط وقتیله أوه کل ، مراق ایدیبورز . کبی بر اخطارینه میدان ویرمهمك ایچون صیجاقده ترلهیرك ، یوریلهرق زیرك یوقوشندن علی العجله پایان جیقمق خصوصی نزیهك اولکی ادعالریله برپارچه ائتلاف قبول ایده‌میوردی . نزیه بورالرینی تعمیق ایتمك ایسته‌میوردی، پك یورولمقده اولدیغنی دوشونهجك اولدیغی زمان حافظه‌سی اوکا کوزل آلیسنك برظریف بویون قیزمه‌سنی، تبسم ایتمه‌سنی اخطار ایدر ؛ نزیه همان بوکوزی اوکنده جانلانان خیاله هرشیئ فدا ایده‌رك اونك آغوش محرمیتنده باشاردی .

قربان بایرامی حاول ایتمشدی . عرفه ایله بایرامك ایلك کونی باغچه‌یه کیده‌میه‌جکلرندن بونك آجی‌سنی چیقارمق ایچون ایکنجی کونی اوراده بولوشمق اوزره نزیه بر طرفدن ضیا وشکری‌یه ، دیکر طرفدن وداده سوز ویرمشدی . اوکون کندیسنك بر ایشی یوقدی . ساعت دوقوزده اودن چیقدی . یاواش یاواش بك اوغلنه کلدی . دها ایرکن اولدیغنی بیلدیکندن براز دولاشدی . دخولیه آبونه بیلتلرندن برینی ویره‌رك باغچه‌یه کیردی . باغچه هنوز تنها ایدی . جان صیقنتیسیله همان بیرا ایصمارلادی ؛ صوکره بایرام اولدیغنی تخطرله مزه ایچون بر جیروز ایستهمکی خوش کوردی . وقت کچیور ، نهارقداشلرندن بری کلیور ، نه‌قیزلر کورونیوردی . بوجان صیقنتیسی ایچنده نزیه جبنده آلتمش پاره بولندیغنی تخطر ایتدی . یا کیمسه کلیه‌جك اولورسه ؟ ذاتاً ضیا ایله شکری پك قوی سوز ویرمه‌مشلردی . قوری چشمه‌ده قلم ممیزینه کیده‌جکلر ، ایرکن دونه‌بیلیرلرسه باغچه‌یه چیقه‌جقلردی . بوحالده وداد‌که‌ده ایشی ظهور ایدرسه نزیه جبنده آلتمش پاره ایله ، ایچدیکی ایکی بیرانك ، برده چیروزك پاره‌سنی ویرمك مجبوریتنده قاله‌جقدی . کمال اندیشه ایله ساعته باقدی . اون بچغه کلمشدی . ضیا ایله

شکرینك آرتق کلیه‌جکلری آکلاشیلیوردی . ودادده ساعت اونده بهمه حال باغچه‌ده بولنه‌جغنی سویله‌مشدی. اساساً محترز برطبیعته مالك اولان نزیه صیقنتیسندن ترلهمکه باشلادی . باغچه‌دن ناصل قوتولمالیدی ؟ عجباپاره ویرمه‌دن صیویشمق قابلمیدی ؟ ایرتهسی کون ، کلنجه غارصونه متبسم برچهره ایله :

— بن دون پاره ویرمکی اونوتمشم ...

دیه‌رك ایکیسنی بردن ویرمك ، برایکیلك ده بخشش براقمق مسئله‌یی تعمیر ایده‌بیلیردی . فقط بوکون بورادن رذالتسز چیقه بیلمه‌نك قولایی نصل بولونه‌جقدی ؟ اووقت نزیه ، غارصونلرك میدانده بولونمامسندن استفاده ایده‌رك صاووشمق فکرینه دوشدی . مترددانه قالقدی . پیاسه ایدییور کبی دولاشیر کورونوردی ، فقط هرآدیمنی مترددانه آتیوردی ، صانکه آرقه‌سندن غارصون :

— بك افندی ، پاره‌لری !

دیه باغیریوردی . هیچ بر حادثه ظهور ایتمه‌دن قاپینك یانه کلنجه همان طیشاری آتیلدی . اوخ آرتق قورتولمشدی .

بوحرکتندن نزیه شاشیرمشدی . ایش بوقدر ساده ایمش‌ها ؟ اویله ایسه نه‌دن عجله ایتسین ؟ باغچه غلبه‌لقلاشدقدن

صوکره بوصورتله چیقمق البته دها قولای اولوردی .
آبونه قوچاندن بر بیات دها قوپاره‌رق ایچری کیردی .
کندیسنی بکلهین بیرا قدحنك اوکنه مطمئنانه اوتوردی .
بواضطرابدن قورویان بوغازینك حرارتی بر صوغوق
بیرا ایله تسکین ایتدی . آرتق نشئه‌سی عودت ایتمشدی .
چوق کچمه‌دن وداد بر آلای اعتذار ایله کلدی . بیروتلی
برهمشهریه راست کلمش‌ده ، اوشویله سویله‌مش‌ده ،
آزیجق بر یره اوغرامشلرده ... براز صوکره دائم‌ده
یانده یالکز کندیسنك طانیدیغی بر احباب ایله کلدی .
وداد ایله نزیهی کورنجه عینی ماصه‌یه اوتوردی ، نزیه
آرتق بر کنیش نفس آلمشدی . مع‌مافیه ساعت اون بری
یکرمی کچدیکی حالده قیزلر الآن کلمه‌مشدی . باغچه‌ده پك
تنها ، پك طاتسز کرزوکیوردی . نزیه :

— وداد کیده‌لم .

تکلیفنده بولوندی . ودادمسارعتله جواب ویردی :

— اولور .

نزیه بونی « مصرفی کور » مقامنده سویله‌مش اولدیغی
حالده وداد آکلامامش کبی دوریپوردی . سکوت ایچنده
بش دقیقه کچدی . بودفعه وداد تکلیف ایتدی :

— نزیه ، کیده‌لم .

نزیه درحال قبول ایتدی :

— های های !

وداد حسابی تسویه ایتمکده استعجال کرستریوردی .
نهایت نزیه اونك ده کندیسی کبی اولدیغی آکلادی .
دائمه تکلیف ایده بیلیردی ؛ فقط اونك یانده کی یابانجی
ذات ؟ بو محجوبیته عرض نفس ایتمك ضروری ایدی .
یا دائمه ده یوقسه ؟ هر حالده برکره سویله مك لازم
کلیوردی . آلایه بوزه رق کولدی :

— هایدی دائم، دیدی ، آکلاشلدی ؛ وداده بوکون
بنم کبی پاره طوتمیور . بن دمینجك اوکا کیده م دیدم ،
اوده شیمدی بکا کیده م دیور ، پاره بحثه هیچ یاناشمیور .

بو ، عمومی برقهقهه تولید ایتدی . دائمك معاونتی
سایه سنده غارصونه برده « مرسی » دیدیرتدکدن صوکره
چقدیلر .

کوزل همشیره لری کورمك ، اوت ساده کورمك
ایچون — چونکه باشقه بر شی یاپه بیلمك احتمالنی تصور
ایده میورلردی — بودرجه لره قدر اثر مجبوریت ابراز
ایتدکاری حالده برمکافاته نائل اوله میورلردی . اوخندان
چهره لری تماشامدتی کیتدکجه تناقص ایدییوردی .
مادموازل دیاپولولر باغچه یه ، کیتدکجه کچ کلیورلردی .
عجبا بونك اوبردرلو کشف ایده مدکاری سببی نه ایدی ؟

استهزالرینه دوچار اولمق قورقوسیله بر طاشینلقده بولونمادقلرندن امیندیلر .

برپازار کونی نزیه ایله وداد ، باغچه یه کلین قیزلرك ماصه سنده ثقیل قادینلره لاقیدانه باقه رق تحسرلر ایدرلر. کن محمود بکك سلام ویرمك ایستر بر صوقولغانالقله یانلرندن کچدیکنی کوردیلر . نزیه ، قیزلردن برخبر آلمق امیدیله کندیسنه آشنالق ایده رك مادموازللری صوردی . محمودبك بوکا منتظر اولدیغنی کوستره جك برتبسم ممنونیتله درحال اعطای تفصیلاته باشلادی :

— مالتپه یه کیتدیلر ، دیدی ؛ دون سزیوقدیکز ، بورایه کلدیلر . فوطوغرافجی سباحه رسم چیقارتمشلر . کویا رسملرك آرقه سنده کی یازیلری اوقیورلرمش کبی طوته رق یوزطرفنی بزه چویردیلر . بوکون استمبوطله فاناراکی یه ؛ اقشامه طرابیه یه کیده جکلر . اورادن مالتپه یه دونه جکلر .

وداد مالتپه حقنده نزیه معلومات ویردی :

— مالتپه ده ، دها باشقه لری ده وارمش . کچن کون بزم بیروتلی ارقداشلر کیتمشلر ، نه لر یاپمشلر . اورادہ اویله شیقجه آدملر نادر اولدیغندن استانبولدن برینی کورورلرسه بوتون قیزلر ؛ قادینلر پنجره لره ، قاپیلره قوشیورلرمش .

محمود بكدن بوخبرى آلدقدن صوكره آرتق باغچه‌ده دورمادیلر . نزیه ، سوكيلى آليسنى كوره‌ميه‌جكى ايچون متأثراولیورسه‌ده دها آيك ياريسنده ايكن پاره‌سنى يتيرمش اولديغى‌ده دوشونه‌رك بەدما ، باغچه‌يه كيتميه‌جكلرى جهتله بودجه‌يى دوزلته بيله‌جكنى ، درسلره راحتجه چاليشه‌جغنى اميد ايديور ، بوندن برپارچه ممنون اولیوردى .

بونكله برابر بنه‌اميد ايتديكى كبى درسه‌باقامادى . اقشام اوزرى ساعت اون‌بچق اولنجه ايچنه برصيقنتى كلير ، أوده اوتوره‌مازاولوردى . برشى يامق ايسته‌ردى ؛ نه‌ياپسين ؟ باغچه‌يه كيتمك ؟ باغچه‌ده آرتق نه‌واردى ؟ اوباغچه‌يه روح ويرن قيزلر شيمدى مالتپه قيرلرينه بركوزل كلينجك كبى زينت‌ويريیولردى .

اونلر استانبولده ايكن نزيه براقشام تپه‌باشنه كيده‌مسه غيبوبتنك براغبرار ايله تاقى ايديله‌جكنى تخيل ايده‌رك اوزولوردى . فقط ايشته شيمدى نزيه آمادهٔ زيارت ايكن اونلر ، اوكوزل قيزلر ، اودلفريب آليسى ، استانبولده يوقدى . سرزنش صيراسى كنديسنه كلمشدى . فقط بوكا اهميت ويريله‌جكميدى ؟ اونك شيمدى بويله استانبولك بركوشه‌سنده مضطرب ، مأيوس قالديغى تخطر

ایدیله جکمیدی ؟ نزیه هله اون بوچوقدن صوکره کتابلرندن بوتون بوتون بیقه‌رق قاناپه‌سنه اوزانیر ، قارشیسنده‌کی پنجره‌یی آچه‌رق دالاردی .

خیالی ، قومشونك افقی قاپایان قاره کیره میتلی دامندن آشار ، هیچ بیلمه‌دیکی مالتپه‌یه قدر اوچاردی . اوراده آقاسیا آغاچلریله سایه‌دار اولمق اوزره تخیل ایتدیکی اوزون برخیابان آلتنده قوشه‌رق ، کوله‌رك تنزه ایدن قیزلری کورور ؛ بربرلرینی قوغالارکن ، صوکره یورولمه‌رق چمنلر اوزرینه کندیلرینی آتارلرکن اونلره رفاقت ایدر ؛ صیق صیق تنفسلرله قاباران تازه سینه‌لرینك خلجانی ، بوی مسکرینی دویاردی . فقط اوصاریشین کوزل ، آلیس نیچون وقت وقت ، اوکنده‌کی بحر لاجوردینك تا اوزاقلرینه نظرینی عطف ایده‌رك دوشونیوردی ؟ اوراده ، ارض ایله سمانك اختلاط مبهمنده ، حافظه‌سنه محکوك برخیالی کورمکمی ایستیوردی ؟ بو خیال کیمکدی ، نزیهکمی ؟ اوخ ، بونه امید اولنماز سعادتدی !.. صوکره نزیه ، آجی براحتمالی ملاحظه ایله بوسعادتلرویرن خولیادن فراغت ایدردی . احتمالکه قیزلر شیمدی ساده‌جه کوشکلرنده اوتوره‌رق بنه باغچه‌ده‌کی کبی ، فقط بودفعه هرتخطر ایتدکلری ارکککله ، قادینلر اکلهنیورلردی . احتمالکه بونلرك ایچنده محجوب حالی ،

مفتون نظرلری ایله نزیده داخلدی ؟ بوتخیللر نزیهی ساعت یاریم قدر اشغال ایدردی . کلوب یمکه چاغرماسه‌لر دها دوام ایده‌جکی محققدی .

برکون سعیدك اوپه‌رامراقی بوخصوصده نزیهك پك زیاده ایشنه یارادی . امتحانه کیرمك اوزره درسخانه‌نك قاپسنده آیاقده‌تیتره‌یه تیتره‌یه بکله‌یه‌رك آداقلر آدایان ، صوکره درسی ذهنندن خلاصه ایتمك ایسته‌یوب‌ده هیچ برشی بیلمیور کبی بر کلمه‌سنی تخطر ایده‌مینجه شاشقینلغندن کتابك یاپراقلرینی بیرتارجه‌سنه آچان ، آره‌ده بردورارق ، کندی کندیسنه اللریله ، باشیله اشارتلر ایده‌رك ، بورنندن نفسلر آله‌رق معلم سکز آی اول فلان کون درسده کندیسنه باقوب باشنی صاللامش اولدیغی جهتله بو امتحانده مطلقا دوندیره‌جکنی مبصره آکلاتمغه چالیشان خواجه رائفی آله‌وله‌مکله مشغول سعید اوزاقدن نزیهی کورنجه بو آلایدن آیرلمغه راضی اولهمیه‌رق یالکز :

— سنکیلری دون کیجه باغچه‌ده کوردم .

دیه سسلنمکله اکتفا ایتدی . باغچه‌ده ایمشلر ! صحیح ایسه بونه بویوك برمژده ایدی .

ایرتهسی کون ساعت دوقوزده نزیه ، وداده‌خبر ویرمکه وقت بولمه‌دن ، تپه‌باشی باغچه‌سنه قوشمشدی . دهاباغچه‌یه کیر .

مه‌دن پارماقلغك آره‌سندن کندی یرلرینی کورمکه چالیشمش، نظری قیزلره تصادف ایتمه‌یجه متأذی اولمشدی. محمودبك ایچریده یالکزجه دولاشیوردی. نزیه، بوجوجوغك محاضره‌سندن حس ایتدیکی استکراهی بنه‌رك:

— کلمشلرها؟

استفهامیله تقرب ایتدی. بریکی برحوادث آنباری کبی بر چوق شیلر بوشالتمغه باشلادی:

— اوت، دیدی، بوراده‌لر. آه، دون کیجه اولمالی ایدیکز. فرانسزلرك «قاتورز ژوییه» یورطیسی واردی. بنم هیچ بر شیدن خبرم یوق، تیاترویه کلمشدم. بوقاس واردی. مادام ساندره پاقارك بوقاسی پك مشهودر. تیاتروی اویله بر دونانمشلردی که تعریف ایده‌م. قوجه‌مان بر آی بیلدیز پاپمشلر، بایراقلر آصمشلر، عثمانلی، فرانسز آرمه‌لری ترتیب ایتمشلردی. مادام ساندره ترکچه مارش سویله‌دی. نه‌غله‌لقدی اللهم، نه‌غله‌لقدی. فوتویده، ستالده بر یر بولامادم. آنتره آلدم. برده آرقه‌مدن بر فیصلتی ایشتدم، باشمی چویردم، بزمکیلردکلی؟ باشلادیلر کولمکه. بر دانه‌سی پاپازه‌یی یوزینه قاپامش، دیلنی چیقاریوردی. تووالتلری‌ده اوقدر مکملدی که. آمان، تحف بر شی‌ده اولدی. مادام ساندره مارسه بیه‌زی

سـويلركن ايجه كورمك ايچون هركس اسـكملهلره چيقمشلردى. بن‌ده چيقدم. آرقه‌مده بونلر، نه‌اولورسه اولسون شونلردن بريسنك اوزرينه دوشـه‌يم، ديدم. ياواش ياواش صـاللاندم. ايچلرنده بر باصيق يوزلولرى وار، اك بويوكلرى؛ كافر، نيتمى اكلادى. تمام دوشه‌جكم زمان اليله ايتدى. بن‌ده همان وسيله عد ايده‌رك «مرسى بيه‌ن مادموازل!» ديدم. «سولانه‌ربيه‌ن موسيو!» ديه جواب ويردى. باق دها صوكره‌سى وار. پرده آره‌لرنده باغچه‌ده اشاغى يولده كزيبورم. دونركن باقدم‌كه آليس، تابورون بورونه كلدك. همان «ژومورپورتوا!» ديدم، كچدى. صوكره دولاشـيركن يينه راست كلدم. بوسفر «ژاتان ره‌پونس..» ديدم.

نزيه، صبر ايده‌ميه‌رك صوردى:

— نه‌ديدى، نه‌ديدى؟

— هيچ؛ كافر قيز كوله‌رك اوموزلرينى قالديردى. يوزينه بر تحفاق ويره‌رك: ريه‌ن! ديدى.

ريه‌ن.. هيچ!.. عجبـا كندينى ايچون‌ده بوكلهمى حاضرلانمشـدى؟ نزيه بونى دوشـونه‌رك فكرى ملاله دوغرو كيدركن اوته‌كى دوام ايديبوردى:

— بن تكدير فلان بكليوردم؛ بو «ريه‌ن» عادتا

التفـات کبی کلدی . هم مونشر ، بونلرك بر طبیعتلری وارکه چوق ایی . هیچ دارلمیورلر . کچن قیش تیاتروده لیسـه‌لیلرك کندیلرینه یایمادقلری قالمـادی . بل‌ئه‌تازده بویوك برلوجه‌لری وار ، اورایه دولارلر . آرتق قیشین اوراده سیر ایدرز ان‌شاءالله .

ساعت اون بچغه دوغرو قیزلر ، ینه پرنشه ، کلدیلر . فقط بواقشـام نزیه ایسـتیوردی‌که اونلرده ، هله کوزل آلیسـه براز دها جدیت ، برطور تفکر کورسـون . هیهات !

بوکوندن صوکره نزیه ینه باغچه‌یه دوامه باشـلادی . فقط بونی وداده سویله‌میوردی . نزیه ، عزیزلکه هیچ قاپلمدیغنی‌ادعا ایدن وداده عزیزلك ایتمك هوسی کندیسنی بواویونه‌سوق ایدییور ظننده ایدی . حتی امتحان کونلری مکتبده کوردکجه :

— وداد ، دیردی ، دون اقشـام ینه باغچه‌ده ایدم ، بکله‌دم بکله‌دم ، کلمه‌دیلر .

وداد صحیح ظن ایده‌رك قیزیوردی :

— سنك‌کی‌ده آرتق بدلالق . محمود بك ، دویمادکمی ، مالتپه‌یه کیتدیلر ، دیدی . بونك اوزرینه بن بردها باغچه‌یه کیدرمیم ؟

سويلركن ايچه كورمك ايچون هركس اسكملهلره چيقمشلردى. بن ده چيقدم. آرقه‌مده بونلر، نه‌اولورسه اولسون شونلردن بريسنك اوزرينه دوشه‌يم، ديدم. ياواش ياواش صاللاندم. ايچلرنده بر باصيق يوزلولرى وار، الك بويوكلرى؛ كافر، نيتمى اكلادى. تمام دوشه‌جكم زمان اليله ايتدى. بن ده همان وسيله عد ايده‌رك «مرسى بيه‌ن مادموازل!» ديدم. «سولانه‌ربيه‌ن موسيو!» ديه جواب ويردى. باق دها صوكره‌سى وار. پرده آره‌لرنده باغچه‌ده اشاغى يولده كزيبورم. دونركن باقدمكه آليس، تابورون بورونه كلدك. همان «ژومورپورتوا!» ديدم، كچدى. صوكره دولاشيركن يينه راست كلدم. بوسفر «ژاتان ره‌پونس ..» ديدم.

نزيه، صبر ايده‌ميه‌رك صوردى:

— نه‌ديدى، نه‌ديدى؟

— هيچ؛ كافر قيز كوله‌رك اوموزلرينى قالديردى. يوزينه بر تحفاق ويره‌رك: ريه‌ن! ديدى.

ريه‌ن .. هيچ!.. عجبا كندينى ايچون‌ده بوكلەمى حاضرلانمشدى؟ نزيه بونى دوشونه‌رك فكرى ملاله دوغرو كيدركن اوتەكى دوام ايديبوردى:

— بن تكدير فلان بكليوردم؛ بو «ريه‌ن» عادتا

التفات کبی کلدی . هم مونشر ، بونلرك بر طبیعتلری وارکه چوق ایی . هیچ دارلیورلر . کچن قیش تیاتروده لیسه‌لیلرك کندیلرینه یایمادقلری قالمادی . بل‌ئه‌تازده بویوك برلوجه‌لری وار ، اورایه دولارلر . آرتق قیشین اوراده سیر ایدرز ان‌شاءالله .

ساعت اون بچغه دوغرو قیزلر ، بنه پرنشه ، کلدیلر . فقط بواقشام نزیه ایستیوردی‌که اونلرده ، هله کوزل آلیسده براز دها جدیت ، برطور تفکر کورسون . هیهات !

بوکوندن صوکره نزیه بنه باغچه‌یه دوامه باشلادی . فقط بونی وداده سویله‌میوردی . نزیه ، عزیزلکه هیچ قاپلمدیغنی ادعا ایدن وداده عزیزلك ایتمك هوسی کندیسنی بواویونه‌سوق ایدییور ظننده ایدی . حتی امتحان کونلری مکتبده کوردکچه :

— وداد ، دیردی ، دون اقشام بنه باغچه‌ده ایدم ، بکله‌دم بکله‌دم ، کلمه‌دیلر .

وداد صحیح ظن ایده‌رك قیزییوردی :

— سنك کی‌ده آرتق بدلالق . محمود بك ، دویمادکمی ، مالتپه‌یه کیتدیلر ، دیدی . بونك اوزرینه بن بردها باغچه‌یه کیدرمیم ؟

اوح ، صوكره وداده آلداندیغنی ، قیزلرك ینه هر اقشام باغچه‌یه كلدكارینی سویله‌مك نه آلای اوله‌جقدی . فقط بو آلای تأخر ایدییوردی . نزیه بونی سویله‌مك ایچون هیچ برفرصتی مناسب كورمیوردی . ذاتاً باغچه حیاتی پك یكنسق برصورتده دوام ایتمكده ایدی . قیزلر باغچه‌یه ورودلرینی اون بچقده قرارگیر ایتمشلردی . نزیه ، اونلردن چوق اول یرینه اوتورور ، نظری قاپی‌یه متوجه ، بكلردی . معین وقتده قیزلر كلیرلر ، بر ایكی كره دولاشیرلر ، صوكره قارشی‌یه اوتورورلردی . آرتق نزیه كندیسنه عطف ایدیلن نظرلردن جسارتلر ، امیدلر آله‌رق مستغرق خیال قالیر ، كونشه قارشی شمسیه آچه‌لرینه ، آره‌ده بیرا ایچه‌لرینه ، هرشیلرینه فوق‌العاده بر ظرافت اسناد ایده‌رك ، هرحاللرنده كیتدكجه جاذب بر لطافت بوله‌رق متلذذ اولوردی .

بوصره‌ده امتحانلر بیتمش ، وداد شایان حیرت بر عكسیلكله هندسه‌وكیمیادن دونه‌رك بردها استانبوله كلمك اوزره مملكتنه كیتمش ، نزیه شایان حیرت بر تصادفله موقعنی محافظه ایده‌بیلمشدی . ضیاده برادرینك یانینه ، آطیه‌یه چكلمشدی . نزیه باغچه‌ده یالكز قالیور ، بوتون خیالات ایچنده مسعود اولیوردی .

یکنسق اولمغله برابر کندیسنی اصلا بیقدیرمیان بوحال بردن بره دوچار تزلزل اولدی . براقشام ساعت اون بر بوچوغه قدر بکلدیکی حالده آیسنی کوره مه مشدی . حالا ، قیزلری کورمزسه پك تأسف ایتمه جکی ظننده ایدی . فقط بواقشام مأیوس بر حالده أوه عودت ایدرکن صانکه موجودیتندن بر شی اکسیلمش کبی ایچنده مبهم بر راحتسزلق حس ایدیوردی . یاواش یاواش اندیشه ده باشلایوردی . عجبا خسته لاندیلرمی ؟

ایرتهسی کون نزیه معتاددن ایرکن باغچه ده ایدی . آرتق باغچه نك طادی جداً قاچمشدی . اکثر مشتریلر صیفیه لره چکلمشلردی . باغچه یه براز جاذبه ویرن بیچاره قادینلرده ساعت سکز بوچوق واپوری ایله حیدر پاشا دکز حمامنه کیدیورلری . هله عادی کونلرده تك توك بورایه اوغرایانلر ایسه هپ قاپی طرفه طوپلاندقلرندن نزیهك ، دیاپولولرك بولوندقلری جهت کاملاً خالی قالیوردی . نزیه باشنی آووجنه دایایه رق معذب دوشونجه لر ایچنده قیزلرك ورودینی بکلردی .

بوکونده ینه پك بیهوده بکله دی . ایرتسی کونده تومیدانه عودت ایتدی . آرتق اطرافنده بر لذت بوله میوردی . کندیسنده بر اکسیکلك واردی ؛ باغچه یه

هيچ علاقه‌دار اولهميوردى . اوراده قيزلردن دور بولوندقجه دليلك ايتمك آرزولرينه مغلوب اولیوردى . بودليلكلر ايچنده ميلنى الك زياده جلبه موفق اولان ايچكى ايدى . بر اقشام سرخوش اولمق ايچون بربرى آرقه‌سى صيره بش بيرا كتيرتديكنى كورن غارصونك مرحمة توصيه ايتديكى اصوله رعايت ايده‌رك بيرانك ايچنه قونياق قاريشديروب ايچمش ؛ بوندن‌ده ايستديكنى آله‌مايجه باشنى دوندير مك ايچون آتلى قاره‌جه بينمشدى . اون قپانى كوپروسندن كچركن نزيه باشنك آرزوسندن قات‌قات زياده دوندىكنى دويیوردى . أوده ، آغزينك قوقوسنى حس ايتديرمه‌مك ايچون كيمسه‌نك يانه ياقلاشميه‌رق ، معده‌سنه صيغميان بيرالرى كيمسه‌يه دويورمه‌دن اعاده ايتمك ايچون اوطه‌سنه قاپانوب غزته كاغدلريله ايشنى كوره‌رك كيجه‌يى كچيردى . صوكره ايرتەسى كون بوزوق بر معده ، يكى بر اميد ايله آرتق آلشديغى يوقوشى چيقه‌رق باغچه‌يه كيتدى . يه مضطرب عودت ايتدى . بواشكنجه برهفته دوام ايلدى . نزيه ، قيزلرى كوره‌مديكى كبى خبر آله‌جق بر كيمسه‌يه‌ده راست كليوردى .

نهايت تصادف كنديسنه مرحمت ايده‌رك محمود بكى بايزيده قارشيسنه چيقاردى . هله شكر ! نزيه قيزلرك

آرتق بودفعه قطعیاً مالتپه یه کیتدکارینی اوکرندی . بونی اکلامق ایچون محمود بکك ، کچن جمعه ارقداشلریله ارن کویندن مالتپه یه کیتمك ایچون نصل نیت ایتدکارینی ، صوکره هوانك بردن‌بره قارارمسی اوزرینه عزیمتدن ناصل واز کچدکارینی اوزون اوزون دیکله‌مکه تحمل لازم کلمشدی .

آرتق آطه یه کیتمکی قرارلاشدیرمق ایچون ضیایی کورمك اقتضا ایدییوردی . اوکیجه نزیه ضیایه کیتدی . ضیا اطه‌دن یکی عودت ایتمشدی . نزیهی کوروبجه ایلك لاقردیسی :

— سنککیلری آطه‌ده کوردم !

دژه‌سی اولدی . ضیا حیرتندن دوداق بوکن نزیهی اقناع ایچون تفصیلات ویرییوردی :

— هرکیجه اسکله باشنه کلیورلر . اوراده اسکله بابالرینه اوتوربیورلر . اطرافلرینه هرکس دولیور . بر قهقهه ، بر آلای ، کورملیسك . اوراده کندیلرندن کوزللرده وارده اونك ایچون پك التفاتلی داورانیورلر . یانلرنده آز اختیارجه بر قادین ایله کزییورلر . سنك فرانسواده اوراده . فقط یوز ویردکلری یوق .

قیزلرك آطه‌ده اولماسی نزیه ایچون بیوك بر نعمت

ایدی . ایکی کون صوکره‌کی پنجشنبه کونی آطه‌یه کیتمك قرار ویردیلر. اوکیجه نزیه چوقدن‌بری محروم اولدیغی طاتلی خوابلرا ایچنده اساطیری آطه‌لر ، پریلر رؤیاسنه طالدی .

پنجشنبه کونی ساعت سکزده نزیه ، ضیایی آلمق ایچون محل مأموریتنه اوغرامشدی . فنا بر خبر آلدی : ضیا پاره‌سی اولمادیغندن ، پدرینك برکیجه اول آطه‌یه کیتمه‌سی مناسبتیله پاره ایسته‌مکی اونوتدیغندن بحث ایله کیتمك قابل اولمایه‌جغنی سویلیوردی . هرمانی همان ازاله ایتمك ایسته‌ین نزیه کندیسنده ایکی مجیدیه‌وارسه‌ده ، کتابجی‌یه اوغرایه‌رق براقدیغی کتابلردن صاتلمشلرینك بدلنی‌ده آله‌جغنی ، ذاتاً — انشته‌سی مادام‌که آطه‌ده‌در — کندیلرینه اصل پاره‌نك اطه‌یه کیدنجه‌یه قدرلزومی اولدیغنی سویله‌یه‌رك ضیایی اقناع ایتدی . آطه اسکله‌سنده اون واپورنده بولوشمق اوزره سوزله‌شه‌رك آیرلدیلر .

نزیهك ایکی ساعت بوش زمانی واردی . بوصبرسزلق ایچنده وقتی ناصل کچیره‌جکنی بیله‌مدیکندن ، کتابجیدن بر شی آلمقدن امیدی کسدکن صوکره ، بك اوغلنه کچدی ؛ صاچلرینی کسدیردی ، صوکره تقسیمه دوغرو یورودی. زانینك اجزاخانه‌سنی کورنجه قیزلرك اوسوقاقده

اوتوردقلرینی تخطر ایتدی . أولرینی اوکرنمك لازم دکلیدی ؟ براز ترددن صوکره جارت بولهرق اجزاخانهیه کیردی . بانکر موسیو دیاپولونك خانهسنی صوردی ، اوکرندی . اشاغی دوغرو اینرکن صول قولده کی برنجی سوقاغك صاغ قولده برنجی أوینی آرایهرق یورودی . بو ، یانندهکیلردن آچلق ، جبهسی مالطه طاشندن یاپلمش برخانه ایدی .

نزیه دقتله پنجرهلره باقدی . پردهلر کاملاً اینديرلمشدی . قاپیه کیمسیلیر نهوقت آصیلمش چیچکدن بر اکلیل ، صاراروب صولمش ، قورومشدی . دیواردهکوچوك اسماعیل قوماپانیهسنك اسکی براعلانی یاپشدیرلمش، بیرتلمهدن دوریبوردی . نزیه ، بو عادیجه منظرهسی ایچنده اوکوزل آیلسنی حفظ ایتمش خانهنك اوکندن پك چابق آیرلمامق ایچون دوروب ، اعلانی آکلامهدن اوقومغه باشلادی . ایسته یوردیکه بوقاریکی قاتك پردهلری قیملدانهرق بر چفت چشم محب کندیسنه کولسون . بو آرزویه اوقدر مجلوب اولدیکه قیزلرك اطهده اولدقلرینی بیله اونوتهرق بوکوزل ، بومتبسم کوزلری کورمك ایچون باشنی قالدیردی . توزلو ، کیرلی جاملر آرقهسنده پردهلر مستهزی برحرکتسزلك ایله کندیسنه برودت کوستریبوردی .

اون بر بوچوغه دوغرو آطه یه باناشان نزهتیه دن آقان غلبه لق آره سنده نزیه ایله ضیا علی العجله یول بولوب کچمك ایچون برخیلی اوغراشدیلر . نزیهك النده کوندوزلری وقت کچیرمکه مدار اولور فکریله ترجمه ایچون یانه آلدیغی ژورژ اونه نك « دده دوهه ن » یله برده کوچوك قاموس فرانسوی واردی . بونلری أوه براقوب اسکله باشنه دونمك فکرنده ایدیلر . نزیه شیمدی یه قدر بر چوق ستایشنی دویدیغی آطه نك بوتون کوزللکلرینی بردن کورمك ایسته یور کبی هر طرفه باقه رق ، فقط هیچ برشیئی ایی کوره میه رك ، کندیسنه اطه حقنده معلومات ویرن ضیانك

یاننده ، یالکز دیاپولولره تصادفه اهمیت ویره‌رك یوریوردی .

شیمدی ضیا دکز کنارنده برحمام کوسترەرك :

— باق ، دیدی ، بوحمام قادینلره مخصوصدر . صباح ، اقشام دولارلر . حمامك طیشاریسنه چیقارلر . دکزك اوستی قیب‌قیرمزی کسیلیر . بعضیسی چیرچیلاق چیقیور .

نزیه ، بودکزك یوزینی قیب قیرمزی برحاله کتیرن قادینلره هیچ براثر تمایل کوسترمیوردی . اویالکز آلیسنی ، یالکز اونی ، دکزده‌دکل حتی قاره‌ده کورمکله ممنون اولەجقدی .

اسکله باشنه عودتلرندن چوق کچمه‌مشدی که یوقاریدن دوغرو قیزلرك ، بینه‌شوخ وخندان ، کلدکلرینی کوردیلر . یانلرنده قرق یاشنی کچکینجه کورونن برقادین واردی . همان قالقدیلر ، تصادف ایچون یورودیلر . نزیه مست ، هرشیئی اونوتمش برحالده اونلره باقیوردی . ابتدا کوچوکلری ، قاره کوزلولری ، نزیهی کوردی ؛ خفیف برقول ضربه‌سیله همشیره‌سنه ، آلیسه ، خبرویردی . اوده کوزلرینی قالدیردی . کوچوك ، خفیف برتقابل انظار ؛ فقط بونزیهه نه‌لرزشلر ، نه‌سعادتلر ویرمه‌دی ! صوکره خفیف برقاش چاتیش ؛ احتمالکه علناً بوقدر اثر

دقت کوسترمه‌سنك جزاسی . نزیه هرجزایه تحمل ایده‌بیلیردی . اوقول ضربه‌سی کندیسنك طانندیغنی آکلاتیور ؛ احتمال که برآزده قیمتی ، حائز اولهرق طانندیغنی امید ایتدیرییوردی .

بویوك قاردشلریله یانلرنده‌کی قادین قازینویه اوتور - دیلر ، آلیس ایله کوچك همشیره‌سی دکز کنارنده‌کی یولده پیاسه ایدنلره قاریشدیلر . نزیه ایله ضیا بونلری تعقیب ایتدیلر . یانلرندن کچه‌جکلری صره‌ده نزیه ، کوچوك قیزه چارپمق ایسته‌دی . فقط بریکی مقصدینی حس ایتدی ، براحتراز متبسم ایله چکیلدی ؛ نزیه آرقه‌سندن ایشتدیکی سورکلی ، نازك برقهقهه‌دن ، داریلتمامش اولدیغنی آکلادی ؛ جسارت بولدی . ضیایه :

— بردها ، دیدی ، راست کلیرسه‌م چارپه‌جغم ، صوکره پاردون موسیو دیه‌جکم ، هم پاردونی ، موسیوی غایت قبا تلفظ ایده‌جکم ، آلای اولسون .

ضیا تصویب ایتدی :

— پك خوش اولور . ذاتاً اونلره تحفلق ایدوب کولدیرملی . صوکره تأیید مدعا ایچون علاوه ایتدی :

— بوراده انسان تحف اولمالی . هانیا کلیرکن واپورده سکا حصیر شاپقه‌لی برینی کوسترمشدم ؟ ایشته اوحریفك

چاتمادینی قادین یوق . هپ اونك اطرافنه طوپلانیورلر. نه‌لرسویلییور بیلمم ؛ فقط قادینلرك هپسی قانیله‌جق کبی کولیورلر .

بوصره‌ده صوك واپوردن چیقانلری کورمك ایچون اسکله باشنده ایکی صره‌لی برغلبه‌لق تشکل ایتمشدی . قیزلرك‌ده بونلرك آراسنده اولدقلرینی کورنجه قارشیلرنده دوردیلر . نزیه ، اجتناب ایده‌رك یوزلرینه پك باقه‌میوردی. فقط ضیادن خبری آلیوردی :

— یاهو ؛ بونلرسنی طانیورلر ، صیق‌صیق باقیورلر. اوخ ، بوخلجان ویرن مسرتلر !

نزیهك کوزی اوکندن هیچ کورمدیکی بوتون برغلبه‌لق کچدکدن صوکره اورته‌لق قاریشدی . شیمدی قازینوده‌کی اورکسترەنك آهنکنه دورلوسسلر قاریشیوردی: هرکس اولره داغیلمق ایچون استعجال کوستریور. غلبه‌لق بربرینه کیرییوردی . نزیه ایله ضیا ، آرتق شبهه‌سز خانه‌لرینه عودت ایدن دیاپولولری تعقیب ایچون یوریه‌رك اونلری نظرلرندن قاچیرمامغه چالیشیورلردی . قیزلر بونمارشه‌یه کیردیلر . قاپینك اوکندن پك آیرلمادن پیاسه ایدن نزیه ایله ضیا اونلره دائر قونوشیورلر، برقراروبره‌میورلردی : مالتپه‌ده کوتکلری وار ، اورایه کیتمیورلر،

آطـه‌يه كليورلر ... كنديلرى بوراده ، بابالرى آنالرى يوق ... بوراده كيمسه مسـافرلر؟.. عجبا محمود بكك سوزلرى بوتون بوتون يالانمى ؟..

قيزلرك بون‌مارشـه‌دن چيقديغنى كورونجه ، كوزو- كمه‌مك ايچون جاقومى جاده‌سنه دوغرو ايلريله‌رك اجزا- خانه‌نك اوكنده دورديلر . نزيه ، قيزلرك ، واپورله كلير كن كورديكى كوشكلردن برينه كيده‌جكلرى اميدنده ايدى. فقط بونده ياكلمشـدى . قيزلر ، اشـكجيلره مجمع اولان خراب فسقيه قارشيسنده‌كى دارسوقاغه دوندىلر. بردبرسك ويره‌رك صـاپديغى جهتله چيقوب چيقمادىغى آكلاشيله- ميوردى. نزيه ، بوزولمش كوزه آله‌رق يورودى .سوقاغك دوندىكنى كورنجه ، تردد ايچنده غائب ايتـدكلرى وقتى جبر ايچون ، بوقاراكلق يرلرده قوشدى . آرقه جاده‌يه چيقدى . خفيف غازضيـالريله منور ، اولدقجه غلبه‌لق جاده‌يه آتماغى يوقارى كوز كزديردى . برشى كوره‌مدى. فسقيه‌نك اوكنده كنديسنى بكلەين ضيانك يانه مأيوسـاً عودت ايتدى .

نزيه ، يمكده ضيانك انشته‌سنى كوره‌مينجه ، حيرتله رفيقنك يوزينه باقدى . ضيا بونى آكلادى ، ساده‌جه :

— بواقشام كلەمش ، ديدى .

یمکدن صوکره قاپینك اوکنه ، دکز کنارینه چیقدیلر . ضیا نزیهه یاقلاشه‌رق تأمین ایتدی :

— مراق ایدیله جك برشی دکل ، بوکون ایشی بیتمه‌مشدر. بعضی پك کیج چیقیورلر. کچن اقشام اذاندن صوکره کلدی ایدی ...

نزیه ایسترایستمز بودلیله قانع اوله‌جقدی . اندیشه‌سی برپارچه سکون بولونجه اوکنده‌کی روحنواز منظره‌دن دها زیاده لذت آلمغه باشلادی . پنجك اوزرندن یوکسلن قمر ، تا آیاقلرینه قدرشتابان اولان قوجه دکزی برریزش زرین ایچنده شوخ وبشوش قیلیوردی . اقشام اوستی آطه‌لره یاقلاشدقلری وقت کندیلرینی کوکرتمه‌ده اوشوتن کون دوغروسی پك زیاده دوشمش ، یالکز خفیف بر نوازش حالنده نزیهه برجهان غیرمرئیدن نشاط حیات کتیرییوردی . آراده ، بالیق قایقلرینك برندن پارلایان ضیای شدید ، لاجوردیٔ سمانی خط زرین ایله بیرتان بر شهابدن‌یاپیلان انوار، افقك ، سمانك قراکاق جهتلرینه‌ده برلمعهٔ امید ومسرت نثار ایدیبوردی . صوکره قارتالدن آتیلان برهوایی فشنك ، قلوب عاشقه‌یه یوکسکلردن کلن امیدلری آکدیران شهابلرله هم آغوش اولمق ایستیور کبی ، پرامل ، یوکسلیور ؛ عدم امکانی آکلامقدن متولد

بر یأسك ویردیکی تردده براز دوریور ؛ اعتراف عجزایله بربویون بوکدکدن صوکره حجابی دکزك ، طوپراغك قارا کلقلرنده صاقلامغه شتابان اولیوردی . قارتال ومالتپه قیبلرنده بر قاچ فـنر دکزك اوزرنده قیریق ، خفیف بر عکس ایله تتریبوردی .

نزیهك بوکنیج روح متحسسی ، قمرك پیش نکاهنه سردیکی شهراه خیالده هنوز قیرلمامش قنادلریله اوچه‌رق منتهای آمالنه مواصلات ایدیوردی . بوراسی سمانك بوتون یار لاقلرندن دها پارلاق ، دهـا لطیف ایدی . بورادہ نورلرك نوازش محبی ایچنده برکنیج قیزله برکنیج آدم قول قوله کزیبورلردی . کنیج قیز برطـور اعتماد وتسلیمیت ایله سودیکینك آغوشنه دایانمش ، کنیج آدم سوکیلیسندن بوکسه‌لن بوی محبتله سرمست ، یوریبورلردی . برنقطه‌یه کلدیلرکه کنیج قیز دوارق ، اوزاقده بوتون بیاضلر ایچنده پارلایان برفراش زفافی بیاض النك ایچنه پارماغیله کوستـردی ، مهتز صداسیله صوردی :

— بنی دائما سوه‌جکسك یا ؟..

ایشته اوقت بر بوسـه ... اوخ ! خیالی ، درین ، مغشی بربوسـه بوتون حیاتلرینی بررابطهٔ محبتله توحیـد ایتـدی . بوکنیج قیز آلیس ، کنیج آدم ده نزیه ایدی . هیهات !

ضيانك برادری ، يانده‌کی برمسافر ايله بوصره‌ده أودن چيقديغندن جاملی قاپينك کورولتوسی نزهی ساحهٔ حقيقته دوشوردی . او ، بواثناف ايده‌مديکی حقيقت حياتدن شاشيره‌رق يانده ، کندی تفکراتنه دالمش دوران ضيايی دورتدی :

— بزده کيده‌لم می ؟

قازينوتنها ايدی . بو ، نزيه ايچون هيچ حائزاهميت اولهمازدی . فقط دياپولرلوده يوقدی . کلدکلری وقت يانلرينه اوتوره بيلمك ايچون پاسه‌يه باشلادیلر . واپور اسکله‌سی اوزرنده ، ماهنابی سيرايدن برقاچ قادينك ، ارکلك آره‌سنده برکلوب قازينويه باقيورلردی . انجق برقاچ‌ماصه اشغال‌ايدلمشدی . جاقومی‌يه دوغرو يورودیلر . تکرارکلديلر . يينه چيقديلر . دوندیلر . حالا قيزلريوقدی . قازينوده يك تنها ايدی .

براز اولکی تخيلات ، قيزلرك کندیسنه برآشنالق کوسترمش اولمالری نزيه بواقشام اونلری کورمك ايچون برفکرثابت ويرمشدی . ضيا :

— بوکيجه هرکس چاملقده‌در ، ديه تکرار ايديیوردی .

نزيه صوردی :

— نيچون كيتميورز ؟

— يايان كيديلهمز .

بوجواب نزيهى برپارچه دوشوندیردی . فقط مادامكه انشتهسى يارين اقشام كلهجك ، نه ضررى وار؟ برر اشك طوتديلر . يانلرينه چوجوقده آلماديلر . كندى كنديلرينه كزمك ايستيورلردى . ابتـدا « هوپلا ! » لرك تأثيريله براز يول آلديلر . فقط صوكره ياواش ياواش چيقمغـه مجبور اولديلر . شيمدى چام آغاجلرينك سيورى ياپرا - قلرندن سوزولوب كچن نورقمرى رهبرايدينهرك سـكوت ايچنده كيديورلردى . ضياصاغ قولده ، موثر ، علوى بر آيدينلق ايچنده ، اطرافلرندهكى كوچوك سرولرك تضاد اسمرارى آغوشنده پارلايان بياض صندوقهلرى كوسترهرك :

— آيا خريستوس ، ديدى .

براز ايلريده اوفاق برقهوهنك اوكنده دورارق دوز تپـه اوزرنده چاملر آلتنه دزلمش بوش صيرالره برنظر مأيوسانه عطف ايتدى :

— بورا-ى ، ديدى ، بويوك جاملقدر . كيمسـهلر يوق . فقط شـيمدى آشـاغيسى آتش ايچنهدر . هپ غلبهلق اوراده-در .

نزيه حيرتله صوردى :

— اسکله باشی می ؟

— خایر ، دیا-کیلوس ، کوچوك چاملق .

هوپلا !.. مرکبلرك ثبات معدینه قارشی بوهوپلالر پاره ایتمیـوردی . حیوانجقـلر ، ایلریلهمك ارزوسـیله اوزوان سائقلرینك استعجالله محافظهکارانه برعادله مقابله ایدهرك تشویق دیکله میورلردی . نهایت ، نزیه :

— اولمایهجق ، دیدی ، بوقاره کوزك اشـکنی‌ده کچدی ...

وَاینوب ، فوق سرنده درین براوغوتی ایله خیالنی اوقشـایان چاملرك بایدینی سرینلك ایچنده ، یره سرلمش منور نقشلی قالیچه اوزرندهیایان یورومك ایستهدی . فقط یدکنـده زورله چکهرك کوتورمکه چالشـدینی حیوان کریلیور ، اصرار ایدیوردی . بنه بینمك ، اونك کیفنه کوره کیتمك لازم کلـدی . نزیه ، برچامدن قوپاردینی دال ایله حیوانی ایکنـهله مکدن خالی دکلدی . آرهده باغیرییوردی .

بریاندن دیاپولولرشوحالنزی کورسه دیبهدوشونیور ، صوکره بوتصادف حقیقةً وقوع بولیورمش کبی محجوب نظرلرینی اومستهزی کوزلرله تلاقی ایتـدیرمك ایچون قالدیرییوردی ، وبراز ایلریده بر وضـع متوکلانه ایله

ایلریلهین ضیـایی کوریبوردی که شـیمدی تیز بر غزالدن باشـلایهرق قلبنده طوپلانان حسـیاته بر جریان حزین ویرمشدی .

آز آشـاغیده ، بویوکجه بر میدانه کلدیلر ؛ قهوهیه دوغرو ایلریلهدیلر . بوراده‌ده کیمسـه یوقـدی . نزیه ضیانك یوزینه باقدی . ضیا اوموزلرینی قالدیرهرق اعتراف ایتدی :

— شو آطهنك حالنی آکلایهمادم کیتدی . اسـکله باشندن باشقه بریرده هیچ غلبهلغنی کورمهدم .

نزیه ، ایچ صیقنتیسیله صـوصدی . شـیمدی نظام جادهسی طرفندن ساکتانه عودت ایدیورلردی . اوکندن کچدکلری کوشکلرده آرتق آیدینلق قالمامشدی . احتمالکه دیاپولولرده شیمدی بیاض تنتهلر ، ظریف توللرلهمزین ، مطرا قاریولهلر ایچنده کیجـهلك توالتلریله ، پریشـان و جاذب ، اویویورلردی ... عجبـا آلیس رؤیاده کیمی کوریبوردی ؟

بوکیجـه نزیه چابق اویویهمادی ؛ کوزل آلیسنك روح ویردیکی بر طـاقم خوالیاره دالهرق کـندیسنی اونوتیوردی .

صباحلین ضیا ایله برلکده اوکارندهکی دکز حـامنه

کیردیلر . اوزاقدن قادین حمامنده غلبه‌لق اولدیغی کوزوکیوردی . نزیه بر دورلو صبر ایده‌مدی . یاقیزلرده حمامده ایسه ؟.. نهایت صاندالی ایندیرتوب حمامك یاننده شویله بر کچمکه قرار ویردیلر . نزیه دومنه اوتوردی ؛ ضیا کوره‌ك چکیوردی . صاندال حمامك اوقدر یقینندن کچدی که عودت ایتدکلری زمان ضیانك برادری :

— ماشاالله ، بزم صاندال ریختمده‌ده کیدیپور!

دیه بر طاش آتدی . حمامده آرادقلرینی کوره‌مه‌مشلردی . ساعت آلتی‌یه قدر بالیق طوتمقله مشغول اولدیلر . نزیه اوزاقدن اسکله باشنده‌کی قازینویه کیتمکه جان آتدیغی ضیایه متصل :

— عجباشیمدی قیزلر نرده‌در ؟ سئوالنی تکرار ایدیوردی .

— نرده اولدقلرینی بیلمم ؛ فقط امینم که اطه‌نك ایچنده بریرده‌درلر . اسکله باشنه کیدمم ، دیه‌جکسك اما بووقت اورادہ کیمسه بولونماز . نه‌حاجت ، ایشته اوزاقدن ده آکلاشیلیوریا . اورانك غلبه‌لق زمانی‌اقشام اوزرلری ایله کیجه‌در ، برده پازار صباحلری . آمان ، کجن پازار حسین بکله قازینوده آز قالدی بوغوله‌جقدق . اطرافمزه دولدیلرمی ، دولدیلر . نهایت قاچدق . هپ غودوبت قادینلر ، کوزللر پك آز ...

اوکله یمکنی متعاقب والدقلری او یقودن همان اقشام اوزری اویاندقلری زمان نزیه ضیایه بنه باره مسئله‌سنی آچیوردی . فقط بریکی هیچ برشیئه اهمیت ویرمدیکنی کوسترمه‌جك بر قیدسزلقله :

— یو ، یو ... بو اقشام پدر مطلقا کلیر ، دییوردی .

— صانکه کلمزسه ، دییورم ، یارین دکل اوبر کون بازارده ...

اواقشام ، اوکیجه دیاپولولری بنه کوره‌مدیلر . نزیه اوزونتیدن نه‌یاپه‌جغنی شاشیرمشدی . نه‌اولدیلر ؟ نیچون کوزو کمیورلر ؟ کندیسندنمی چکینیورلر ؟

بوکیجه قیزلره عدم تصادفك آجیسنی چیقارمق ایچون بشقه بر قیزله اشتغال ایتدیلر . بونی ضیا حکایه ایدییوردی . اولکی هفته بوقیز کندیسنه شویله باقمشده ... صوکره جاقومی اوتلنك اوکنده شویله راست کلمشلرده ...

نزیه بواوزانوب کیدن « مشده ... » لره اهمیت ویرمیه‌رك ذهننده ضیانك بوهرهفته دکیشن پرستیدهٔ قلبیله کندی آلیسنی مقایسه ایدییور ، اوکوزل آلیسده بولدیغی لطافت وجاذبه‌یی بوتومبول ، آبلاق چهره‌لی بیاض کوزلده بوله‌میوردی .

أوه ایرکن عودت ایتدیلر . بنه بر اسکمله آله‌رق

دکز کنارینه اوتوردیلر . کوندوزین بیاض کوپوکارله سوسلهنن دکز شیمدی بونلری سینهٔ محرمیتده کیزلهیهرك استراحت ایدییوردی . آرهده ، ساحلك قوملرندن ، دکز حمامنك دیرکلرندن بر آه درونی کبی کتوم برفیصاتی ایشیدیلیوردی . بر خیلی مدت ساکتانه دوردیلر . نزیه ایرتهسی کون ایچون جبنده یوز پاره قالمش اولدیغنی بردورلو اونوتهمیوردی . ضیایی ده بونی دوشونیور ظن ایدهرك انشتهسنك اواقشامده کلهدیکنی اخطار ایچون ساده جه :

— ای ؟ دیدی .

ضیا آکلادی :

— بنده ، دیدی ، اونی دوشونیورم . پدر کلدی . یارین اقشام هیچ کلمز . برادردن صیقیلیرم ، قابل دکل ایستهیه یم .

— نهیاپهجغز ؟

— هیچ !

هیچمی ؟.. خایر ، بوقابل اولهمازدی . هیچ ، او سوکیلی دیاپولولرله بر آطهده اولسونلر ، اونلر کلسین قازینوده اوتورسونلرده نزیه هیچ دیسین ! .. ضیا بر چارهٔ تسویه کوستریوردی :

— يارين جمعه ايرتەسى . ذاتاً صباحلين ، اوكلەين برشى يوق . كوردڭيا غلبەلق واپورلر كلدكدن صوكره باشليور .. ديمك ايستەيورم كه ... يارين بن برادر ايله اينەيم . پارەبولور اقشامه كلبرم . سن قازينوده اوتورورسك . عبدالله‌ده صاندالى كتيرز . صاندالە بينر دونرز ، اولمازمى ؟

نزيه جواب ويرمدى . بويالكزلق پك ايشنه كليوردى . صباح اولونجه بر دها اى دوشونمك قرارياه اوطەلرينه چكيلديلر . نزيه اندىشناك برحالده ياتاغنه كيردى . فقط سماى تخيلاتنده اوچوشان پريلرك رفاقت معززه‌سى اوكا بوسفيل حقيقتلرى اونوتديردى . اوقابنه نفوذايدن بوى محبتله سرمست ايكن بيتاب وجودى كندندن كچمش ، روح مفتونى ايسه آليسنك آغوش حارندن آيرلامامشدى .

صباحلين قالقديغى زمان هركس اويويوردى . طيشاريه چيقدى . عبدالله‌ك كتيردىكى قهوه‌يى ايچركن قارشى ساحلك برمخمورئ صبح ايله كولومسەين سطح مائلى ، ذروەلرى ، اوكنده‌كى آمادهٔ خروش دكز ، نزيهده‌كى احتياج محبتى آولنديريوردى . سرتلشمكه باشلامش اولان صولر بوتون بوتون آزمەدن حمامه كيرمك ايستەدى . بوراده سوكيلى آليس ايله برابر بولونيوركى دالەرق ، كندى كندينه اكلەرك چيرپينيوردى .

بواشاده ضیانك ، برادریله برلکده اودن چیقوب قارتال طرفندن دودوکی اوتدیره‌رك یاقلاشان واپوره یتشمك ایچون استعجال ایتدکلرینی کوردی. سسلنمك قابل دکلدی.

دیمك ، یالکز باشنه آطه‌ده قالیوردی . شیمدی نه‌یاپمالی ؟.. برقرارسزلق ، برجان صقنتیسی نزیهی دست تحکمنه آلیوردی . عقلنه ، برنجی قسمنی آطه‌یه کلمدن اول ترجمه‌ایدوب بیتردیکی رومان‌کلدی . برابر کتیردیکی چیزکیلی کاغد اوزرینه بسمله اشارتی متعاقب چیچکلی حرفلرله « ایکنجی قسم » سرلوحه‌سنی ترسیم ایتدی . برباو توصیفندن باشلایان بوباب ، برنجی قسمه نسبتله کوچ کوزوکیوردی. نزیه، قاموس فرانسویینك صحیفه‌لرینی قاریشدیرمقدن ایسه برحس عطالته مغلوب اوله‌رق باب سرلوحه‌سنی تزیین‌ایچون چیچکلر یاپمق ، آراده دوروب اوکنده‌کی دکز پارچه‌سی اوزرنده بریلکنلینك کچیشنی سیر ایتمك ایسترکن امراروقت مجبوریتی اونی ترجمه‌ده دوامه سوق ایدییوردی . بوایکی مختلف قوتك تحت تأثیرنده ساعت اوچه‌قدر ایکی صحیفه یازی آنجق یازه بیلدی . نهایت قورشون قلمنی شدتله الندن فیرلاتوب کورولتولی برنفس آلدقدن صوکره آیاغه قالقدی . تکرار بوجان صیقیجی صحیفه‌لرله اشتغال ایتمکدن قورقیورمش کبی

كاغدلرى على العجله جبنه صوقدى ، طيشارى فيرلادى. بوغوليورم ظن ايديوردى .

نزيه ، كيجه‌لين يك ايى كوره‌مه‌مش اولديغى آطه‌ده شويله برصباح جولانى ياپمق ايسته‌دى . جاقومى اوتلنه قدر اولان يرلرى برقاچ كره كورمش اولديغندن بورالردن حيزله كچدكدن صوكره باستونته دايانه‌رق آغير آغير يوقوش چيقمغه باشلادى . بوكوزل كوشكلر ، باغچه‌لر اوكا اوقدر بويوك كوزوكيوردى كه حسد ايده‌ميوردى . يالديزلى كوشك ديبه شهرتى آطه‌يه كلمه‌دن پك چوق اول ايشيتديكى بنانك پارماقلغنه دايانه‌رق سيره طالدى . عرب طرز معماريسنك بو اويونجاقيلغيله پك قولاى ائتلاف ايدن مخيله‌سى اوكا بواوكنده‌كى مذهب ، مزين كوشكده آليسيله كچيريله‌جك برحيات عاشقانه احساسنه باشلادى . وآياقده ، بوهيچ بروقت تملك ايده‌ميه‌جكى كوشكك قارشيسنده احتمالكه هيچ تملك ايده‌ميه‌جكى بر قلب ايله هيچ امرار ايده‌ميه‌جكى برحياتك لذتى روحنده حس ايده‌رك برخيلى قالدى . صوكره حقيقى برحياتدن ، ياشانمش برعشقدن افتراقك ويره‌جكى عذاب تحسرله بويابانجيسى اولديغى ظريف ، نازك كوشكك اوكندن ايچنى چكدرك آيرلدى . ايلريده بركوشكك فيرلداقلرى

اکله‌نیر کبی نزیمك کوزی‌اوکنده دونیوردی . بر محبت حیاتی کچیرمك ایچون حاضرلانمش ظن اولونان قریه‌لره نظر خسران عطف ایده‌ایده جون پاشانك کوشکنه قدر یورودی . آرتق کورولهجك برشی قالمامشدی؛ دوندی. بوخولیا ، بومحبت عالیله تماس ایدن حقیقت ، احتیاج عالمی ایچندن ، اسکی ، بویاسز ، حقیر خانه‌لر اوکندن کچمك أوه کلدیکی وقت ساعت هنوز دردی کچمکده ایدی .

أو صاعکه اوزرینه یقیلیور کبی نزیهی صیقیوردی. یمکنی یه‌رك رومانتی آوب طیشاری فیرلادیغی زمان ساعت دها بش ایدی . شیمدی نه‌یاپالیدی ؟ شوایدی سؤال ، دائما جوابسز قالان شو منحوس سؤال !.. واپور وقتنه ، ضیانك عودتنه آنی‌بچق ساعت واردی . بو بیتمیه‌جك زمانی ناصل اولدیرملیدی ؟ ضیا اوچ ساعتده اشکله « تور » یاپاله بیله‌جکنی سویله‌مشدی . بوحالده نزیه آغیر آغیر یوریه‌جك اولورسه... اوت ، اقشامه قدر آطه‌یی کوزلجه دولاشمق ممکن اوله‌جقدی .

بوقراری ویردکدن صوکره ، قیزلری کوره‌مه‌مکدن بوتون بوتون مکدر اولان نزیه قالین باستونله دایانه‌رق هیچ یورولمامق عزم قطعیسیله یاواشجه یورودی . براز

اولکی کوشکلری تکرار سیرایه‌رك ، بونلرك بریسنده امید ایتدیکی دیاپولولری کوره‌بیلمك ایچون ایشتدیکی برقادین سسنه همان‌باشنی‌چویره‌رك یورودی ، یورودی . ضیای شمسه معروض یوللری کچدکدن صوکره چاملر باشلادی . بریسنك آلتنده‌اوتوره‌رق دیکندی . قارشیسنده هکبه‌لی یوکسك سا حللرینی کوستریبوردی . بویله برقاچ کره دیکله‌نه‌رك دیاسکیلوسه چیقدی . کوتش بوتون شدتی نزیهك شمسیه‌سز چهره‌سی اوزرنده تجربه‌ایتمك ایستیور کبی ایدی . حتی چاملرك باپراقلرندن صیزه‌رق کلوب اونی بولیوردی . کچدیکی یوللر ، دیاسکیلوس کاملاً تنها ایدی . آیاپورکی‌یه چیقمق ایسته‌ین نزیه ، برکیجه اول ضیایه :

— شو ، آیا یورکی‌یه‌می کیدر ؟

دیه کوسترەرك « اوت » جوابنی آلدینی بریوله کیردی . کندی کندینه :

— بسبللی ، دیبوردی ، طاغك اتکنی دولاشه دولاشه ذروه‌یه چیقه‌جغز .

بورایه‌قدر ضیای شمسه قارشی چام آغاجلرینك حمایهٔ سایه‌دارندن بردرجه‌یه‌قدر محروم قالمامشدی . فقط بوبکی‌یول کندیسندن بولطفی دریغ‌ایتدی . یکی دیکیلمش

کوچوك بر ایکی آقاسیا آغاجی نزهی تشیع ، تشجیع ایچون توزلو باپراقلرینی صـاللادی . نزیه ، یورودکجه آرتان حرارتك تأثیریله ترلهیوردی. نهایت صول طرفده ، یالکز چهرهسنی کونشك تخریبندن محافظه ایدهبیلهجك قدر کوچوك برچام آغاجی کورنجه بوکا التجا ایتدی . قارشیسنده کوزك تحمل ایدهمیهجکی برلمـان ایله امتداد ایدن دکزك وضوح عنیفندن تلذذ ایتمیهرك کوزلرینی قاپادی . دیکنلرینه یاصلاندیغی بوطوپراغك اوسـتنده ، باشنی دایادیغی آغاجك دیبنده عالم خیـالنك او نیم مظلم جهتلرینه چکیلهرك معاشقهٔ ذهنیهسنی یاشامغه باشلادی .

آطهنك اثر حیاتدن محروم کورونن بوقورو، یالچین قسمنده ، یاقیجی برکونشـك عذابلری آلتنـده نزیه ، کنج ، اماپرست قلبنك بیك دورلو خواهشلرینه وجود، حیات ویرهرك اوراده ، یالکز چهرهسنی محافظه ایدهبیلن چام آغاجنك کولکهسنده اونوتهمیهجنی برثانیه ، برحیات کچیردی . بلااختیار برشی میرلدانیوردی :

« نهایچون کچمز عجب برکونم آزاد الم ؟..»

بواوکاسکی بروقعهیی اخطار ایدییوردی. خنکار صوینده برجمعه ... چالغی طاقمی برترکی سویلرکن برازوقتدن بری

الك یوقاریکی قفس آرقه‌سنده نظر دقتی جلب ایدن برقادین، حالا ایشته قویو رنك فراجه‌سی، اوزون و سویملی چهره‌سیله کوزینك اوکنه کلن برقادین، بونی ایشیدیر ایشیتمز هیچقرقلرله آغلایه‌رق یره قاپانیوردی. کندیسندن بوقدر لذتلر، سعادتلر ایسته‌دیکمز بوحیات بویله هرکسه آجیلرمی ویریبور، بویله‌هرکسی هیچقریقلرله آغلاتمغه‌می چالیشیوردی؟

اوح! ایشته نزیه، بوشیمدی یه‌قدر بیلمدیکی آطه‌ده، کندیسنه بوتون بوتون یابانجی برعالم کوسترن اومکلف، اومطنطن کوشکلردن پك اوزاقده شوحقیر، شوطاش اوزرنده جیلیز برحالده یوکسلمش چام آغاجنك آلتنده نه‌ایشی اولدیغنی، بوتنها، بوحیاتدن محروم یرلره کندیسنی نه‌سوق ایتدیکنی، نیچون سوق ایتدیکنی بیله‌مه‌ین نزیه‌بیله آغلیور. فقط هیچقریقلرله دکل، سیسسز بربکا که کورولتیسی اولمادیغی ایچون مرارت‌بخش اولمادیغنه حکم ایدیله‌مز.

نزیه، بوکوچوك چام آغاجنك شدتلی روزکارلره معروض سایه‌سی آلتنده حیاتنك الممتحسس برپارچه‌سنی براقدقدن صوکره بنه کونشلی یوللرده یورومکه‌باشلادی. تعقیب ایتدیکی یول امید ایتدیکی کبی تپه‌نك اطرافنده دونه‌رك یوکسله‌جکی یرده‌کاه آچیله‌رق، کاه آز یوکسله‌رك

افقی برصورتده امتداد ایدیوردی. نزیه بورادن آیاوکی یه چیقمیه جغی آکلادی . فقط تپه‌نك هنوز اتکنده بولنیوردی . بورادن دیکنه طرمانه‌جق اولورسه ؟

اوزاقدن برچوجوق کوردی . یانه کلنجه آیاورکی یولنی صوردی . چوجوق ، روبجه قاریشیق برتورکجه ایله آیاورکی یه کیتمك ایچون دیاسکیلوسه دونمك ، اورادن باشقه بر یول تعقیب ایتمك لازم کلدیکنی آکلاتدی . کچدیکی بوقوراق ، بوصیجاق یوللردن کری دونمکی بر دورلو کوزه آلامیان نزیهك چهره‌سنده کی علائم اضطراب وترددی کورن چوجوق باشقه بریول توصیه ایتدی . شو آشاغیده کوزوکن قهوه‌نك یانندنده آیاورکی یه بر یول وارمش اما ...

نزیه ایچون بوقدری کافی ایدی . بش آلتی دقیقه صوکره چوجوغك اشارت ایتدیکی بللاویستایه کلدی . چارداغك آلتنده اعلا برکولکه ، برقاچ حصیر اسکمله کورنجه کندیسنی ضبط ایده‌مدی . همان اسکمله‌لرك برینه آتیلدی . بیکنك اوسنده یاری اویوقلار بر حالده یاتان قهوه‌جی یه :

— بر صوایله بر قهوه ! دیه سلندی .

بریارچه دیکلدکدن صوکره قهوه‌جی ایله قونوشمغه

باشلامشدی . قهوه‌جی اوکا اطه‌نك بوتنها ، بوایصسز کوشه‌سنده غائب اولان قهوه‌یه مهتاب کیجه‌لرنده برچوق فامیلیالرك کلدیکنی آکلاتیوردی . عجبا دباپولولرده کلیورلرمی ؟ عجبا دون کیجه بورادەمی ایدیلر ؟ قهوه‌جی‌یه قیزلری تعریف ایده‌رك صوردی . فقط ایشنه یارایه‌جق بر خبر آله‌مادی . بوخفیف احتمال دون کیجه ضیا ایله بورایه‌قدر کلمه‌دکلری ایچون ، کندیسنی متحسر ایتدی .

بورادەده بر درلو وقت کچمیوردی . قهوه‌جیدن ایایورکی‌یه چیقان پاتیقه‌یی اوکرندکدن صوکره براز قوت بولان باجاقلریله صعوده باشلادی . طرماندینی یول ، بوتون بوصیرت کبی اشجاردن محروم ایدی . یالکز اوتەده بریده قاره‌دیکنلر ، قاره‌قایالراوزرنده براکه‌کبی کوزه‌چارپیوردی . نزیه ، چیقمجه ، اشاغیدن پك یقین کوردیکی آیایورکینك اوکندن قاچدیغنی حکمه باشلادی . کندیسنی آنشین قامچیلر کبی شاقولی شعاعلریله ، قیزغین بر قایا اوزرنده دیکلنمکه بیله میدان ویرمه‌دن سوق ایدن شمسك بوتون آغرلغی اوموزلرینه باصمش اولدیغی حالده تر ایچنده ، خلجان ایچنده ، نفس آله‌میه‌رق ، صوسزلقدن یانه‌رق تپه‌یه چیقدی . بر آغاجك کولکه‌سنده یوزینی ، کوزینی سیله‌رك مندیلنی ایصلاتدقدن صوکره نه‌یاپه‌جغنی دوشونمکه باشلادی .

جبنده‌کی یوز پاره‌نك قرقی آتـاعیده‌کی قهوه‌جی‌یه ویرمش اولدیغـدن اسکله باشـنده‌کی قازینوده بیرا ایکی غروش اولماسنه کوره اقشام اوزری ضیاني بکله‌یجه‌یه‌قدر اوراده اوتوره‌مایه جقدی . اوحالده بوراده‌ده برقهوه ایچمـکدن برشی چقمازدی . فقط پاره‌سزلغك ویردیکی شاشغینلقدن کلن بر احتیاط کندیسنه :

— نه‌اولور ، نه‌اولماز ! دیدیرتدی .

اوزمان تپه‌نك دیکر طرفنه کچه‌رك دیاسکیلوسـه اینن یولك کنارنده برچامك آلتنه اوزاندی .

نزیه ، آبیورکی تپـه‌سنی اویله مدح اولوندیغی قدر لطیف بوله‌میوردی . بر طرفده هکبـه‌لی ، اطرافده ، کوپوکلر ایچنـده بر دکز ، دهـا ایلریده کورلری کور ایده‌جك قدر پارلاق بر صفحهٔ آب ؛ بری طرفنده یینه اوبحر پرخروش ، چیپلاق ، غیر مسکون صدف اطه‌سی ، اوزاقلرده‌ده سیسلر ایچنده طاغلر ، طاغلر ... بونلرده فوق‌العاده نه‌واردی ؟

نزیه دیکلندکدن صوکره یینه صیقلمغه باشلادی . وقت بردورلو کچمیوردی . نهایت اویومغه قرار ویردی . سیاه ردنغوتیله چام دوکونتیلرینك اوزرینه اوزانه‌رق باشنی بر طاشه دایادیغی قولك اوزرینه قویوب اویومق ایستدی .

بويله زمانلرده مخيله‌سنى همان اشغال ايدن آليسنى بوكون
پك دوشونه‌ميوردى . پاره خصوصى اويله حقيقتلردندى كه
نزيهك هوالانمق ايسته‌ين اجنحهٔ خيالنى بوكوب قيريوردى .
ضيانك اقشامه‌كله‌جكنه امنيتى واردى . طبيعى ، كنديسنك
اطه‌ده بر پاره‌سز قالديغنى بيليور . فقط يا كلمزسه ، يارشى
اولورده كله‌مزسه ؟ اطه ، تپه‌باشى باغچه‌سنه بكزه‌مزدى .
مع‌مافيه بورادن قورتولمه‌نك‌ده امكانى واردى : ضيانك
برادريله برلكده استانبوله اينجه طبيعى بيلتنى اوآليردى .
حالبوكه نزيه سوكلى دياولولرى ، باخصوص بوقدر بر
اثر معارفه كوسترمكدن صوكره براقوب استانبوله ،
اوآرتق پك تنها بولديغى استانبوله اينمكى هيچ ايسته -
ميوردى . اطه‌ده قالمق ، پاره بولمق ، قيزلرى ، آليسى
كورمك لازمدى . بوايسه اقشام ضيا كلمزسه ... اوت ،
صحيح ، يا كلمزسه ؟.. نزيه آشاغيسنى دوشونمك
ايسته‌ميوردى .

بو معذب احتمالارى خاطرندن چيقارمق ايچون
خوليالرينه دالمقدن باشقه بر چاره يوقدى : نزيه شيمدى
النده « دەت‌دوهەن » اولديغى حالده اويويوردى . قيزلر
قهقهه‌لرله يوقوشدن چيقاركن بريسى نزيهى كوريور ،
بوچام آلتنده اويويه‌قالان عاشقلرينى همشيره‌لرينه كوسترييور ،

هپ کولوشیورلر، کندیسنی بوحالده پك تحف بولیورلر. هله النده‌کی کتابه مراق ایده‌رك ایلریلیورلر. بوصره‌ده نزیه اویانه‌رق تلاش ایله آیاغه قالقیور؛ اوستنی سیلکه‌رك، بر طرفدن‌ده لکه‌لیه‌رك عرض معذرت ایدییور؛ قیزلر بواعتذارلره اولطافتی اونوتمیه‌جق روم شیوه‌سیله ترکجه مقابله ایدییورلر. لاقردی‌یه داله‌رق برلکده یوریورلر. نهایت آریله‌جقلری یره کلنجه نزیه اوچنك‌ده اللرینی کمال اشتیاقله صیقیور. قیزلرده بر قهقهه؛ آرتق احباب اولمشلردر ... آریلیورلر.

نزیه، ایکی ایکی بچق ساعت قدر بوتخیلات ایچنده، اوپقویی جبراً دعوت ایچون کوزلری قاپالی، فقط اویویه‌میه‌رق طوپراق اوزرنده یاتدی. نهایت وجودینك آغرلیسنه تحمل ایده‌میه‌رك دوغرولدی. دها واپورك ورودینه ایچه وقت واردی. یوقوشدن اشاغی آغیر آغیر اینمکه باشلادی. اوکنده‌کی بر ایکی ساعتی نصل کچیره‌جکنی دوشونیوردی. صول قولده کوزل، بویوك بر چام آغاجی، آلتنده‌ده لطیف برسایه ... ایشته نزیه بورایه اوتوره‌رق افشامی ایتمك ایچون رومانتی ایکنجی دفعه اوقومغه باشلادی.

بوراده‌ده ایکی صیقلدی. شیمدی چام آغاچلرینك

جيليزلغنه دقت ايدەرك چاملر ، چاملر ديه اسراف ايديان ستايشلرك بوبزم قادينلرك بوينى كچمەين فدانجقلر ايچون مصروف اولماسنه قيزيوردى .

آياخرستوسه كلديكى زمان الده كوكوميله برسوتجى كوردى . قارنى آچيقمشدى . هيچ دوشونەمەدن همان سسلندى . صوكره جبندەكى پارەنك ياريسنى سونجيه ويرديكى وقت نادم اولدى . كندى كندينه :

— هاى سوت يرينه زهر ايچەيدم ، ديبوردى ، شيمدى بونك نەلزومى واردى ؟

اسكله باشندەكى قازينوده ايچكيلرك اك اشاغى قرق پاره اولمسى مناسبتيله شوسوتى ايچديكى ايچون بو اقشام اوراده اوتورەميەجكنى دوشوندى . كيدجكه متزايد بر جان صيقنتيسى ، بر خشونتسزلق ايله يورودى .

واپور الآن كلەمشدى . آرتق پاره صرفندن چكينمەيەرك اسقارپنلرينى بويادى . تكرار جانومى اوتلنه قدر چيقدى . واپورك هكبەليدن مفارقتنى كورنجه سرعتله اسكله يه اينەرك تاتاوجه قدر كيتدى . ضيانى بر آن اول ، واپورك كوكرتەسنده كورمك ايستەيوردى . اوراده ، بوتون دقتيله واپوردن چيقيلان اسكله يه مربوط قالەرق ،

امیدلرینی بر بر آلوب کوتورن یوللیلره باقدی . حتی قارتاله کیتمك اوزره اسکله‌دن آیریلان واپورك آرقه‌سندن‌ده بر خیلی مدت کوزینی آییره‌مادی . پاره‌سزلق ، یاریسکی پازار ، دیاپولولر ... ایشته بو اوچ مشغله ذهنی آلت اوست ایدیوردی . نه‌یاپه‌جغنی بیلمز بر حالده اسکله‌دن آیریلدی .

النده‌کی کتابی أوه براقوب صوك واپورلری یکله‌مك ایچون تکرار اسکله‌یه کلمه‌یی دوشوندی . ضیایه نه‌عتابلر ایتمه‌جك ، فقط کلسه ... نزیه برلاقیردی بیله سویله‌مه‌مکه راضی ایدی . ذاتاً دها امید کسیله‌مزدی . ضیانك برادری‌ده بو واپورده چیقمامشدی . بلکه برابر کله‌جکلردی .

قازینونك اوکندن کچرکن متحسرانه باقدی . قیزلری کوره‌مدیکندن همان ممنون برحالده یورودی . أوه کلدیکی زمان قاپینك اوکنده خاله‌زاده‌سنك کوچوك کریمه‌سنی کوردی . چوجوق سوقاغه چیقاریله‌جق کبی کیدیرلمشدی . بردن بره نزیه برشی دوشوندی . محاکمه ایدرسه فراغت ایده‌جکدن قورقیورمش کبی سرعتله چوجوغك یانه کیده‌رك قومرال صاچلرینی اوقشادی .

— هایدی صفوت خانم ، دیدی ، اسکله‌یه کیده‌لم‌ده بك بابا کی بکله‌یه‌لم . کیت ایچری به خبر ویر .

فقط نزیه ساده بوقدر سویله‌یه‌جك دكلدی .
سونجدن همان ایچری آتلمق ایسته‌ین چوجوغی طوته‌رق یاواش برسسله :

— همده ، دیدی ، همده ... پاره آل .

قیزارمش ، کوزلرینی یره ایندیرمش ، سسی تیتره‌یوردی . چوجوق ایچری کیتدکدن صوکره نزیه‌ك فکرنده دهشتلی براوزونتی پیدا اولدی . یا ایچریدن چوجوغه :

— یانکده نزیه بك واریا ، پاره‌یی نه یاپه جقسك ؟

دیرلرده اوده :

— نزیه بك سویله‌دی .

دیرسه ؟.. صفوتك ایکی اوچ دقیقه امتداد ایدن غیبوبتی نزیه‌ه اوکون کونشلی یوللرده کچیردیکی بوتون صیقنتیلری ، عذابلری تمنی ایتدیره‌جك برتأثیر شدید کوسترردی . چوجوق کوله‌رك کلدی . نزیه‌ده بلا اختیار قورو برتبسم کوروندی . برشی صورمغه جسارت ایده‌میوردی . صفوت کوله‌رك :

— ایکی غروش آلدم .

دیدی . بونی ناصل آلدیغنی نزیه صورهمادی .

اسکله باشنه کلدکلری زمان دیاپولولرده کلش ، قاریونك

اوکنده برماصه یه اوتورمشلردی . نزیه یانلرنده کی ماصه یی انتخاب ایتدی . بویوك قیز صفوتی کوردیکی آیسه کوستردی . صوکره کوچوك همشیره لری ده باقدی . نزیه ایله باقیشدیلر ، کولوشدیلر .

فقط بوتبسملر نه بویوك عذابلر مقابلهسنده قازانیلیوردی .

بوصره ده غارصون چوجوغه نه ایسته دیکنی صوریوردی . صفوت برشی ایسته مدی . نزیه الك اوجوز اولدیغی ایچون برماستیقه کتیرتدی . جنده کی یکرمی پاره یی ویره رك صفوته برچیچك آلدی . ماستیقه دن قالان قرق پاره ایله ده چوجوغه دوندورمه یه دیردی .

قازینوده اوتوردقلری مدتجه آیسله انظاری برقاچ کره تقابل ایتدی . بونلر نزیهی تیتره تیور ، عقلنه « بو حالار متقابل اولور » دیه بریردن ایشتدیکی سوزی کتیره رك امیدلر ، شوقلر ویریوردی . بوتون اطرافلرنده کی غلباق اونك ایچون حکمسز ، جانسز ایدی .

صوك واپورلرك ایکیسی بردن کلدی . نزیه کیتدکجه متزلزل براعتماد ایله چیقانلره باقدی . قادینلر ، ارککلر چوجوقلر ، هرکس ، هرکس چیقدی . حتی ضیانك برادری بیله چیقدی . فقط اوجاق چیقاسی ضیا چیقمادی .

واپورلرك ورودینی متعاقب قازینودن داغیلان غلبه‌لق آره‌سنده دیاپولولرك خانه‌لرینی اوکرنمك اوزره تعقیبه قرار ویرمش اولان نزیه ، صفوتی پدرینك یانه براقیرکن :

— ضیا بك ؟ دیه صوردی .

— کورمدم .

نزیه ایچندن ضیایه مکمل برکنفر ایتدکدن صوکره قیزلری تعقیبه باشلادی . جاقومی جاده‌سنه دوغرو چیقیور - لردی . نزیه ایچه‌دولاشه‌جقلرینه حکم ایدیوردی . فقط قیزلر یان‌سوقاقلردن برینه صاپه‌رق ارقه جاده‌یه چیقدیلر ، اشاغی دوندیلر . نزیه قرق الای آدیم کریدن کلیوردی . جاده پك غلبه‌لقدی . فارلرده ایی تنویر ایده‌میور . دکان اوکلرینك سرکیلری نظری شاشیرتیوردی . اوزاقدن ، قیزلردن برینك آچیق رنك فیستانه نشان قویه‌رق یوریبوردی . بو آچیق رنك فیستان یانده کیلرله برابر ژه‌نیو اوتلنه دوغرو سوقاغی آیقیریلادی . اورادەکی دار یوله کیردیلر . نزیه استعجال ایتدی . فقط کیمسه‌یی کوره‌مدی . یالکز اوتلك منور مدخلی نظرینه چارپیوردی . بورایه کیردکلرینه امین اوله‌رق أوه عودت ایتدی . آرتق شدت انفعالدن باصدیغی یری کوره‌میه‌رك سنده‌لیوردی .

بوکیجه ، یارین صباح نه باپه‌جق ، یارین اقشامه قدر

نه ایله وقت کچیره جکسی ؟ بو متنوع سؤالارك جوابی متحد ایدی : أوده قاپانوب قالمق . احتمالکه باشقه وقت اولسه نزیده بویله حرکت ایدردی . قیزلری کورمك ایچون مالتپه‌لره قدر کیتمکی کوزه آلدیغی حالده اونلر دنیانك اك کوزل برتصادفیله اطه‌ده بولونسونلر ، نزیه النفات ایتسینلر ، امید ویرسینلرده نزیه أوه‌ده قاپانوب قالسین ! ایشته بوکا تحمل ایده‌میوردی .

آره‌ده ، بو مأیوسانه تفکرلره ترك نفس ایتمکدن ایسه پاره بولمق چاره‌سنه باقمغی دوشونیوردی . فقط آطه‌ده پاره‌یی نصل بوله‌بیلیردی ؟ اوستنده صاته‌بیله‌جکی بر شی‌ده یوقدی . اولسه بیله شیمدی کیجه‌این کیمه صاته‌جقدی ؟ أوه کلدیکی وقت هرشیدن امیدینی کسمشدی ، مأیوسدی . ضیانك برادریله سفره‌یه اوتوردیلر . او ، شدتلی برنزله‌یه طوتولمشدی ، عادتا خسته ایدی . یمکی سسسز جه یدیلر . یمکدن صوکره ذاتاً سویله‌مکه حاجت اولمایان خسته‌لغنی مقام اعتذارده کوسترمك اوطه‌سنه چکیلدی .

نزیه دکز کنارنده یالکز قالدی . باشی آتش کبی یانیوردی . بحرك اوبی نهایه موجه‌لرینی صایار کبی آیاقده ، اللری بوش جیلرنده ، باشی روز کاره قارشی ، دوشوندی : یولده یورورکن برپاره چایطه‌سی بولمقدن ، تنهایی یرده تصادف

ایده‌جکی بر کوچوك چوجوغك بوینندەکی آلتونی قاپمغه واربجه‌یه قدر اولمایه‌جق بیك دورلو شیلر دوشوندی . آره‌ده بر نقرات کبی : « آه ملعون ضیا ! » کلمه‌لری آغزندن دوشیوردی .

بر آره‌اق صویونوب یاتمغی ، هرشیئه لعنت ایده‌رك استراحت ایتمکی تصور ایتدی . فقط اسکله باشندەکی قازینونك بر ماصه‌سی اطرافنه دیزلمش تخیل ایتدیکی اوچ متبسم چهره اونی بواك معقول طریقدن چکدی ؛ باستونی قاپنجه یورودی .

قازینو تنهاجه ایدی . پیاسه ایدن‌ده کورولمیوردی . نزیه بوراده ، سوقاق اورتەسنده آیاقده دوره مازدی . پیاسه ایدیبورکبی اسکله‌نك اوزرینه یورودی . قارا کلقلر ایچنده بوکنوم ، مهمانپرور اسکله‌نك بر طرفنه ایلیشه‌رك دیکلندی . نزیه ظن ایدیوردی‌که جبنده پاره قالمادیغی آندن بری پك چابق یورولمقده‌در . هله هضم‌ایله مشغول معده‌سنك ویردیکی حرارت ناقابل تحمل برحاله کلیوردی . بربارداق صو ایچمك ایچون أوده عودتدن باشقه چاره یوقدی . قازینونك اوکندن کچرکن قیزلری طیشاریده‌کی ماصه‌لرك برنده کوردی . یانلرنده اوزون صقاللی بری واردی ، بونی بابالری اولمق اوزره تخمین ایتدی .

دقتله باقدی ، باقدی . فقط کندیسنی کوسترمدی .

صو ایچدکدن صوکره بنه أوده دوره مادی . دها وقت ایرکندی . هم بوتون آمالی ، جانی اسکله باشنده براقمشدی ؛ اونلره قاووشمق لازمدی . بویله‌جه درده ، بشه قدر کاه دولاشه‌رق ، کاه اسکله‌ده اوتوروب دیکله‌نه‌رك ، کچرکن برکره آیلسنك یوزینی کورمکی بوچکدیکی عذابلر ایچون کافی برمکافات عد ایده‌رك وقت کچیردی . نهایت شدتلی بر آغلامق احتیاجیله قطعیا دوندی .

بوکیجه نزیه ایچون اویودی دیله‌مز . براندیشه ، برفکر ثابت اونی قهر ایدیوردی : پاره !.. بوتون کیجه‌سی بودالغینلق ، بومشغولیت اینجده کچدی . کاه بر یردن الله درت بش مجیدیه کلور ، کاه اطه‌ده برکتابجی پیدا اوله‌رق شو باصیلوب‌ده هیچ صاتیلمایان کتابلرینی طوپدن اشتیا ایله کندیسنه اون ایرا ویریور ، نزیه‌ده :

— آز اما دار وقتمه تصادف ایتدی ، نه‌یاپیم ! دیه‌رك قبول ایدیور ، صوکره :

— اوخ ، ایشته پازار کونی صاره‌جغم .

تسلیسنی بولیوردی . حی اویاندیغی وقت بوتسلیك تأثیریله عادتا مطمئن ایدی ، فقط چوق کچمه‌دن بویاتاق ، بواوطه ، بوأو کندیسنی بوغمغه‌باشلادی . همان کینه‌رك طیشاری فیرلادی .

پازار !!..

نه‌پاه‌جغنی نزیه بو صباح‌ده دوشوندی . أوده قالق جهتی واردی ؛ فقط فکر سلیمك بوتلقینی خیاله غلبه ایده‌میوردی . ضیانك بوکون ایرکندن کله‌بیلمه‌سی احتمالنه مبنی همان واپور اسکله‌سنه قوشدی . اورادہ واپورك کلوب‌ده هرکسك داغیلدیغنی بیله دویجه — تخمینه کوره خنجاخنج اولماسی لازم کلن قازینونك یك تنها اولدیغنه باقه‌رق — بوکا برمعنا ویره‌مدی . ضیانك باشقه برسوقاقدن کیده بیلمش اولماسی‌ده محتمل اولدیغندن درحال کری دوندی . ذاتاً دونمکده مجبور ایدی . کوندوزین‌ده کونشده اسکله اوزرنده دورامازدی .

ضیا کلمه‌مشدی . نزیه ساعتی اوکرنجه وقتك دها پك ایرکن اولدیغنی دوشونه‌رك قازینوده‌کی تنهالغك سببنی آکلادی . شدتلی بر کون دوغروسی ، دکزی کندی فکری کبی قاریشدیریبور ، جوشدیریبوردی . اکر اوآنده نزیهك تمنیلری موقع فعله کلمش اولسه‌یدی بو کوپوکلو دکز یوکسه‌له یوکسه‌له تابولوطلره چیقه‌جق ، اورادن باران بلا کبی یرلره هجوم ایده‌جك ، بوکون کیمسه‌یی طیشاری چیقارمیه‌جقدی . فقط ایسته‌دیکی بوفیرطنه‌لر ، بوشمشکلر شوخندان پازار صباحنك نشئه‌سنی

بوزه جغنه بیچاره کنجك یورغون دماغنی ازییور ، خراب ایدییوردی .

بو اضطراب نزهی یرنده اوتورتمادی ؛ یینه اسکله باشنه سوق ایتدی . سوقاقده کورنلر ، برشی کورمییور کبی دالغین باقان کوزلرینه ، ذهننه بر آنده هجوم ایدن دورلو فکرلرك چهره‌سنده تولید ایتدیکی اشمئزازلره دقت ایتمه‌لر بك‌ده سلامت عقلنه حکم ایتمزلردی . آره‌ده بر دوره‌رق :

— عجبا چیلدیریییورمیم ؟

دییه کندینی طوپلار ، صوکره برتبسمله کندی کندیسنه امنیت ، جسارت ویره‌رك یورووردی . اسکله‌یه کلدیکی زمان استانبولدن واپورده کلمشدی . کلمری سیر ایچون اورته یرده ایکی صیرالی بر غلبه‌لق تشکل ایتمه‌سندن استفاده ایله قازینونك طیشنده اوتورور کوردیکی سوکیلی دیاپولولرك قارشیسنده دوردی . بودفعه قیزلرك یانینده کنج آدملرده واردی . هپسی کولیورلر ، اکله‌نیورلردی . قارشیلرنده نزهی ، کندنلرینی ساده‌جه کوره بیلمك ایچون أوده‌اوتوره‌میان ، صیقنتیسندن کونشلرده طاغ طاش دولاشان بو زواللی کنجی هیچ دوشونمه‌دن آلیس‌ده ، قاردشلری‌ده یانلرنده‌کی ارکدکلرله عشوه‌بازلق ایتمکده قصور ایتمیورلردی .

آلیس ، سورکلی برقهقه ایله ایچه وجودینی صار-
صارکن نظری نزیهك نظرلریله تقابل ایتدی . احتمالکه
نزیهك طوری ، حالی پك غریب ایدی . هرحالده ، بو
قهقهه کسیلدی ؛ ایچه قاشلر خفیف برافادهٔ تکدیر ایله
چاتلدی . بو ، نزیهی اولدیغی یرده محو اولمش کبی براقمغه
کفایت ایتدی . ضیانك کلوب کلدیکنه دقت بیله ایتمه دن ،
دولاشمغی عقلنه بیله کتیرمه دن دوندی . شیمدی کندی
کندیسنه بویوك برعذابی واردی ؛ آلیسی نیچون دارلتمشدی؟
اوت ، دارلمشدی ؛ احتمالکه بردها هیچ کولمیه جك ،
هیچ باقمیه جقدی ؛ اوقدر دارلمشدی .

نزیه اوه کلنجه همان دکزه کیردی . سرت دکز کندیسنه برپارچه
سکونت ویردی . حمامدن چیقدقدن صوکره بهتابیه یه اوتوره رق
کوزلرینی هر آن دکیشن ، کندی امیدلری کبی قیریلوب طوپلانان ،
صوکره چوغالوب داغیلان دالغه لره دیکوب دوشونیور ، هریانده
چاتیق قاشلری ، دارغین چهره سی ایله آلیسی کوریبوردی .
ابدی برتسلی ، ابدی بر نسیان وعد ایدن صولرك بو-
فیشلتیسی ، اوغولتوسی نه جاذب برقوته مالکدی که
باشنك دونمکه باشلادیغنی حس ایدن نزیه ، کندیسنی
جاغیرر کبی یاقلاشان بوسینه یه آتلمق ایچون بهم آرزولر
دویمغه باشلادی ... یمك وقتنه قدراوراده قالدی . یمکده ،

هیچ برشیدن خبری اولمایان ضیانك برادری اکله‌نیر کبی صوریوردی :

— قازینوده ایدیکز ، دکلمی ؟ پازار صباحلری پك غلبه‌لق اولور .

نزیه‌ده تصدیق ایدیوردی :

— اوت ، فوق‌العاده غلبه‌لق واردی . عادتاصیقلدم، اوتورامادم .

— ساعت یدیدن سکزدن صوکره چاملر ، آیاورکی پك ایی اولور . آرتق سز یالکز کیدرسکز . رجا ایدرم قصورمه باقمایکز . کوریورسکزیا خسته‌یم .

ضیانك برادری بوسوزی سویلدکدن صوکره بورنی سیلمك ایچون مندیلنی یوزینه کوتورمش اولدیغندن نزیهك دوداقلرنده‌کی آجی تبسمی کوره‌مدی .

کیتمك ... نه ایله ؟..

نزیه بر محرومیت قطعیه‌نك تحققندن متحصل توکل مأیوسانه ایله قاپیدن چیقدی . الندہ بنه رومانی واردی. آیاورکی تپه‌سندن اینرکن اوتوردیغی بویوك چام آلتی پك بکنمشدی . واپور وقتنه قدر اوراده قالمغی تصور ایدیوردی . آرتق ازبرلدیکی یوللردن ، اطرافنده‌کی کوشکلره هیچ باقمدن کچه‌رك چامی بولدی . رومانی

اوقویه اوقویه جانی صیقیلدی . کوزینك اوکنـه هپ دیاپولولر کلیوردی . بوسفر اونلره لعنت ایتمك ایسته‌دی . درحال پشیمان اوله‌رق عفولر دیله‌دی . نهایت وقتك بویله کچمیه‌جکنی آکلادیغندن یولدن کورولمه‌مك ایچون برپارچه کری‌یه ، چالیلر ایچنه‌چکلدی . آرتق آیشدینی برطورله یره اوزاندی . آره‌ده آیاق سسنی ایشیتیرسه قیزلر اولوب اولمادیغنی آکلامق ایچون باشنی قالدیروب باقیور ، نومید اوله‌رق ینه یاتیوردی .

ساعت اون بچقده چالیلرك آراسندن چیقه‌رق اوستنه پاپشمش صاری طوپراقلری سیلکمك ایچون بر خیلی اوغراشدقدن صوکره قازینویه کلدی . واپور یکی یاناشیوردی . ضیانك ورودینی هیچ امید ایتمدیکی حالده ینه اسکله‌نك اوجنه قدر یورودی . بوراسی تنهالاشنجه دونمکه مجبور اولدی . قیزلرك قازینوده اولمامسی کندیسنی بر پارچه متسلی ایتدی . دیمك پاره‌سی اولسه‌ده ینه‌اونلری کوره‌میه‌جکدی . فقط نیچون کوزوکمیورلر ؟ یوقسه صباحکی حالنه قیزدیلرده ...

نزیه بوحال ایله اطه‌ده قاله‌میه‌جغنی آکلیوردی . استانبوله اینمك لازمدی . فقط ضیانك برادری‌ده ایشته خسته‌لانمش اولدیغندن اکر یارین ایلشمیه‌جك اولورسه

کسب عافیت ایتمه‌سنه انتظاراً اطه‌ده بر پارچه‌سز دولاشمغه محکوم قاله‌جقدی . أوه دوزکن بوراده کچیردیکی شو اوچ کونی درخاطر ایده‌رك چیلدیره‌جغی کلیوردی. هله یارین ، برقاچ کون دها اطه‌ده قالمق مجبوریتی تحقق ایدرسه چیلدیره‌جغنده هیچ شبهه ایتمیوردی .

بو ملاحظه‌لرله دالغین یورورکن اوکنده ، یوز ، یوز اللی آدیم ایلریده ، اطه‌نك ذاتاً تنها اولدیغی حالده شیمدی بوس‌بوتون بوش‌اولان بوسوقاغنده اوچ قیزك یورودیکنی کوردی . اللرنده برر بیاض سپیله‌جك واردی . بویله فیرطنه‌لی هواده بووقت دکزه کیرمك ایسته‌ین شوقیزلرك کیم اولدیغنی مراق ایتدیکندن یتیشمك ایچون آدیملرینی صیقلاشدیردی . تنها سوقاقده عکس ایدن آیاق سسی قیزلردن برینه باشنی چویرتدی : آلیس ! تزیهك مخیله‌سی بوتون شعر شبابیله بوقدر برظرافت تصور ایده‌بیلمکدن عاجزدی . اوچنك‌ده آرقه‌سنده غایت اینجه، قیصه برر پنبه فیستان واردی . صاچلر برقورده‌لا ایله اوموز حذاسندن بوغوله‌رق پریشان اوچلری ، بللرنده‌کی قویو لاجورد کمرلرك اوزرینه دوغرو براقلمشدی . هله بر یورویشلری واردی‌که بوتون ظرافتلرینه شوخ بر چوجوقلق سرپیوردی .

نزیهی کورنجه ، اوچی‌ده حالارندن صیقیلمشلر کبی یولك لنـارینه چکلـدیلر . او آقاجان قاره کوزلولری آلیسك اوموزلرینه دایانه‌رق کولیور ، بویوکلری‌ده اللریله یوزینی قاپیوردی . اطراف کاملاً تنها ایدی .

نزیه ، کندیسنی زبون ایدن بونجه عذابلری اونوتمق ایسته‌یه‌رك اوده قیزلره قارشی قورو بر تبسم کوستردی . آزیجق دورور کبی اوله‌رق اوکلرینه کچدی . یاواشجه یورومکه باشلادی . شیمدی ساحله کلمشلردی . قادینلر حمامنی اوتوز قرق ادیم کچنجه نه‌یاپه‌جقلرینی سیر ایچون دوندی . آلیس همشیره‌لرندن آیریله‌رق حمامك دار اسکله سندن صارصیله‌رق ایلریله‌دی ؛ قاپالی اولدیغنی آکلایجه عودت ایتدی . بربرلریله شاقه‌لاشه‌رق ، قوغالاشه‌رق دوندیلر . نزیه آرقه‌لرندن باقیوردی . کوشه‌یی قیوریله‌جقلری زمان آلیس باشنی چویردی . نزیه‌نك حالا کندیلرینه باقمقده اولدیغنی کورنجه همان یورودی ... غائب اولدیلر . ایشته اوزمان نزیه شدتلی بر ندامت حس ایتدی . بوفرصت بر دها الهکچه‌میه‌جکدی . اطرافك تنهالغندن ، یانلرنده کیمسه اولمامسندن استفاده ایده‌رك بر کره جك اولسون آلیسی اوپه‌مزمیدی ؟ هم بلکه « بزم حمامه بیورك » دیه قبول ایدرلردی ؟ قیزلر البته

اونك كندیلرینه تصادفاً راست كلدیكنی آكلامامشلر ، تعقیب ایتدیكمه حكم ایتمشلردر . بوحاله قورقه‌رق ، هیچ برشی سویله‌میه‌رك یالكز یوزلرینه برکره‌جك باقق ایچون تعقیب ایتدیكندن دولایی كیم‌بیلیر كندیسیله نه‌قدر اكلنمشلردر؟ بوندامت نزیهك یأسنی بوتون بوتون آرتیردی. كندی كندیسنه : « آه ، حیوان !.. » دیه سویلندی . قوشه‌رق دینه‌جك‌قدر حیزلی آدیملرله أوه كلدی . اوطه‌یه چكلمك ، تنها قاله‌رق قیزلری بوصوك كوردیكی تووالت ایله خیالنده احیا ایتمك ایستیوردی .

اوكیجه بر یره چیقمادی . كندیسنه بوقدر قیزغین ایدی . صباحلین اویاندیغی زمان ینه بویوك بر اندیشه باشلادی . بوكون‌ده بوراده قالمغه محكومی اوله‌جقدی ؟ ضیانك برادرندن هیچ بر سس ، خبر یوقدی . اون درت نومرونك قارتالدن مفارقتنی كورنجه علی‌العجله اودن چیقدی . اسكله‌یه كیده‌رك بیلتجینك آز بریسنده ، كلنلری سیر ایدییورمش كبی دوردی . مهم بر امیده قاپیله‌رق بر بیلدیكه تصادف ایتمك ، اونك آله‌جغی بیلتله واپوره بینمك فكرنده ایدی. فقط هیچ كیمسه ، اوراده اوستی باشی تمیز بر كنجك ، شو ایكی آدیم اوتده دیله‌نن بر فقیردن دها فقیر اوله‌رق كندیسنه بیلت آله‌جق بر احبابه

منتظر بولوندیغنی حس ایتمه‌دن بر چوق غلبه‌لق کچدی .
نزیه ، برقاچ کره بیلنجیه مراجعت ایده‌رك بربیلت
طلب ایتمك فکرینه دوشدی . فقط بوقابا حریفارك
کندیسنجه محقق اولان رد وتحقیرینه عرض نفس ایده‌مدی .
ضیانك برادرینی قاچیرمامق ایچون أوه عودت ایتدی .
آرتق بالضروره بکلیوردی . نهایت او ایچریدن چیقدی .
نزیه‌ده کتابلرینی آله‌رق حاضرلاندی . بریکی ، اطه‌یه
کله‌لی هنوز اوچ کون اولدیغنی سویله‌یه‌رك آلیقویمق
ایسته‌یوردی . نزیه یقینده ینه کله‌جکندن ، استانبولده برمهم
ایشی اولدیغندن بحث ایلدی . حتی شونلری‌ده علاوه‌ایتدی :

— صباحلین ایرکندن آیدین ایله کیده‌جکدم ؛ فقط
کتابلری بوراده اونوتمشم ، دونمکه مجبور اولدم‌ده واپوری
قاچیردم .

کوپرویه‌چیقنجه‌اطرافده کیلردن اوتانماسه‌پارمافاقلری ،
باصه‌مقلری اوپه‌جك ، یوزینی کوزینی تحته‌لره سوره‌جکدی .
سراجخانه باشنده‌کی اوبکنمه‌دیکی أولری کوزینه جنت
کبی کورونوردی . هله اوطه‌سنه کیرنجه کندیسنی محبانه بر
تکلیفسزلکله سلاملایان دارمه داغینیق کتابلری ، غزته‌لری
ایچنده ، اوح ، درین برسعادت حس ایتدی .

نزیه آطه‌دن عودتدن صوکره بوتون بوتون دکیشمشدی. ذاتاً دقتله آینه‌یه باقنجه کونشدن یانان چهره‌سنك بیله دکیشدیکنی کورمشدی. نزیه یانمش، دریلری تفلس ایتمش بو سیمانك قارشیسنده شوحال ایله. آرتق دیاپولولرك نظر تزییفندن باشقه بر شیئه نائل اولهمیه‌جغنی دوشونه‌رك مضطرب اولدی. آطه‌نك بوتون اوکوزل کینمش، ظریف یاقیشقلی کیجلرینی تخطر ایدنجه بر یأس حس ایتدی. بومقایسه‌لر آلتنده ازلمه‌مك ایچون اطه‌یی بردها کورمك ایسته‌میوردی. حتی عودتندن برکون صوکره سوقاقده

راست كلديكى ضيـايه ، چوقدن حاضرلادينى سرزنشلرى دوكديكى صره ده :

— بردها آطه‌مى، ديمشدى ، توبه‌لر توبه‌سى !

فى‌الحقيقه آطه‌يى تخيـل ايدنجه چكديكى صيقنتيـلر ، كچيرديكى اومضطرب آنلر ، دوشونجه‌لر هپ بردن ذهننه هجوم ايدر ؛ بوقدر شيئه نصل تحمل ايده‌بيلمش اولديغنه متعجب قالير دى . بوراده شيمدى كتابلرينك ، غزته‌لرينك يانده كيم‌بيلير نه‌قدر مسعود اوله‌جقدى .

نزيه ايلك كونى اميد ايتـديكى بوسـعادتى بردورلو بوله‌ميوردى . آطه‌يه كيتمـه‌دن اول صـباحلرى ايركن قالقه‌رق چابق بيتيرمك ايسته‌ديكى رومانى ترجمه‌يه باشلار، برخيلى يازاردى . شيمدى صـباحلرى ياتاغندن پك كچ قالقيور ؛ برعطالت ، برجان صيقنتيسى اوكا كتابى النده آتديريـيوردى . كيمه طبع ايتديره‌جكنى ، هايدى طبع ايتديرسـه بيله بوندن نه‌چيقه‌جغنى دوشـونيور ، كندى كنديسـنه قاليوردى . وجودى دائمى برقيرقلق ايچنده كبى هيچ بروقت تام برصحتك ويرديكى حظ جسمانيى دويميوردى. صباحلين ، طول مدت ترك ايتديكى ياتاغنده نه‌دوشـونديكى صورولسـه تعيين ايده‌مزدى . برشى دوشونه‌ميوردى ؛ ذهنى اوقدر دولو ايدى .

اوکله یمکنی یرمز أودن فیرلایه رق کاظملك قراخانه سنه قوشـار ، اوراده بوتون غزته لری بر حرف آتلاتمه دن ختم ایدردی. تعطیل وقتنك بواوزون کونلرینی بیتیرمك ایچون مشـغولیت ایجـادینه مجبوردی . فقط غزته لرده چابق اوقونوردی . اوزمان وقتی اولدیرمك ایچون بزیك مارکوزلرینك معاونتنه عرض افتقار ایدر ؛ برقاروواله سی ، برماچه آسوسی انتظاریله زمانی کچیردی . بوتون وقتی وقلبنك احتراصنی بویله دائمـا مهتز وموقوف طوتمه حق برمشغله سی اولمادینی زمانلر نزیه ، بردقیقه قورتوله مادینی جان صیقنتیسی استثنا ایدلسه ، برما کنه یه تشـبیه ایدیله بیلیردی . حیاتی بوقدر کلدیکی کبی قبول ایدییوردی .

اقشاملری أوه کلوب ده قاناپه سنه اوزانمجه خیالی ، اسکیسی کبی ، قومشونك قره کره میتلی دامندن آشه رق مالتپه لره اوچه جنی یرده یالکز بر نقطه یه صاپلانیردی . بوتون قوۀ تخیلی قیزلری صوك دفعه ، حمامه کیدرلرکن ، کوردیکی قیافتده تکرار کورمك ایچون صرف ایدردی . فقط هردقیقه بوشـکلك برخطی بوزولیور ، برنقطه سی یاییلیوردی . وبوصورتله هرآن کورمك ایستدیکی لوحه بربویا غلبه لغی حالنه کیریبوردی .

شـیمدی کندیسنه برتیتیزلك کلمشدی . الك اوفاق بر

شيدن بيله پك چابوق قيزاردى . اووقت ، بوتون يكى شيلرك بويوك بردشمنى اولان بويوك پدرينك ياننده برشى سويليه‌ميلرده كوروان بوغوق برحدتله قاچار ؛ حرصنى نه‌دن آله‌جغنى بيله‌ميه‌رك برقرارسزلق ، اكلنجه‌سزلك ايچنده مأيوس ومضطرب ياشاردى .

اطه‌دن عودتنده درت كون صوكره برجمعه ، اقشامه دوغرو ضيا كنديسنى كورمكه گلمشدى . ضيايه قارشى حدتى پك چابق اونوتمش اولان نزيه آرتق يالكز مضحك جهتندن طوتديره‌رق آطه‌ده گچيرديكى عذابلرى اوزون اوزادى يه حكايه ايديبوردى . بوصره‌ده نزيهك پدرى برشى ايچون اوطه‌لرينه گيرمشدى ؛ چيقاركن لطيفه ايتدى :

— بكلر ، بوجمعه‌نره‌يه؟ آطه‌يه تشريف بويورلمامش ؟

صحيح ، نيچون آطه‌يه گيتمسينلر ؟ هم بودفعه پاره‌يه احتياجلرى‌ده يوق . ايشته نزيه حساب ايديبور ؛ او ، يتيشير ، چوق بيله ، ضياده‌ده بوندن زياده چيقيور ، اوت ، آطه ، آطه ...

شيمدى نزيهك قلبى : بوراده نه‌دوريبورسك ؟ ديبوردى ؛ فيزلر آطه‌ده ، غيوبتكه دورلو معنالر ويريبورلر ... قوش !

نزیه ساعته باقدی :

— اون واپورینه ، دیدی ؛ فقط بر آز کوچ یتیشه جکز . عجله ایدهلم ، شورادن اون قپانه ، صوکره واپوره قایقله کیدرز .

ضیا موافقت ایدهمیوردی ، یاقه‌لغنی دون طاقمش ایمش ، آرقه‌سنده بکی ژاکتی یوقمش ، نزیه‌خاله‌زاده‌سنی بر دورلو اقناع ایدهمدی . اون‌بر واپوریله کیتمکه قرار ویردیلر . فقط ضیانك آینه قارشیسنده بویون باغی باغلایوب صوکره بونی بکنمیه‌رك دکیشدیرمسی ، صاچلرینی طارامسی ، سوسلنمسی اوقدر امتداد ایتدی‌که صیقی صیقی‌یه کوپرویه کلدکاری زمان صوك واپور سیاه دومانلرینی اوچوره‌رق اسکله‌دن آچیلمش کیدیوردی . نزیه ضبطه قادر اولهمدیغی بر حرص ایله ضیانك یوزینه باقدی :

— شیمدی ، دیدی ، بویون باغیکدن ، ژاکتکدن باشلایمی ؟ صانکه سوسك آزیحق اکسیك اولهیدی ...

لاقردیسنی اتمام ایتمه‌رك باشنی صاللادی . کوپرودن آیرلمغه بردورلو راضی اولهمیورلر ؛ اورادن اوزاقلاشوب کیدن ، اوخ ! نه‌اعلا کیدن شاهینك آرقه‌سندن باقیورلردی . ضیا بر چاره بولدی :

— شیمدی حیدر پاشایه اون بر بچقده صوك واپور قالقار . اونکله مالتپه‌یه کیدرز . اورادن قارشی قارشی‌یه بر صاندال ، هایدی آطه .

بو ، نزیهك پك خوشنه کیدییوردی . غریب سر کذشتلره تمایلی بوطریقی ، قیزلر ایچون اختیار ایده‌جکلری بو فداکارانی کندیسنه سودیریبوردی . مع‌مافیه شکلی بر اعتراض اولمق اوزره :

— بویقینلرده‌ده ، دیدی ، صاندال قضالری پك چوق اولیور . هم روزکاره باق ، نه شدتلی اسیور .

— بز مالتپه‌یه کیدنجه‌یه قدر کیجه اولهجق . روزکار کیجه‌لری دینر .

نزیه آرتق ممانعت ایتمدی . بر خیلی زمانلر خولیالرینه زمین اولان مالتپه‌یی ، ولو کیجه اولسون ، برکورمك ایستدی .

کوکرتده‌ده روزکاردن دورولمیوردی . روزکار تنته‌نك بر طرفنی سوکوب پارچه‌لامش اولدیغندن اوته طرفلرده‌ده تنته‌لری قالدیرمشلردی . واپور پك تنهاایدی . حیدر پاشایه یاناشدقلری زمان تشبثلرندن بر پارچه اور - کمکه باشلادیلر . فقط یکدیکرینه قارشی بر حس اجتنابه قاپیلهرق جسارت بولیورلردی .

ساعت یاریمه دوغرو تره‌ن حیدر پاشادن حرکت ایتدی . یانلرنده برده یابانجی واردی . ضیا بر کوشه‌یه یاصلاندی . نزیه آیاقده دولاشه‌رق ، جاملرك آرقه‌سنده ، اوکندن سرعتله کچن آغاچلرك ، فدانلرك بوکولوب یاتیشنه اندیشناك بر نظرله باقیوردی .

آراده ضیایه :

— روز کار کسلمیه‌جك !

دیبور ، ضیانك کندی کندیسنه امید ، جسارت ویرمك ایچون تکرار ایتدیکی : « مراق ایتمه ! » لرك اهمیتسزلکنی بیلمکله برابر کثرت تکرریله عزمنی تقویه ایتمك ایستیوردی . لاقردیلرندن اطه‌یه کچه‌جکلرینی آکلایان یابانجی ذات یقینده عینی صورتله اطه‌یه کچایر کن وقوعه کلن بر قضادن بحث ایده‌رك بونیتلرندن فراغت ایتملرینی ، مالتپه‌ده بر اوتلده کیجه‌یی راحتجه کچیردکدن صوکره صباحلین واپورله کیتمکی توصیه ایدیبوردی .

ارن کویندن صوکره حجره‌ده یالکز قالدیلر . روز کار حالا کمال شدتله اسیوردی . ضیا ایکیسنی‌ده قورقوتان اندیشه‌یی اونوتمق فکریله :

— بیلیورمیسك ، دیدی ، کوزل قیزك آدی آلیس دکلش .

بوقدر سوز نزیه بوتون دوشونجه‌لرینی اونوتدورمق ایچون کافی ایدی . همان صوردی :

— یانه‌ایمش ؟

— تحف بر اسم ، دور باقه‌یم ... ایزمارو . کو - چکلرینك‌ده ماری . محمود بك سویله‌دی . بویوکلرینکلکنی بیلمیور .

— تحف شی ، محمود بکك بیلمدیکی‌ده اولیورمش . مبارك یالاندن پك خوشلانیور . اما نه‌آتیور !

بوستانجی ... بوراده یانلرینه برروم یولجی کلدی . ضیا ایله نزیهك محاوره‌سی ینه صاندال مسئله‌سنه انتقال ایتمشدی . روم ، پك طبیعی بولدینی بر تکلیفسزلکله سوزه قاریشه‌رق هیچ اجتناب ایتمه‌لرینی ، بوهوانك تام صاندال هواسی اولدیغنی ، کندیلرینك بویله هوالرده شویله یاپدقلرینی ، بویله کزدکلرینی سویله‌دی . فقط آن قطعی یاقلاشدقجه ترددك غلبه‌سنی حس ایدن ایکی کنج بولاقیردلردن پك قوت بوله‌مادیلر .

مالتپه استاسیونندن چیقدقلری وقت روزکار اسکی شدتیله آغاچلری بوکیور ، ضیانك اوقدر اعتنا ایله پوماطه‌لادینی بیقلرینی بوزویوردی . تمیزجه بر اوتل آرامق فکرنده ایدیلر . فقط حس ایتدکاری تهلکه‌نك

جاذبه‌سنه مغلوب اولەرق ، هله شویله بر کورمك فکریله دکز کنارینه ایندیلر. نزیه اطرافه دقت ایتمکی اونوتمشدی. ذاتاً پك ده شایان دقت یرلردن کچمیورلردی .

ساحلده روزکار حس ایدلیوردی. جسارت بولدیلر. قارا کلفده تفریق ایده‌مدکلری غلبه‌لق آره‌سنده بر قایق کوردیلر که ایچی قاوون ، قارپوز دولو ایدی . بوشالتمق ایچون بر قاچ کیشی چالیشیوردی . کندیلرینی آطه‌یه کچیرمه‌لرینی تکلیف ایتدیلر . بو ، بر ساعتدن اول ممکن دکلدی ؛ قایغك بوشالمه‌سنی بکلەمك لازم کلیوردی . قارشیدن آطه‌نك بوتون او آیدینلقلر ایچنده تترشدیکنی کورن نزیه ایله ضیا قابل دکل بکلیه‌میورلردی . یانلرینه صوقولان برقاچ روم قایقچینك تکلیفنه موافقت ایده‌رك بویوك ، اکلی ، اوچ چفته بر بالق صاندالنه آتلادیلر . قوجه‌مان یلکن آچیلدی . روزکار پك آز کلیوردی . صاندالجیلر ایلریده مساعد برهوا بولمق امیدنده ایدیلر . فقط صوکره روزکارك دوشدیکنی آکلاینجه کورکلره آصیلمغه مجبور اولدیلر . ایشك بوندن اوته‌سی صبره قالیوردی .

نزیه ، مالتپه‌لی صاندالجیلردن قیزلر حقنده معلومات آلمق ایستیوردی . درس آرالرنده اوقدر خواهشله

دور ایتـدیکی مونتـه‌ن ، غابوریو رومانلرینی خاطرندن کچیره‌رك لافردی‌یی دولاشدیرمغه باشلادی. صاندالجیلردن، مالتپه‌یه بو سنه چوق مسـافر کلوب کلمدیکنی ، یاز قیش اوتوران بولونوب بولونمادیغنی ، کیملرك کوشـکلری ایی اولدیغنی صوریيوردی . بوصایدیردیغی کوشـکلر ایچنده بر دانه‌سی‌ده دیاپولولره عائد ایدی . فقط صـاندالجی بو دیاپولونك یاز قیش اوراده اوتوردیغنی سویله‌مشـدی . بوایسـه کنـدی معلوماتیله تألیف قبول ایده‌میوردی . نهایت صوردی :

— بوهیچ استانبوله اینمزمی ؟

— اینر ، صباح ؛ آقسام یینه کلیر .

نزیه قطعی بر نتیجه‌یه وارمق ایچون صوردی :

— شیمدی حالا بورادەمی ؟

— یا ، مالیستا .

ایشته بو ، بوتون بوتون ترس کلیوردی . قیزلرك ، آطه‌ده ، بابالری دیه یانلرنده بریسنی تخمین ایتمشـدی . بوپدرلری اولماسه‌یله اونك استانبولده اولدیغنی ایشتمشدی. شوحالده بورادەکی دیاپولو کیم ؟.. آرتق صیقلمه‌یی برطرف ایتدی :

— تحف شی ، دیدی ، یاقیزلری اطه‌ده کزییور ؟

آلدیغی جواب مراقنی ازاله ایتدی . بو قیزلرك مالتپه ده کی دیاپولونك برادر زاده لری اولدقلرینی ، دیاپولولر اصل برقاچ قاردش اولوب بوراده کنك بانکر ، زنکین ، اوته کی قارددشنك زوکورت اولدیغنی ، قیزلره عموجه لرینك باقدیغنی آکلادی . قیزلرك بواحتیاجنی ایشتمکله مبهم بر حس سروره قاپیلان نزیه کندی کندیسنه :

— شیمدی ، دیپوردی ، هپ بر قوسـتومله ، بر حصیر شاپقه ایله کزمه لرینك حکمتی آکلاشیلدی !

آرتق محاوره یی کسدی . بوندن صوکره برانسانك کندی اقرباسنه باقوب کوزتمسی لزومنه دائر صاندالجی طرفندن بسط ایدیلن مطالعات فلسفیه یی دیکله مکه احتیاجی یوقدی .

شیمدی نزیه ، ارضی درآغوش ایتمك ایستیور ظن اولونه جق قدر آلچـالمش اولان براق سماده پراهتزاز بیکلرجه نجومك متکسر برموجه اوزرنده داغیلوب پاپیلان انواریله ، کـوره ك ضربه لرینك حاصل ایتدیکی مضی کره جکلرله حیات بولان ساکن دکزی مطرد برفشفشه ایچنده پاره رق ایلریله ین آغیر صندالك برکناریته یاصلاـ نمش ، قارشیسنده شن آیدینلقلری قاپناشان هکبه ایدن ، بویوك آطه دن یوکسه ان هوائی فشنکلره باقه رق ، بوتون

شو خندان كورونن اشباح محيطه‌دن متقطر نشئهٔ صاف ايله لبريز وممنون ، برشى دوشونه‌ميه‌رك ، فقط بوقيصه دقيقه‌لرده حياتنك اك مسعود زمانلرينى كچيرديكنى حس ايده‌رك ، سكوت ايديوردى ...

نزيه ايله ضيا آطه‌ده أوه كيدنجه حيرتلرله استقبال اولوندىلر . نزيهك دايىسى ايله شكرى‌ده اوراده ايدى . نصل كلدكلرى آكلاشيلنجه شكرى كنديسنى طوته‌ميه‌رق حدتلندى :

— بزبيله ، ديدى ، واپورله كليركن نه‌صيقنتى چكدك . چرخ بوزولدى ، باشقه‌واپوره اقطارمه‌ايتدك . نه‌فيرطنه‌ايدى او ؟ صوكره سزصاندال ايله كلكز . نه‌او بيلمم ، نه‌ايدى اسملرى ؟ دياپولو آشفته‌لرينى كورمك ايچون ...

شكرينك بردن بره جوشان بوحدتى قهقهه‌لره سبب اولدى . قارنلرينى دويوردقدن صكره نزيه شكرينك قولنه كيره‌رك :

— كل ، ديدى ، سنى قازينوينويه كوتوره‌يم‌ده حدتك كچسين ... هم باق ، بن سنى دها نه قدر قيزديره‌جغم . بنم بوراده پاره‌سز قالديغمى سويلر سويلر كولرديكز ، اويله‌مى ؟

او كيجه اسكله‌ده قيزلرينى كوره‌مديلر . ذاتاً وقت‌ده كچ ايدى ، عودت ايتديلر . نزيه ، پاره‌جه دوشونجه‌سى اولميانلره مخصوص بر حضور قلب ايله اويودى .

ایرتهسی صباح شکری، یارین بنه کلمك وعدی ایله اوچ واپورینه بینهرك استانبوله ایندی . اسکله باشنده یالکز قالان نزیه ایله ضیا ناصل وقت کچیرهجکلرینی بیلهمیورلردی. شیمدی ، صباحلین هر کس أونده ایدی . یوکسك قازینوده بر طاوله اویناديلر . کیم بنرسه دیاپولولر اونك اولهجقدی . نزیه قازاندی . صوکره بونك ویردیکی بر شوق ایله :

— هایدی ، دیدی ، بو کون برکوزل اکلنهلم .

بیرالر تعدد ایتدکجه آلایلر زیادهلشدی . کیتدکجه سربستلهشن لسانلری قیزلر حقندهکی املارینی ترجمهیه دها مساعد بولونیوردی . نزیه کچن سفر اطهدهکی ، او شیمدی اونوتدیغی صیقنتیلری ، بوتون بوتون تحفلاشدیرمغه چالیشهرق ، بنه حکایه ایدیبور ؛ ضیا کورولتولی قهقههسیله حاویار تاباقلرینی صارصیوردی .

اقشام اوزری ساعت اون بر بچقده تکرار قازینویه کلدکلری زمان نزیه ، فرانسز اوپرت قومپانیهسنك او کیجه ایچون یاپیشدیرمش اولدیغی بویوك اعلانلردن برینی اوقومقله مشغول ضیایه :

— ایسترسهك ، دیوردی ، قیزلرژهنیواوتلندهاوتو -

ريپورلر ، اورايه قدر كيدوب بر باش اوره‌لمده يينه كليرز .

ضبطا موافقت ايتمدى . تومبول ، بياض بر قيز كوسترەرك :

— اوف، ديدى. بورادن آيرلمايه‌لم الله‌عشقنه ! اوتله كيدوب‌ده نه پاپه‌جغز ؟

نزيه بوكا اعتراض ايتدى :

— سن بويله ياقه‌لق دكيشديرر كبى سودكلركى‌ده ايكى كونده بر دكيشديره‌جكميسك ؟ بر پارچه ثبات لازم ، هله محبتده . فقط صحيحاً لطيف شى . كچن سفر بونى بورالرده هيچ كورمدمدى . بر اوتلده مسافر اولمالى .

— اويله كبى ... مژده ، اونلرده كليور .

فى‌الحقيقه ، يانلرنده يينه او اختيارجه قادينله ، كليورلردى . اوتل دەزترانژەنك اوكندن كچه‌جكلرى صيره‌ده اوتلك قاناپه‌سنه‌ياصلانمش بر اختيار، طوپاللايه‌رق آياغه‌قالقدى؛ قيزلرى‌اوزون‌بر لاقيردى‌يه‌طوتدى. ضيانك نزهتيه‌واپورنده نزيه‌كوسترديكى حصيرشابقه‌لى كنج آدم‌ده بونلره التحاق ايتدى . بيتميه‌جك كبى كورونن ، نزيهى صبرسزلقدن پاتلاتان بومحاوره، لزومندن فضله‌امتداد

ایدییوردی . نزیه ، قیزلری قهقهه‌دن بوقدر قیزارتمجق درجه‌ده تحف لاقیردیلرك نه‌اوله‌بیله جکنی ذهننده بردورلو بوله‌میوردی . نهایت دیاپولولر بوچنکلدن قورتوله‌رق قازینوده اوزاقجه‌بر ماصه‌یه اوتوردیلر . اسکمله‌سنی مناسب برموقعه یرلشدیرن نزیه ، اوکنده‌کی ماصه‌ده بیاض ژاکتلی بر قادین ایله یموشاق شاپقه‌لی بر ارکککك آراسندن باقنجه کندیلرینی کوزلجه کوره‌بیلیوردی .

چوق کچمه‌دن قیزلرك ماصه‌سی دولدی . نزیه ، کیتدکجه متزاید برغبطه ایله اوماصه‌ده بولنمق ایچون تخیللره قاپیلیوردی . ضیا ایله ، دارغین ایمشلر کبی ، هیچ برشی قونوشمیورلردی . ایکیسی‌ده کندی دوشونجه‌لرینه دالمشلردی . نزیه ، هیچ یوزلیسان ، نومید اولمیان ، هرآن یکی ، خوش برصورت ایجاد ایدن تخیله‌سنده سوکیلی ایزماروسی ایله یاشایوردی . آره‌ده کوزل ایزماروسنك برخطابنه مظهر اوله‌بیله‌جکندن امیدینی کسر کبی اولیور ، فقط یاشامق ایسته‌ین بر کنجلکك بوتون نیکینلکیله درحال « کیم بیلیر ؟ » دیبوردی ...

صوك‌واپورلر کلمش ، هرکس داغیلمغه باشلامشدی . نزیه :

— ضیا ، دیدی ، بنه قیزلری تعقیب ایدهلم . باقهلم اوتله‌می کیره‌جکلر ؟ بنم بونده شبهه‌م وار .

نزیهك بو شبهه‌ده حقلی اولدیغی قیزلرك ژه‌نیو اوتلی خذاسنی کچدکلری زمان آکلاشیلدی . ضیا ، بوعجمی معقب ایله آلای ایتمکه باشلادی .

— شیمدی ، دیدی ، ایسترمیسك اوقویه‌یم اوفله‌یم‌ده قیزلری بزه قومشو کتیره‌یم ؟ باقسهك آ ، اوتل نرده قالدی ، متصل اشاغی دوغرو کیدیورز ؛ عجبا دونه‌جکلرمی ، دیرسك ؟

دونمدیلر . جاده‌نك ایکی یه آیرلدیغی یره کلنجه صول طرفده‌کی دار یولی تعقیب ایده‌رك یورودیلر ؛ براز کیتدکدن صوکره صاغ قولده باباغیجه بر أوه کیردیلر . نزیه ایله ضیا ، آچیق براقیلان قاپیدن خانه داخلنی کوره‌بیلیوردی . آرتق بوأوده‌اوتوردقلری آکلاشیلیوردی . کوندوزین‌ده بولابیلمك ایچون اطرافه نشان قویه‌رق اورادن آیرلدیلر .

یمکدن صوکره نزیه ضیایه صوریبوردی :

— ای ، « اونقل سه‌له‌سته‌ن » ه کیده‌جکز دکلمی ؟

— باقهلم .

— باقهلم ، دیمه . کیده‌رز . چونکه قیزلر صبرایده‌مزلر ،

مطلقا کلیرلر. غلبه‌لق اولدقلرندن، هم کیسه جنابلرینك ده پك مساعده‌سی اولمادیغندن ... ایشتمدکمی، صداجی نه دیبوردی؟ اوتوردقلری أوی‌ده کوردك یا ... برر مجیدیه ویروب برنجی موقعه کیده‌مزلر. طبیعی ایکنجی‌ده‌درلر. بزده اورایه اوتوروز.

ضیا بو تکلیفه هیچ کلدی، عظمتله:

— یودیدی، پاپه‌م دوغروسی، ایکنجیده اوتوره‌م.

نزیه اقناعه چالیشدی:

— جانم نه‌اهمیتی وار؟ پاره‌مز یوقده اورایه کیده‌جك دکلز آ. تیاترویه کیتمکدن مقصد اونلری کورمك، دکلی؟ اونلرایکنجیده ایکن بزبرنجیده بولونمه‌نك نه‌لذتی اولور؟

ضیا موافقت‌ایده‌میوری:

— بن کیده‌م، دیدی، بنم حیثیتم وار. بن بوکون برقلم افندیسی‌یم.

نزیه بونك اصل جوابنی ایچندن ویردکدن صوکره اصرار ایتدی:

— بورادہ سنی کیم طانیر؟ اویون بوزانلق ایتمه. شکری بکك عکسیلکی سکامی قالدی؟ قیزلر هانکی موقعده ایسه اورایه کیده‌لم. هم بلکه برنجی‌یه کیررلر؟ یاخود ایستر سه‌لك سن برنجی‌یه کیت، بن اونلرك یانده ایکنجیده قالهیم.

ضیاینه قطعی برجواب ویرمدی :

— هله اورایه کیده‌لم‌ده باقارز ، دیدی .

قازینویه کیدنجه ، نزیه قاپیدن باقه‌رق قیزلری‌ایکنجی موقعده کوردی . طیشاریده بکله‌ین ضیایه تکلیفلرینی تکرار ایتدی . فقط ضیاایکی صورته‌ده راضی اولمیوردی.

— بنی بوراده قادینلر طانیر ، دییوردی ، ایکنجی موقعه کیده‌م . بربرمزدن آیرلمق‌ده عیب اولور .

نزیهك آرتق جانی صیقلدی :

— سنك نه‌حالك وارسه کور ، دیدی ؛ بن بیلت آلیورم .

تیاترویه تحویل ایدلمش قازینو تنها ایدی . هله ایکنجی موقعده دیاپولردن باشقه همان کیمسه‌یوق دینیله‌بیلیردی . ذاتاً نزیه ایچون قازینوده اونلردن باشقه‌قادین ، انسان‌یوقدی . نزیه کوزل برکیجه کچیرمك خواهشیله ، آرتق اجتنابی ترك‌ایده‌رك ، تا آرقه‌لرینه کیدوب اوتوردی . بوحرکتك قیزلرجه برجان صیقنتیسنه باعث اولماسندن قورقیوردی. فقط اونلر آلدیرمیور کورونديلر . غلبه‌لق کیتدکجه تزاید ایتدی . نزیهك یانه برآنا اوغل کلدی . بونلرك قیزلرله معارفه‌سی وار ایدی . قادین یانلرینه‌کچدی ، اوغلی نزیهك یاننده قالدی .

نزیه قیزلره دقت ایتمیورکسی کورونمکده ایدی. اسکمله سنی سوکیلی ایزماروسنك — عجبا بواسم دوغرومی ایدی ؟— اسکمله سنك اوقدر یاقلاشدیرمشدی که دیزلرینی آرتیقچق اوزاتسه ...

قاپیدن کیرنلرك چوغی ایکنجی موقعك تااوك صیره سنده قیزلری کورونجه برشتاب متبسمله سلاملیورلر ، اللرینی صیقیورلر ، براز قونوشدقدن ، کولوشدکدن صوکره آیریلیورلردی . بونلرك یرنده اولمق ایچون نزیه نه فدا-کارلقده بولونمایه جقدی ! بوصیراده ، اوجه نزیه رجب بکك اوغلی اولمق اوزره کوستردکلری برکنج ، یانده بر چوجوقله قیزلره دوغرو کلدی ؛ هپسنك اللرینی صیقه رق قونوشمغه باشلادی . نزیه قیزلرك بو محاوره یه کمال شوق ایله اشتراك ایتدکلرینی فرق ایدیوردی . حالبوکه رجب بکك اوغلنده اوزرنده کی اثوابلردن ، بلنده کی قوردوندن باشقه نظر دقتی جلب ایده جك برشی کوره میوردی . اوحالده بومسارعت ، بوابذال ایدیلن تبسملر شبهه سز او جسیم ثروته قارشی تملقکارانه برحرمتدن عبارت اوله جقدی ؟ حتی ، قدیفه اثوابلر ایچنده بوتون بوتون کوچولمش کورونن جیلبز چوجوق بیله بر پارچه کورولتولی برمحبت ابراینه وسیله اولبوردی . ماری

چوجوغك یاناقلرینی صقیشدیره‌رق مکرراً اوپیور ، صوکره بویوك همشیره‌لری چکیور . ایزماروده برطرفدن اوقشیوردی .

نزیه قیزلرله ینه یالکز قالدیغی زمان اوفاق ، مبهم بر راحتسزلق دویمشدی . احتمالکه بو ، قیزلرده زنکین برازدواج صیدی حقنده بر آرزو بولوندیغنی فرق ایدر کبی اولمسندن ایلری کلیوردی . فقط نزیه بوقاره فکری همان تبعید ایتدی . دیاپولولرك شوق مقارنتیله اوقدر محظوظ ایدی که خیالنده متبسم احتمالردن باشقه برشی انکشاف ایده میوردی : قیزلر نزیهك ، ایچلرندن برینی سودیکنی البته اکلامشلردر . عجبا کیمی سودیکنی بیلیورلرمی ؟ نزیه کندی حسنه مارینك مقابله کوستره بیلمسی احتمالنی دوشونه‌رك بوحاله نهایه جغنی بأمل ایدییوردی . اوت ، ماری‌ده کوزلدی . اوقدیفه کبی حریری ، پارلاق نظرلرینك ، دعوتلر ایدر کبی باقان قاره کوزلرینك اویله برکولوشی واردی که ... نزیه بویوك قیزایچون بوقدر تهیجه قاپیلمیوردی . فقط قیزلرك هپسنی بریرده کورمك ، لطیفه لشمه‌لرینی سیر ایتمك ذهننده اوقدر یرلشمشدی که اونلری بربرندن آیرمغه مقتدر اوله میوردی . اوته کی قاردشلری اولمادن ایزماروپی تخیل ایدنجه ینه کوزل ، ینه ظریف بولمقله

برابر هپ بر پرده وجوده کتیردکاری لوحه‌نك مقاومتسوز جاذبه‌سنی ، حالتی کوره‌میوردی ...

پرده آچیلدی .

نزیه ذاتاً آیشمامش اولدیغی فرانسزجه‌یی هله اورکسترەنك آهنکی آره‌سندن هیچ آکلایه‌میوردی . آکلاسه بیله ایزماروسنك آر آچیق اکسه‌سی ، دیزلرینه تماس ایدن بلی اوجلری پریشان براقلمش قومرال صاچلری کنه‌یسی ایچون صحنه‌دکی سائره‌نك قیصه بویندن زیاده شایان اشتغال ایدی . ایزماروسنك کوچوك بر قسم جلدینی ، دوداقلرینی جذب ایدییور ظن ایتدیکی او ایپك کبی یموشاق اکسه‌سنی تماشازیهی هیچ بریورغونلق حس ایتمه‌دن ساعتلرجه متلذذ ایده بیلیردی .

نزیه یالکز صوسزلقدن مضطرب ایدی ، اطرافنه باقندی . برسوراهی کوره‌مدی . پرده‌نك قاپانمسنه انتظاراً صبر ایدیوردی . یانلرینه کلن اختیار قادین‌ده صوصامش اولمالی که اوغلنه برشیلر سویله‌دی ، غارصونی اوزاقدن اشارتله چاغیره‌رق صوکتیرتدیلر . غارصون بارداغی دولدوروب شیشه‌یی آز اوتده برماصه‌نك اوزرینه قویدی ، بارداغی ویره‌رك چکیلدی . اختیار قادین صویی ایچدکدن صوکره بارداغی اوغلنه اعاده ایتدی . اوده غارصونی

آرقه‌ده حالا بكليور ظنيله باشنى چويرمه‌دن اوزاتدى . صويى كورنجه صوسزلغنى بوتون بوتون حس ايتمش اولان نزيه باردانغى آلمق ايسته‌دى . فقط اوته‌كى ، بونى قاعدهٔ نزاكته رعايةً ياپلمش بر حركت قياسيله محجوب اوله‌رق ، ويرمدى . نزيه بر آن اول صويه قاووشمق ايچون باردانغى چكدى . بوحركتى‌ده افراط نزاكته حمل اولوندىغندن بارداق بنه ويرلمدى . نزيه قيزلرك كندىلرينه ، بويله باردانغى چكيشمه‌لرينه دقت ايتدكلرينى يان كوزله كورىيوردى . صيقيلدى . ذهننده ترتيب ايتديكى فرانسزجه‌يى اونوته‌رق :

— بنده كزده ايچه‌جكم ، ديدى .

قيزلرك آرتق قهقهه‌لرينى ضبط ايده‌مدكلرى آكلاشيله آكلاشيله ايچيلن بوصو پك آجى ايدى . يرينه عودت ايتديكى زمان قهقهه حالا دوام ايديىوردى . اوده كولمكدن باشقه بر چاره بولمادى . دياپولولرك يانلرنده‌كى قادين — مامان دىيه چاغيرلمسندن نزيه بونك والده‌لرى اولديغنى آكلامشدى — يان كوزله نزيهك يرينه كلديكنى اشارت ايده‌رك صوصمالرينى اخطار ايديىوردى . فقط بريكيلر اويونه كولدكلرينى سويليه‌رك آلايلرينى بوزماديلر .

برنجى پرده‌نك بيتمه‌سنى — بومشكل ، بومناسبتسز موقعدن قورتوله‌جغى ايچون — نزيه ممنونيتله تلقى ايتدى .

قیزلر طیشاری جیقمق ایچون قالقدیلر . نزیه صاندالیه‌سنی همان چکه‌رك یول ویردی . کندیلرینه قارشی کوستریان بومسارعت محبانه پك طبیعی ایمش کبی قیزلر بر « مرسی ! » یاخود بر « پاردون ! » دیمکه لزوم کورمه‌دن ، حالا کوله‌رك ، کندیلرینی زورله ضبط ایده‌رك کچدیلر . نزیه ده اوتوره‌مادی . قارشی‌قازینوده غازوزبارداغیله مصاحبه ایدن ضیایه وقعه‌یی حکایه ایده‌رك کورلتولی برقهقهه یه سبب اولدی . یانلرنده‌کی قادینك والده‌لری اولدیغنی ده سویله‌دی .

ایکنجی پرده‌ده هرکس بنه اویونی سیر ایله مشغول ایکن نزیه اسکمله‌سنه یاصلانمش ، بوتون دقتی قیزلری تماشایه حصر ایده‌رك خولیا اکیز ترنماتیله روحنی تهزیز ایدن موسیقینك ویردیکی حظ لطیف ایچنده ارضدن ، حقیقتدن تباعد ایدیوردی . بر آره‌لق تاا وکنده اوتوران ایزمارو ، یاواشجه باشنی چویردی . نزیه‌نك انجق ایشیده - بیله‌جکی برسسله تورکجه اوله‌رق :

— صوص به ! دیدی .

اوح ! نزیه بولطیف شیوه‌یی قابل دکل اونوتامیه‌جقدی . بردن بره ذهنی قاریشدی . بوتنبیه اولسه اولسه تا آرقه‌ده قازینونك ریختمی اوزرنده کورولتو ایدن روم چوجوقلرینه عائد اولابیلیردی . بوحالده یوکسك سسله روجه یاخود

فرانسزجه « صوص ! » دیه‌جکی یرده بونی تورکجه و یالکز نزهك ایشیده بیله‌جکی قدر خفیف بر سسله سویله‌مه‌سی نه‌دن ایجاب ایدییوردی ؟ نزهك مخیله‌سی بونی او آنده حل ایتدی : برنجی پرده‌ده‌کی بارداق وقعه‌سی کندیسنك فرانسزجه بیلمدیکنی قیزلره افهام ایدییور ؛ اونلرده ، از جمله ایشته‌سوکیلی ایزمارودہ نزهك فرانسزجه بیلمدیکی ایچون چوقدن آکلادیغی محبتی اعلان ایده‌مدیکنه حکم ایلییور ؛ بوحاله کندیسنك تورکجه بیلدیکنی نزهه آکلاتمق فکریله یاواشجه « صوص » دیبور . دیمك عرض حسیاته مساعده ویریبور . بومساعده نیچون ؟ حسن تلقیه حاضر اولدیغی ایچونمی ؟

احتمال بونقطه‌یه کلدکدن صوکره نزهك مخیله‌سی اونی پك قولای توسیع ایده‌بیلردی : شیمدی بوتون محبتی اعلان ایدلمش ، قبول اولونمش ، عینی محبتله مقابله کوسترلمشدی . آرتق بوحیات عاشقانه ایچون مناسب بریر آرامق لازم کلییوردی . نزهه بومعاشقه‌کاهی‌ده بولدی . بورانك بوتون احجار واشجاری کندیسی کبی بر عاشق نالنده‌نك الك حریصانه امیدلرندن ، نور قردن مخلوق ایدی . هرطرف شرقه مخصوص خیالات شاعرانه‌نك الك دقیق اهتمامات عاشقانه‌سیله مزین ایدی . جوش وخروش

قلبنی تنظیر ایدر کبی یشیل یوصونلو قایالر آراسندن اویناشه‌رق جریان ایدن براق صولر ، پراشتیاق بر عاشقك آواز بوسه‌سنی تنظیر ایدر زمزمه‌لرله برلشه‌رك برسلسبیل حالنده آقیوردی که هرقطرهٔ آبك سقوطندن حاصل اولان تموجات هوائیه بوتون سعادت ، نشاط ایله مشبوع ایدی . هرطرفده محبت وامیددن نبعان ایدن طاتلی بربوی سرمدی ایزمارو سنی سینه‌سنده صیقان نزهك حسیات رقیقه‌سنی اوقشیور ، اك افاق بر حرکت هریرده بر غلغلهٔ مسرت اویاندیریوردی . نزیه نزه‌یه باقسه ضیای شمسك اك پارلاق زمانندهکی رونقیله وجوده کتیرلمش ، بر لوحهٔ طلوعك اك نظرفریب رنکلریله تذهیب ایدلمش عشق کلمه‌لرینی کوریبوردی . غیر مرئی برطائر قدسی پروازك رفرف جناحی اونلره « سویشکز ! » دیبوردی . وسویشیورلر - دی ، سویشیورلردی ...

ایکنجی پرده آراسنده نزیه طیشاری چیقنجه یوزینه چارپان سرین هوا کندیسنی درین بر اویقودن اویاندیریبور کبی اولدی . حالا او غازوز بارداغنه بوتون اسرار عاشقانه‌سنی تودیع ایده ایده بیتیره‌مه‌مین ضیایه ایزمارونك « صوص به! » دیدیکنی آکلاته‌رق بوندن نه معنا چیقه‌بیله‌جکنی صوریبوردی . ضیا نه معنا چیقه‌جغنی دوشونمدی . یالکز ، کوله‌رك :

— سن‌ده ، دیدی ، الکله آغزکی قاپایوب « ایشته صوصدم ! » دیملیدك .

— آلایی براق ، الله‌عشقنه ؛ بن‌نه‌امیدلره قاپیلیوم ، بیلسه‌ك !

اوچنجی پرده‌ده نزیه یرنده اوتورامیه‌رق آیاقده ، بر الی ایزماروسنك صاندالیه‌سنه دایامش ، اویون سیرایدییور کوزوکدیکی حالده نازك اکسه‌ده قیوریله‌رق قالمش اینجه ، عنادجی بعض صاچلرك غاز ضیالریله ملاطفه‌سنه باقیور ؛ صوکره یوقاریدن نیم کوردیکی کردنك جاذب خط منورینه ترك خیال ایده‌رك اینیوردی . ونظرك روحه ویردیکی بو تلذذله اوقدر دالمشدیکه ایشته شیمدی یالکز باشنه یاتاغنده بر دورلو اویونیه‌میان نزیه اویونك ناصل بیتدیکنی ، ناصل آیرلدقلرینی بر دورلو درخاطر ایده‌میور ؛ یالکز قیویرجق ، قاباریق قومرال صاچلرله ، تازه ، پنبه بر چهره ، یموشاق ، حریری صاچلرله اوقشانان صاریشین بر اکسه ، منور بر کردن صوکره خیاللنده معطر بر سینه‌دن باشقه برشی کوره‌میوردی .

اویویامیه‌جغنی آکلادی . کورولتو ایتمکدن احترازاً یاواشجه طیشاریه ، دکز کنارینه چیقدی . سما صولوق

یرنك آلمشدی . بربیتاب محبتله مست کورونن نجومك بایغین ضیالری غنوده دکز اوزرینه خولیا آمیز بردای حزین چکمشدی . اوزاقده طاغلر سیسلر ایچنده کبی فوق العاده یوکسلمش دوریوردی . مالتپه ده ، قارتاله محتضر بر قاچ آیدینلق نیم ظلمت ایچنده تیتره شیوردی . ونزیه انسانی ، قلبیله هم آهنك کوردیکی بوطبیعت محیطه ایله یکوجود ایدن اویوشدیریجی برتخیل ایچنده تپه باشی باغچه سنده دیاپولولره ایلك تصادفندن بری تحت تأثیرنده قالدیغی حسیات مختلفه ایله تکرار متحسس اولیوردی . تپه باشی باغچه سنه دوامه آلیشیرکن اونی بویله کیجه لری اویقوسندن — صباحه قدر بلا انقطاع دوام ایدن ، اضطراب ویریجی رؤیالردن خالی بر اویقودن — محروم ایده جك ، هر اقشام بر محکوم کبی ، باغچه یه سائق یوقوشلردن ، یوللردن کچمکه مجبور ایلیه جك ، صوکره اطه لرده کونشلرده صوسز ، پاره سز دولاشدیره جق بر ابتلایه ترك وجود ایتمکده اولدیغی فرق ایتمه مشدی . ایلك کونی پك مکمل ، پك فوق العاده بولدیغی اوقوجه باغچه ، پك محتشم کوردیکی غابه لق ، اورکستره ، چوجوقلر نهایت هر شی ده کندیسنه دیاپولولر قدر تأثیر ایتمشدی . ونزیه ذاتاً ایی هضم ایده مدیکی فنا کتابلردن فا مؤسس

بر محاکمه ایله ذهناً پیدا ایتدیکی کولنج بر مسلکه ، تجربه‌سز ، کنج بر قلبك ویردیکی کور بر اعتماد ایله اینانه‌رق کندیسنی ناصل قایجی بر طریقه ترك ایتمش اولدیغنی شمدی آکلیوردی . بو طریق اوزرنده راست کلدیکی اکلنجه‌لر ، قلبنده ایلك قوتیله جانلانان احتیاج محبت تکمیل شدت میلانی جلبه سبب اولمشدی . نزیه ، فنا بر تجربه‌نك عموم قادینلر حقنده ایلك دفعه اوله‌رق قلبنه ویردیکی حس استکراهه استناد ایله ، اوله هر ایسته‌دیکی زمان هر قادینه قارشی تکرار ایدیله‌جکندن امین اولدیغی « سنك‌ده ماهیتکی بیلیورم ! » جمله‌سنی ایشته شمدی دیاپولولره ، ایزمارویه قارشی سویله‌یه‌میوردی . برایکی آیلق ملازمت عاشقانه اوکاقیزلرده امید اتمدیکی برنزاهت فرق ایتدیرمش ، محبتك صرف مادی برنقطهٔ نظردن تقدیر ایدیله‌میه جکنی اوکرتمشدی . کونلرکچدکجه بوملازمت ، بوابتلا دیاپولولره انحصار ایتمشدی . تپه‌باشی یانجه‌سنه آلیشدقجه اوراده بلله‌دیکی چهره‌لردن برینه سوقاقده تصادف ایدرسه‌یابانجی برمملکتده همشهری کورمش کبی سوینن نزیه ، بوسونجك قیزلری یاده کتیرمکه بروسیله تشکیل ایتمه‌لرندن ایلری کلدیکنی آرتق فرق ایدیوردی . هله بوتیاترو کیجه‌سنده ، نزیه

اوکنده آچیلان شهراه امیدی، مسعود و مزهر، کوردکدن صوکره بومیلنك اوقدر درینلشدیکنی حس ایدیوردی که ایزمارو سنك خندان چهره‌سنی هرطرفده منعکس بوله‌رق مغلوبیتی، نهایت ایشته عاشق اولدیغنی اعتراف ایدیوردی. انکار ایچون، عکسنی اثبات ایچون اوقدر چالیشدیغنی. بو عشق نه‌ساحر بر قوته مالکدی که شیمدی، احتمال بوتون اطه‌ده هرکس اویقوده ایکن، شو تنها ساحلك تنها بر نقطه‌سنده مغلوبیتنی اعتراف ایله شدت تحسساتی آلتنده ازلمش کبی دوران کنجه اصل حیاتی بودقیقه‌لرده یاشادیغنی احساس ایدیوردی.

آرتق قطعیاً عاشق اولدیغنی کندی محاکمه‌سی قارشیسنده تسلیم ایدن نزیه بوندن صوکره قیزلری ساده کورمکله، اوزاقدن کولوشمکله اکتفا ایده‌میه‌جکنی دوشونیوردی. حسن قبول ایدیله‌جکی اکلاشیلان افادهٔ حالی تأخیر ایتمه‌ملیدی. فقط نه صورتله؟ قیزلر باقه‌لم تورکجه‌یی ایی بیلیورلرمیدی؟ کندیسی فرانسزجه‌یی آکلار، فقط سویله‌یه‌مزدی. مع‌مافیه بونك ایچون اوقدر اندیشه ایتمدی. اصل مشکلات ایزمارویی همشیره‌لرندن آیری، یالکز بوله‌بیلمکده ایدی.

دائما مهیای پرواز اولان خیالنی آراده مغلوب

حقیقت ایدن محاکمه‌سی شیمدی اوکا بو مسعود عشقك صوکنی احساس ایله الم ویرمکه باشلادی . ایزماروده کندی محبتنه مقابله کوسترد کدن صوکره نه‌اولاجقدی ؟ نزیهك مخیله‌سی شیمدی‌یه قدر بو نقطه‌دن ایلری‌یه کچه‌مشدی . ایزماروسنك محبتی ، حسن مقابله کوسترمسی اوقدر فوق‌المأمول ایدی‌که یالکز بوکا حائل اولان موانعی ازاله ایچون چالیشمشدی . فی‌الحقیقه ، ایزماروده کندیسنی سودیکنی آکلاتیرسه نه‌یاپه‌جقدی ؟ بوتون طاتلی املرینی ، رؤیالرینی توقیف ایدن بوسد عنیفدن آشمق ایچون نزیه خیالنه همرو اولمق ایسته‌یوردی . فقط بری طرفده حقیقت قلبنی اوقدر آجی بر تضییق ایله صیقیوردی‌که قیزلرك اطرافنی احاطه ایدن بو قدر کنجلری دوشونمه‌مکه مقتدر اوله‌میوردی . بونزیه ایچون پك آجی بر تفکر ایدی . او ، تا ابتدالری ودادی قیصقانمشدی .— اوخ ، بونه عیب ایدی ! نزیه اووقتلر وداده اویون ایتمك آرزوسیله یاپیورم ظن ایتدیکی بو حرکتك هانکی سببدن ایلری کلدیکنی آرتق اوتانه‌رق اعتراف ایدییوردی . — اصل قیصقانیله‌جق اولانلر ، قیزلر ایچون بو قدر اثر تمایل کوسترن بوتون بر طاقم ارککلردی‌که نزیه بونلرك ایچنده ثروتجه ، ظرافتجه ،

کندینك رقابت ایده‌میه‌جکی پك چوقلرینی کوریبوردی. اووقت ، قیزلرك فقیر اولدقلرینی ، رجب بكك اوغلنه قارشی ناصل خواهشکرانه بر تزاکت ، بر عشوه کوستردکلرینی تخمین ایتدی . ازدواج آرقه‌سندن قوشان بو قیزلرك کندیسندن هیچ بر شی آلهمیه‌جقلرینی ، کندیسنی بوتون او صافدرونلغیله ، تجربه‌سزلکیله ، شدت مجلوبیتیله اکلنیله‌جك بر چوجقدن باشقه بر شی اولهرق تلقی ایتمه‌جکلرینی دوشوندی . او زمان ، هر تماسده یکیدن قانامق اوزره جریحه‌دار اولان عظمت نفسی هنوز حکم حیاته مقاد اولمق اوکرتمه‌مش کبج ، بالاپرواز قلبنی بر حس طغیان ایله قابارتدی . نیچون کندیسی‌ده زنکین ، بو قیزلره رجب بكك اوغلی کبی کوشکلر ، استیمبوطلر ، آرابه‌لر ، المالسر صاتون آله‌جق قدر زنکین دکلدی ؟ قیزلرك احتمالکه قارشیلرنده مجبوری کولمك ایچون کندیلرینی زورلادقلری او کنجلر حقیقت حالده نزیهدن فضله بر مزیته‌می مالکدیلر ؟ او ، بوشدت محبتیله برابر نیچون اونلرك مادونده ، بوایسته‌دیکی سعادتلردن محروم قالسین؟ نیچون قیزلر اونك مصاحبه‌سنده خواهشکار اولماسینلر؟ آه ، اونلرله تپه‌باشی باغچه‌سنده قول قوله کزمك ، آطه‌ده چاملر آلتنده آرابه‌لر ایچنده برلکده دولاشمق

نه‌طاتلی اوله‌جقدی... نزیه بومیلان شدیدك كدی استقبالنی نه‌لره سوروكله‌یه جكنی مبهم بر صورتده حس ایتدیكی حالده ینه بوطاتلی احتمالله ترك خیال ایتدی. كوزینك اوكنده‌شفاف توالتلرله كندیسنی چاغیران ایزماروسنك آرقه‌سندن قوشاركن ظن ایدیوردی كه درین، پك درین بر اوچورومه دوشیوردی؛ وبوندن ممنون ایدی.

ایرتەسی صباح نزیه ایله ضیا ایركندن اسكله باشنه ایندیلر. كولشلی، حركتلی بر پازار صباحی ایدی. فقط قیزلر هنوز كلمه‌مشلردی. نزیه تكلیف ایتدی:

— باقەلم، أولرینی بولابیلیرمیز؟

قازینودن آیرلدیلر؛ محله آرالرندن كچەرك بر اقشام اول نشان قویدقلری أوك اوكنه چیقدیلر. نزیه پنجره‌ده قیزلردن برینی كوره بیلمك امیدیله باشنی قالدیرمش ایدی. اطه‌ده اكسیك اولمایان روزكار بوصیراده آچیق پنجره‌نك بیاض پرده‌سنی شیشیره‌رك قالدیردی. پنجره‌نك باننده ایزمارو، كیجه‌لك ده‌قولته بیاض كوملكیله صاچلرینی دوزلتیوردی. نزیه هیچ امید ایتمدیكی برزمانده مفتون نظرلری اوكنه آچیلان بولوحه‌نك تأثیریله اوفاق بر آوازهٔ

تعجب اظهار ایتدی . ضیاده باشنی قالدیردی . شیمدی بیاض پاتیسقه پرده‌نك حسود ، مستهزی تموجلرندن باشقه برشی کورولمیوردی .

اسکله‌یه عودتلرنده بوش بولدقلری اوچ ماصه‌دن اورته‌ده‌کنی انتخاب ایده‌رك دیاپولولرك ورودلرینه منتظر اولدیلر . فقط ماصه‌لر اشغال ایدلدی . نزیه ایله ضیاده بالضروره اونلردن اوزاقده قالدیلر ، نزیه اسکمله‌سنك یرینی نه‌قدر دکیشدیرسه ایزماروسنی کورمکه موفق اوله‌میور ، آیاغه قالقمق لازم کلیوردی .

آیدین واپوریله شکری کلدی . ماصه‌نك اوزرنده بوزلو بیرالری کورنجه کوله‌رك نزیه ایله ضیانك یانلرینه چوکدی . پازار صباحلرینك اومعتنا غلبه‌لغی قازینویی ، سوقاغی استیلا ایتمشدی . نزیه کچن هفته‌کی راحتسزلغیله بوکونکی استراحتی دوشونه‌رك کولمکدن کندیسنی منع ایده‌میوردی . شکری‌ده قیزاجق بر وسیله بوله‌مادیغندن پك شن ایدی ؛ اطرافده‌کی اختیار ، همان همان صاقالای بعض‌قادینلره کوز قیرپیوردی . نزیه ، اوزاقده قالدیغنه مأسفلر ایده‌رك آراده آیاغه قالقوب ایزماروسنی کورمکه چالیشیوردی . دیاپولولرك ماصه‌لرینه غلبه‌لقدی . رجب بکك اوغلی ینه اوراده کورن نزیه قیزلرك بویله دائما

كولەلرينه ، سويلەين هرسوزى تحف بولەلرينه بوتون بوتون قيزيوردى . آه الندن كلسەيدى ... فقط زوالىلك الندن كندى كندىسنى مضطرب ايتمكدن باشقه برشى كليوردى .

نزيه اوصباح اسكله پاشندن مغبر آيرلدى . يمكدن صوكره ، اشكارله بر كزمه يابمغى ، آيابوركيه چيقمغى ايسته‌ين ضيا ايله شكرينك تكليفلرينى جانى ايسته‌ميه‌رك قبول ايتدى . يالكز ، مركبلره بينه‌رك « هوپلا ! » لرك تأثيريله ايچه صارصيلمغه باشلادقلرى زمان شكرينك دوشمك ايستيور كبى ايكى يانه صاللانماسنى پك تحف بولارق بومبهم كدرينى اونوتيوردى . يالديزلى كوشكك اوكنه كلدكلرى زمان آرقه‌لرينه برروم چوجغى طاقيله‌رق اشكارى دكنكله‌مكه باشلادى . نزيه ، برازدها كيدرلرسه حيوانلرك بوتون بوتون يورومىه‌جكنى بيلديكندن سس چيقارمامشدى . شيمدى كاه ياريش ايده‌رك كاه هپ بريره طوپلانوب چاپيشه‌رق ، ممنون ، لطيفه‌كو ، كيديورلردى . دياسكيلوسدن صوكره آيابوركيك ديك يوقوشنه طرمانمغه باشلادقلرى زمان حالا اشكارى صوپالامقدن بيقمايان چوجق نزيهه ، بجره‌مديكى بر تورلكه ايله :

ـــ باقشيش پايه‌جقسك ، اشكجى قاچه‌جقسك ، ديبوردى .

تپه‌يه كلديلر . اشكارى چوجوغه براقديلر . نزيه تنبيه ايتدى :

— اوتوره جقسك ، باقشیش یاپه جغز !

ایکی طرفی ده کوره بیلیر بر یر بولمق اوزره ایلریلهیه‌رك تنها بر چارداغك آلتنده اوتوردیلر . بوراده یاپه جق هیچ برشی یوقدی . درحال جانلری صیقلدی . نره یه کیتسه‌لر بوصیقنتی محققدی . ضبا ، بوپازار قیزلرك بورایه کلهبیلمه‌سی پك محتمل اولدیغنی ، کیم بیلیر نه یه استناد ایده‌رك ، بلکه کوردیکی رؤیایه کووه‌نه‌رك ادعا ایدییور ، بکله‌مکی توصیه ایلیوردی . نزیه بوش دوراجغنه وداده ایجبه قلبنی دوکمك ، تعطیلده مملکتنه کیدن دائمك مکتوبنه‌ده جواب ویرمك ایستیوردی . شکری ایله ضیاده طاوله اویناممغه قرار ویردیلر . نزیه مکتوبنی بتیره‌مدی . یازدقجه اوزایوردی . هله عاشق اولدیغنی اعتراف ایتمك ، ودادك‌ده اسکی اعتقاددده پایدار قالدیغنی بیلدیکی ایچون کندیسنه پك کوچ کلیور ، بونی سوسله‌مکه اوغراشیوردی . نهایت واز کچدی ؛ طاوله‌دن بیقه‌رق ، اوته‌ده صالنجاقده قولان اوران ضیا ایله شکرینك یانلرینه کیتدی . شیمدی تحته‌یی حیزله چکه‌رك شدتله ایتیوردی . ممنون اولان ضیا دها غیرتله آصیلیور ، تحمل ایده‌مین شکری آوازی چیقدیغی قدر :

— یاپمایك ، دوشه‌جکم ! دیه باغرییوردی .

کندیلری یورولونجه‌یه قدر شکری‌یی اوچوردیلر . بیچاره ایندیکی زمان پر حدت ایدی. دوغروسی شاقه‌نك بو دورلوسی اولمازمش ، دوشـه‌یمش نه اوله‌جقمش ؟ هیچ لامی جیمی یوق قافاسی ، ناه شویله ، پاتلارمش . شاقه اولورمش اما ...

نزیه باغیردی :

— هایدی ، هایدی چوق سویلنمه . باق بن دها سکا ، هله ضیا بك افندی‌یه نه‌لر یاپه‌جغم . هله بو ضیایه. بنی بوراده براقیردیکز هـا . بن فسـلرمزی ، باستونلرمزی آله‌یم . سزده اشکلرك یانـنـه کیدیکز ، کلیورم .

نزیه اوزاقـدن ، ضیـانك کورولتـولی قهقهه‌سی آراسنده شکرینك حدتلی سسنی ایشیدییوردی :

— نزیه اشکلر یوق !

نزیه اینانمادی .

— بنی زور آلداتیرسکز !... دییوردی .

فی‌الحقیقه اشکلر میدانده دکلدی . نزیه اینانمادی . شکرینك یوزینه باقه‌رق :

— دوغرو سویله‌یك ، دیدی .

ذاتاً قیزغین بولنان شکری دها زیاده آلولندی :

— اشکلری یمدم یا !

ضیا نه اولدیغنی آکلاتدی :

— چوجق بزی بکلهمش بکلهمش ، آرتق کلیهجك ظن ایدهرك آلمش کوتورمشدر .

اوتهدن بر چوجوق ضیایی تصدیق ایتدی . چلبیلر کلیهجك دییه چوجوق اشکلری کوتورمش . یوقوشی یاواش یاواش اینمکه باشلادیلر ، شکری صرف ایتدیکی غلیظ کفرلر آراسنده :

— های خنزیر پیچ! پیشهزه طاقیلهمز اولهیدی...

تمنیسنی بر نفرات کبی تکرار ایدیوردی . ضیا دوغلی اینجه اسقارپینلرینه باقهرق سویلنیوردی .

— بو قدر یولی نصل یورویهجکم !

نزیهك هیچ امورنده دکلدی . او ، آلیشمشدی .

— اوخ ، دییوردی ، سنزده بر پارچه بیان دولاشکزده آکلایکز ، باقهیم . فقط نه یاپهیم که هپ یوقوش آشاغی اینهجکز .

شکری کوزلرینی چویرهرك نزیهه حدتله باقدی :

— او پیچ قوروسنه بزمله برابر کل دیین سنسك ، دکلمی ؟

نزیه ضیایی آرقه‌سندن ایته‌رك :

— یورو ! دیدی . صوکره شکری‌یه جواب ویردی :

— های ، های !

نزیه ، آلتنده اوتوردیغی چام آغاجنك یاننـدن کچرلرکن دوردی. بر وضع مراسم‌پروانه‌ایله آرقداشلرینه دونه‌رك :

— بکلری ، شـوراده « بادهوا » قازینوسـنده اوتورمغه دعوت ایدرم . طاشدن کوزل قاناپه‌لر ، چام یاپراقلرندن اعلا دیکنلی یاصدیقلر ، سـدیرلر واردر . خولیاده ایچیان باجمله بوزلو مشروبات مجاناًدر ...

و آشاغیلره دوغرو برر برر وقفه‌کاهلری کوسته‌رك:

— بورالرده کوزل نفس آلیر ، دیبوردی .

نزیهك لطیفه‌سی شکرینك حدتی ازاله‌ایتدی ، اسکله‌یه کلدکلری زمان هپسی کولیـوردی . قیزلرك یاننـده یر بوله‌مادیلر . بنه اوزاقده قالمشلردی . نزیه ایزماروسـنی کورمك ایچون بنه آراده بر آیاغه قالقمغه‌مجبوراولیوردی . وهرقالقیشـده الیم برتحسسله اسکمله‌سنك‌اوزرینه دوشر کبی اوتوریپوردی . رجب بکك ، اوآرتق تنفر ایتدیکی

اوغلی یینه یانلرنده ایدی . بو ، نزیه ایچون جکلمز براتکنجه حالنه کلیوردی . نهایت قازینوده اوتوره مادی .

— قالقك ، دیدی ، رجایدرم ، بورادن کیده لم ... آریجق ده معدن یولی طرفی کزه لم . اوراسنی کورمدم .

نزیه ، معدن طرفنده ده اکلنه مدی ، غروبدن صوکره برمعنای حزین ایله قلوب نمیده یی متحسس ایدن اشباح اوکا صانکه برزهر خند انفعال کوستریوردی . آغاجلرده ، اوتلرده ، دکزلرده هپ کندی اغبراری ، کندی یأسی مشهود اولیور ظننده ایدی . قیصقانمقده ، ایزمارویه دارلمقده کندینی حقلی بولیوردی . اوتده نزیه برنکاهنی ، برسوزینی بوتون چکدیکی عذابلری اونوتمق ایچون کافی برمکافات عد ایده رك اونك تحسریله مضطرب بولونیور ، اونی سویبورکن ، کندیسی ده سودیکنی افهام ایدییورکن نیچون باشقه لرینه ، اوخوشلانمادینی رقیبنه التفات ایدییور ، نیچون کولیور ، نیچون بوتون ظرافتلرینی اونك ثروتی تسخیره صرف ایلیوردی ؟ آه ، محبتلرینه صداقت کوسترمین بوقادینلر !

نزیه او کیجه قازینویه عادتا قورقه رق کیتدی . اسکله سنك اوزرنده حرکتسز ، بر سوز سویله یه مه مکه محکوم بولونورکن کوزلرینك اوکنده بر طاقم حریفلرك

کندی سوکیلیسیله او قدر لاابالیانه، او قدر عشوه‌جویانه قونوشمه‌لرینه تحمل ایده‌میوردی . کندیسنی بویله آری طوتان قوته قارشی شدت طغیانی واردی .

شکری ، نزیهك چوجوقلغی نامنی ویردیکی بو حاللردن واز کچمه‌سی ایچون دیکلنمه‌یه‌جك بر طاقم نصیحتلر ویردیکی صیراده ضیا نزیهه دوندی ، دیدی‌که :

— بهجت ماری‌یی سویبورمش .

نزیه بردنبره درخاطر ایده‌مدی :

— بهجت کیم ؟ دیه صوردی .

— برادرکاك آرقداشلرندن ، عمجه بهجت . هانی مکتبده عمجه دیبه لقب طاقشلر . شیمدی طیشاریده ایمش ، بیلدك یا ؟ ایشته او ، ماری‌یه عاشقمش . سویله‌مکی اونوتدم . هم ماری‌ده کندیسنی بیلیورمش .

نزیهك نظر دقتی آچلدی : — یا ؟

— مکتوب یازوب ویریبورمش، جواب آلیورمش، اولکی هفته برادرك ، حسین بك سویله‌دی ایدی .

نزیه شیمدی ایچندن بهجته غبطه ایدیبوردی. صوکره زوالینك تابغداده اولدیغنی دوشونه‌رك آجیدی. فقط هیچ اولمازسه‌او، کوزلری اوکنده بوعذاب‌انکیز منظره‌لردن، سوکیلیسنی باشقه‌لریله محرمانه ، اشتیاقپرورانه الفت ایدر

کورمکدن مصون ایدی . حالبوکه کندیسی بوکا محکوم ایدی . قیزلری هرکورمك ایسته‌یشنده یانلرنده‌کی اونفرتلر ویرن چهره‌لری کورمکه ، بوتمالك ایدیلمیه‌جك حقسزلرو تلرك خسرانی آلتنده ازلمکه ، سبب آکلاشلمایان کوربرقوت النده قالدیغنی حس ایتمکه تحمل ایتمسی لازم کلیوردی .

بو تحمل ایده‌مدی . یالکزجه مضطرب اوراق دها اهون کلیوردی . ضیایی ده اقناع ایده‌رك شکری ایله برابر ایرتهسی کون استانبوله عودت ایتدی .

— ٦ —

نزیه آطه‌دن عودتله آرتق خاطرات ماضیه‌یی تکرار یاشامق مجبوریتی‌حس ایدنجه حسیاتی ، دوکار کبی‌برحال کسب‌ایتدی. دائمی‌براوغولتویه‌مستغرق‌ذهنی‌تهاجم حسیات ایله اوقدر شاشیرمشدی‌که سویله‌نن لاقیردیلردن بیکلرجه فرسخ اوتەلرده ، مبهم ، خیالی برعالم ایچنده دولاشان فکری نەسویلندیکنی آکلامق ایچون ، بردن بره پك یابانجی کلن بولاقیردیلر اوزرنده اوزونجه دوشونمکه احتیاج کورووردی . آراده ، آطه عقلنه کلنجه بوسکونت نسبیه درحال هرج ومرج اولیوریوردی . آطه ، بونی

نزیه اونوته‌مازدی . اورایه کینه‌دن اول واقعا قیزلر حقنده شدید بر حس میلانی واردی . لکن بری طرفده عشقنه بر امید کوره‌مدیکندن الآن قیرلمایان بر طاقم رابطه‌لرده هنوز موجود ایدی‌که ایشته آطه‌ده بونلری تحقیر ایده‌رك بوتون موجودیتی صارصان بر تحوّل صمیمی‌ایله خیالك اك‌علوی طبقه‌لرینه یوکسلمش ، صوکره بونك عاقبتنی صوران محاکمه‌سنی « نه اوله‌جق ایسه او اولور » قضاپرستانه‌سیله اسکات ایده‌رك خیال ایله حقیقت آره‌سنده طاتلی ، جاذب بر حسه ترك نفس ایتمشدی . آرتق کندی کندیسنی آلداتمغه چالیشمیوردی ؛ عاشق اولمشدی . بونی قورقه‌دن ، چکینه‌دن سویله‌دی . فقط بنه او آطه نزیهی بو کندی کندیلکندن یوکسلدیکی نقطهٔ نظردن — که اوراده مانعه شکن بر رؤیتله هر شیئی بنیه کوروبیوردی — شو اوزرنده سورونديکمز ارضه اینه‌دیرمش ، اوکا کوسترمشدی‌که بو دنیا ایچون تخیل ایتدیکی سعادتلردن کندیسنه او قدر قولای نصیب یوقدی . ای ، بو نه ایچوندی ؟ بر رجب بکك اوغلی اولمادیغی ایچون ، دکلی !

نزیه کیچ قلینده اوآنه قدر مجهول برطاقم حسیاتك تولد ایتمکه باشلادیغنی حس ایدیبوردی . شیمدی اونك

ايچنده بوغوق برطاقم كيملر قاياشيوردى . بر حقسزلغه دوچار اولمش اولديغنه امين ايدى . فقط بو حقسزلغك نه اولديغنى قطعياً تعيين ايده‌ميوردى . اونك ايچون بويله بر امنيتدن متولد حرص وغرضنك نره‌يه ، كيمه مصروف اولاجغنى مبهم قاليوردى .

هرحالده حياتك بوايلك صدمهٔ حقيقتى اوكا بربدبينلك ويرمشدى . بوبدبينلك ايچنده آرتق حيات اوكا مكتب پنجره‌لرى آراسندن ، تنفس زمانلرينك آلايلرى اثناسنده كورديكى كبى واسع برصحنهٔ سعادت وعدالت حائنده كورونميوردى . ايلك البته مكافات بولور ، لياقت ومزيت دائما نائل ترجيح وموفقيت اولورطن ايدردى . حالبوكه نزيه بونلرك ظن ايتديكى قدر اهميتى اولماديغنى ، اصل اهميتى اشتغاله تنزل ايدلمز ، دوشونولمسى عادىلكه ، باياغيله ، خساست طبعه حمل اولونور باشقه شيلرك ، اك زياده پارەنك اشغال ايتديكنى آكلايور ، بوانتقال اليم تجربه‌سز ذهنى قارمه قاريشيق ايدييور ، اوكا بولوتلر ايچنده نيم عيان برطاقم حقيقتلر كوسترييوردى . فقط اوبوراده دهاواضح كوره بيلمك ايچون برچوق صدمات حياتيه محاكمه‌سى صارصيلمغه محتاج ايدى . يالكز اوزمانه قدر كمال اعتماد ايله يورونه‌بيلير ظن ايتديكى زمينك برچوق

یرلری مستور بربتاقاق اولدیغی آکلایور . بوقاریشیقلق ایچنده حقیقتی ایچه کوره‌مه‌مك اوکا قورقو ، شبهه ، یأس ویرییوردی . آرتق ماضیده مکتبه دخولدن بری کچن سعیلرك ، شهادتنامه آلنجه‌یه قدر دها کندیسنی بکله‌ین غیرتلرك ، مشقتلرك ، آراده قلبه برامل صاف سعادت ویرن تخیلات محبتك مطلقا انسانی مسعود ایده‌جکنه امنیتی قالمامشدی . شیمدیدن آکلایوردی که بونلر آجی ، لایتغیر بر حقیقته چارپاجق ، قیریله‌جق ، اقتدار ومزیته عشقه باره‌یی ترجیح ایدن ، پارمنك غلبه‌سنی تأمین ایدن برحقسزلق البده ایکلیه‌جکدی . نزیه شمشك سرعتیله محاکمه‌سنده پارلایوب زائل اولیورن حیاتك بوحقیقتی لوحهٔ رؤیتنی متفرانه بر طغیان نجیب ایله قهر ایتمك ایستهدی . هنوز هیچ برشیئله چارپیشدیرمادیغی ایچون قوتنه مطمئن اولدیغی براعتماد شباب ایله اونده بوحقسزلقلره قارشی اوغراشمق ، حیاتی بویله نجیب برامله استحصاله حصر ایله کچیرمك آرزولری اویانیوردی . اوت ، نزیه هیچ ، برچاره‌سزلکك اوکنده سنده‌له‌میه‌جك ، هپسنی ازه‌جك ونهایتنده بوکچیردیکی حیات مساعیه باقدقجه اوراده هپ قیرلمش مانعه‌لر ، تعمیر اولونمش حقسزلقلر ، ایفاایدلمش وظیفه‌لر کوره‌جکدی . حیات بویله اولمالیدی .

ايشته اوده بويله پاپه جقدى . نزيمك كنديسنى قيزلردن آيرى طوتان بوحقسزلغه ، قيرمق ايستهديكى مانعه لرك شوتجلئ خصوصيسنه قارشى ايلك غلبه سى دپاپولولرله برچاره ملاقات بولدبغى زمان احراز ايدلمش اولاجقدى . اونك ايچون بر طاقم آمال تجيبه اوغورنده بر مجادلهٔ دائميدن عبارت اولاجق حياته برنجى خطوه يى بويله برغلبه ايله آتمق ايستيور ، دپاپولرله برچارهٔ ملاقات بولمغى دوشونيوردى .

فقط بوملاقاته ناصل تحمل ايتملى كه نزيه اونلرى تا اوزاقدن كورنجه قلبنده خاجالتلر حس ايدهرك يوزينك قيزاردىغنى فرق ايدر ، شاشيرردى . كنديسنى اونلره كيم تقديم ايده بيليردى ؟ تقديم اولوندقدن صوكره ، اى بجره ميه جكى فرانسزجه ايله ناصل ونه وقت بوتون عشقنى اونازك ، اوخفيف ، اومستهزى قلبه دوكه جكدى ؟ دها يكى صارصلمش بر نيكبينلك نزيمه بوقدر محالات قارشيسنده بر امنيت قطعيه ويريوردى : اولاجقدى ، مطلقا اولاجقدى . برشيئى بوقدر شدتله ايسته دكدن صوكره موفق اولمامق قابلميدر ؟

استانبوله كلديكنك ايكنجى كيجه سى نزيه هرزمانكى دالغينلغيله يمكده بوتون اميدسزلكلرى محو ايچون

دوشونورکن ، برادری ایله دایه‌سی آراسنده کچن بر محاوره ، ابتدا مبهم برتأثیردن باشلایه‌رق یاواش یاواش نظر دقتی جلب ایتدی . دایه‌سی دیبوردی‌که :

— توکلی، قوجه عمجه بروسه‌دن دونمدی ایدی .

عمجه ، بوکیم ؟ بو اسمی نزیه بیله‌جکدی . بردن برده :

— ای ، نه اولمش ؟ دیدی .

— هیچ ، نه اولاجق، سزك اوچلرایچون دونمش .

نزیه آکلیوردی ، عمجه دیه عشاقه بلدیه طبیبی تعیین اولوندیغی حالده انجق بروسه‌یه قدر کیده‌بیلوب اوراده استعفا ایله همان دونن بهجتدن بحث اولونیوردی.

بهجت ، اوچلر .. شیمدی بوکلمه‌لر نزیده بر تأثیر غریب کوستریپوردی. اونك ذهننی آلت‌اوست ایتمشلردی ، آلیق کبی برشی سویله‌یه‌میور ؛ نزیه باقدیغنك فرقده دکل؛ حتی کمال دقتله تفتیش ایدییور کورونديکی طوزانمی بیله فرق ایتمیور ؛ قولاقلرنده بر اوغولتو ، کوزلری اوکنده دونن برعالم ...

نزیه یمکدن قالقار قالقماز اوطه‌سنه قاچدی . غاز یاقه‌دن ، قاراکلقده ، کورولتودن اوزاقده ، یالکز قالمنی ایستیوردی . بو قاراکاق اوکا کچیردیکی حیاتله هم

حال کلیوردی . نه ایستدیکنی ، نه دوشوندیکنی بیلمه‌دن وحشی براجتناب، بر آرزوی تجرد ایله اوراده مضطرب اولیوردی . آراده :

— بهجت ! بهجت ! دیبوردی ، اومسعود !

بوبحران هروقت تجدده باشلادی . بوتون بوغلیان شدیدینی ضبط ایده‌رك برشی یاپمه‌دن بوش دورمق اونی سنه‌لرجه اوغراشمش قدر یوریبور ، قلبنی اختیارلا - تیوردی . اوت ، برشی ، برشی یاپمالیدی. فقط نه‌ایدی اوشی ، ای لیل صامت که بوتون عالمی بر پوشیدهٔ نوم واستراحته صاردیغك حالده کیزلی سسلرکله قلبنده‌کی غلیانلری آرتیردیغك بوکنج سنك شوالیم ساعتلرکه اونی بوله‌میوردی ؟ بواوزون تفکرلر آراسنده نزیه برکیجه بردن بره تیتره‌دی . بوتون عذابلرینی تسکین ایچون برچاره واردی‌که شیمدی‌یه قدر دوشونه‌مدیکنه تعجب ایدیبوردی . یاز موسمی البته بیك بیل دوام ایتمزدی ؛ قیش کلجه دیاپولولر بك اوغلنه عودت ایده‌جکلر، مطلقا فرانسز تیاتروسنه کله‌جکلردر. اوراده کندیلرینه برمکتوب ویرله‌مزمیدی ؟ اعلان عشق‌ایچون بوندن ساده برچاره وارمیدی ؟ نزیه بومکتوبی آطه‌ده ویرمکی دوشوندی . فقط آطه مکتوب ویرمك ایچون

پرتیاترو صالونی قدر سهوات عرض ایتمدیکی کبی اوراده قیزلرك اطرافنه برطاقم چهره‌لر طوپلانمشدی‌که نزیه اونلری کورمکه ، آطه‌نك او احتشام محقری آلتنده ازلمکه تحمل ایده‌میوردی .

نزیه بوقراری ویردکدن صوکره ، اجرا ایچون بر قاچ آی انتظار لازم اولماسنه اهمیت ویرمدی . بونی متانتله ، جسارتله بکله‌یه‌بیلیردی. چونکه آرتق نه یاپه‌جغنی بیلیوردی . وبو بیلیش کندیسنه درین براطمئنان وامید ویرمکه کافی ایدی ...

آطه‌دن کله‌لی اون کون اولمشدی . براقشام شهزاده باشنده ضیایه راست کلدی . ضیا کیمدن بحث ایتدیکنی تعیینه حاجت کورمه‌دن :

— کلمشلر !

مژده‌سنی ویردی . نزیه اینانه‌میوردی .

— کلمشلرمی ؟

— اوت ، هم بزم استانبوله ایندیکمز کون . او اقشام باغچه‌یه کیتمشدم . اوراده قارشیمه چیقدیلر . شاشیردم قالدم .

— بسبللی بزم حسرتمزه دایانه‌مادیلرده آرقه‌مزدن قالقوب کلدیلر !

نزیه بونی اکلنه‌رك سویلیوردی . فقط قلبنی کوزلجه تدقیق ایتسه عجبا قطعیاً لطیفه‌اولدیغنی تأمین ایده بیلیرمیدی ؟ تصورینی ضیایه‌ده آچدی :

ــ ایزمارویه سنی سویبورم دیه برمکتوب ویرمك ایستیورم . قیشین تیاتروده‌ویرمکی قورمشدم اما ، شیمدی مادام‌که کلمشلر ، باغچه‌ده ویریرم . ماری ایله آرقه‌طرفده دولاشمیورلرمی ، یانلرینه صوقولور ، ویریرم .

نزیه ، قیزلری کندیسیله برلکده استانبوله کتیرن تصادفدن استقبال ایچون بك خیرلی تفألله رده بولونه‌رق ، ممنون ومسعود ، أوه کلدی . جوشش مسرتنی ضبط ایده‌میوردی . بوتون عالم خندان ، مسعود ایدی . هرشیئی سومك ، هرکسی در آغوش ایتمك ایستیوردی .

صباحلین ، همان مکتوبی یازمق تشبثنده بولوندی. اوت ، عجله بر مکتوب ؛ بونی بر دقیقه تأخیر اتمه‌ملی ایدی . مسوده‌یی بیله کوزل بر کاغده یازمق مراقیله کاغد آرامق ایچون برادرینك یازیخانه‌سنی قاریشدیررکن کوزینه تعهدلی ، آچیق بر مکتوب ظرفی ایلیشدی. اوزرنده « بهجت بك ــ بغدادن » کلمه‌لری مساوی مرکبله یازلمش ایدی . نزیه بنه کندیسنی شاشیردی . بهجت ! بو اسم بر آز زماندن بری کندیسنی تعقیب

ایدیبوردی . ماری‌یی سون ، ماری‌یه مکتوبلر یازوب جوابلر آلان بهجتك بوراده آچیق ظرف ایچنده دوران مکتوبنده البته قیزلره دائر معلومات ، بر چوق معلومات بولونه جقدی . بو معلومات او قدر جاذبدی که نزیه ، بر هجاوزده بولندیغی خاطرلامغه لزوم کورمه دن ظرفی آلدی . آلتنده بر قاچ دانه دها واردی . هپسی ده بهجتك ایدی . شیمدی نزیه بونلری کوزیله سوزه رك « دیاپولولر » کلمه سنه تصادف ایتمك ایستیوردی .

بهجتك ۲۵ مایس تاریخلی الك اسکی مکتوبنده قیزلره عائد شو سطرلر کورولیوردی :

« ... اقشام اوزری تپه باشی باغچه سنه کیدیبور - میسکز ؟ تصادفاً بزم « آمور » ه راست کلیرسه کز ، رجا ایدرم مفتعلاتن دن اوکا باقه رق ایکی سطر بر شی یازوب بکا کوندرکز . هیچ اولمازسه خیالیله وقت کچیره یم . آه او جانم باغچه ، او لطیف هوا ! شو دقیقه صیرصیقلام تر ایچریسنده یم . هله او موزیقه نك آهسته ترنمیله پیاسه ایدن مادامله ، مادموازللر ... هیچ کوزمك اوکندن کیتدیکی یوق . والله چیلدیرمق ایشدن بیله دکل ، مونشر . ناصلسه عقله بر دیزکین ایتدك . الله انجامزی خیر ایلیه ... »

بهجت ٢٩ مايسده تحسرينى دهازياده آكلاتيوردى:

« ... لكن كرك اثنـاى راهده ، كرك بغـدادده اولسون ، پازار كونى سـاعت اونه كلديمى تپه باشى باغچه‌سى كوزمك اوكنـده‌در . بو هر دائم بويله . بعضاً او قـدر جانم صيقليـورکه عقلم زيوانه‌دن همان چيقمق ايستيـور . آه اونلر نه كونلر ايدى ! نه عالملر كچيردك دكلى مونشر ؟ يا آمور ؟ نه ياپيم ، واقعـا اونك بزم خوليالردن احتمالكه خبرى اولمايه‌بيليير . لكن عالم امكانده استحاله يوقدر . بعضاً اويله‌ده اولور ديرلر ، بعضاً‌ده... خوليا بويا ، هرشى اولاغاندر ، اويله‌ده اولور بويله‌ده . ممكن امكانن بولور .

«بو كون نظرمده حياتك ذره‌جه همیتى يوقدر ، ذاتاً حيـات اويله ظن ايدرمكه ، بر غفلت ، بو غفلت ايچنده اميـد ايله صبردن باشـقه بر شى دكلدر . اميد اولماسه انسـان ايچون قفاسـنه بر قورشون صيقوب‌ده كبروب كيتمك ايشدن بيله دكل !...

« ايشـته انسـان كوزينه بر كون بويله مسـتكره كورونن و حيات دنيلن مشقتى ايرتەسى كون بيك جان ايله تمنى ايدر دورور . بشريت بويا ! حالبوكه زواللى ، صوك نفسنه قدر بونك الندن چكه‌جكى زحمتى ، مشقتى

هیچ دوشونمز . اما بعضیلری بوندن بیك دورلو ذوق، بیك دورلو لذت آلیرلر ایمش ؛ تأسف اولونور . ذاتاً ذوق ایله لذت ده بو ناملر آلتنه کیزلنمش محن ومشقتدن عبارت دکل ده نه در ؟

« موتا یاراشیر وار ایسه راحت دوشکنده
« اقدام و تحمل کرك ارباب حیاته !

« نه قدر دوغرو بر سوز، دکلمی ؟ واقعا سزه قارشی بویله نهایتی مفتعلانلره واره جق بحثلر ایله مکدن عاجز اولدیغمی معترفم . لکن آلیشمیان بر آدم ایچون یازین بوبغداد دوزخ آبادده بر دقیقه کچیرمك نه قدر تحمل کیداز اولدیغنی بیلسه کز بکا بر از حق ویرر سکز ظن ایدرم . نه ایسه ، بورالره دائر تفصیلات ویریله جکنی عرض ایلمشدم . کلهلم ینه تپه باشی باغچه سنه . کچن پازار کونی سرور بك برادرمزله باغچه ده بنم آموری کورمشسکز . بو تعبیرمه اعتراض ایتمیك . قیامت قوپسه ینه آمور دیمکدن واز کچمم . ایی که خاطرمه کلدی . مکتوبکزده «کچن پازار سنك آمورلری تقسیم باغچه سنده سرور بك ایله کوردك » دیبورسکز . شیمدی تقسیم باغچه سنه می رغبت ایدیلیور ؟ یوقسه ینه تپه باشی باغچه سنه می کیدیبورسکز ؟ عموجه حسرتلری بو آمور

آقتیسنه کیدیجی قاپدیره‌لی بش سنه‌یی متجاوزدر . ایلك دفعه بو ملکه تقسیم باغچه‌سنده تصادف ایلدم . او وقت جمیل بك ایله جمعه و پازارلری تقسیم باغچه‌سنه دوام ایدردك . بو مینی مینی ملك کندی کبی بر قاچ ملکه برابر باغچه‌یه کلیر . هم‌ده نه زمان ؟ ساعت یدیدن صوکره . باغچه او زمان هنوز تنهادر . آشاغی یوقاری بر قاچ پیاسه‌دن صوکره بر ماصه باشنه اوتوررلر ؛ کندیلرینه مخصوص بر اسقامبیل اویونیله اکلنمکه باشلارلر . چوجوق بولوندقلری ایچون بزده بلاپروا یانلرینه صوقولوردق . بر زمان اولدی‌که بز یانلرینه کلنجه ، کندیلری‌ده بر از ترکجه بیلیرلر ، یکدیکریله ترکجه کوروشورلردی . آه او عالملر نه ایدی !

« یابونلرك مربیه‌لری او قدر لطیف بر شیدی‌که مدد ... ایشته دها او زمان بن بیلدیککز آموری ، جمیل بك‌ده همشیره‌سی بولونان صاریشین کوزلی انتخاب ایلدك ایدی .

« شو دقیقه بوتون حسیات شاعرانه‌م اویاندی . لکن نه فائده ایکی سطر بر شی تنظیمنه اقتدار یوقکه حسیاتمی عرض ایلهیم . وقتیله سزه چراقلق ایتمدیکمه شیمدی حقیقةً نادم و متأسف اولدم . یالکز ندامت

یوکامی یا ؟ فرانسزجه تکلم ایلیه مدیکمدن نه‌لر زیان ایتدم، بیلیر میسکز ؟

« هر شیدن زیاده آموزله سرپستجه ادارهٔ افکار ایده‌مه‌مك یوقمی ! البت ، الی ماشا اه بو کون کلدی ، یتشدی ، اولکی چوجوق طبیعتلری کچدی ، حال لطافلشدی ؛ طورجدیلشدی ؛ بزم قادینلرك تعبیرنجه قوجه خانم قیز اولدی . آرتق همان موانعك اکثریسی مندفع اولدی . حسیاتی سرپستجه سویلمکه کندی اقتدارینی حس ایتدیره بنم فرانسزجه بیلمدیکمی بیلدیکی ایچون تعریف ایده‌میه‌جکم لطیف بر ترجمه لسان ایله بنه لطفنی دریغ ایتمزدی . بنم ترك اولدیغمی بیلدیکندن بلکه انظار دقتی جلب ایدرم خوفیله او یاشده تصور ایدیله‌مین بر فطانتله ایتدیکی تمکیلرینی بیله متحیر ایدردی. آه فرانسزجه بیلسه‌یدم ، تپه باشنده قول تونه پیاسه ایتمك ایشدن بیله دکلدی . انسان ایچون بونه بخیار لقدر، دکلمی ؟ حالبوکه بو لسان بیلمه‌مك بکا کیکلك کبی چالی دیبلرینی قوللاتیردی . حتی کچن سنه ، قربان بایرامندن برایکی کون صوکره ایدی ظن ایدرم ، بر اقشام اوزری بك اوغلنده دوغرو یولده شکرلمه‌جی دکانندك بر آز آشاغیسنده بو ملکه رفیقه‌لریله برابر راست کلدم .

معلوم یا ، عموجه حسرتلری ساعت دوقوزدن صوکره بك اوغلی قالدیرملرینی آرشونلامغه کیدردی . آراده اوتوز آدیم مسافه براقه‌رق بو ملکی تعقیب ایله‌مکدن باشقه بر ایشی یوقدی . تاأولرینه عودت ایلدکلری حالده بیله بك اوغلنده‌کی زاتی اجزاخانه‌سنك یانده‌کی سوقاغك باشنه قدر بوکا حقم واردی . زیرا اورادن صاپارکن حیرانی قالدیغم لطیف بر تبسمله باش اکمکدن عبارت اولان آدیوسنه مظهر اولیوردم . او اقشام یانمدن کچرکن او لطیف صداسیله بنی تبریك ایلدی . مکر بو ، بایرام اولدیغی ایچون ایمش . بونك اوزرینه کچدیکم تونللری صورمایکز . بر آزی‌ده بکا قالسین . دها نه‌لر نه‌لر... اما بونلر آلتی سنه‌لك بر امك مقابلیدر . باقه‌لم ، بو ثباتك صوکی نره‌یه واره‌جق ؟ شوراسی‌ده وار که هر بر لزومندن زیاده محضا بو ملکله ، ممکن اولورسه کوروشه‌بیلمك امیدیله وارقوتی بازویه ویره‌رك فرانسزجه اوکرنمکه سعی ایده‌جکم . ان‌شاءالله جناب حق جمله‌مزی موفق ایدر . هیچ دکلسه بغداددده بونکله وقت کچیرمکه قرار ویردم . بوراده فرانسزجه بیلنلر چوقدر . معلوم‌یا ، بز استانبولدن چیقارکن بغداددن آوروپا طریقیله عودت ایلمك خولیالریله چیقدق . باقه‌لم ، فلك مساعده ایدرمی ؟

« شورایی سزدن رجا ایدرمکه بزم آموری باغچه‌ده کوردیککز زمان اوکا باقه‌رق مفتعلاتن‌دن ایکی سطر بر شی تنظیم ایدوب بکا کوندرکزکه کوکلم بر از فرح بولسون . زیرا عموجه حسرتلری وحشت ایچنده‌قالدی. بوندن دولایی پك مضطربدر . سز حکیمسکز ، بکاده بو صورتله بر رچته یازارسه‌کز قیامت قوپماز یا ! »

٥ حزیران تاریخلی مکتوبنده بهجت بنه قیزلردن بحث ایدییوردی :

« ... برکت ویرسین‌که امدادمه یتیشن بر خیال لطیف عقامی باشمه کتیرمکه سبب اولدی . زیرا اویله بر تونله دالمشدم که دیمه کیتسین . بو خیال کیمدی بیلیرمیسکز؟ بن ، رسم المده تونل کچمکده و آلیق آلیق دوشونمکده ایدم . او آره‌لق قارشیمده بر خیالك وجودینی حس ایتدم . بو خیال صانکه بنم هر حالی تفتیش ایدییور کبی بر وضعیت آلمش ، بیلمم نه‌دن قاشلرینی چاتمش، نظرینی تااعماق قلبمه‌قدر تمدیدایلمش ، مستهزی بر تبسمله دورمقده ایدی . ایشته بو خیال لطیف آمورك خیال ملکانه‌سی ایدی. همان تلاشله رسمی المدن آتدم وطلب عفو ایچون آیاقلرینه قاپانمق اوزره اوکا دوغرو قوشدم . لکن نه کزر ! عفو دیلیه‌بیلمك

ممکنمی ؟ بن اوکا تقرب ایتدکجه او بندن متنفرانه اوزاقلاشمقده . نهایت اویله بر محله کلدی که دورمغه مجبور اولدی . بنده آنیده آیاغنه قاپانوب برطرفدن اعتراف قصور ایله دیکر طرفدن :

« او طاش یورك یاقیشیرمی بونوردن بدنه ؟ »

« دیه نیازایدیبوردم . سنك شومصراعکك اوزرینه اولکی متهور حالی یاواش یاواش زائل اولهرق غایت لطیف بر تبسمله مینی مینی النی اوزاتدی . ایشته بو اوزاتیلان ال عفو اولندیغمك بر دلیل علنیسی ایدی. سونجمدن نه پایه جغمی شاشیردم ، بر طرفدنده ایتدیکم قباحتدن دولایی [کیم بیلیر اوکافارشی المدکی ویولهنك رسمنی قاچ کره اوپمشمدر] خجالمدن یوزینه بقمغه جسارت ایده میه رك صیقدم . حتی دوداقلرمه قدر کوتورمکلکمه ده ممانعت ایلهمدی . بر مدت سکوتدن صوکره هیچ برشی سویله میه رك اویله بر صورتده وداع ایتدی که الآن اونوتهمام . یالکز کیدرکن شو شوزلری قولاغمه کلیوردی:

« — یاد ایت بنی غملی غملی یاد ایت ! »

« واقعا بزم اویله مفتعلاتن لره یاقلاشمغه حدمز

یوقسه ده « بن ده کندیمجه دیه بیلیرم . عالم بویا !... »

بهجتك ۱۳ حزیرانده یازدیغی مکتوبده نزیه ایچون شایان اهمیت بر شی یوقدی. یالکز شوسطرلری اوقودی :

« ... ناصل، آرتق استانبوللك بوغاز ایچی عالملری ده باشلادی دکلمی؟ اوت، سزده بنم کبی الك زیاده تپه باشی عالمندن خوشلانیرسکز، بیلیرم. تپه باشنك شیمدی زمانیدر، دکلمی؟ »

یکرمی اوچ حزیران تاریخلی مکتوبده قیزلره عائد آلجق درت بش سطر واردی :

« ... تپه باشی عالملری کیم بیلیر نه قدر لطیفلشدی . کیندیکلکز وقت عموجه یی ده خاطرکزك برکوشه سنده بولوندیرکز. سرور بك بوخصوصده سزه اعلا بر رفیقدر. آموری کوردیکلکز زمان بکا یازه جغکز مفتعلاتن لری اونوتمایکز . کیم بیلیر شیمدی آمور نه قدر کوزللشمشدر ؟ ذاتاً اونك حسنی ، دکل هرسنه بلکه هرثانیه آرتمقده در. بوندن باشقه حالی ، اطواری ، اداسی ، شیوه کارلغی ! کل ده مفتون اولمایاقه یم . بوکا انسان دایانه بیلیرمی ؟ دنیا بویا ! کیم بیلیر نتیجه نه یه منجراولور ، خولیا بویا ! »

بهجت ۲۳ تموز تاریخلی صوك مکتوبنده آجی بر اعتراف ایله بوتون خیاللرینه برخط بطلان چکیوردی :

« ... آموره دائر هپ بیلدکلرمی سویله‌مه‌می ایستیور-
سکز . اگر سویله‌مزسه‌م بنی بوس بوتون جزایه محکوم
ایده‌جکسکز، اویله‌می ؟ بك اعلا ، ایشته بن‌ده بیلدکلرمك
جمله‌سنی سویله‌یورم ... آمور ایله ماجرا بوتون عموجه‌
حسرتلرینك تونلرندن متشکلدر . یوقسه مادی برشیلر
دکلدر. نه حاجت ، بونی سزده بیلیور وکوریپوردیکز.
بزده اوطالع یاور نه کزر ؟ خلاصه‌سی بر خیال ایله
وقت کچیرمکدن باشقه بر شی دکل . عموجه‌ده او طالع
اولمش اولسه‌یدی هر شیدن فضله بودوزخ آباده
دوشرمیدی ؟ »

بوتون دقتی طوپلایه‌رق ، خلجانله ، صبرسزلقله
مکتوبلری اوقویوب بیتیرن نزیه ، شیمدی دالغین برحالده
قارشی دیواره ایلیشدیرلمش بر فوطوغرافی لوحه‌سندن
صاری بیقلی ، حزین ، متفکر نظرلی برکنجك یاواش
یاواش آیریله‌رق حیات بولدیغنی ، او جهنمی صیجاقلر
ایچنده بیك درلو اضطرابات معنویه‌نك تأثیریله زبون ،
حاکمهٔ قلبنك انظار حیات بخشنی کوره بیلمکدن نومید ،
نامتناهی سمالره کوزلرینی یأسله قالدیردیغنی حس ایدییوردی .
بوکنج ، آرتق مکتوبلرله اسکی معلوماتی برلشه‌رك بوتون
فاجعهٔ حیاتنی آکلادینی ، اونکله شیمدی قلباً برابر

یاشادیغی بهجت ایدی . قیزلرك تاجوجقلغنده باشلایان بو محبت ، سنه‌لر کچدکجه یاشلانه‌رق ، قورتله‌رك بهجتك بوتون قوای متفکره‌سنی مص ایله اوندن تغذی ایتمکه باشلایور . صوکره کنج آدم استانبولده قالدقجه ، برشی یاپه‌مدیغنه‌هبا اولان استقبالنی قورتارمق فکریله‌اوزرنده‌کی خفیف ، اوت خفیف ، لکن قیرلماز علاقه‌لری آتمق ایستیور ؛ فقط بر دفعه‌سنده ، طلب مأموریت ایچون ویردیکی عرضحالی ایرتهسی کون کری آلیور . ایکنجی دفعه‌سنده مجلسجه مأموریتی اجرا ایدلدیکی کون استعفاسنی ویریور ، اوچنجیده آنجق بروسه‌یه قدر کیدیور ؛ اورادہ ، برتپه‌باشی خاطره‌سی ، همان استعفاایله استانبوله دونمسی ایچون کافی . نزیه قطعیاً امین‌که بهجت بروسه‌دن عودتده کیدیسنه‌لوملر ، استانبرایده‌رك ، فقط دایانه‌میه‌رق استانبولده ابتدا بك اوغلنه اونلری ، اودعوتلر ایدییور کبی باقان قاره کوزلری کورمکه کینمشدر . لکن بوقاره کوزلر ، بواوزاقدن انسانی چکن ، فقط یقیندن سعادت ویرمه‌ین قاره کوزلر صوکره اونی قولای عودت ایدیله‌میه‌جك یرلره ، بغداده ، اوصیجاق مملکتیه‌یوللایور . کیم‌بیلیر بوافتراق ، بواغتراب اختیاری قلب‌ایله نه‌مجادله‌لر نتیجه‌سی اوله‌رق قبول اولونمشدی ؟ واپوردن ، ایلك

اسكله‌دن همان كرى دونولهٔ‌مك ايچون كوستريان مقاومت كيم بيلير نه‌قدر كوز ياشلريله بسلنمشدى ؟ شيمدى نزيه بوقطعى افتراقك او تنها فردالرنده‌كى يأس جامدى تخيل ايده‌رك تتره‌يوردى . بهجت بونى كتم ايده‌ميور . دها ايلك مكتوبنده چيلديرمه‌نك ايشدن اولماديغندن بحث ايتمش . صوكره ايكنجى مكتوب قارمه قاريشيق ، اومأيوس ونالان فلسفه‌سيله روحنك برحالى كوستريوركه نه‌پاپه‌جغنده ، نه‌دوشونه‌جكنده كندينى‌ده متردد در . اوفاق برعكس العمل ؛ ايكى مكتوبده براز سكون ، نهايت بينه‌تحسرلر ، بينه او تپه‌باشى عالملرينك تخيلاتى ، بوخوليای سعادت ، نه‌يه منجر اوله‌جغى بيلنه‌مين نتيجه... فقط بونلر هپ خيال . «آمور» ينه دائر تكميل بيلدكارينى سويله‌مك لازم كلنجه ، برنوحهٔ خسران ، برشكايت طالع‌كه نزيه آكلايه‌مديغى بوقوت النده كندينسنك‌ده بر بازيچه اولديغنى مرارتله حس ايديبور . بوزواللى بهجت ، بوزواللى انسانلر !

نزيه ايلك تأثرى كچنجه مكتوب يازمق نيتنده اولديغنى تخطر ايتدى . براعتنای مخصوص ايله قلمنى حاضرلايه‌رق حقه‌يه باتيردى . فقط ، بوتون سويله‌يه‌جكلرى قلمك اوجندن حقه‌نك سياه مركبنه آقمش كبى ، كاغده ديزه‌جك بركله بوله‌ميوردى . بويله برمكتوبى ايلك دفعه

یازه‌جقدی . اك زیاده اجتناب ایتدیکی نقطه کولوغ اولق جهتی ایدی . قادینلرك ، کولونج بولدقلری بر آدمی هیچ بر وقت سوه‌میه‌جکلرینه اعتقادی واردی . فقط نه یازمالیدی ؟ بوایی بیله‌مدیکی فرانسزجه ایله مقصدینی کوزلجه ناصل آکلاتمالیدی ؟

نزیه ، ابتدا القابده برخیلی تردد ایتدی . « عزیزم » دیمکی ایلك برمکتوب ایچون پك تکلیفسز بولیوردی . ساده‌جه « مادموازل » خطابنی برعشق مکتوبنه یاقیشدیرمیوردی . « آنژ » کلمه‌سنی پك سوردی . بونك ایچون « ملکم » دیدی ؛ صوکره باشنه برادات ندا ، نهایتنه بر عفت کتیردی : ای ملك عفت = O ange de chasteté اولدی . مکتوب بویله تورکجه ، فرانسزجه دوام ایده‌میوردی . ابتدا تورکجه‌سنی یازدی ، صوکره فرانسزجه‌یه ترجمه ایچون خیلی اوغراشدی . ذاتاً تورکجه‌یی فرانسزجه‌سنی دوشونوب . عقلنه کلن لغتلره اویدیره‌رق ترتیب ایتمشکن ترجمه مجبوریتیله‌ده برخیلی دکیشدیردی . فرانسزجه‌سی عیناً ترجمه ایدلمك لازم کلسه‌ایدی شویله اولوردی :

« ای ملك عفت ،

« اولا ، سزه یازمق جرأتنده بولوندیغم ایچون عفوکزی طلب ایدرم . سزه قلبمی آچه‌جق ، تپه‌بانی

باغچه‌سنده‌کی ایلك تصادفمزدن بری حس ایتدیکم تحساتی تقدیم ایده‌جکم . او تصادفی بلکه درخاطر ایدرسکز . نه‌ضعیف امید ! اوکون نه‌قدر جاذبه‌لی ، نه‌قدر متبسم ایدیکز .

« سزی کوروب‌ده جمال سماویکزه مفتون اولمامق ممکنمیدر ؟ خیال دلبرکز هیچ بروقت کوزمك اوکندن آیرلمادی . سزك کبی لطیف تبسملی بر کوزل مخلوقك ظالم برقلبه مالك اولمسی تصور اولونه‌بلیرمی ؟ مادموازل سزی سویورم . خایر ، سزه پرستش ایدیورم . سزی کورمه‌دن اول روحسز برجسد حالنده ایدم . بکا حیات بخش ایدن‌شی کوزل کوزلرکزدن انتشار ایدن شعلهٔ شباب ومحبتدر . شیمدی سز بنم ایچون هرشیسکز . یابن سزك ایچون نه‌اوله‌جغم ؟ هیهات ، اغلب احتمالکه هیچ !

« بوکونه قدر سزه اولان محبتمی اعترافه جسارت ایده‌میوردم . چونکه بك مستهزیسکز . استهزالرکز ایسه سکوتدن زیاده عذاب انکیز اولوردی . سزدن قاچمق ایسته‌دم . فوق‌الطبیعه برقوت قابمی آیاقلرکزك آلتنه سوروکله‌دی . دیزچوکه‌رك بردها اعتراف ایدیورم: سزی سویورم . بوعشق صافی‌یی قبول ایدیکز .

« سوکیلم ، سزدن یازمغه مساعده‌دن باشقه برشی ایستهمم . بنی یالکز یازمق متسلی ایده‌بیلیر . اکر حواب ویرسه‌کز برقلب جریحه‌داری قورتاررسکز . بومکتوبده بر چوق غریب جمله‌لر . برچوق خطالر بوله‌جقسکز . بو غرابتی فرانسزجه‌ده کی وقوف جزئیه باغیشلایکز . آه حسیاتمی حقیله افاده‌یه مقتدر اوله‌بیلسه‌یدم ، یمین ایدرم‌که متأثر اولوردیکز .

« سزدن باشقه برشی‌ده رجاایده‌جکم . بنی ترددده براقمیکز ؛ نافله یره امیده‌ده دوشورمیکز . اکربنی سویورسه‌کز (قیزارمیك ، چونکه محبتسز کچن زمانلر ضایعدر) بوعشقی زواللی قلبمده اخفایه سعی ایده‌رك سزك مسعود برحیاته نائلیتکزی تمنی ایدرم . سزك ایچون دائما برمحبت برادرانه‌یه مالك اوله‌جغم . برعاشق‌الی صیقمقدن اجتناب ایدرسه‌کز بربرادرککنی قبول ایتمزمیسکز ؟

« ملکم هرحالده بوکاجواب ویرمك عنایتنده بولونکز . باعجه‌نك تنها یوللرندن برنده یره دوشوره‌جککز کاغدی آله‌رق حیاتمك نهایتنه قدر طالعمی تعیین ایده‌جك اولان اومکتوبی حفظ ایده‌جکم . اکر بوجواب هم برنجی‌هم صوکنجی اوله‌جقسه بنم ایچون مقدس وحزین بریادکارده اوله‌جقدر .

« سزی سوه‌ن : نزیه »

نزيه بومسوده‌يى بلكه ايچنده‌كى املا يا كاشلرينك مقدارنجه اوقودقدن صوكره تبييضه باشلادى . كاغد اتخابى‌ده كنديسنى يوردى . چيزكيسز ، كوزل مكتوبلق كاغدلرك برنجيسنى ، سطرلرك ايكرى كيتمسى مناسبتيله بيرتدى ، دكيشديردى . يازيلرى اويديره ميوردى . كيميسنده ده سطرلرك كله‌لرى ، جسامتجه مساوى اولميوردى . نهايت عادى برچيزكيلى كاغداوزرينه راست كله يازمقدن باشقه برچاره بوله‌مادى ؛ يازدى ؛ ظرفه قويدى ؛ قاپادى ؛ جبنه آتدى ؛ آرتق بوتون اميد سعادتى بونده ايدى .

— ۷ —

یالکز مکتوب یازلمقله هر دورلو مشکلات ازاله ایدلمش اولمیوردی . الك ابتدا ، نزیمی مکتوبك صورت تقدیمی دوشوندیردی . ناصل ویرملی ؟ بونی یا کیدیسی ویرر ، یا باشقه‌سی‌ایله یوللایه‌بیلیردی. فقط کیمکله وزه‌یه یوللامالی ؟ طبیعی قیزلر مربیه‌لریله برابر او تورورکن غارصـونه ویروب‌ده کوندره‌مزدی . أولرینه یوللامق هیچ قابل دکلدی . باخصـوص بونلر ایچون بر چارهٔ تسویه بولونسه بیله ایزمارو مکتوبی یابانجی برالدن آلنجه کیمدن کلدیکنی بیله‌میه‌جکدی . بوحالده نزیه کندی الیله ویرمکه مجبور اولدیغنی حس ایدیوردی . شـیمدی ،

تپه باشی باغچه‌سنده ایمش‌ده مکتوبی همان ویره‌جکمش کبی دوشونیوردی . خیر ، جسارت ایده‌میه‌جکدی . مطلقا بش آلتی بیرانك معاونت خیرخواهانه‌سنه احتیاجی اوله‌جقدی . نزیه بوجرأتی بیرالردن آله‌جغنه امین اولدقدن صوکره طرز تقدیمی سوسله‌مکه چالیشدی . مخیله‌سی بونك ایچون کندیسنی یورمادی . بوقولایدی : ماری ایله ایزمارو آشاغیده ، آرقه یوللرده پیاسه ایدرلرکن ... کندیلرینی اوزاقدن تعقیب ایدن نزیه اطرافده کیمسه اولمادیغنی کورونجه یاواش یاواش یانلرینه یاقلاشه‌جق ، کمال احترامله بر ره‌وه‌رانس یاپه‌جقدی . سویله‌یه‌جکی فرانسزجه‌لری بیله تعیین ایدیوردی. ابتدا بر « پاردون مادموازل ! » ، صوکره معیندار بر تبسمله :

— الکزی اوزاتیرمیسکز ، مادموازل ؟ ایشته سزه بر مکتوب .

ومکتوبی آلان کنج قیز کیمدن اولدیغنی صورونجه بینه اکیله‌رك :

— قولکزدن !

دیه‌جك، نهایت ، اوح نهایت ، خلجانلر، مسرتلر ایچنده اوزاقلاشه‌جق ؛ کوشه‌دن صاپه‌جغی زمان باشنی

چوبرنجه ماری ایله ایزمارونك مکتوبی کوله کوله اوقودقلرینی کوره جکدی . شیمدی یاتاغنك ایچنده کچ وقته قدر بو خولیالرله متلذذ اولان نزیه ، بو مکتوبی کوله‌رك اوقویان کنج قیزلری صحیحاً کوریوردی .

مکتوبی تقدیمه تشبثدن اول دیاپولورك استانبولده اولوب اولمادقلرینی قطعیاً اوکرنمك لازم کلیوردی . بونك ایچون نزیه برکره تپه باشی باغچه‌سنه کیتمکه مجبوردی . حاضر پازار کونی اقشام اوزری تپه باشنده اوپرت قومپانیه‌سی بوقاس اوینایه‌جقدی ؛ هم باغچه‌یه کیدر ، کچ وقته قدر قیزلری سیر ایدر ، هم ده صوکره اویونی ، شو محمود بکك قولجه مادام ساندره‌نك پك مشهور اولان بوقاسنی کورووردی . احتمالکه یان یانه تصادف ایدرلردی . احتمالکه ... احتمالکه ... بهجت نه دوغرو سویلیوردی :

— دنیا بویا ! نزیه ده شیمدی « تصادف بویا ! » دیبوردی .

پازار کونی باغچه‌یه کچ کیندی . باغچه براسکی آتینا کبی کندیسنه کولومسیوردی . اولدقجه‌ده غلبه‌لق واردی . نزیه برکره دولاشدی ؛ کندی یرلری بوشدی . اوتوردی . فقط قیزلرك ماصه‌سی طانیمادیغی ایکی اختیار قادین طرفندن اشغال اولونمشدی . باغچه کیتدکجه غلبه‌لقلاشدی .

دیاپولولر کورونمدی . عجبا بنه آطه یه می کیندیلر ؟ ایکی اوچ آی انتظاره راضی ایکن کوردیکی برامید اوزرینه شیمدی طلبکارلغی آرتمشدی . صبرسزلقله قالقدی ، هر طرفی دولاشدی . کیمسه یوقدی . آرتق مأیوس ، عودت ایدیپوردی ، بردن بره ، قاپیدن کیردکلرینی کوردی . قیزلر باغچه یی دولاشمغه باشلادیلر . نزیه تعقیب ایتدی . فقط قاپی ایری ، بطی ضربه لرله کوکسنی راحتسز ایدیپوردی . برایکی کره دولاشدیلر . صوکره قیزلر تیاترونك اوکنده آرقه یه دوغرو بوش برماصه بوله رق اوتوردیلر . نزیه ده بورادن آیریله مادی . چوق کچمه دن یانلرینه والده لریله پدرلرینك کلدکلرینی کوردی . بونلرك یوزی کندیسنه قارشی اولدیغی حالده ایزماروسنی یالکز آرقه سندن کوره بیلیوردی . نزیه بوقربیتدن اوقدر مست حظوظ ایدی که ساده جه بونازك اکسه لری سیر ایده بیلمك کندیسی ایچون کافی بر سعادت کبی کلیوردی . کئولك ویردیکی بر حظ موقت سعادتی بوتون بوتون تزیید ایدیپوردی . یاصلاندیغی اسکمله نك اوزرندن بوتون باغچه یه حاکم برنظرله باقیور ؛ بوراده ، مسعود و پرخولیا ، بوتون انسانیت ایچون قلبنده بویوك برمحبت بولیوردی . شیمدی باغچه نك غازلری یانمشدی . غروبك یادکار

براقدیغی تحضر ، بایغین ضیالر آره سنده بولمه‌لر برحزمهٔ نشاط کبی انتشار ایده‌رك تابانچه‌نك آشاغیلرینه دوغرو نیم ظلمت ایچنده تموج ایدن شاپقه‌لر ، قورساژلر اوزرینه برریك زرین سرپیوردی . بانچه آرتق پك زیاده دولمشدی . صوك برپیاسه آرزوسی هرکسی اودار ، متحرك حلقه‌نك آغوش جاذبنه آتیوردی . نزیه کوزی اوکیدن بوتون بر حیات کبی منور وسیاه رنکلرله قاریشیق ، کوزل ، چرکین کچن بوغایه‌لغی آرتق آیری آیری تفریق ایده‌میه‌رك ، نیم قاراکلقلری ایچنده پراحتشام برهیبت کسب ایدن بانچه‌نك شویله آیری برکوشه‌سنده ، یالکزلغنی حس ایتمه‌دن ، مسعود اولیوردی . قلبی ، برانکشاف نیك بینانه ایله عشقنی ، املرینی سویله‌یه‌جك برمحرم اسرار آریوردی . ویالکز ، آغاچلره ، یوللره ، قوملره ، فارلره اعلان سعادت ایده‌رك بو طبیعت محیطه‌یه قاریشیور ، بانچه‌نك هرذره‌سنه حیاتندن ، قلبندن برپارچه تشریك ایدیوردی .

دالغیناقدن قورتولدیغی زمان قیزلرك یرلرندن قالقمش اولدقلرینی کوردی . بو ، بویوك برمصیبت ایدی . نیچون کندیلرینی تعقیب ایده‌مه‌مش ایدی ؟ بوقاراکلقده ، بو قارغه‌شه‌لقده بلکه برفرصت دوشردی ، اوت بلکه ایز - ماروسنك قوانی صیقه بیلیردی ! قیزلری بانچه‌ده بولمق

ایسته‌دی . فقط بوقدر غلبه‌لق ، قاراکلق ایچنده بوقابل دکلدی . باغچه‌دن چیقمش اولمالری احتماله مبنی آرقه‌لرندن یتیشه بیلمك امیدیله کندیسنه عنیف برصورتده یول آچه‌رق تلاشله طیشاری چیقدی . غلطه سرایی ، بیوك پاسته‌جی ، حلب چارشوسی ... نزیه بورالردن سرعتله کچیور ، کوزی قالدیریم اوزرنده‌کی غلبه‌لقده ایزماروسنی بولمغه خواهشکر ، دائما ایلریلیوردی . اغا جامعی ، نهایت زانتی اجزاخانه‌سی ... ینه کیمسه‌یه تصادف ایده‌مدی . اشاغی‌یه دوغرو اینن سوقاقده تنها ایدی . بوحالده دیاپولولرك هنوز عودت ایتمدکلرینه حکم ایتدی ، ممکن اولدیغی‌قدر اوزاقده تصادف ایله تعقیب لذتی تمدید ایچون ینه سرعتله دوندی . سیته دوپرانك اوکنده قیزلرك کلدکارینی کوردی . کمال مسارعتله یول ویردی . جسارت ایدوب ده کوزلرینی قالدیره مامشدی . فقط کندیسنك یول ویرمکده‌کی بواستعجالنه ، حالنك پریشانلغنه دقت ایتمه‌مش کبی داوراندقلرینی حس ایتمشدی . مع مافیه هیچ تردد ایتمدی . اقشام غلبه لغنك حمایهٔ مسامحه کارانه‌سنه التجا ایده‌رك درت بش آدیم کریدن تعقیب ایدیوردی . قابل اولسه اوقدر یاقلاشه‌جق ، سوکیلی ایزماروسنه اوقدر یاقلاشه‌جقدی که اونك اومرحمتسز قلبنه کیره‌رك کندیسی

ایچون ، زوالی نزیه ایچون اوقابی خاجانه کتیره جکدی .
شیمدی نزیمك باغچه‌ده‌کی شطارتی یاواش یاواش طاتلی
بر حزنه انقلاب ایدییوردی . یوقاریدن کلن غلبه‌لغه چار-
په‌رق کچه‌بیلن البسه‌لرك رفرفهٔ معنبرینه ، آرتق او عنادجی
قیوریق اپیکلری فرق ایدلمه‌ین صاریشین اکسه‌نك ،
قومرال صاچلرك هوای صمیمیتنه داله‌رق ایلریلییوردی .
اجزاخانه یانندهکی سوقاقك باشنده قیزلر بربیلدیکه تصادف
ایله دوردیلر . بوراسی بالذبه تنها ایدی . نزیه غارمه‌سنك
دائرهٔ تنویرنده پایه پالکز دورمقدن احترازاً براز کری
چکیلدی . دایاندیغی دیوار دیبندن ؛ آزاوتده‌ده کولوشن ،
بر چوق لاقیردیلر بولان قیزلری ، ایزمارونی سیر
ایدییوردی . بو اوزایان تماشا آره‌سنده بهجتی درخاطر
ایدییور ، احتمالکه اونك‌ده شیمدی شو دوردیغی
نقطه‌ده کندیسی کبی بر نکاهه ، بر تبسمه عرض افتقار
ایده‌رك بکله‌مش ، کونلرجه ، کیجه‌لرجه بکله‌مش
اولدیغنی ، احتمالکه شیمدی‌ده بغدادده بو قاره کوزلرك
بر نکاه تسلیتنی خیالنده احیا ایده‌بیلمك امیدیله متحسر
قالدیغنی دوشونیوردی . بهجت بو نکاهه ، بو تبسمه
نائل اولمش ، اوکا « لطافتله دویوله‌میه‌جق بر تبسمله »
آدییو دینلمش ایدی . حالبوکه نزیه ، او هیچ بر شیئه

نائل اولمیوردی . حتی تیاتروده اسکمله‌سنی چکرکن ، حتی سوقاقده کمال استعجال ایله یول ویرکن بر مرسی دینلمیوردی ؛ قاش چاتیلیور ، تکدیر ایدیلیوردی . او حالده التفاتلریله ، تبسملریله انسانی مسعود ایده‌مین ، فراره مجبور ایله‌ین بو قیزلر ، بو خفیف ، مذهب کلبکلر کندیسنی نه یاپمه‌جقلردی ؟ احتمالکه بهجتی آرتق عقلنه بیله کتیرمه‌دن، زواللی بر حیاتده نه قدر منحوس بر تأثیر اجرا ایتدیکنی دوشونمه‌دن ، کندیسی ایچون آلتی سنه‌لك بر ملازمت عاشقانه ایله بوتون ترقی، تفیض امیدلرینی فدا ایدن ، نهایت قاچان او کنجه آجیمه‌رق شوراده ، شو سوقاق باشنده راست کلدیکی آدملرله کولوشن ، دمینجك باغچه‌ده بر کون اول اطه‌لرده اکله‌نن ماری ، اوکا ، بوراده یول کنارنده بر دیلنجی کبی ، کوزوکمکه جسارت ایده‌میه‌رك ، عائله‌سنك او صیجاق سینهٔ محرمیتندن اوزاقلرده بکله‌ین نزیهه ایزما - رونك‌ده عاقبت التفاتنی آکلاتیوردی ؟

نزیه اورادن پك مأیوس آیرلدی. شیمدی کندیسنی بوغه‌جق کبی هر طرفدن هجوم ایدن غلبه‌لق ، قاراکلق، دکانلردن فیرلایان آیدینلق آره‌سنده هر بری بر ایشه ، بر مقصده کیدن پرامل و امید آدملر ایچنده الیم، درین

بر یالکزلق دویه‌رق ، بوتون کوردیکی یابانجی چهره‌لرده بر معنای خصومت ، بر برودت حس ایده‌رك کندیسنی جریانه ترك ایتمشدی . قارتنی اوجوزجه دویوره‌جق تمیز بر لوقطه آرارکن نزیه ، کندینی سراجخانه باشنده‌کی أولرینك اوشطارتلی سفره‌سندن بویله آیری براقان احتیاجی دوشونیور ، ایزمارو کندیسنه بر اثر ارتباط کوسترمدکدن ، ایشته شیمدیيه قدر قطعی هیچ بر شی یاپمادقدن صوکره بورالرده نه ایشی اولدیغنی کندی کندیسنه صوریيوردی .

نزیه تیاتروده بردورلو راحت ایده‌مدی . کله‌لری محتمل اولان قیزلری کورمك امیدیله اوچ درت دقیقه‌ده بر آرقه‌سنه دونیور ، فقط نومید اولیوردی . شوتصادف کندیسنه هیچ یاردیم ایتمیه‌جکمیدی ؟ آه ، بورالره بویله قرق یلده برکلکله برشی حاصل اولامازدی . هراقشام تیاترولرده کلملی ، هرزمان اطه‌لرده ، بوغاز ایچلرنده ، مالتپه‌لرده کزملی ، کزه‌بیلملی . اووقت شبهه‌سز دباپولولره صیق صیق تصادف ایدر ، بنه بوتصادف اونلرك آراسنده بروسیلهٔ معارفه پیدا ایلیه‌بیلیردی . فقط برکیجه تیاترویه کیده‌بیلمك ایچون پدرندن مساعده آلمغه مجبور بولونه‌رق ، الك اوفاق برمصرفده بیله اقتصادی دوشونه‌رك کچیره‌جکی

حیـات ایله قیزلره البته چوق تصـادف ایده‌مز ، البته اونلرك محبتلرندن محروم قالیردی . فقط نیچون ؟ باشقه‌لری بول بول پاره خرج ایده‌بیلیرلر ، ایستدکلری کبی کزرلرکن نزیه نیچون بونلردن محروم اولاجقدی ؟ نیچون ؟

پرده آراسنده ضعیف بر امید ایله باغچه‌یی دولاشمغه قالقـدی . دباپولولر یوقـدی . بر حس قبل الوقوع کندیسنی آرقه یولاره سوق ایدیبوردی ، اوراده تصادف محقق ایمش کبی مسرتله همان یوریدی . اوزاقدن ایشتدیکی چنغراغك دعوتنه سرعتله اجابت ایتدیکی صـیراده بو یورغونلق ، بو بوشه چیقان امید کندیسنه : — نجبا ، دیدیرتیوردی ، هپ بویله واهی امیدلرله‌می کندیمی آلداتیورم ؟

ایرتەسی کون آغوستوسك اون یدیسی ایدی . بو حالده مکتوبی چارشنبه‌دن اول ویرمك لازم کلیوردی . چونکه دونتمـا کونی قیزلرك باغچه‌یه کلەملری پك محتمل اولدیغی کبی ایرتەسی کونده بلکه یورغونلق مناسـبتیله یینه کله‌مزلردی . فقط نزیه تشبثه قطعی برقرار ویرمك لازم کلنجه ترددلره قاپیلیوردی . حتی بوپازار آقشامنك ، تیاترو کیجه‌سنك محزون تفکرلری ایلك کونلرك اعتماد قویسنه برضربه اورمشدی . بوتردد ایچنده پازارایرتسی

کونی کچدی . لکن صالی کونی نزیه تحمل ایده‌مدی . مکتوب ویرمك برچوق عذابلردن ، تفکرلردن صوکره بولونمش یکانه رامید ایدی . بوندن وازکچمك بوتون عشقندن نومید اولمق دیمکدی . هم قورقه‌جق ، جکینه‌جك نه واردی ؟ تنهاده قیزلرك یانینه‌صوقولمق کوچ برشیمیدی؟ ایسه‌ایلر زورله طوتوب اوپدکدن صوکره !

نزیه‌قیزلرك کچ کلدکلرینی بیلدیکی ایچون باغچه‌یه براز کچ کیتدی . اونلر کلنجه‌یه قدر برایکی بیرا ایچمك ، دها زیاده قوت ، جسارت بولمق ایستیوردی . فی‌الحقیقه ، ابتدا تشویق ایدوب ده تام وقتنده براقوب قاچیورن لافزن آرقداشلر کبی بیرالر ، تعدد ایتدکجه ویردکلری نصیحتلرله نزیهی ایچه جسارتلندیرییوردی . نزیه توزلو مرمر ماصه‌یه دیرسکنی ، الده باشنی دایایه‌رق بوتون‌لر باغچه‌دن اوزاقلاشیوردی . خیالی کندیسنی اویله شن ، جاذب یرلرده دولاشدیردی که بوتون قورقولرینی، یأسلرینی بوراده براقه‌رق ، قیزلر کلدیکی زمان امیدپرور ومسعود بولنیوردی . فقط قلبنده برأزیکلك کبی حس ایتدیکی بواضطراب ، دقیقه‌لر کچدکجه ، قیزلری قارشیسنده کوردکجه‌دویدینی بوعدم خشنودی نه‌دن نشأت ایدیه‌ردی؟ مکتوب ویرمك زمانی تقرب ایتمکده ایدی . حالبوکه

تزیهك بوتون اعتمادلری، جسارتلری برر برر قیریلیوردی. اوح ، قارشیسنده آراده قاش چاتهرق کولوشن، اکله‌نن بوقیزلر اوقدر خفیف ، اوقدر مستهزی ایدیلرکه بونلره جدی برعشقدن بحث ایتمك ، همده ناصل بحث ایتمك یارب ! اویله برمکتوب ایله‌که ... نزیه شیمدی ژاکتنك قلبی اوزرینه تصادف ایدن جبنده ، کوکسنك ضربانیله صاللانان مکتوبدن ، اویکانه امیدندن اوتانیوردی . عجبا نصلی تلقی ایدیله‌جکدی ؟ باقهلم ، آلنه‌جقمی ؟ یوقسه پارچه پارچه ایدیلوب ... نزیه آشاغیسنی دوشونمیور ، کندیسنه جسارت ویرمك ایستیوردی . قیزلر خفیف اولمقله عشقدن بی‌نصیب اولمالریمی ایجاب ایدردی ؟ بونکله برابر نزیهی سوه‌بیلیرلرمیدی ؟ بوقدر زنکین ، شیق ، ظریف کنجلرله کوروشورلرکن اونلری سومیه‌جکلرده قارشیلرنده بدلا کبی باقمقدن باشقه برشی بیلمه‌ین شومکتبلی‌یی ، اونلرجه شوبرچوجوغیمی سوه‌جکلردی ؟ فقط نیچون اوبویله عادی ، کولونج برموقعده قالیور ؛ نیچون باشقه‌لری برموقع ممتاز ومستثنا احراز ایده‌بیلیورلردی ؟ نزیه کندیسنی بوموقعده بولوندیران قوته لعنتلر ایدیبور ، باشقه‌لرندن آشاغی بولوندیغنی اعتراف ایتمك کنجلکنك بالاپرواز خولیالریله پك آجی برتضاد وجوده

کتیریبوردی . آراده بوضعفندن اوتانیردی . بوقدر کوچوك برشیده بوحوپپا ، بومرکسك بیلدیکی ، اکلدیکی قیزلره بر مکتوب ویرمك ایچون — کیم بیلیر اونلر شیمدی یه قدر نه قدر مکتوب آلمشلردی — جسارت بوله مازسه حیاته کوستره جکی مردلکلك نه اهمیتی قاله جقدی؟ اودها نه مشکلاری استخفاف ایده جکدی . بو مختلف دوشونجه لر آراسنده نزیه قیزلرك پیاسه یه قالقمه لرینی عادتا تمنی ایتمیه جك بر حاله کلدی . مع مافیه کندی کندیسنی اوتاندیروب جسارتاندیرمك ایچون عادتا یوکسك سسله :

— آه ، برکره پیاسه یه قالقسه لرده ...

دیبوردی .

دیاپولولر نزیهك مقصدینی آکلامشلر کبی اختیار مربیه لرینك لذت مصاحبتندن آیریلامیورلردی . ساعت اون بر بوچوق اولمشدی . نزیه عودت وقتنك کلدیکنی کورویوردی . فقط بوکون مستثنا ایدی ، آزیجق دها صبر ایده جکدی براز صوکره ماری ایله بویوك همشیره سی دولاشمغه قالقدیلر . ایزمارو یرنده اوتوروبوردی . هر زمان ماری ایله ایزمارو پیاسه ایدرلرکن بوکون نیچون بویله اولمشدی ؟ یوقسه ایزمارو نزیهك ایرکن

عودت ایده‌جکنی بیلیوردی‌ده کندیسنی ممکن اولدیغی قدر چوق کوسترمك ایچون می مربیه‌سنك یانندە قالمشدی؟ ساعتك اذانه تقربی کورن نزیه همان ممنونیتله عودت ایتدی. کندیسنك نظرنده بویوك بریوکدن قورتولمشدی. اویله یا، تصادف یاردیم ایتسه‌ایدی مکتوبی اومطلقا ویره‌جکدی. فقط بوقابل اولمشمی ایدی؟

نزیه، نفسنه عودت ایدن بواعتماد ایله ینه امید بولدی؛ ایکنجی مکتوبده نه‌لر یازه‌جغنی دوشونمکه باشلادی. اوقدر کوزل شیلر بولدیکه ... آرتق ایزماروسنه نه‌لر سویله‌یه‌جك، اونك ایچون کیجه‌لری نه قدر اویقوسز قالدیغنی، کندیسنی برکره‌جك کورمك ایچون آطه‌ده نصل طولاشدیغنی، باغچه‌دن عودت ایتدکدن صوکره جهنملر ایچنده قالدیغنی آکلاته‌جق ... هاه، اوت، نه اعلا فکر، بویلکز زمانلرده مدار تسلیت اولمق، اونك اوقاره یأسلرینه برضیای امید نشر ایتمك اوزره برفوطوغرافیسنی ایسته‌یه‌جکدی. بونی آلنجه همان کندیسی‌ده بردانه تقدیم ایده‌جك .... فقط هانکی رسمنی؟

کوچوك، رنکلی قدیملرله تزیین ایدیلن بون‌مارشه‌نك جبه‌سنی سیر ایدرکن نزیه بونی دوشونجه همان بررسم

چیقارتمق لزومنی حس ایتدی . سوکیلی ایزماروسنك طلبنی یکی چیقمش رسمم یوقدر کبی صوغوق برسبیله طبیعی رد ایده‌مزدی . درحال سباح فوطوغرافخانه‌سنه دوغرو دوندی . ایزماروسی رسمنی ویرمسه بیله فوطوغرافی اقناع ایده‌رك اورده چیقاردقلرینی محمود بکدن ایشتدیکی رسمی آلابیلیردی .

اوبژه قتیفك قارشیسنه قلبنك بوتون لمعان امیدیله کچن نزیه بوقیصه ثانیه‌لرده کندیسنه پارلاق نظریله باقان ماکنه‌نك برعالم حقیقت کوسته‌ریر کبی آچیلان کوزی آلمسندن بوراده نه‌ایچه ، نه‌همان قوپه‌جق برامیده مربوط اولارق دوردیغنی کورونجه کندیسنی کولونج بولدی. حقیقته آچیلان او مستهزی نظر شیمدی سیاه بر اورتو ایله قاپانمشدی . نزیه بوفرق ایدر کبی اولدیغی حقیقتدن بینه مهجور قاله‌رق ، پرخیال وامید ، طیشاری چیقدی.

ایرتهسی کون نزیه قیزلری بولاجغنه پك امین اولمادیغندن تپه‌باشنه کیتمه‌مشدی . اوکیجه ضیا کلدی . یمکده لاقیردی دونمنا تفصیلاتنه داثر ایدی . ضیا بوغاز ایچنك تزیناتی آکلاتیور ، نزیهك دایسی نشان طاشنده مسافر کیتدیکی قوناقده‌کی اکلنجه‌یی حکایه ایدیوردی . بردن بره لاقردیی کسه‌رك نزیهه دوندی :

— سزك ، اوچلرده اوراده ايدى .

ديدى ، نزيه اينانمادى :

— تخف ، ديدى ؛ اوراده نه آريبورلر ؟ ياكلش كورمشسكزدر .

— ياكلشمى ؟ لافيردى بيله ايتدك . خانه صاحبنك اوغللرى كندىلرينى يوقارى آلمشلردى . كورنجه « او ، خوش كلديكز ! » ديبه يانلرينه كيتدم . براعلا قونوشدق، ايچه اوتوردىلر .

نزيه شاشيرمشدى ، نه سويليه‌جكنى بيلميوردى . صوردى كه :

— آرابه‌لرى ، آشاغيده بكله‌ديمى ؟

— بكله‌دى يا ! حتى هيچ يانلرندن آيرلمادى . صالونه قدر كلدى . آرابه نرده ، يايان ! دهاده نه قدر پر دولاشه‌جقلرمش .

نزيه اونازك ، اوكبار آياقلرك بوقدر زحمته تحمل ايده‌بيلمه‌لرينى ممكن كورميه‌رك :

— تقسيمدن اورايه قدر قدر يايان ، ها ! ديدى . بوسوزينه اوقدر دقت اولونمادى . شيمدى لافيردى دها ايلريليور ، دايسى دوام ايدييوردى :

— الك كوچوكلرى وار بردانه ، نه اوينـاق شى ،

هپسی اویله‌یا ذاتاً ؛ باشنده‌کی صاچی چکمسنك آلتندن آغزینه قدر کتیردی . آغزی ایله طوتمه‌رق اوجلرینی ایکیه آیردی . صوکره بیق کبی قیویره‌رق :

— ایشته، دیدی ، بن ده ارککم، سزدن نه فرقم وار؟

ضیا ، بو فرقی قولایجه کوسترمه‌یه جك بر چاره بولدیغنه سوینیورمش کبی کوله‌رك نزهك یوزینه باقدی . فقط نزیه یاقیجی بر ندامت ایله کندیسنه لوم ایدییوردی . دایسی اوکا برابر کیتمکی تکلیف ایتمه‌مشمیدی ؟ دیمك کیتسه‌یدی ... ایشته بوینه قاچیردیغی فرصتك آجیسی اونك کوکسنی دارالتیور ، بوغوق بر نفس آلدیرتیوردی . نزیه یالکز بوندامت ایله مضطرب دکلدی . شیمدی قیصقانجلق‌ده اونی قهر ایدییوردی . نزیه اونلرك برتبسمنه هرشیئی فدا ایتمك ایسته‌دیکی حالده بو دریغ اولونورکن اوتمده باشقه‌لرینه ، زنکینلرك اوغلارینه بوتبسم کمال مسارعتله بذل ایدلمشدی . کیم بیلیر اوکنجلر قیزلرله نه‌قدر اکلنمشلر ، ناصل شاقه‌لاشمشلر ، نه‌قدر تلذذ ایتمشلردر ؟ احتمالکه قیزلرك بر امید ازدواجه قاپیله‌رق کندیلرینی تسخیر ایچون دورلو عشوه‌بازلقلرده بولونوشلرینی قلباً استخفاف ایده‌رك اونلری ، نزهك تقدیس ایتدیکی اوسوکیللرینی یالکز براز کولوشمکه ،

وقت کچیرمکه یارار بر اکلنجه کبی تلقی ایتمشلر، صوکره آرقه‌لرندن بر عدم تنزل طوری ایله :

— پك چنکانه ، پك اویناق شیلر !

دیمشلردی . نه‌ایدی اوکنجلرده‌کی بوامتیاز وقوت که کندیلرینی ، نزیهك دنیاده مافوق الامل بولدیغی قیزلری استخفاف ایده‌جك بر مرتبه‌یه اصعاد ایده‌بیلیوردی ؛ ونزیه بوندن محروم ایدی ؟ اونلر قیزلره جزئی برالتفات ، برتمایل کوسترسه‌لر کیم بیلیر ناصل مقابله کوره‌جکلردی ؟ بوحاله بوقدر قوتلی ، جاذب رقیبلره قارشی اوغراشمق ، اوقیزلرك محبتنی ، قلبنی کندیسنه حصر ایده‌بیلمك بو مکتبلینك ، بوزواللی نزیهك حدیمی ایدی ؟ اونك بوتون قابیله مشتاق اولدیغی بونعمتلر باشقه‌لرینك نصیبی ایدی ؛ نزیه بونلردن برحصه آله‌مایه‌جقدی . بررجب بکك ، بر زنکینك اوغلی اولارق دوغمادیغی ایچون ، اوت یالکز بونك ایچون — چونکه مدار رجحان اولق اوزره محبت ، کنجلك ، یاقیشیقلیلق آرامایورلردی — حیاتی ابدی بر محرومیت ایچنده کچه‌جك ایدی . بوحیاتك بوتون ذوقلری باشقه‌لرینك آیاقلری آلتنه سریله‌جك ، کندیسنك حصه‌سنه ایسه بودنیاده برخسران ، ابدی ، یاقیجی ، قهرایدیجی برخسران دوشه‌جکدی !

ضیا ایله نزیه اوکیجه بر چوق دردلشدیلر . ایکیسی ده کندی دوشونجه‌لرینی آکلاتمق هوسنده ایدی . بربرلرینی پك طاتلی ، پك دقتلی دیکله‌دیلر . بربرلرینه جسارت ، امید ویردیلر ، نزیه اهمیتلی برشی اولورسه همان ضیایی کوروب حبر ویرمکی وعد ایتدی . اوده مکتوب ویرمکدن هیچ اجتناب ایتمه‌مسنی توصیه ایله‌دی .

ایرتەسی کون صبرسزلقدن ساعت دوقوز بوچوقده تپه باشنه جیقان نزیه ، باغچه‌نك کوشه‌سنی دونرکن سوقاغی خنجاخنجیج بولدی . برغلبه‌لق یولی قاپایوردی . هرکسده برتلاش واردی . هرکس برشی آکلاتمق ، اوکرنمك احتیاجیله یانندەکی بر چوق شیلر سویلیور ، صوریيوردی . فقط نه واردی ؟ هیچ ، نزیهجه برشی یوقدی . یالکز غزته‌لر ایچون « تپه باشی قضای جنایی » سرلوحه‌سنه مدار مقال اولەجق برحادثه ، دردست اتمام بر بنانك بردن بره چوکمسی ، ارن ، اون‌بش کشینك انقاض آلتنده ازلمسی ... نزیه یولی قاپایان بوغلبه‌لغه قیزارق مشکلات ایله آراسندن کچه‌بیلدی .

باغچه حقیقةً تنهـا ایدی . چالنی آرتق بوکون پك مناسبتسز تاقی ایدیله‌رك تعطیل اولونمشدی . روم‌غارصونلر الریله ، باشلریله اشارتلر باپه‌رق ، تلاشلی حالارله قضایی

ینه بربرلرینه حکایه ایدییورلردی . نزیه بو اقشام کیمسه‌نك رغبت ایتمدیکی باغچه‌ده یالکز ، مأیوس ، دولاشیرکن یوروجی ، اوزوجی امیدلر آرقه‌سنده قوشمقدن ایسه بویله بر آنده بیقیلان بربنانك آلتنده قالمه‌نك ، ازلمه‌نك دهاایی اولابیله جکنی دوشونیوردی .

اون بر بوچوغه‌قدر بکله‌دی . دیاپولولرك بوغابه‌لقده یول بولوب‌ده کچه‌بیله جکلرینی امید ایتمدیکندن عودت ایتمك اوزره ایکن قاپی طرفنده والده‌لریله پدرلرینی کوردی. ایکی ساعتدی بری طوپلانان آرزوی رؤیتك بردن بره فورانندن متولد بر استعجال ایله تیاترونك آرقه‌سنه کچدی ، حوض باشنه ایندی . قیزلره بوراده تصادف امیدینه قاپلمشدی . فقط بوکون بالقلر حوضده یالکز ، مأیوس ، دیکله‌نیورلردی . نزیه شدتلی بر حرص بکا ایله ، آزیجق دیکله‌نوب دونمك ایچون یرینه کلدی . اوزمان دیاپولولرك قاپیدن کیردکلرینی کوردی . باغچه‌نك تنهالغی ایچنده شطارتلری بوتون بوتون آرتمش کبی ، فقط دیشاریکی حادثه ایله بر پارچه مشغول ، کلدیلر ؛ نزیه بوتون بو چکدیکی اوزونتیلرك ، بیهوده عذابلرك ویردیکی حرص ایله ایزمارونك یوزینه باقدی . ینه بر چین اغبرار ... اوشیمدی بوحرصك تأثیریله وحشی بر آرزوی مجادله‌یه

قاپلیوردی . مغلوب اولمامق ، بالعکس بو آلایجی ، بو خفیف قیزی مغلوب ایتمك ، اوکا عشقك بوتون اشکنجه‌لرینی چکدیرمك ایستیوردی . او نه‌قدر قاش چاتارسه چاتسین ، نه‌قدر تکدیر ایدرسه ایتسین مکتوبی ویره‌جك ، بریسندن فائده کورمزسه بر دانه ، بیك دانه دها ویره‌جك ، اوت نهایت موفق اوله‌جقدی . دنیاده بر چوق حقسز قوتلر اونی بر چوق محرومیتلر ایچنده بولوندورورکن نزیه بوتون بو محرومیتلرله برابر کندیسنك شدت عزمی ، متانتی ، ثباتی سایه‌سنده موفق اولاجق واووقت بحق غلبه چالدیغی بو حقسزلق عالمنه بر نظرهٔ غرور وافتخارله باقه‌جق ، انتقامنی آلمش اوله‌جقدی .

ساعت اون ایکیيه قدر کچن دقیقه‌لر نزیهك بونیتلرینی برر برر محو ایتدی . اذانی بش کچه ، بنه مکتوبی ویرمکه فرصت بوله‌مادن ، آرتق عودته راضی اولورکن ایزماروسنه قارشی بو طغیانندن ندامت ایلیوردی . شیمدی قاپیدن چیقارکن باشنی چویره‌رك ایزماروسنك آرقه‌سندن باقدیغنی کورسه بوتصادف اوکا بوتون مقاومت ، غلبه آرزولرینی ترك ایتدیره‌جکدی . لکن ایزمارو کندیسنك قالقوب کیتدیکنی فرق بیله ایتمه‌مشدی ، قاردشلریله آلاینده دوام ایدیور ایدی . امید ایتدیکی

بواثر تمایلی کوره‌مین نزیهك قلبی اوزمان بوصمیمی نظر التفاته احتمالکه هیچ بر وقت نائل اولامیه‌جغنی ، بوتون او کنـدیسی ایچون تاقی ایتـدیکی آثار محبتـك هپ تصادفی ، طبیعی شیلر اولابیله‌جکنی دوشونه‌رك جریحه‌دار اولدی .

ایرتەسی کون نزیه تپـه باشنه کینمـك ایچون پاه بوله‌میوردی . آطـه سیـاحتی ، احتیـاطه رعایةً پشین ویردیکی فوطوغراف مصرفی کندیـنی آلیشیق بولوندیغی قرائخانه‌دن آیرمامغـه مجبور ایدییوردی . او کونی بویوك بر اشکنجه ایچنـده کچیردی . بزیك مارکوزلری کندیسیله اکلییورکی معنیدار برچیتردی‌ایله قاپاییوردی . هله بکله‌دیکی ماچـه قیزلری مستهزی بر کوز قیرپیشـله قارشیسـنده‌کنـه قاچه‌رق اورادن ، قارو والەلرینـك آغوشندن کولیورلردی .

نزیه یارینکی پازار کونی‌ده بویله قرائخانه‌ده کچیرمکه محکوم اولدیغنی دوشـونه‌رك بر قات دها مضطرب اولیوردی . بو اوزونتو ، بو هر کون باغچه‌یه دوام مجبوریتی اولماسه‌یدی شیمدی شوراده نه راحت راحت اوتوره‌جق ایدی . تپـه باشی باغچه‌سـنه بویله هر کون ساده‌جـه بردوام بیـله کندیسی ایچون بو یولده بر

فداکارلق تشکیل ایدرکن بوکا مقابل نه یه نائل اولیور - دی ؟ باقـه لم ، قیزلر بونلری سـاده جه بر تقدیر بیـله ایدیورلرمیدی؟ فقط اوکوچوك ظرفی ایچنده صبرسزلقله تیتره ین مکتوب اونی بو ملاحظه لردن آییرارق باغچـه یه کینمك آرزوسنی ویریوردی .

پازار کونی غلبه لقـده ذاتاً بر شی یاپه میه جغنی بیلدیکندن ، کیده مدیکی ایچون نزیه او قدر اوزولمدی . فقط پازار ایرتسی ایچون بر چاره بولمق لازمدی . او اقشام تصادف ایتدیکی ضیا بوچاره یی بر مجیده صورتنده تدارك ایتدی .

نزیه ایرتهسی کون برپارچه کچیکدیکی اویوندن قورتولنجه وفادن اون قپانمه اینه جکی زمان یاقه لغنك کیرلی اولدیغنی تخطر ایتدی . بوکیرلی یاقه لقله می بك اوغلنك ، استانبولك بوتون کبار ، شـیق کنجلری طرفندن اوقدر هوسلرله سویلن برقیزی ، ایزمارویی مفتون ایده جکدی؟ دکیشدیرمك ایچون أوه قوشدی . فقط یاقه لقلر دها بوکون قولاجی یه کیتمشـدی . اووقت بردن بره حدت ایتدی . نصل ، بزده هیچ بر أو قادینی کورولمیه جکمیدی ؟ نیچون بونلر وقتیله دوشونلمیور ، وقتیله قولاجی یه کوندرلمیوردی ؟ حرصندن تیتره یه رك ، قارشیسنده کیلری تذلیل ایچون

ایسته‌دیکی قدر شدتلی بر کلمه بوله‌میه‌رق اوطه‌سنه چکیلدی . اوت ، نه سویله‌سه حقی واردی . کندیسی بوقدر اهمال اولنلیمیدی ؟ أوك ایچنده بوقدر فضله‌می کلیوردی که کندیسنه هیچ دقت ایدلمیوردی ؟

بو آن حدت چوق کچمه‌دن زائل اولدی . اووقت ، بوعکس العمل اثناسنده ، تپه باشی باغچه‌سنده ، سودیکی بر قیزه مکتوب ویره‌جك نزیهك بر کون اول طاقدینی یاقه‌لغك کیرندن محجوب اوله‌جغنی دوشونه‌مه‌مك کبی بویوك بر قباحتده بولونان والده‌سی وهمشیره‌سی ایچون روا کوردیکی سوزلردن اوتاندی . آراده ، جان صیقیجی بروضوح ایله لمعان‌ایدن برضیای حقیقت بردن بره کوزی اوکنده برقاچ آیلق ماضیی و بر قاچ کون صوکره‌کی استقبالی تنویر ایتدی ، کندی کندیسنه :

— صوکی نه اوله‌جق ؟

دیه صوردی . اوت ، صوکی نه اولاجقدی ؟ تابغدادك جهنملر کبی محرق صیجاقلری ایچنده قاورولمش بر خیال نزار ، اوذهنندن هیچ چیقاره‌مادیغی بهجت ، بواستقبالی نزیهه سویلیوردی . بواستقباللده وداد کبی صنفدن دونمه‌لر ، محرومیتلر ، اوزاق یرلره کیده‌رك صوکره دونوب کلمه‌لر ، بوکونکی کبی الك محترم شفقتلری رنجیده

ایتمه‌لر ، هرشی ، بکله‌دیکی ، امید ایتدیکی سعادتلردن باشقه هرشی واردی . ایشته بهجت کوچوکلکندن بری ماری‌نی سومش، کوزی اوکنده بویودیکنی کورمش، اونکله‌اوقدر، بایرامنی تبریك ایتـدیره‌جك قدرده معـارفه پیدا ایتمش ایکن یینه مسعود اوله‌مامشدی . حالبوکه نزیهده هپ حسن تأویل ایتدیکی بوش ، قورو ، اهمیتسز تصادفلردن باشقه نه واردی ؟ الك اهمیتلیسی ایزمارونك اطـه تیاتروسـنده «صوص به ! » دیمسی دکلیدی ؟ حالبوکه بونك نزیه ایچون سویلندیکی تسلیم ایدلسه‌ده ایزمارونك شوخمشربلکندن ، آلایجیلغندن باشقه برشیئه حمل اولنمق امکانی یوقدی. بوندن باشقه نه واردی ؟ بریسی بوقدر یورغوناق نتیجه‌سـنده نه‌یه نائل اولدیغنی صورسه نه‌جواب ویره‌بیلیردی ؟ فلان کون برکره قاش چاتمش ... بونلرهمان‌هرکون‌اولابیلیردی، . اکر ایزمارووده نزیه ایچون جدی بر محبت بولونسـه ، کیدرکن آرقه‌سندن باقازمی‌ایدی ؟ حالبوکه نزیه مفارقتنك هیچ حائز اهمیت اولمادیغنی دها کچن اقشـام یکی تجربه ایتمشدی .

عمرینك صـوکنه قدر محافظه ، مدافعـه ایده‌جکنی ادعا ایلدیکی اومسلك نرده قالمشـدی ؟ ایزمارو کوزینك اوکندن غائب اولونجه قلبندن، خیالندن‌ده غائب اولمیور؛

اورادا بوتون برشدت صميميت ايله ياشيوردى. هم اوقدر ياشيوردى كه نزيه دها باشلامادنبى بو حيات مشتركهٔ عاشقانه‌نى اوزاقدن ، خيالندن ياشامش ، هردورلو احتماليله ياشامش ، قلبنى اختيارلاتمشدى . بوضعف شيمدى مسلكندن واز كچمك ، حقيقت بيلديكى ، اويله مدافعه ايتديكى بر فكرده خالف ايتمك كبى عظمت نفسنه دوقونان بر احتمال ايله اوغراشه‌ميوردى؛ اوغراشه‌جق قدر جاذب ، محاكمه‌فريب اوله‌ميوردى . وبو آن وضوح ايچنده نزيه اوقدر عطف اهميت ايتديكى مكتوب مسئله‌سنك حقيقتنى‌ده كورويوردى. بر كره ، قطعاً جسارت ايدوب ويره‌بيله‌جكنده شبهه ايدييوردى . قيزلردن اوزاقده ، مكتوب ويرمك احتمالى اولميان بر موقعده بولوندقجه هيچ مشكلات كورمز ، كورديكى موانعى‌ده خياليله ازاله ايدردى . شيمدى اونلرك قارشيسنده بولنوب‌ده مكتوب ويرمك زمانينك نرده ايسه حلول ايديويره‌جكنى حس ايتدكجه بوتون اعتمادلرى بيقيله‌رق اقتحام ايتديكى مانعه‌لرك تكرار يوكسلديكنى كورمش ، فقط بونى كنديسنه اولان اعتماديله قابل تأليف بوله‌ميه‌رق كورمك ايسته‌مه‌مشدى. ايشته دوغروسى بوايدى. نيچون كتمه ، ستره مجبوراولاجقدى ؟ جسارت ايده‌ميور ، بوجسارتى بيراقدحلرندن‌ده استعاره ايده‌ميوردى . بونى

بولسه بیله ، نزیه شیمدی کندی کندیسنی قیپ قیرمزی کسیلمش چهره‌سیله ، قیزلرك قارشیسنده بوتون بوتون کدکه‌لین دیلیله برشی بجره‌میه‌رك ، برشی سویله‌یه‌میه‌رك مکتوب‌الندہ اورته‌یرده قاله‌قالدیغنی ، قیزلرك محقرانه قاش چاتوب یانندن آیرلدقلرینی تصور ایدییور ، یره کچمك ایسته‌ین بر ندامتله بوزولان ، متأذی اولان بوزواللی کنجی خیالنده واضحاً کوریبوردی ؛ بوحالنك ایجاب ایتدیکی قهقهه‌لری‌ده ایشیدیبوردی . ایزمارو مکتوبنی آلسه بیله ایچنی اوقویخه نزیه ایله اکلنمیه‌جکمیدی ؟ نزیهك اوشدت محبتله تیتره‌ین قلبنك استرحام نالانی یالان یاکلش ترجمه ایدن اوسطرلر ، بر قهقهه قدر خفیف اولان اوکنیج قیزده اوزون بر قهقهه دها حصوله کتیرمکدن باشقه نه‌یه خدمت ایده‌جکدی ؟

کولونج اولمقدن بوقدر قورقان نزیه بوتون سرکذشتنی تخطر ایده‌رك اوزمانه قدر کولونج اولمقدن باشقه بر شیئه چالیشمامش اولدیغنی کورویوردی . عاجز بر مکتبلی ایکن ، قیزلری کورمك ایچون ، آرالرنده بویوك بر آچیقلق ، بر اوچوروم اولدیغنی فرق ایتمه‌دن هرکون تپه باشنه دوامه باشلامش ، اوراده پاره‌سز قالمش ، آطه‌یه کیتمش ، ینه پاره‌سز قالمش ایدی . بو ، صوکره حکایه ایتمکه ، مخاطبنی کولدیرمکه یارایه‌جق بر وقعه ایدی . فقط حقیقت حالده

اوکا دوچار اولان ایچون باعث شرف بر حال دکلدی .
اویورغونلقلر ، ایچکی ایچمه‌لر ، ترلر ایچنده یوقوشلردن
طیرمانمه‌لر ، آطه‌ده کونشلرده کزمه‌لر ، هم‌ده برهیچ
ایچون ، کچجی ، موهوم ، بر تبسم ، بر التفات ایچون .
یاجدی بر تمایل کورسه نلر یاپمیه‌جقدی ؟ حالبوکه آیری
برمحیط ایچنده تولدینك نتیجهٔ ضروریه‌سی اوله‌رق ، قلبده‌کی
بوتون بواستعدادلره قارشی اونلردن محروم قاله‌جقدی .
بوحس محرومیت ، بوحس عجز ، برقاچ کره نزیهك شهبال
خیالنی قیرمشدی . آطه‌ده ، بك اوغلنده ، یوکسك اکلنجه
عالملرنده دولاشمق ایچون اوقدر شیلره احتیاجی واردی که بونی
کورمه‌دن اونلره اوزنمك ، دائما موفق اولمغه چالیشه‌رق ،
فقط دائما موفق اوله‌میه‌رق کریدن باقمق آر بایاغیلق دکلدی .
قیزلرله کوروشمسی بوکون قابل اولسه نه‌یاپه‌جقدی ؟ اونلره
ایکی کلمه‌جك سویلهمك اقتدارندن عاجز ایدی . اونلره
برطاقم ظریف نکته‌لری نره‌دن بولوب فرانسزجه اوله‌رق
ناصل سویلیه‌جکدی ؟ نزیه نفسنه قارشی ، نفسنك بوبی-
نصیبلکنه قارشی بوتون بوتون قیزارق اونی بوتون بوتون
تذلیل ایتمك ایچون عجزلرینی برشدت منتقمانه‌ایله صایبوردی .
وصایدقجه بوتون حیاتنك ، حیات حقنده تجربه‌سز کنجلکنك
قوردیغی بنای آمالك صارصیلدیغنی ، بیقلدیغنی حس ایدیبور ،

بومتزلزل عالم ایچنده بر استناد گاه بولامیور ، مأیوس ومقهور قالیوردی . هله مکتوبی عقلنه کلدیکجه بوندن آرتق کندیسی ده اوتانیوردی . کیم بیلیر بومکتوبی ناصل بر استهزا ایله اوقویه جقلر ، شو ... هانی شوچوجوق ، دیه کوز قیرپه رق قاردشلرینه ، احبابلرینه ، بوتون بیلدکلرینه ، فرانسوالره ، رجب بکك ، دها کیم بیلیر کیملرك اوغلرینه ، هرکسه حکایه ایده جکلر ، نزیهی هرکس نظرنده مسخره حالنه کتیره جکلردی . صوکره نزیه بردها تپه باشی باغچه سنه ناصل کیده جك ، بك اوغلنه ناصل کچه جکدی ؟ باغچه ده کیمك یوزنده برتبسم کورسه بونی کندی اوزرینه آلنمایه جقمیدی ؟ اوحالده بوقدر حقارتلره ، عذابلره عرض نفس ایتمك نیچون ؟ کندیسنی بکلهین او جامد ، بارد ، نتیجه سز بر استقبال مخوف ایچونمی ؟

اوت ، مکتوبی ویرمه سه ... اوت ، هیچ کیتمه سه ، بك اوغلنك ، آطه لرك بوتون بونحسرلر ویرن ، قلبه کیلر ، غرضلر القا ایدن عالملرینه ، تام او عالمله یاقیشان ، اورالرده دائما خندان ، دائما ظریف بولونمغه ، فقر حالمزی ستر ایتمکه محکوم اولان اوساخته قیزلره ، ایزمارویه لعنتلر ایتسه ، اونلردن واز کچسه ، کندیسی مستریح ، غیور بر حیات ایله اصل وظائفی ایفایه چالشسه ؟.. صحیح ، نیچون بوقابل اولماسین ؟ شیمدی نزیهك قلبی بویوك بر

قرار ، بر تشبث احتیاجیله قاباریبور ؛ کندیسنده بوتون دنیا ایله اوغراشه‌جق نامتناهی بر متانت ، بر قوت حس ایدیبوردی . بویله اوفاق سفیل شیلرله اوغراشمق ، آغلامق ، نومید اولمق ، والده‌سنه، همشیره‌سنه آجی سوزلر سویلهمك کندینی نظرنده اصعاد ایتدیکی موقعك علویتنه قارشی نه‌قدر عادی قالیوردی . ایشته بوفراغت ، قیزلردن صغومق ایچون بوجبر نفس اونی نظرنده برقات دهااعلا ایده‌جکدی ... وَ واز کچدی .

اوکیجه پك چوقدن بری محروم قالدیغی برسکوت ، بر استراحت قلب ایله اویودی . اك شدتله خواهشکر بولوندیغی براملهٔ نائل اولمش کبی بر فرح ، برمسرت حس ایدیبوردی ، هپ اُوده‌کیلرك بوینه صاریلهرق :

— بن سنه اسکی نزیه اولدم !

دیمك ایستیوردی . ایرته‌سی صباح قلبنده برانشراح اولدیغی حالده اویاندی . یرنده دورامیوردی . کندیسنه بر آرزوی انبساط کلمشدی . بر آز باغچه‌یه چیقدی . آغاچلر ، چیچکلر هپ کولیوردی . نزیه ، اوزرندن بویوك بریوك قالقمش کبی خفیف ، شن ایدی . درین ، راحت برنفس آلهرق :

— اوح ، دیدی ، آرتق آزاده‌یم !

نزیه اوکون قرائخانه‌ده بزیك ماصه‌سنك باشندن آیرلمادی. صوك پارتی بیتدیکی زمان کوزینی ساعته قالدیروب ده اون بر بوچوق اولدیغنی کورونجه شاشیردی. وقتك بوقدر چابق کچه‌بیله‌جکنه ، تپه باشی باغچه‌سی زمانی کلدیکی حالده هیچ معذب اولمادن قرائخانه‌ده قالابیله‌جکنه احتمال ویره‌مه‌مشدی . دیمك ابدیاً بیتمیه‌جکنی ظن ایتدیکی محبتدن قورتولمق بوقدر ساده ایدی ؟

برقاچ کون بوصورتله مرور ایتدی . نزیه بوتون شدت میلانیله بزیك اویونده حصر نفس ایدیوردی . قلبنك بر شیئه وقف حرکات ایتمکه اولان استعدادی یالکز

موضوعی دکیشدیرمشدی . نزیه شیمدی بزیك اویونده عاشق اولمش دنیله بیلیردی . اودرجه ده که یمکدن صوکره أوده بش دقیقه فضله اوتورابیلمسی غیر قابل بر حاله کلمش ، کیجه لری اویقوسنك ایچنده اویون کاغدلری اوچوشمغه باشلامشدی . فقط بوابتلاده ، شدتی نسبتنده چابق منطفی اولدی . اوچ درت کون کچمه دن نزیه اویوندن بیقمشدی . شیمدی یاواش یاواش عکس العمل باشلیور ، محل صرف بوله میان خواهش تمایلی نفسنی مضطرب ایدیوردی . نزیه کندیسنی بریوقلق ایچنده بولیوردی . هرشی نظرنده لذتی ، سبب وجودینی غائب ایتمشدی . قیزلری دوشونمه مك ایستیوردی . فقط اوچ آیه یقین بر زماندن بری هپ عینی نقطه اوزرنده مشغول اولان مخیله سنه شیمدی اواسکی مشغولیتی آراتمه جق درجه ده جاذب بر دوشونجه بولامیور ، اوزون کونلر ، درین بر ملال وعطالت ایچنده کچیوردی . نزیه بوتون املاری ، استقبال ملاحظه لری هپ لطافت شعریه لرینی غائب ایتمشدی . هیچ بریسی مخیله سنی اشغال ایده بیله جك بر اهمیت عرض ایتمیوردی . بویله خیالسز ، مشغله سز ، برشیئه تشبثدن عاجز کچن زمانلرك روحنده آچدیغی جوف یأس ، کیتدکجه کثیف بر جان صقنتیسی ایله دولیوردی . یرنده

اوتوره‌میور ، آچدیغی بر کتابی اوقویه‌میه‌رق الندن فیرلاتیوردی . صباحلین قالقمق ، اوکله یمکی یکله‌مك ، قارن دویورمق ، صوکره قرانلغانه‌یه کیتمك ، اقشامه قدر بزیك اوینامق ، صوکره اوه کلوب یینه یمك یمك ، اویومق ، ایرتهسی کون قالقنجه یینه بویکنمق ، بویله حیاتی یاشامق ... بونده نه واردی ؟ وبو هپ بویله کیده جکدی . استقبال ایچون ، استقبالی بکلمك ایچون نزیه هیچ بر غایه کوره‌میوردی . بوقهر ایدیجی اطراد ایچنده یاشامق ایچون می اسکی خولیالرندن ، اوهر آن دولو ، پرسبب حیاتندن واز کچمشدی ؟

وقت کچیرمکیاردیم ایدرفکریله «Dette de haine» ك ترجمه‌سنی اکمال ایتمکه نیتلندی . فقط کوزینك اوکنده کلهلر ، هیچ بیلمدیکی بر لسانك شیفره‌سی ایمش کبی برشی سویله‌میوردی . یالکز ، بوکتابك کندیسنه اطهده رفاقت ایتدیکنی دوشونجه غمناك بر تفکر ایچنده اوراده کچیردیکی محرومیت دقیقه‌لرینی تکرار یاشار ، اوبیك دورلو آجیلر ، محرومیتلر آراسنده هیچ بیتمه‌ین ، دائما قوت بولان بر امید ایله نیکبنلکه مقابل شیمدی بوتون موجودیتنی قاپلایان عطالت ولاقیدی ایله جان صیقتیسنی مقایسه ایده‌رك :

— آه اووقتلر نه‌مسعود ایمشم ! دیردی .

نزیه او سعادتی شیمدی تقدیر ایدیوردی . اووقتلر ، یالکز قالدیغی ، کیجه یاتاغنه یاتدیغی اطرافی احاطه ایدن لیال کثیفه‌نك قارا کلقلری یوکسکدن کلن بر شعاع محبتله داغیلیر ؛ او ، کندندن ، مادیتندن کچه‌رك بوکلکون شعاعلر ایچنده خیابان محبت وسعادتی دولاشیردی . فقط شیمدی اطرافنده‌کی ظلمت بریکمش ، بریکمش ، هریانی قاپلامش ؛ بوتون اطرافی آمال ومخیلاتنك انقاضیله مستور ؛ قارا کلقلردن ، بوقورقونج بوشلقلردن دائما متهزی بر « هیچ ! » فریادی ، مشئوم ونالان ، انعکاس ایدیوردی . بو مظلم فکرلر شدتله هجوم ایدیجه نزیه بعضاً بوغیجی بر بحرانه قاپیلیردی . بوبحران آراسنده سوقاغه فیرلامق ، بك اوغلنه قوشمق ، اوراده ، اونلرك قاپیسی اوکنده یرلره یاتهرق آغلامق ، زار وحقیر ، سورونمك ایستردی . آراده کندیسنی طوپلایه‌رق بوهرکون اکسیلن متانتنی تقویه ایچون دوشونوردی :

— کندیکه کل ، قورتولدیغك چاه فلاکته بنه دوشویورسك . هم بودفعه امید خلاص‌ده یوق .

امید خلاص ... بونه بوش بر خیال ایدی ؛ نه‌یه یارادی ؟ ایشته شیمدی قورتولمشدی . آرتق باغچه‌یه

کیتمیور ، یورولمیور ، فضله پاره خرج ایتمیوردی . فقط عجبا اسکیسندن بختیارمی ایدی ؟ حقیقت حیات بوقدر یکنسق ، بوقدر طاتسز ، نهایت هپ بوش ، هپ بر غفلتدن عبارت اولدقدن صوکره ، بزی بوجان صیقنتیلرندن قورتاراجق ، بزه آیاقلرمز آلتنده کی حفرهٔ عامیتی کوستر - میه جك خیاللره ، چیلغینلقلره نیچون ترك نفس ایتمه ملیدی ؟

ایلولك ایلك جمعه سی نزیه ، رسملرینی آلمق ایچون بك اوغلنه کیتمیوردی . تونلده محمود بکه راست کلدی . قیزلردن بحث ایتمکه وسیله آرایان نزیه ایچون بو ، بویوك بر فرصت ایدی . محمود بکه همان قیزلرك دونمایکیجه سنده کی حاللرینی حکایه ایتدی . محمود بك هیچ شاشیرمه دن تفصیلات ویرمکه باشلادی :

— أوت ، دیدی ، اوکون بن ده کندیلرینی کوردم. روسیه سفارتخانه سنك اوکنده ایدیلر. یول پك غلبه لقدی. اوموز اوموزه کیلیوردی . اونلرده تام اوکمده ایمش. آلیسك ...

نزیه حیرتله سوزینی کسدی :

— آلیسمی ؟ ایزمارو دکلمی ایمش ؟

— هـا ، أوت ، ایزمارو ؛ فقط آلیس دهـا

كوزلده ... آليسك اتكندن طوتدم ، چكدم . آرقه‌سنه دوندى . فرانسزجه « براڤكز موسيو » ديدى . خنزير قوجه قارى‌ده بر چوق شيلر سويله‌دى ...

نزيه ، كستاخ سيورى بيقلريله بوحالى ، پرافتخار ، آكلاتان محمود بكك يوزينه باقه‌رق ، بو بايا غيلقلرى ديكله‌ديكندن ، قيزلردن بحث ايدلديكنى دويمق ايچون اوخوشلانماديغى كنجك يالانلرينه تحمله كنديسنى مجبور بولوندير ديغندن اوتاندى . بونده افتخار ايديله‌جك، باشقه بر آدمه حكايه ايديله‌جك نه‌واردى ؟ سوقاقده بر قيزه تعرض ، اوندن تكدير ، صوكره بويوك بر معرفت ياپمش كبى افتخار ! نزيه كنديسنك اسكى حاللرينى دوشوندكجه اونلرى‌ده بو آن استكراهك ويرديكى نافذ نظرله بويله بر ضياى عاميت آلتنده كوردى ، وايكرندى .

عودت ايتديكى زمان ، بش آلتى كوندر كنديسنى صوك درجه‌ده معذب ايدن طوفان احتساساتى قورومش ، بالنسبه سكون بولمشدى . حيات يوميه‌نك جريان ساكتى ياواش ياواش بو سكونى قوتلنديردى . نزيه‌ك تألم واحتساسنده اسكى كسكينلك قالمامشدى . بونك يرينه طبيعى بر حزن ، برتوكل ملول قائم اوليوردى . بو اطرافنده هيچ بيتميه‌جك كبى كورديكى عالم نيستيدن

قورتولمق ایچون اسکی خیالاته آتلمق ایستدیکی حالده اونلرلده اولکی شعشعهٔ املفریبی غائب ایتمش اولدقلرینی آکلیوردی . شیمدی قیزلرك ، ایزمارونك خیالیله‌ده اکله‌نه‌میور ، اکله‌نه‌جك ، دوشونه‌جك باشقه برشی‌ده بوله‌میور ، مؤلم بریوقلق ایچنده ، امید تسلیدن محروم ، ساکن ومغموم ، یاشیوردی .

کیتدکجه کوکله‌شن بومتانته اعتماد ایده‌رك قیزلرك کندیسنده نه‌تأثیر حصوله کتیره‌جکلرینی کورمك ایچون نزیه بر قاچ کون صوکره باغچه‌یه کیتدی . بوندن ابتدا تردد ایتمشدی . فقط نه‌یه تردد ایتمليدی ؟ بو آرزوسی قیزلری کورمك احتیاجندن می ایلری کلیوردی ؟ مقصدی قوتنی ، متانتنی تجربه ایتمك ، بوندن ذوقیاب اولمق دکلیدی ؟

نزیه کندی کندیسنی آلداتمق ایسته‌دیکی بو تشبثده موفق اولامادی . بوکون ، یکی کورویور کی بر حظ بولدیغی باغچه‌ده اون بر بوچوغه قدر ، کیتدکجه متزاید برانتظار ایله قیزلری بکله‌دیکی حالده ، کوره‌مه‌دن عودت ایتدی . زیرك یوقوشنی چیقارکن دویدیغی یورغوناق آره‌سنده بوکونکی حرکتنك سبب حقیقیسنی آرتق کندی نظرنده کتمه چالیشمیور ، کوره‌جکم دها اي

اولدی ديبوردی . او کيجه مبهم بر راحتسزلق حس ايده‌رك قيزمق ، هر شيئی سياه کورمك ايچون سببلر آرادی .

ايکی او چ کون صکره ، جمعه کونی ، نزيه ضيا وشکری ايله برابر بك اوغلنه کچمشدی . صرف مراق سائقه‌سيله دولاشدقلری مردار سوقاقلرده يورولمشلر ، ديکلنمك ايچون قافه رووايايله دوشمشلردی . شکری ، کويا بو يورغوناق قماً کنديسنك تشويقندنزده نشأت ايتمش کبی اوته‌کيلره حدت ايده‌رك ، سويله‌نه‌رك پيکنك اوزرينه باغداش قوردی . ضيا ، رسملی غزته‌لرده بر کوزل قادين چهره‌سی کورمك ايچون باپراقلری چويريور ، نزيه غارصونك کتيرديکی بر کون اولکی مونيتوری يابانجی بر ال ايله قاريشديريوردی . حوادث يوميه صيراسنده کوزينه بردن بره مالتپه کلمه‌سی ايليشدی . قيزلره عائد اك اوفاق شيئه بر علاقهٔ مخصوصه کوستريوردی . مالتپه‌ده نه‌اولديغنی مراق ايده‌رك اوقودی . بلااختيار آغزندن فيرلايان :

— او !

ندای تعجبی اوزرينه شکری باشنی چويردی ؛ ضيا يانه کلدی . صوريورلردی :

— نه‌او ؟.. نه‌وار ؟

نزیه کوزلرینی غزته‌دن آییرامیه‌رق جواب ویردی :

— قیزلر ، قیزلر ... مالتپه‌ده نکاح اولمش .

ضیاده مراق ایتدی :

— هانکیسی ؟ دییوردی ، مطلقا بویوك قاردشلریدر .

نزیه‌ده غزته‌دن برشی آکلایه‌میوردی .

— باق ، دیدی ، برشی آکلاشیلمیور ، ویاواش یاواش ترجمه ایتدی : « اولکی کون مالتپه‌ده موسیو ژوزف دیاپولونك خانه‌سنده بر چوق مدعوین حاضر بولوندیغی حالده موسیو ژ . ماوروقورداتو ایله موسیو دیاپولونك یکنی مادموازل قاتینا م . قاتیناکینك رسم ازدواجلری اجرا ایدلمشدر . » صوکره ضیانك یوزینه باقدی : — بونه‌دیمك اوله‌جق ؟ هرحالده بزم قیزلردن بری اولدیغنده شبهه یوق . صانداکیدن اوکرنمه‌مشمی ایدك ، عموجه‌لری مالتپه‌ده . دیمك اونك أونده دوکون اولمش . فقط مادموازل قاتینا کیم ؟ عجبا اك بویوکلریمی ؟ یوقسه ... ذاتاً بیلدیکمز اسملرله باقه‌لم دوغرومی‌که ...

قراروبره‌مدیلر . بلکه برشی آکلایه‌بیلمك امیدیله ، أولرینك اوکندن کچمکی تکلیف ایتدی . برنده پك راحت ایدن شکری بر دورلو راضی اولمیوردی ؛ فقط

نهایت اوده قبوله مجبور اولدی . قاپینك اوکندن کچرکن « کرالق خانه » لوحه‌سنی اوقودیلر . بوکا بوتون بوتون معنا ویره‌میورلردی . بوصیراده یوقاریکی قاتدن بر قادین ، اوزرلرینه دوغرو سیغاره طابله‌لری سیلکیوردی . شکری بوتربیه‌سزلکه حدتلنه‌رك باشنی قالدیروب کفره باشلادی ؛ نزیه ایله ضیانك قهقهه‌لرندن بوتون بوتون قیزدی :

— ذاتاً ، دیدی ، سزك عقلکزه اویوب‌ده بورایه کلن بدلادر !

نزیه ایله ضیا بوحدته اهمیت ویرمیورلر ، پنجره‌ده‌کی قادینك کیم اولدیغنی مراق ایدیورلردی . ضیا ، خدمتجی قیز ، دیبوردی . فقط نزیه ایستیوردی که ایزمارو اولسون . شکری :

— ایکیسنك‌ده ، دیدی ، الله بلاسنی ویرسون !

یورودیلر ؛ تقسیم باغچه‌سنه قدر چیقدیلر . آرتق اطرافه دقت ایتمیورلردی . قیزلرله ، کچمشلری قونوشمقله مشغول ایدیلر . عودتده ، شکری یه بر چوق رجالر ایده‌رك ینه دیاولولرك أولری اوکندن کچدیلر . نزیهك کوزی « کرالق‌خانه » لوحه‌سی اوزرندن آیریله‌میوردی . دوردی ، الیله اعلانی کوسترەرك :

— اوحالده ، دیدی ، بزمده کیروب کرمکه حقمز واردر . هایدی قاپی‌یی چالهلم .

شکری بنه قیزمشدی :

— بنم قوغولمغه وقتم یوق ! دیبوردی .

ضیا صیقلدی ، نزیه ده ایکیسی بردن اقناع موافق اولامدی .

متانت قرارینی تجربه ایچون تپه باشی باغچه سنه کیتدیکندن بری بنه تیز بر راحتسزلك حس ایتمکه باشلایان نزیه بوکونکی حوادث ایله بوتون بوتون مراقه دوشمشدی . او کیجه قیزلردن هانکیسنك قوجه یه وارمش اولهجغنی تعیین ایچون اویقوسز قاله رق بو مسئله ایله آرتق نیچون اشتغال ایتدیکنی دوشونجه کندی کندیسنی بر قباحت ایشلرکن طوتمش کبی محجوب اولدی . بونك اوکا آرتق هیچ تعلقی اولامازدی . نزیه بویله برمحاکمه ایله اندیشه لرینی ازاله ایتمکه چالیشیرکن دیکر طرفدن تصادفك بر حیاتده نه بویوك تأثیرلر اجرا ایده بیلدیکنی کمال حیرتله دوشونیوردی . فی الحقیقه اوکون پاسته جیه اوتورمیوب ده قافه رووایاله کیدیشلری ، هیچ معتادی دکل ایکن فرانسزجه غزته ایسته مسی ، صوکره ، تورکجه برغزته یه بیله کوز کزدیرمیلرکن برچوق حوادثلر نظردن قاچه - بیلدیکی حالده مونیتور قدر قوجامان برغزته ده بوکوچوك فقره ینی کوروشی ، بوتون بونلر نظر اهمالله محکوم ایدیلن

بر طاقم تصادفلر نتیجه‌سی ایدی . حالبوکه نزیه بو تصادف‌اوزرینه کندیسنی ضبط‌ایده‌مسه‌ده قیزلری کورمکه قالقیشسه ، اونلری کورنجه یینه‌اسکی ملازمتی باشلاسه ... دیمك که اوقدر قوت قلب ایله ، درین محاکمه‌لرله ویردیکی بر قرار ، صوکره بویله اولدن دوشونوله‌مه‌ین ، منع ایدلمه‌سی قابل اولمایان اهمیتسز ، کوچوك بر قاچ سبیك کیفی ایچون بوزولاجق ، او دورلو دورلو بویوك‌فکرلرله او شدتلی آرزولرله تهیئه اولونان استقبال بویله کچیجی ، حقیر تصادفلر النده اویونجاق اولوب قالاجقدی؟

نزیهك سلسلهٔ تفکراتی برکره بوطرزی تعقیبه باشلایجه تا نهایته قدر کیتمکه استعداد کوسترمدی . یا کندیسنه بوقدراجرای تأثیرایدن دیاپولوتری کورمسی‌ده بر اثر تصادف دکلیدی ؟ قیزلری تپه‌باشی باغچه‌سنده طانیمشدی . باغچه‌یه کیتمسنه سبب ضیا ایدی . اوکون خاله زاده‌سنه کیتمسه‌یدی دیاپولولری کورمیه‌جك ، وصوکره هرکوردکجه برقاچ درجه قوتله‌نن عشقه کرفتار اولمیه‌جقدی . نزیه اوکون خاله زاده‌سنه کیتمکه کندیسنی سوق ایدن سببی دوشوندی . بو ، ایکی کون صوکره کی عقائد امتحانی پك قولای بولمقدن ایلری کلمشدی. حال بوکه بوعقائد امتحانینك ایکی کون صوکره اجراسنی کیم

تنسیب ایتمشدی ؟ مکتب اداره‌سی . مکتب اداره‌سی او امتحانی نیچون بو تاریخده قرارکیر ایتمشدی ؟ معلم اوسنه نیچون آز درس اوقوتمشدی‌ده نزیه چالیشیرکن اونی پك قولای بولمشدی ؟ نزیه باشلیجه سببلر کبی بولدیغی بو بر چوق سببلر آراسنده دها یکلرجه کرفت ، مغلق ، مشوش ، کوچك سببلرك بولوندیغی اکلایه‌رق بردن بره پیش محاکمه‌سنده آچیلان بوافق نامتناهیده غائب اولاجق کبی برتوحش حس ایدیوردی . اونك شیمدی‌یه قدر کور کورینه بلا تدقیق قبول ایتدیکی عالم وقایع آلتنده بویله غیر مرئی ، متحرك ، مظلم برعالم اسباب ، برعالم تصادف بولونمسی واك بویوك قرارلرك ، اك بنمسه‌نیان تشبثلرك بواعما قوتلر بینده برتعلق تصادفی ایله وجود بولارق ، بنه اونلرك غیر احتیاری برانحلالیله محو اولماسی نزیهك کائنات حقنده‌کی صوك نظرینی قاماشدیره‌جق قدر اوکا یکی کلیوردی . نزیه بومحاکمه‌نك آجی لذتنه داله‌رق حیات عاشقانه‌سنده تصادفك تأثیرینی کورمك ایچون ماضی‌یی تخطر ایدیوردی . ماضی ... فقط حقیقتده برماضی وارمیدی ؟ نزیهك بوتون افعال وحرکاتی کندی النده اولمایان برطاقم سببلرك ضروری برنتیجه‌سی‌اولدقدن صوکره بونده اوکا عائد نه قالیردی؟

قیزلرك آطه‌یه کیدیشلری، ضیانك برادرینك اوسنه آطه‌ده کوشك طوتمسی صوکره نزهتك محبتی آله‌وله‌ین حالار : قیزلره دکز حمامنه کیدرلرکن راست کلمسی ، اوپه‌رت قومپانیاسنك آطه‌ده اویون ویرمسی ، ایرتهسی صباح أولرینك اوکندن ضیا ایله کچرلرکن پرده‌نك روزکاردن آچیلماسی ؛ بوتون بونلر هپ ماقبلنه مربوط ، هر آن دکیشه بیلیرکن دکیشمه‌مش ، قاریشیق ، اوقدرکه حلی نا قابل برطاقم تصادفلر دکلیدی ؟

شیمدی نزیه الك بویوك کوردیکی بوشیلر بویله بر نتیجهٔ تصادف اولدقدن صوکره اوکندیسنی کونلرجه امید وار ایدن ، مسعود ایدن ، دلی ایدن تبسملرك ، قاش چاتمه‌لرك ناصل اهمیتسز برر تصادف اوله‌جغنی دوشونه‌رك وقتیله بونلره ربط حیات ایده‌جك قدر اهمیت ویردیکنه کولیور ، اوتانیوردی . یا او واز کچمك ایچون ویردیکی ، متانت نفسنه ، شدت اختیار وارادهسنه اینانمق ایچون اوقدر قوتلی بردلیل کبی تلقی ایتدیکی معهود قرار ... شیمدی بوده نظرنده قیمتنی غائب ایدیوردی . اوکون أوه دوندیکی زمان تمیز یاقه‌لق بولونسه‌یدی بو قرارك وجودی اولاجقمیدی ؟ حالبوکه دها اول ، مکتوبی ویرمك نیتیله باغچه‌یه کیندیکی کونلر

ایزمارو دولاشمغه قالقسه‌یدی‌ده کوتوروب مکتوبی ویرسه‌یدی بنه آرارندن اثر بولونمیه‌جقدی . یاقه‌لغك کیرلی اولدیغنه حکم ایتسه‌یدی بونی‌جه‌بنه دکیشه‌جکدی . یاقه‌لغنی کیرلی بولماسی کندیسنك قارشوسنده برچوق زنکین ، شیق رقیبلر بولونماسندن نشأت ایتمشدی ؛ بورقیبلری تپه باشنده ، اطه‌ده کورمش ، اوزمان تکرار خاطرلامشدی .. دیمك که بوالـ اوقاق ، اك طبیعی عد ایتدیکی برملاحظه بیله بویله اولدن حاضرلانان ، هیچ کیمسه بیلمدیکی حالده کور کورینه مطلقا حاضرلانان برچوق سیبلرك برمنتهای طبیعیسی ایدی . نزیه ، کندیسنی چیلدیرته‌جق قدر برنامتناهیلك ، تثبیت ایدلمز براطراد - سزلق کوسترن بومجموعهٔ اسباب ایچنده شاشیرارق ، نه‌دوشوندیکنی بیله‌میه‌رك ، قولاقلرنده بر اوغولتو ، دالیوردی . ودالدجه ، بیلمدیکی حالده دماغنی حقیقتك بو باتاقلقلرندن یوکسه‌لن کثیف بربخار صاریپور ، اورادہ متین ، قوی نه‌وارسه هپسی بوسحاب آلتنده تیترر کورونه‌رك درین برشبهه وجود بولیور ، آرتق هرشیدن شبهه ایدیپوردی .

بوكون صنف ، سنهٔ درسيه ابتدالرينه مخصوص بر تنهالقله ساكت ايدى . برنجى دفعه اولهرق تأسيس ايتدكارى اعدادى دردنجى سنهسنه هنوز بر مبصر كتيريلهمديكندن ديكر صنف مبصرلرندن برينك ورودينه ميدان ويرمهمك ايچون ذاتاً احتياط ايديبورلردى . برقاچ كشى آرفه صيرالره چكيلهرك يكى ضم اولونان فضله ايكى سنه مدت تحصيلك يورغونلغى شيمديدن چكيورلر كبى ، بى تاب وعاطل ، اويوقليور ، شوراده بوراده تشكل ايدن برقاچ كومه ، تعطيل كونلرينك حكايهلريله مشغول . آراده بونلرك ايچندن برى آيريلهرق باشقه برفقره دويمق

ایچـون دیکرلرینك یانـنه کیدیـور ؛ ایام تعطیلیه بو اوچ سنه‌لك ماضیٔ مشـترکه برلشن آرقداشـلرده صانکه بریابانجیلق پیدا ایتمش . آلایلر ، نشئه‌لر بر پارچه ساکت. بری برلرینه برچوق سویله‌یه‌جکلری اولانلرده کوروان بر لافیردی بوله‌مامزلقله محـاوره هپ هوائی . یالکز کرسیٔ تدریسك اطرافنده برپارچه غلبه‌لق ، برفعالیت وار. ایچلرندن بری ، فرید ، بونمارشـه‌دن آلدیغی بر دسـته فال کاغدینی کنیرمش ، معلم موقعنه‌قورلمش ، رفیقلرینك ظلام اسـتقبالنی پرده پرده آچـیور . خیری‌نی قاپینك یانـنه نوبتجی دیکمشـلر . بو ، کچکن معلمك کلدیکنی کورونجه هرکسه خبر ویره‌جك . فرید یانـنه کیمسـه‌نی قبول ایتمیور . یالکز فالنه باقمغه تنزل ایتدیکی بختیـار ، کرسی‌یه قدر کیده بیلیـور . فریدك پك موفق اولدیغی فالجی تقلیدینی‌سیر ایتمك ایسته‌ینلراوك صیرالره بریکمشلر. بعضاً صامت بر مراق ایله سـکوت ایدن ارقداشـلری آره‌سنده فریدك برشیوهٔ لسـانی چابق‌باصدیریلان برقهقهه صـاغناغی قوپاریبیور . برکره آلای باشـلایجه ، اسـکی سکوت اعاده اولونجه‌یه قدر بحث بایلیور ؛ آرقداشلردن برینك پك اوزون بیقلری بر قاچ کره چکیلیور . نهایت برقاچ صبرسز « صوص .. صوص‌به !» اخطاری‌اورتـه‌لغه برپارچه سـکونت کتیرکن نوبتجینك :

— مبصر كليور !

آوازه‌سى عمومى بر تلاشه سبب اوليور . فريد ، على العجله طوپلادينى كاغدلرى جبنه صوقيشديرارق يرينه آتيايركن بونك شاقه اولدينى آكلاشيليور . مجول اللر ايله موقتاً آچيلان كتابلر ينه صيرانك كوزلرينه طيقيليور . نوبتجى‌يه برقاچ كفر صاورولمق خصوصى اصلا اهمال ايدليه‌رك ينه محاوره‌لر ، اينجه‌دن اينجه‌يه تورکيلر باشليور ، وبودفعه فريد اوكنده‌كى كاغدلر اوزرنده برطور واقفانه ايله نزيهك طالعنى ، استقبالنى اوقويوردى :

نزيهك بر سوديكى واردى ... بوسوديكى ياباشقه بريله أولنمش ، يا أولنه‌جك ، يانزيهه واراجقدى ... ايشته اينانمازسه نشانهٔ ازدواج اولان حلقه باش اوجنده دوريبور . فقط شوتيلكى‌يى كوريبورميدى ؟ بو ، ايشك ايچنده برچوق رقيبلر ، مشكللر بولونديغنى سويليوردى. شو بريده‌كى آيى‌ده توكلى احتياط توصيه ايتيوردى . فقط ايش حقيقةً پك قاريشيق ايدى . بركت ويرسين‌كه صول طرفده چاپرازلامه كلن كونش برپارچه اميد ويريبوردى . بوده اولماسه ...

آرتق نزيه ديكله‌يوردى . آلايدن باشقه برشى

اولمادیغنه امین بولوندیغی بوسوزلردن عادتا قورقیوردی. تا اعماق روحنده اسرار آلود، غریب، فوق‌الطبیعه شیلره — قطعیت علمیه‌نك هنوز کاملاً امحا ایده‌مدیکی — بر انجذاب واردی. بواویونی تام کندی حالنه موافق بولیور. فریدك سوزلر اینانه‌جغنی کلیوردی. دیناده هر حادثه غریب، عقل ایرمز برتصادفدن عبارت اولورسه بوفال کاغدلرینك دوغرو سویله‌یه‌بیلمسی محتمل اولمازمیدی؟ ذاتاً بواحتمال تأیده ایدیوردی. ایشك ایچنده رقیبلر، مشکلار بولوندیغنی فریده نره‌دن آکلایه جقدی؟ او حالده بونلر دوغرو اولدقدن صوکره تأهل‌ده دوغرو اوله‌بیلیردی. فقط بوقطعیاً کسدیریله‌میوردی. یا أولنمش، یا أولنه‌جك، یانزیهه واره‌جقمش... نزیهك روحی ناکهانی بر صدمه‌یه اوغرامش کبی بردن‌بره صارصیلدی. نزیهه واره‌جق؟ آه، بوصحیح اولسه... ایزمارو کندیسنك زوجه‌سی اولسه‌یدی؟.. نزیه بویله بوش برامیده بردن‌بره قاپلمقدن محجوب اولهرق بو خیالفریب احتمالدن قاچدی.

تشرین اولك یاغمورلی کونلری باشلامشدی، کیتدکجه شدتی غائب ایدن بوصقتلی زمان ایچنده نزیه

قیزلردن قوجه‌یه وارانی حقنده قطعی بر معلوماته دسترس اولامامقله برابر آراده کاه ضیادن دیاپولولری بك اوغلنده کوردیکنه دائر برتبشیر آه‌رق ، کاه مکتب رفیقلرندن سعیدك قیزلره مقری کوینده تصادف ایتدیکنه دائر ویردیکی برخبره باقه‌رق مونیتورده اوقودیغی حوادثه نه معنا ویره‌جکنی شاشیرمشدی . برکون ضیا ، ایزمارویه بونمارشه‌ده پاپه‌یالکز راست کلدیکنی سویله‌دیکندن نزیه بویله برتصادفك کندیسنه‌ده وقوعی احتمالنی دوشونه‌رك معهود مکتوبی یینه یانده طاشیمغه باشلامشدی . فقط بومکتوبه اسکیسی‌قدر اهمیت ویرمیوردی . اونی‌شیمدی صرف برآلای اولمق ایچون تقدیم ایده‌جکدی . ایزمارو یوز ویررسه کار صایه‌جق، ویرمزسه نه‌غائب ایده‌جکدی؟ مع مافیه نزیه ایزماروسنك کندیسنه عطف اهمیت ایتمه‌سندن متأثر اولمیه‌جق برحاله هنوز کلمه‌مشدی . بوتون توکلی عدم امکانی آ کلامقدن نشأت ایدیبور ، غیرقابل برشی آرقه‌سندن قوشمق کولونجلکندن نفسنی تخلیص ایچون محرومیته قاتلانیوردی . اوفاق برامکان اونك مهیای پرواز اولان مخیله‌سنی بوجان صقیجی ، بوبوش عالمدن قورتاره‌بیله‌جکدی .

برکیجه ، کندی کندیسنه ، بوتون بوتون صمیمی

اولهرق یالکز قالمق ایچون دها اویقوسی یوق ایکن یاتاغنه کیرمشدی . آیاق اوجنه اصابت ایدن پنجره‌دن کوریله‌بیان قسم سما اوزرنده قمر ، اورتهلری پك قویو لاجورد ، کنارلری صولوق برآلتونله تذهبلنمش بولوطلرك آغوشنه کاه آتیلارق ، کاه او آغوشدن قورتولارق متبسم نظریله نزیهه باقیوردی . آچیق مائی سما اوزرنده خفیف ، شفاف ، پارلاق بولونجقلر ابدی بر ملاقات عاشقانه‌یه شتابان اولویور کبی ، سریع وشادان ، کچیورلر ؛ نزیهك مخیله‌سنه آرقه‌لرندن قوشمق ایچون آرزولر ویریورلردی. نزیه صوك بهارك بوصاف وخندان سماسنی سیره دالدقجه اورادن قلبنه برخواهش حیات ، برخواهش تسلی تقطر ایتدیکنی حس ایلیوردی . وفرقنده اولمادیمی حالده مخیله‌سی کندینه امیدبخش ، املنواز برموضوع، برمشغله آرییوردی : برآی صوکره نزیه برپرومس آلیوردی ... قرعه‌نك کندیسنه اصابت ایتمه‌سی اوقدر محال برشیمیدی؟ نزیه بویوك اکرامیه‌نك کندیسنه اصابت ایده‌جکنه کسب امنیت ایتدکدن صوکره بوغیر منتظر ثروتی ناصل استعمال ایده‌جکنی دوشوندی . قارشیسنده‌کی منور سما فکرینه منور برامید ویردی : ایزمارو ایله ازدواج . اون آلتی بیك لیرایه مالك اولونجه ، موسیو دیاپولو

قیزینی البته کندیسنه ویریردی. نزیه شمندوفرك چیقدیغنی کورورکورمز دوغرو موسیو دیاپولویه قوشه‌جق، ثروتی خبر ویره‌جك، اورتانجه کریمه‌سی مادموازل ایزمارونك دست ازدواجنی ایسته‌یه‌جکدی. احتمالکه پدر ایزمارو اسمنی طانیمیه‌جق، اووقت نزیه ایشته شوماوی کوزلیسی... کوزل، ایپك کبی قومرال صاچلری وار دیمه‌جك، أوت اونازلی، اوظریف ایرماروسنی قلبنك بوتون صفوت اشتیاقیله تعریف ایده‌جك ... پدر درحال موافقت ایدیپور؛ برکون صوکره نزیه دیاپولو عائله‌سنه تقدیم اولونیپور، آرتق او رجب بکلرك، فلانلرك اوغلارینه کوستریلن التفاتدن کندیسنه‌ده بویوك برحصه چیقیور. فقط بو، پاره‌سی ایچون دکلدر. ایشته شیمدی برر برر اوطه‌دن چکیلن ارکان عائله‌نك نزیه ایله یالکز براقدقلری ایزمارو بونی نازك تبسملریله سویلیور. ایزمارو نزیه تپه‌باشی باغچه‌سنده کوردیکی کوندن بری دقت ایدرمش، حتی آطه‌یه‌ده کندیلری، کندیسی ایچون کلیکنی بیلیورمش ... بوراده ایزماروقیزاره‌رق، ناصل سویله‌یه‌جکنی بیله‌میه‌رك محجوب اولیور، اوکنه باقیور، اوت اوده نزیه‌ی ... نزیه آشاغیسنی بکله‌میور، سوکیلیسنك اوکنده دیز چوکه‌رك کوچوك الی آلیور؛

بوتون محرومیتلرینك بریکدیردیکی بر شدت محبت ایله اوپیور ، اعلان محبت ایدیور ، اوپوشیورلر ... بوصحنه اوقدر طاتلی که نزیه دها ایلری یه گچمیور . بونی برقاچ کره تکرار ، بعض تفصیلاتی تبدیل ایدییور ، بودقیقه لری تکرار یاشـایوردی . نهایت مطمئن برضیافت ایله بوتون او بك اوغلنك نزیهی استخفاف ایتمش کیجلرینی ایمرند - یره جك ، اونلره نزیهك حس ایتدیکی غبطه لری ویره جك برشعشعه ایچنده نکاحلری اجرا ایدیلیور . نزیه دوکونی برایکی سنه صوکره یه تعلیق ایده رك تحصیلنی اکمال ایچون آوروپایه گیدییوردی . أولدکدن صوکره آرتق تحصیل حیاتنه خاتمه ویرلمسی طبیعی ایدی . حالبوکه نزیه تأهل ایچون گیدیسنی هم هنوز کوچوك بولیور ، هم آوروپاده اکمال تحصیل فکرینی فدا ایده میوردی . فقط بوافتراقی ، تعطیل زمانلرنده تلافی ایدیلیه جکمیدی ؟ نزیهك آطه ده یاخود بوغاز ایچنده بریالیسی اولاجقدی . بویالینك اوکنده کوزل ، بیاض بویالی ، آلتون زیخلی بر استمبوطاری دوره جقدی . مهتاب گیجه لری نزیه ، عائله سنك بوتون گنجلرینی ، زوجه سنی ، بالدیزلرینی — بالدیز ... گیم بیلیر کوچوك ماری بوکلمه یی نه تحف بوله جقدی ! — بواستمبوطه آله جق ، قرمنحصراً گیدی شطارتلرینه

خادم اولمق ایچون خلق اولونمش کبی نره یه کیدرلرسه اوکلرینه برقالیچهٔ منور یایه‌جق ، استمبوط مطرد برفشفشه ایچنده آقه‌جق ؛ آراده کوزل برسسله برغرل ، برروماس ، شاد ومحترز ، قانادلانه‌جق ؛ صوکره هپسنه برجسارت ، بر نشئه کله‌جك ؛ هپ بردن سویله‌یه‌جکلر ، چاغی چاله‌جقلر ؛ بونغمه‌لر ، استمبوطك باشندن آتیلان هوائی فشنکلرك رنکارنك قندیللری کبی کاه بردن‌بره داغیله‌رق کاه برمشی متردد ایله صالینه‌رق ، کاه برسقوط سریع ایله دوشه‌رك امتداد ایده‌جك ، نهایت بیته‌جك ... اووقت قهقهه‌لر ، لطیفه‌لر ، جویلتیلر باشلایه‌جق ... وبونلر ، بولیال تنزه بیتمیه‌جکدی ...

بوتأهل فکری ابتدا صرف براکلنجه‌دن، خولیادن عبارت اولدیغی حالده کیتدکجه جدیت پیدا ایتدی . نزیه شمندوفر قرعه سنك کندیسنه اصابتنی استبعاد دن اوزاقلاشدیغجه بوخیاله تقرب ایدییوردی . حتی عائله‌سنك محتمل اولان اعتراضلرینه بیله جواب حاضرلامش ، اومانعت صحنه‌لرینی ذهناً تصور ایده‌رك شو سوزه شو جوابی ویرمکی دوشونمشدی .

تشرین اولك نهایتلرینه دوغرو برجمعه نزیه ضیایه کیتمشدی . هیچ برموضوع اولمازدی‌که نزیه‌اونده دیاپو-

لولرك لاقیردیسنی آچه‌جق بر مناسبت بولماسین . قیزلردن بحث ایتمکه بوقدر مجبوریتنك کندیسی‌ده فرقنده ایدی . فقط بو بیتمه‌ین محاوره اوقدر طاتلی ایدی که قارشیسنده کینك جانی صیقوب صیقمادیغنی دوشونمزدی . بوکون بنه دیاپولولرك ظرافتندن ، عشوه بازلغندن بحث ایدیورلردی . ضیا یکی برحوادث ویردی :

— مژده، دیدی ، قیزلری ایسته‌ینه ویریورلرمش .

نزیه لطیفه ظن ایتدی :

— اویله ایسه نه دورویورز ، دیدی ، برر دانه آله‌لم . عجبا اوقه‌سی قاچه ؟

— جدی سویلیورم ، آلایه بوزمه . بکاده یمنی بك سویله‌دی . یانینده برخرستیان احبابی وارمش . دیاپولولره سوقاقده راست گلمشلر . یمنی بك نه کوزل قیزلر ، فلان دیه‌جك اولمش ؛ حریف ایسترسه کنز ، دیمش ، بابالرینه سویله‌یم ؛ بن اقربالرندنم ، تورکه ده ویررلر . بن‌ده کچن کون یمنی بکه کوزللکلرندن بحث ایدیه‌وردم . حریفك لاقیردیسنی بکا سویلدی ، ایسترسه‌ك بریسنی آل دیدی . بابالرینك کندیلرینی بوقدر سربست براقیشی جهازلری اولمادیغندن بررعاشق قوجه بولسونلر دیه ایمش .

نزیه همان ، بلااختیار جواب ویردی :

— عاشق چوق ، فقط قوجه ... بو ، يوق .

تزيه يالكز قالديغى زمان بوجوانى كندى كنديسنه تكرار ايده جكدى . اوت ، عاشق چوق ، فقط قوجه يوق ... شيمدى بوتفكر اوكا ، پيش نظرنده تبسملر آلنه صاقلانان برفاجعهٔ حياتى بوتون آجيلغى ، بوتون سفالتى ايله احساس ايديبوردى . قيزلرك هركيندكارى يرده ، تپه باشنده ، آطه ده ، برجوق كيجلر طرفندن احاطه ايدلدكارينى دوشونيور ؛ بوشطارتلى مجسملرك ماهيتى فقط شيمدى آكلايه بيليوردى . ارككلر ، قيزلرك يالكز جاذبهٔ شبابندن ، طراوت حسنندن براز استفاده ايتمك ، ساده جه طاتلى ، مهيج برزمان كچيرمك ايچون بورايه شتابان اوليورلر ؛ اكله نه جكلرى قدر اكله نيورلردى . فقط قارشيلرنده قيزلر ، تكرارايدن برنظرده برمعنای وعد بولمق ، بعضيسنده فرق ايدركبى اولدقلرى بوميد ازدواجى قاچيرمامق ايچون دائما خلجان ايچنده ، دائما تسخيرقلوب قومديسى ايچنده ، اطرافنده كيلرى اوصاندير مق قورقوسيله هركون يكى برجاذبه ، مصرفسز برتوالت اختراعنده مضطر بولونورکن ظاهراً شن ، لاقيد ، بى پروا دورمغه مجبور ايديلر . هرآن ، قاچيردقلرى برزنكين ازدواجك ماتميله قلباً كريان ، سنه لرجه بويله اوزانوب كيتمك احتمالنى

کوسترن زوج آوجیلغندن یورغون ، مشکوك ومظلم استقبالدن متدهش ، فقط بنه بللی ایتمیه‌رك ، بنه بر دقیقه دالغین ، دورغون کورونمیه‌رك هر دقیقه کوزل ، هر دقیقه شادان کوزوکه جکلردی . حالبوکه اوته طرفده بو آچیق لطیفه‌لر ، شاقه‌لرله آرزولرینی تسکین ایدن کنجلر کیم بیلیر قیزلر حقنده نه غیر متنزلانه فکرلرله آیریلیورلر ، اونلری ناموسلی بر آدمك زوجه لکنه غیر لایق کورییورلر ، لاقیردیلری آچیلدیغی زمان محقرانه دوداق بوکه‌رك :

— آدم سن‌ده ! دیبورلردی .

بودوشونجه‌لر نزیهك مفکره‌سی تنویر ایدییور ، ازدواج ایچون ویردیکی قرارك‌ده بوتون اولکی دوشونجه‌لری کبی خیال اوستنه ، هپ خیال اوستنه مؤسس اولدیغنی آکلایوردی . فی‌الحقیقه ، نزیه اون آلتی بیك لیرایه مالك اولدقدن صوکره ایزمارو ایله یالکز تأهلی دوشونمش ، اونیکیین رومانجیلر کبی حیاتنه بو ازدواج ایله نهایت ویرمشدی . فقط ، بعض رومان صحیفه‌لرینه خاتمه بندا اولان تأهل حیات حقیقیه ایچون‌ده بویله برمنتهامی ایدی ؟ نزیه آرتق برمحبتك ، عقیب ازدواجده کی آتشین هوسلرك ابدیاً امتداد ایده‌بیله‌جکنه امین اولمایه‌جق قدر تجربه دیده

ایدی . بو حالده ، هرشیئی کوزل ، هرشیئی موافق ، معقول کوسترن بوشدت ابتلا سکون بولدقدن صکره نه اولاجغنی دوشونمك اقتضا ایتمزمیدی ؟ نزیه یکی پیدا ایتمکه باشلادیغی فکر تحلیلك یکیدکنده کی شدت جاذبه‌سنه مفتون اولارق مکتبده ساعتلرجه اوغراشدقلری هندسه ، جبرمسئله‌لری کبی کندی حالنی قطعی ، واضح دستورلره ارجاع ایتمك ، محاکمه‌سنی هروقت مغلوب ایدن خیالندن بو وضوح ایله قوتورلمق ایسته‌دی . تأهلك ایلك چیلغینلقلری کچدکدن صوکره ، هرکسده اولدیغی کبی ، کندیسنده شوایکی حسدن برینك وجود بولابیلمسی ضروری ایدی : یا ایزمارو سنه قارشی دوستانه برمحبت بسله‌یه‌جکدی ، یابو ازدواجدن ندامت ایده‌جکدی . ندامت ... نزیه شیمدی بونی ، ناقابل تعمیر برحرکتك ویره‌جکی بومرارت شدیده‌یی حس ایدییوردی . اوکا بوتون حیاتی ، هله شودرت بش آیلق صوك دوره‌سی ، ابدی ظن اولونان علوی حسلرك ، بویوك تشبثلرك ، عالی قرارلرك قیمتنی آکلاتمشدی . اوچ درت آی اول بایدیغی شیلری بو کون استخفاف ایتمش ، اونلری چوجوقجه ، دلیجه بولمش ، حالبوکه اودرت آی اولکی زمانده‌ده ماضی‌یه عینی نظر تزییفله باقمش اولدیغنی کوردکجه بو کونکی املرینك ، امیدلرینك ، حسلرینك

استقباله‌ده عینی شدتده ، عینی حالده قالاجغنه آرتق ناصل امین اوله‌بیلیردی ؟ ایشته نزیه حقیقةً اولیور کبی حس ایدیورکه ایزمارو ایله ازدوجدن بر ایکی سنه صوکره — بلکه اوقدر بیله کچمه‌دن — بو اسکی حالاری دوشوندکجه « نجبا بونلری یاپان بنمی ایدم ؟ » دیمکدن باشلایه‌رق « نه چوجوقجه شیلر! » دیمکه قدر واراجق؛ ابتدا ، اوزاقده بولونورکن هر حرکتی برهالهٔ شعر وظرافتله محاط کوردیکی زوجه‌سنك طبیعی ، ضروری اوله‌رق بوتون نقایصنه یاواش یاواش واقف اولدقجه ، یاخود شدت انتظارینه توافق ایتمین حالاتی برر نقیصه ، برر قباحت عد ایتدکجه « بو قدر دلیلکلر هپ بو قادین ایچونمی ایدی ، هپ بونك ایچونمی ؟ ایشته بونك‌ده اوته کیلردن فرقی یوق! » دیه‌جك. واقعا بونی دوشونورکن اوتانه‌جق ، دوشونمه‌مك ایسته‌یه‌جك ؛ فقط کونلر کچدکجه بو ، برفکر ثابت اوله‌جق؛ هر آن نزیهی مضطرب ایده‌جك ، ایزماروسنك حیاتلر ویرن حضوری آرتق بر منبع عذاب وجوده کتیره‌جك . قاچمق ایسته‌دیکی حالده قاچه‌میه‌جق ... صوکره کیزلیجه بی سبب بر دور بکا باشلایه‌جق ... اوله تقدیس ایدیلن قادینه قارشی کونلر کچدکجه کوکله‌ن برخصومت آرتق اونك اواسکی

معبوده‌نك قالقیشنده ، اوتوروشنده ، سوز سویه‌یشنده بیك قباحت ، بیك باياغیلق كوسترمه‌جك ، وحیات‌نزیهك كندیسی ایچون كندی الیله حاضرلادیغی بر جهنم اولاجق ...

نزیه قلبنده بو ایكی احتمالدن هانكیسنك وجود بولابیله‌جكنی دوشوندی . كندی نظرنده صمیمیتی محافظه ایتمك ایسترسه بوتون استعدادیله بو ایكنجی شقه میال اولدیغی تسلیم لازم كله‌جكنه حكم ایتدی . حالبوكه دیكر بر نقطهٔ نظردن‌ده نزیه بو ازدواج ایچون بر چوق آجیلر كوریبوردی . قیزلری بك اوغلنده بیلمه‌ین همان یوق ایدی . باخصوص بر تورك ایله بریسنك تأهلی البته نظر دقتی جلب ایده‌جك ؛ بو ، هیچ شبه‌سز بر چوق كشیلر ایچون كونلرجه سرمایهٔ مقال اوله‌جقدی . كیم بیلیر ، آرا یرده نه‌مصالار اختراع ایدیله‌جكدی . دیاپولولره ملازمت عاشقانه‌ده بولنمش كیجلر بری برلرینه تصادف ایتدكجه معنیدار بر كوز قیرپیشله :

— سنككی دیبه‌جكلردی ، برتورك ایله أولنمش ، یاغلی بر بڈلایه چاتمش !

سنككی ... اوت ، اونك ایزماروسنه بویله دیبه‌جكلردی . نزیه ایزماروسنی ملكلردن صاف ومقدس

عد ایتدیکی حالده او بو چاپقین آغیزلرده « سنککی » ایماسیله تحقیر اولونه جق ، قیزلرك بویوك بر فدا کارلغه دکری اولمادیغنی ادعاده حق قازانمش بعض امتیازلیلر ، — یارب ، عجبا بونلر پك چوقیدی ؟ — نزیهك بوتون قلبیله نفرت ایتدیکی بو حریفلرکمال لعفلرندن اوکا آجیه رق :

— زواللی ! دیه جکلر .

زواللی ... صحیح نزیه بر زواللی می اولاجقدی ؟ ایزمارو کندیسنی بوقدر آجینه جق برحاله می کتیره جکدی ؟ یا اوخفیف ، اوهوائی مشرب کنج قیز بویکی حیاتی ناصل تلقی ایده جکدی ؟ نزیه اونی اسکیسی کبی کیمسه دن قاچیرمیه رق ، سرباست یاشاتمیه جغنی آکلیوردی . قیصقانجانی بوکا مساعده ایتمزدی . ایزمارویه ایچنده بویودیکی جمعیتی آراتمامق ، آرامغه وقت براقمامق ایچون اونی دائمی بردغدغه ایچنده یاشاتمق لازم کله جکدی . حالبوکه اون آلتی بیك لیرا بوقدر ینه کفایت ایتمزدی . برکون کلوب ایزمارونك تپه باشی باغچه سنده قاردشلریله برابر اوتوردیغی ماصه یی ، اطرافنده کی عاشقلری ، اووقت بسله دیکی امید ازدواجی آرامیه جغنی ، بوکچن زمانك اعاده سی محال اولدیغنه باقه رق اوزمان ایچون بر آه تحسر چکمیه جکی نه دن معلوم ایدی ؟ بوتحسرلرك ،

زیاده‌لشه زیاده‌لشه آره‌لرنده ناقابل املا بر اوچوروم آچیه‌جغنه ، صداقت زوجیه ایله برابر ناموس عائله‌نك بو اوچورومه دوشمیه‌جکنه نزیه ناصل امین اولابیلیردی ؟ ای ، اویله‌ایسه ؟ ایزمارو ایله کندی آراسنده تأسیسه چالیشدیغی بوتون اورابطه‌لر ، اولدقجه جدی برمحاکمه نتیجه‌سنده‌هپ بویله هیچه منجر اولیورسه بوهیچلر ، بو بوش‌شیلر آرقه‌سنده قوشه‌رق نیچون یورولمالی، نیچون هر آدیمده هرشیدن برجریحه آلمالی ایدی ؟

ایزمارو ایله بوصوك امکان ارتباطك ده یه هیچه منجر اولاجغنی آکلادقدن صوکره ، نزیه بوتون دهشت مشوشه ومظلمه‌سیله محاکمه‌سی اوزرینه تأثیرینی حس ایتدیکی حکم حیاته اطاعته آلیشمغه باشلایوردی . آرتق اولکی کبی ، اکلنه بیلمك ، مسعود اولمق ایچون اوچ همشیره‌نك وجوده کتیردکلری لوحهٔ ظریفه‌یی هر آن تخیله‌سنده احیایه حاجت کورمیوردی . اولوحه‌یی اوقدر تماشا ایتمش ، تماشا ایتدکجه نظری‌اوقدر الفت واستیناس پیدا ایلمشدی‌که نهایت اوراده دویمایان آمالیله تألیفی ناقابل کولکه‌لر بیله فرق ایتمشدی .

شیمدی حیات یومیه نزیهك اوزرنده نفوذینی اجرایه، دقت واهمیتی ضبطه موفق اولیوردی . مع مافیه بوتون املاری ، امیدلری بوقدر ضربه‌لرله قیرلدقدن صوکره قیزلری برکره بویکی کوزلریله کورمك ایسته‌دی . فقط بوناصل قابل اولابیلیردی ؟ آرتق تپه باشی باغچه‌سی قاپانمشدی. سوقاقده تصادف احتمالنه قاپیله‌رق کوندوزلری مکتبی ترك ایله بك اوغلنده دولاشمغی بوقدر عاقلانه مطالعه‌لردن ، قرارلردن صوکره پك باباغی ، پك کولونج بولیوردی . بونك ایچون یالکز بر احتمال قالمشدی : قیشین پازار کونی اوپرت قومپانیاسنه کیدرده کوره‌بیلیرسه ...

تشرین ثانینك اون اوچی اولمشدی . بهار محتضر صوك برشوخئ مریضانه‌ایله بومستثنا جمعه کونندصولوق تبسملر سرپیوردی . اقشامه دوغرو نزیه أوده دوره‌مادی . جهانه مستولی کوردیکی برحسن سیال وجاذب اوکا کوزل چهره‌لر کورمك احتیاجنی ویره‌رك کندیسنی بك اوغلنه سوق ایدییوردی . هرکس ، بوفوق المأمول مساعده‌نك بخش ایتدیکی شوق وکشایشله بشوش ، سوقاغه آتلمشدی . چهره‌لر ، طورلر ، حرکتلر ، بایلمق ایسته‌ین برنشئهٔ درونینك تأثیریله هپ متبسم ایدی .

نزیه ، هرطرفده برشطارت کوره‌رك ممنون برحالده غلطه سرایی اوکنه قدر چیقمشدی . صول طرف قالدیریمی اوزرنده‌کی آقنتی‌یه قاپله‌رق ایلریلرکن برقاچ صیره یوقاریده کیدن‌اوچ قادینی‌دیاپولولره بکزتدیکی‌ایچون بردن بره تتره‌دی . بوکون طبیعی قیزلرده أوده اوتورا- مازلردی . عجبا بونلر اولماسین ؟ اوکنده یوریین‌شواوچ قادینك چهره‌لرینی کورمك احتیاجیله بیقرار اولان‌نزیه غلبه‌لق آراسنده یتشمك قابل‌اولمایه‌جغنی کورونجه‌ا کیله‌رك آیاقلرینه‌باقدی . قوجه‌لاستیکلر ایچنده سورونن بو آیاقلر دیاپولولرده اولدیغی‌کبی کوزل صاچلرك ، باشلرك‌هرزمان اوفاق ، نازك اسقارپنلرله طاشینمادیغنی اوکا آکلاتدی .

یوقاری‌یه دوغرو غلبه‌لق انقسام ایدیبوردی . نزیه زاتی اجزاخانه‌سنه قدر چیقه‌رق آشاغی اینن سوقاغه بر باقمق نیتنده ایدی . لوکسمبورغك اوکنده اوچ درت آدیم مسافه‌دن قیزلره بردن‌بره راست کلدی . نه‌یاپه‌جغنی درحال‌شاشیرمشدی . ایزمارویی‌ایچه ، دویه دویه‌کورمك ایچون اولدیغی یرده توقف ایتدیکی حالده بونلر کچوب کیدرکن کندیسنه براثر آشنائی کوستروب کوسترمدکلر- ینك ، باقوب باقمیاقلرینك فرقنده بیله دکلدی . یالکز قولاقلرنده شدتلی براوغولتو ایشیدیبور ، یوزینك آتش

کبی یانماسندن بوتون قانلك باشنه هجومنی آکاپور ، قلبی شدتله چیرپینوردی . بوقدر هیجانی ، بوقدر شاشقینلغی حالا وجوده کتیره بیلمك ایچون بوقیزلر کندیسنده نه عمیق برتأثیر حاصل ایتمش اولمالیدیلر !

آغستوسك یکرمی برنجی کونندن بری نزیه دیاپولولری کورمیوردی . بوکون تام سکسان درت کون اولمشدی . ایشته بوسکسان درت کونك اعتدال دم ایله ویریان قرارلری ، امیدسزلکلری شیمدی شو تصادف ایله هپ اونوتولمش کبی ، نزیه ایلك پریشانلقدن قورتولونجه همان کری دونه رك پك حیزلی یوروین قیزلره یتشمك ایچون عادتا قوشمغه باشلادی . اوزاقدن شاپقه لرینه اشارت قویمشدی . بوخندان وعشوه باز شاپقه لرك موزون بر آهنکله صاللانیشنی سیر ایتمکی ، اونلرك آرقه سندن — هیچ برشی دوشونمیه رك — قوشمغی شو دقیقه ده اقصای امل بیلن نزیه ، آلدیغی امره اطاعت ایدن بر نفره بکزییوردی . وبوحرکتی محاکمه ایتمکی بی لزوم بولیوردی .

مکتب سلطانی اوکنده آرابه ترامواى ایله بر قاچ آرابه نك کیریشی نزیهی اوزاقده براقدی . قیزلر دوغرو یول جهتنده ایلریله مشلر ، کوزدن غائب اولمشلردی .

غلبه‌لق آراسنده یول بولوب کچمک اوغراشیرکن بر آز کندیسنی طوپلایه‌بیلمشیدی. دوردی، ای، نه‌اولیوردی؟ بو بایدینی نه ایدی؟ نه‌یه قوشیور، یول بولمق ایچون نه‌یه تلاش ایدیوردی؟

نزیا عادتا محجوب اولارق کری دوندی. شیمدی متفکر بر حالده پاسته‌جی‌یه اوتورمش، سوقاغك غلبه‌لغنی سیر ایدییوردی. لکن اونك بوغلبه‌لقده آرتق علاقه‌سی قالمامشدی. اوبونلره بر نظر خسرانله باقمغه محکوم ایدی.

بو صیراده دیاولولر اللرنده بر مغازه‌دن آلمش اولدقلری پاکتلرله عودت ایدییورلردی. نزیه کندیسنك غصب اولونان بر حق مشروعنی، حق محبتی تعقیب ایدییورمش کبی شدتله طیشاری فیرلادی. عادتا حدتله قاریشیق بر حاله تا آرقه‌لرنده یوریییوردی. قویولاجورد، باغی برالبه کیمشلردی. شاپقه‌لری عادی، اسقارپنلری اسکی ایدی. شن، بی پروا، آلایلرینه دالمشلر. نزیهی، اهمیت ویرمه‌دن، آرقه‌لرندن قوشدیرییورلردی. جامك آلتنده‌کی سوقافدن صاپدیلر. نزیه کوشه باشنده دورارق باقیوردی. قیزلر بر قاپیدن کیرنجه‌یه قدر اوراده بکله‌دی، حتی میدانده کیمسه قالمادینی حالده یینه یرندن آیرلمیوردی. نهایت انتقام آلیرجه‌سنه بر تأسفله:

— حالارنده‌کی او فوق العاده‌لك قالمامش !

ديدی واهميت ويرياه‌جك بر اضطراب حس ايتمه‌دن يورودی .

نزيه آرتق ديابولولرك تأثير شديدندن قطعياً قورتولمش عد اولونه بيليردی . سكسان درت كون دوام ايدن بر حسرتك نتيجه‌سنده ايلك تصادفی بويله بالنسبه بر سكونت قلب ايله كچيرسه بوندن صوكره بوكبی تجربه‌لره پك قولای مقاومت ايده‌جكی ، ذاتاً آيری بر رمجرا داخلنده آقمغه محكوم اولان حياتلرينك ايلريده كنديلرينی بوتون بوتون آييراجغنی محقق ايدی . اوچ درت آی سورن شو معاشقهٔ خياليه كيت كيده نزيهده طاتلی بر خاطره براقيوردی . سفالت حياتيه‌لرينه واقف اولديغی زوالای ديابولولر حقنده بر شفقت منأثرانه حس ايتمكه باشلامشدی . حقيقت حياته ، احتياجات ماديه‌يه بيكانه قالمغه او قدر لايق اولان بونازك ، بوسويملی قيزلرك اولدقلرندن يوكسك كورونمك ايچون نه محروميتلره قاتلاندقلرينی ، يكی بر شاپقه آلمق ، بر پازار سيره‌كيده - بيلمك ايچون نه قدر اوزولدكلرينی دوشوندكجه بو مذهب احتياجلره قارشی درين بر مرحمت دويه‌وردی. حياتده كيم بيلير دها نه‌قدر آجيلر واردی كه هپ بويله

تبسملر ، عشوه‌لر ، ممنونیتلر آلتنده ستر اولونیوردی !

رمضان کلمشدی . اوپرا مراقدن حالا واز کچمه‌مش اولان سعید نزیهی برقاچ کیجه وردیبه قدر کوتوردی. نزیه اویوندن زیاده دیاپولولری کورمکه خواهشکر ایدی . طول مدت کورولمه‌ین براحباب تحسری حس ایدییوردی. پربازار کونی بینه اویوندن عودت ایدرکن لوبونك اوکنده اونلره راست کلدی. بودفعه شاشیرمیه‌رق اوبنه چهره‌لری کمال لذتله سیر ایدییوردی . اونلر بینه آلدیرمادیلر . بر قاچ آدیم اوزاقلاشدقلری زمان آرقه‌لرندن باقدی . تعقیب ایتمك ایچون اوفاق بر آرزو حس ایدییوردی . فقط چوق تردد ایتمه‌دن :

— نافله ، دیدی ، بوش یره یورولاجغم .

ایزماروسی ایچون اطه‌ده کونشلر آلتنده بیك مشقت ، بیك اضطراب ایله دولاشتمغی وقتیله سعادت بیلن نزیه شمدی متناسب انداملرینه ، کوزل اکسه‌لرینه باقه‌رق قیزلری بش اون دقیقه تعقیب ایتمکی بوش یره یورولمق عد ایدییوردی .

بایرامی تعقیب ایدن جمعه کونی ، بهار کندینی سودیرمك ایسته‌ین برقادین کبی ، بوتون شعشعهٔ طراوتی

یاپمشدی . نزیه شیشلی‌یه چیقمق اوزره کوپرویه ایندی. اوراده بش اون آدیم قارشیدن برینی کورنجه تردده قاپلدی. بو، بهجته نه‌قدر بکزیوردی. یان‌یانه کچه‌جکلری زمان ترددی زائل اولدی. ذاتاً بهجت‌ده نزیهی کورمش، انی طوتمق ایسته‌مشدی . نزیه حیرتله :

— لکن نه‌قدر دکیشمشسکز ! دیمکدن کندیسنی منع ایده‌مدی .

— بغداد بو !

شیمدی نزیه سویله‌یه‌جك بر شی بولامیه‌رق بهجتك یوزینه باقیور ، نیچون ، نه‌وقت کلدیکنی صورامیوردی . بونی صورمغه ذاتاً حاجت وارمیدی ؟ صیجاقدن ، مشقتدن ، اضطرابدن بوزولان ، سیاهلانان ، چرکینله‌نن بو چهره اوکا هر سؤالك جوابنی پك واضح اوله‌رق ویریوردی . دیاپولولره اوفاق بر تلمیح اولمق اوزره :

— هانی ، دیدی ، آوروپا طریقیله عودت ایده - جکدیکز ؟

بهجت مغموم نظریله مخاطبنه باقه‌رق باشنی صاللادی:

— اولمادی ، دیدی .

اوکون شیشلیده مارینك قهقهه‌لرینه ، شطارتلرینه باقان نزیه ، یانمش، بوزولمش ، کیکلری چیقمش چهره‌سیله

بهجتی درخاطر ایتمکدن کندیسنی منع ایده‌مدی. بوکنج قهقهه‌لر قولاغنه مشئوم بر انعکاس ایله چارپدی. قلبنده بوتون قادینلره، بدبخت ایدن قادینلغه قارشی بر غیظ حس ایدییوردی.

نیسانك اوتوزنجی جمعه کونی بك اوغلندن دونرلرکن ضیا، شکری، نزیه تپه‌باشی باغچه‌سنك اوکندن کچیورلردی. بو اقشام اوکسترہ نزیهك قولاغنه پك امل‌بخش بر طاتلیلقله انعکاس ایدییوردی.

— عجبا، دیدی، قیزلر ایچریده‌می؟

قیزمق ایچون هنوز برسبب بوله‌مامش اولان شکری:

— آل ایشته، دیدی ونظریله ایچریده پیاسه ایدن دیاپولولری کوستردی.

استشاره‌یه حاجت قاله‌دن اوچی‌ده کری دوندیلر، باغچه‌یه کیردیلر. نزیه یدی آیی متجاوز برزماندن بری بورایه کله‌مشدی. آیاقلری آلتنده چیترداتدیغی قوملر بوتون خاطرات ماضیه‌یی، یالکز لطیف وجاذب جهتلرندن احیاایدییوردی. دیاپولولره همان‌همان مفتونانه برنظرعطف ایتدی. کندیسنی کورونجه ایزمارونك یوزنده برپنبه‌لك حاصل اولدی ظننه بیله قاپلدی. ایکنجی دفعه اوله‌رق اوکلرندن کچرکن نزیهك بوکون بوش‌دوران اسکی‌موقعی

بوتون او توزلی اسکملهلری ، توزلی آغاج یاپراقلریله کندیسنه برنظر سرزنش یولليور . نه یه اوتورمیورسك ؟ دییوردی . نزیه ، رفیقلرینك ممانعتنی ایستر برطور ایله تکلیف ایتدی :

— اوتورمیه جقمیز ؟

شکری قیزدی :

— بنه می باشلادك ؟ دیدی . سز آبدالسکز ، بونلردن آدمه فائده کلمز . بونلر سزی آلیق یرینه قورلر ، اکلنیرلر !..

نزیه مقصدینك بوقدر عنیف برصورتده کشف وردایدلمسنه ده هم قیزارق ، هم اوتانه رق کندیلرینه التحاق ایتمش اولان محمود بکدن تفصیلات آلیوردی . بریکی متصل سویلیوردی :

— آلافرانغه بش بچقده کلیورلر . ساعت اوندن بری بوراده بکلیورم . کلدیلر ، « مونتانی روس » ه بینلری برچوق سیر ایتدیلر اما کندیلری بینمدیلر . فقط برکون البته بینه جکلر . بن آرقه لرینه اوطوره جغم . اوزرلرینه دوغرو اویله بردوشه جکم که ...

نزیه بواقشام باغچه دن دونرکن ماهیتنی تحلیل ایده مدیکی بر حسك تحت تأثیرنده بولونیوردی . باغچه دن آیرلق

ایستهمهمش ، قالمق‌ده آرزو ایتمهمشدی . شیمدی بر آغلامق احتیاجیله مضطرب‌ایدی . قلبنده نره‌یه مصروف اولهجغنی بیلمدیکی عدم ممنونیتلر ، تخریب آرزولری ، بر قسالق ایتمك حرصلری فرق ایدییور ، درحال نادم اولیور ؛ کندیسنی پك بدبخت بولمقدن ایلری کلن بر تألمله سببی مجهول برحزنك امتزاجندن متولد بر عطالت حیات ، بر نفرت حس ایلیوردی . فقط نیچون بو ؟ بر قادینك بر نظری ، اوفاجق بر مواجههسی قلبمزده ، موجودیتمزده نهدن بویله فیرطنهلر قوپاریبور ؟

نره شیمدی أوه قاووشمغی بویوك برنعمت عد ایدهرك عادتاقوشیوردی . همان کیدوب اوطهسنه قاپانهجق، اوزون اوزون آغلایهجق، صوکره قلبندهکی بوهیجانلری یازهجقدی . حتی بونك ایچون ، ضیانك تکلیف ایتدیکی مسافرتی رد ایتدی . أوه کلدیکی زمان اوشدید احتیاج بکا زائل اولمشدی. کیجهلین ، کوندوزکی تحسساتی تصویر ایچون قلمی حقهیه باطیردیغی زمان یازهجق برکلمه بولهمادی .

— آدم سن‌ده !

دیدی ؛ وکاغدی فیرلاتهرق راحتجه اویودی .

صیفیه یه کیده جك عائله لرك تپه باشی باغچه سندن ایی بر خاطره صاقلامه لری مقصدیله مایسك اوتوزنجی پازار کونی باغچه یه بایراقلرله دوناتلمش ، کیجه شنلك اجرا ایدیله جکی اعلان اولونمشدی . نزیه اوکون مکتب رفیقلرندن سعید ایله برابر باغچه ده ایدی . بنه اسکی یره اوتورمشلر ، پازارلره مخصوص برفعالیت ایله تمیز ایدن غلبه لق آراسنده کوزل چهره لر آرایورلردی . نزیه ، کندیسنه آشنالق ایده رك برماصه یه اوتوران ایکی کنج آدمدن برینی سعیده کوسترردی .

— شونی کوردکمی ، دیدی ، هانی سکا آ کلاتمشدم ، بهجت ؟ ایشته او .

— بغداد سیاحتنك هیچ حکمی اولمامش دیمك ؟

— اویله اولاجق .

نزیه ، مقاومت قبول ایتمز برقوت قارشیسنده بولنیور کبی اوموزلرینی قالدیره‌رق اظهار عجز ایله بو جوابی ویررکن نه اهمیتسز شیلر النده اویونجاق حالنده بولونان حیاتمزك دکرسزلکنی شدتله حس ایدییوردی . اوت ، اوشیمدی بهجتك بوشدت ابتلاسنی تحف ، غیر معقول ، شایان استخفاف بولیوردی . جدی برمحبت ایله ربط قلب ایتمکدن اوزاق ، مستهزی ، خفیف‌مشرب برقاچ قیزك هرکسه ابذال ایتدکاری برقاچ تبسمه ، برقاچ نظر تشجیعه آلدانه‌رق حیاتی ، دنیایی بوندن عبارت ظن ایتمك ، هرشیئ بوهیچلر ایچون فدا ایتمك حقیقتده بردلیلك دکلیدی ؟ لکن نزیه بوانصافسز فکرده چوق ثبات ایده‌میه‌رك برسنه‌لك ماضیسنی درخاطر ایدییور ، شیمدی بویله بارد برقلب ایله محاکمه نتیجه‌سنده ویره‌جکی حکمك بهجت ایچون هیچ دوغرو اولامیه‌جغنی آ کلیوردی . کیم بیلیر ، اوزواللی قلب محکوم بوتون بوچیلغینلقلرده نه قدر منطق ، نه قدر لذت بولیور ، هیچ

شبهه‌سز غایهٔ حیاتی آنجق بویله برسرکذشت ایله آکلایه‌بیلیوردی ؟ نزیه ایچون‌ده بویله اولامامشمیدی ؟ نزیمك یرنده باشقه بری‌ده اولسه اویله اولمایه‌جقمیدی ؟ بوحالده حقیقت نره‌ده قالیوردی ؟

بزم اختیار ومفکره‌مز احتراصات قابیه‌مزك ، تمایلاتمزك تحت تسخیرنده قاله‌رق بوتون عالمه بوطرفکیر کوزلك آلتندن باقارسه‌ق حقیقتی ، معقولیتی هپ کندی طرفمزده کورمه‌مك ، فکرمزه توافق ایتمه‌ینلری محضا بوندن دولایی ردایتمه‌مك نصل قابل اولوردی؟ حیاتمزده بزی ناصل ، هانکی براساس بواجتناب ایدیله‌جك نقطه‌لردن، اوچورومدن اوزاقلاشدیره‌جق، بیك‌دورلو صاپه ، چیقماز یوللر آراسندن شهراه سلیمه سوق ایده‌جك ؛ بوتون بوقارا کلقلر ایچنده برمشعلهٔ هدایت کزدیره‌جك بزه رهبر اولاجقدی ؟ بومعمای حیاتی کیم حل ایده‌جکدی ؟ کیم ؟ شو ، پرشوق وهوس ، اطرافدن آقان غابه‌لقمی ؟

شیمدی نزیه موجودیت حقیره‌سنی تپه‌باشی باغچه‌سنك اوتوزلو ماصه‌سی باشنده براقه‌رق باغچه‌یی دولدوران بوقادین ، ارکك غابه‌لغك هویت مظلمه‌لرینه حاکم اولان غافل ، بی‌خبر ، اعما قوتلرك اسرارینه نفوذ ایتمش کبی

بوتون بو بیچاره انسانلردن کیمیسنك شوراده بو اقشام بش اون بارداق ایرا ایچمکدن ، کیمیسنك درت کوزل قادین کورمکدن ، کیمیسنك بوراده دیلاشدقلرینی باشقه‌لرینه حکایه ایتمکدن باشقه برشی دوشونمدکلرینی ، بعضلرینك یکی توالتلرینی کوسترمکدن ، بعضیلرینك دارلمش برعاشقی قیصقاندیرمقدن ، بعضیلرینك اوفاق برفرصت تلاقی بولمقدن باشقه برشیئه خواهشکار اولمادقلرینی ، هپسنك بوحرصلرینه ، هوسلرینه کومولهرك ، بوتون موجودیتلریله بو املاك آرقه‌سندن تیتره‌یه‌رك ، مشغول وغافل ، متهیج ومتهالك ، پنچه‌لشوب دیدیشدکلرینی ، چارپیشوب آیرلدقلرینی فرق ایدیبوردی ؛ کوزل قوستوملر ، منتظم محاوره‌لر ، نزاکتلی طورلرله اویناں مضحکهٔ حیاتی صحنه‌نك ایچندن بوقوقلالرك بوتون چیپلاقلغنی ، بوتون جعلیتنی ، وحشت وغلظتنی آکلایه‌رق ، کوره‌رك سیر ایلیوردی ...

وغلبه‌لق کیتدکجه آرتهرق باغچه‌نك هرطرفه‌بایلیوردی . رنکارنك بایراقلرك تموجلریله برچوق قادینلرك تازه ، اعتنالی توالتلری بربرینه قاریشه‌رق نظرربا برآهنك الوان وجوده کلیور ، اورکستره‌نك خفیف والسلری هرکسه صانکه بر رفتار رقصان بخش ایدیبوردی .

سعيد قاپى طرفى نظر يله اشارت ايده رك :

— قيزلر كليور ، ديدى . باقه لم نه يايه جقلر ؟ بوش ماصه يوق ، شويانمزده كى ماصه ده كيلر اسكمله لرينى قاپوب كيتديلر . شيمدى قيزلر كليرده بورايه اوتورورلرسه صاحبلرى كلنجه تحف اولاجق .

دياپولولر ، يانلرنده نزيهك يكى بر مربيه ديه تلقى ايتديكى ياشليجه بر قادين ايله ، اكله رك كلديلر . بوش يرقالمامش اولديغى كورنجه براز ترددن صوكره يولدن ايچرى كيردیلر . اسكمله لرى ترسنه قپالى ماصه نك اوكنده دوريورلر ، صاحبلرى بكله ين ياريم بير اقدحلرندن قورقيوركى اوتورمغه جسارت ايده ميورلردى . نزيه ايله سعيد بواجنبى لر ومسز بوله رق كوليورلر ، دياپولولرده محجوب اولمامق ايچون عينى صورتده مقابله ايديورلردى . نهايت قرار ويرديلر : يالكز اسكمله لرى آلارق نزيه ايله سعيدك ماصه سنه كلديلر . بونلرينه كوله رك يرويرمشلردى . اختيار مربيه سعيدك ، اسمنى بيله مدكلرى بويوك قيز نزيهك يانه اوتوردى . ماريايه ايزماريبونلرك اورته سنده قالمشلردى .

برماصه نك باشنده برحلقه تشكيل ايديه رك ، مجبورى برمقارنتله احباب كبى برلكده اوتورولان بومجلسده ايلك قهقهه لردن صوكره بر صيقنتى پيدا اولمشدى . نه قيزلر لاقيردى سويليورلر ، نه سعيد ايله نزيه سكوتى اخلال

ایده‌بیلیورلردی. نهایت دایولولر صبر ایده‌مدیلر، آلمانجه قونوشمغه باشلادیلر . سعید ایشك بویله اولدن هیچ تخمین ایده‌مدیکی بر صورته دوندیکنی کورنجه بقه‌یی آغزندن چیقاردی . نزیه قاشلریله اشارت ایده‌رك رفیقنه، پك عیب ایتدیکنی آکلاتمق ایستیوردی . سعید قهقهه‌سنی صالیوره‌رك :

— بیلیرسك یا ، تورکجه‌در ... آکلامازلر !

آرتق هر ایکی طرف کندی صحبتلریله مشغول کورونیوردی . بر آرالق نزیه قیزلرك قونوشمه‌لرینه باقه‌رق اونلرك‌ده کندیلرینك نه سویله‌دکلرینه قولاق ویردکلرینی حس ایتدی. سعیده دوغرواوزاندی، یاواشجه:

— شو آلمانجه‌نك ، دیدی . انتقامنی آله‌لم . تورکجه بیلمیورلر عد ایده‌رك کندیلرندن بحث ایده‌لم .

بوقدری سعیدك معذبلکنی دعوت ایچون کافی ایدی. دایولولرك یوزینه متجسس بر نظر عطف ایده‌رك بر طرفدن‌ده نزیه‌یه لاقیردی سویلیوردی :

— لکن شوصاریشینك دوداقلری پك اینجه ...

نزیه مقابله ایدییوردی :

— یا سن بنم یانمده کنك قولاغنك آرقه‌سنده قالان پودره‌یی کورسه‌ك ...

بویوك قیز ، بوش بولوندیغنی کوسترر بر استعجال ایله همان پارماغنی قولاغنه کوتوره‌رك اوغوشدیردی . ماری ، بو حرکتی کورن سعیدك بر قهقهه قوپارمامق ایچون نصل جبر نفس ایتدیکنه باقنجه نزیهك برحیله‌سنی اکلایه‌رق بی‌پروا کولمکه باشلادی . سعید دوام‌ایتدی :

— لکن قره کوزلیلری ، بهجتك سوکیلیسی هپسندن کوزل . هله کوزلره باق ، قدیفه کبی .

نزیه لطیفه ایتدی :

— یانکده‌کی مربیه‌یی اونوتیورسك غالبا . اویله لطیف بوروشوق یوزی ، آغارمش صاچلری‌وارکه ... دیاپولولر آلمانجه‌یی بوتون بوتون شاشیرمشلردی . تورکچه بیلمدیکی آکلاشیلان مربیه‌یه سویلدکلری سوزلر آغزلرندن دوکولیوردی . نزیه ایله سعید اکلنجه‌یه پك مساعد بولدقلری بوزمین محاوره اوزرنده کولوشه‌رك دوام ایدییورلردی .

براز صوکره نزیهك یانده‌کی بویوك قیز احبابلرندن بر عائله‌نك یانه کیتمك اوزره قالقدیغندن پیاسه ایدنلردن بری همان اسکمله‌سنه صاریله‌رق آلدی کوتوردی . نزیه‌ده یاواش یاواش کیتمك ایچون سعیددن آیرلمشدی . بر دور یاپدقدن صوکره کچرکن اسکمله‌سنه بویوك قیزك

اوتورمش اولدیغی کورنجه بر آلای چیقارمق اوزره سعیدك اوکنده توقف ایتدی :

— هانی اسکملهم ؟

نزیهك آیاقده قالیشنی پك تحف بولان دیاپولولر اوزون برقهقهه یه باشلامشلردی . سعید اعتذار ایدییوردی :

— نه یاپهیم ، مادموازل آیاقده قالمشدی ... آرتق اسکمله یه برابرمی اوتورورسکز ، نه یاپارسکز ، نصل اویوشورسکز ، بیلمم !

سعیدك بوسوزلری دیاپولولری دها زیاده ممنون ایدییور ، دها زیاده کولدیریوردی . نهایت نزیه آیرلدی ؛ شن ، ممنون بر حالده باغچه دن چیقدی .

أوت ، دیاپولولر ایشته بویله کولوشمکه ، اکلنمکه یارادردی . فقط نزیه بونی آکلامغه نه تجربه لردن صوکره موفق اولمشدی ! شیمدی نزیه تراموای جاده سنی آغیر آغیر تعقیب ایدوب کیدرکن شوکچن عشقنك بوتون خاطراتی برر هیکل ذیروح حالنده یولی اوزرینه دیکیلمش کبی هر کوردیکی بناده ، دکانده ، سوقاقده ماضیی تخطر ایچون بر وسیله بولارق حالدن اوزاقلاشیور ، پرفسون بر آن ایچنده صانکه ایام ماضیه سی حیات بولیور ، بوتون او تفصیلات تکرار جانلانیوردی .

بر سنه اول نزیه بنه بویله بر امتحان آراسنده ، بنه بویله بر پازار کونده حقیقت حیاتدن پك غافل ، غفلتدن ده بی‌خبر برمکتبلی ایکن بو باغچه‌یه کلمش ، حیات ایله ایلك مصادمه‌یه بوراده معروض اولمشدی . اووقت اونك ده کندیسنجه سلاحلری ، مسلکی ، فکری واردی . فقط بونلر اوچ همشیره‌نك نکاه عشوه‌می آلتنده اریوب محو اولمش ، نزیه کنج ، یکی ، پر آمال قلبنك بوتون ابتلای شدیدیله کندیسنی بو سطح مائل هوسات اوزرینه فیرلاتمشدی . اوح ، بو ایلك اوان مفتونیت نه لذیذ ، نه مستی‌بخش ، نه حیات افرا ایدی ! اووقتلر دها نزیه تپه‌باشی باغچه‌سنی نیچون بو قدر سودیکنی ، اورایه کیدرکن یوقوشلری نیچون بو قدر سرعتله چیقدیغنی ، باغچه‌نك پارماقلغنی اوزاقدن کورنجه نیچون او قدر صبرسزلق کوستردیکنی بیلمزدی . یالکزدرین بر احتیاج کندیسنی اورایه سوق ایدر ، کنجلکنك تنفس ایده‌بیله‌جکی هوایی اوراده بولوردی . صوکره ایشته شودکانلره ، بنالره ، سمالره باقه‌رق محزونانه عودت ایتمك ، بوتون قابیده ، فکرده ، روحده درونی برزمزمهٔ اشتهانك انعکاس مدیدینی طاشیمق ، هریرده بوعالملری تعقیب ایتمك ، دوشونمك ، یاشامق واردی . وبونلر نه قدر یکی ، نه قدر سحار ایدی !

صوکره ، یاواش یاواش نزیه بوکندیسنی جذب ایدن قوتك نه اولدیغندن شبهه ایتمکه باشلامشدی. بونك اوزرینه ، جبر نفس ایچون مجادلات قلبیه یه دوشمش ، کندیسنی آلداتمق ایسته‌مش ، نهایت اوماوی کوزلی صاریشین ایزماروسی اوغورنده جهنم عذابلری کچیردکدن ، دلی ایده‌جك راحتسزلقلره کرفتار اولدقدن صوکره آطه‌ده برکیجه ، بر تیاترو کیجه‌سی ، صباحه قارشی ساکت ، غنوده انکاسات اجرام ایله متنور بردکز قارشیسنده بوتون نجوم دورا دور یوکسکده‌کی عالملردن ازلی بر پیام محبت کتیرر کن نزیه کائنات محیطه‌نك جسارت بخش تبریکلری آلتنده عشقی کندی کندیسنه اعتراف ایتمش ، بوغرام پاکیزه‌نك ویردیکی حق ایله ایزماروسنده عینی محبتی آرامغه قالقمشدی . ایشته بوراده نزیه کندی کندیسنه بنا ایتدیکی سراچهٔ امیدك بیقلدیغنی ، کندی کندیسنی ابعاد ایتدیکی موقعك چوکدیکنی حس ایتمش ، بوتون بوخرابه‌لردن ماتم انکیز ، آجی ، عداوت بخش برامیدسزلك ، بربی نصیبلك خائن برحشره کبی جانلانه‌رق قلبنك نجیب ، عالیجناب حسلرینی، حیات، عالم حقنده‌کی فکرلرینی زهرله‌مکه باشلامشدی . واو وقت کندیسنی بوخواهشکر بولوندیغی عالملردن اوزاق ، محروم طوتان ،

بوحقنی النمدن چاله‌رق هیچ بر سبب رجحان کوزتمه‌دن راست کله اوتمه‌یه بری‌یه توزیع ایدن ، بذل ایدن قوتمه ، امتیازلی زمرهٔ اغنیایه‌قارشی طغیان‌ایتمش ، اونلردن‌نفرت ایلمشدی .

صوکره ، بو خطرناك میـلدن چکیله‌رك اویله بوش عشقلر آرقه‌سندن یوکسك عالملرده قوشمق ایسته‌یوب‌ده جریحه‌لر آلمقدن ، کیندیکجه کوکلشـه‌جك بر خصـومت درونینك هر آن قوصه‌جغی برزهر محرق ایله بویاره‌لری آلولندیرمکدن ایسه بویوك برمتانت کوسـتره‌رك بونلری اونوتمق ، حیاتی برکنج آدمك مملکتنه مدیون اولدیغی مقدس وظـائفه ، خدماته حصر ایتمك ودها عالی، دها اصیل برغایه اولمق‌اوزره بتون انسانیت ایچون چالیشمق لازم کلدیکنه حکم ایتمش ، بو یولده برعهد قویده بولونمشدی. هیهات که تجربه، حیاتدن کوره‌جکی ممانعتلره ، خیـانتلره ، مشکلره قارشی متین براستنادکاه تشـکیل ایده‌جك اولان بو اعتماد قویدن‌ده کندیسـنی محروم براقمش ، بوتون حادثاتك بر نتیجهٔ تصادف اولدیغنی اوکا احسـاس ایتمشدی . فی‌الحقیقه نزیه برچوق تشبثی ، بر چوق حرکتی ، آرادن براز وقت کچنجه طفلانه ، کولونج بولمشدی . بونی کوروب دوررکن آرتق ناصل

اولورده ، حاله ، استقباله اعتماد ایدر ، بوکونکی تشبثلرینك‌ده یارین مقرون سفالت اولمایه‌جغنه ، یارین اونلری‌ده بوش، بی‌اساس بولمایه‌جغنه آرتق ناصل‌اولورده امنیت ایلردی ؟ نزیه بودهشت بدبینانه‌سیله قلبنی‌صیقان قانون طبیعت آلتنده بوغولمقدن قورقیور کبی درین ، کنیش نفسلر آلەرق :

— خایر، دییوردی، حیات البته بر مجموعهٔ تصادف دکلدر ، اولەماز !

لکن نره‌دن بیلیوردی ؟ بونی کندیسنه هانکی شی تأمین ایدییوردی ؟ بویله اولمادیغنی کیم اثبات ایلیوردی ؟ آرتق نزیه ساده برسوزه ، دلیلسز لاقردیلره اولکی کبی صافدرونانه امنیت ایده‌مزدی . آه قابل اولسه ، او شبهه‌دن عاری اولکی دور اعتماد اعاده ایدیله‌بیلسه ایدی! او وقتلر ، اولدن ، حتی دیاپولولرك آرقه‌سندن متحسرانه دولاشیرکن بیله نزیه نه قدر مسعود ایدی . شیمدی قلبنی یاقان بودورلو تردده ، بونوع قرارسزلغه او وقت بیکانه ایدی .

ماضی‌یه تحسر ، استقباله عدم اعتماد ... نزیهك حیاتی دائما بوایکی کرداب آره‌سنده‌می متهیج ومضطرب اولاجقدی ؟ فقط مادام‌که حالی ، استقبالی بکنمیور ،

يا بو دقيقه‌لرده برر برر كريده قاله‌رق كندندن اوزاقلا - شدقجه اونلرك نه سنه تحسر ايده‌جكدى ؟ هيچ بروقت حالدن ممنون اولمشميدى ؟ اويله ايسه هپ بكنلمه‌ين حاللرندن تركب ايدن ماضى ناصل برپردهٔ فسون آلتنده قاليورده دائما حسرتمزى، توجهمزى جلب ايديورديى؟

نزيه شيمدى تراموای جاده‌سنى ترك ايده‌رك اسكى كوپرويه دوغرو اينيوردى . صانكه بر طوربادن بوشالتيله‌رق بر برى اوزرينه يغلمش كبى كورونن أولرك نهايتنده ، قالينجه بر دومان آلتنده نيم مستور استانبول افقنك تا تپه‌سنده فاتح جامعى، شمس غاربك قيزيلقلرى ، آله‌ولرى ايچنده متعدد قورشون قبه‌لريله ، فوق بشريته چيقمق ايستيور كبى فرلايان بياض ، ايچه مناره‌لريله بوتون بوعالمله حاكم كورونيوردى. نزيه يوقوش آشاغى هر آديم آتيشنده بوعظمتلى لوحه‌نك يوكسلديكنى كورييور، آلتنده صانكه ازيليوردى . استانبولك منظور اولان قسمى دومان آلتنده ، برهيولا كبى جامد وساكت دوررکن قارشيسنده بوقيرمزى آله‌ولر آراسنده يوكسه‌لن قبه‌لره ، مناره‌لره ، علمله علوى برحيات كليور ، بوتون اودهشتلى كتله بر معناى بليغ ايله تيتره‌يه‌رك فوق‌الطبيعه، لاهوتى، خارقه‌نما برطبيعت عيان‌ايديوردى.

ونزیه قلبنی ، فکرینی صیقان بواندیشه‌لر آراسنده شیمدی خیالنه حاکم اولان بوعظمتلی منظرهٔ علویه‌دن بوتون بوتون متهیج ، متحسس اولهرق تکمیل هویتی لرزان بر حالده ، دالغین ، سرسم ، عادتا قوشیور ؛ اورایه ، او دریای خونین ایچنده صوك انعکاسات شمس ایله پارلایان هلاله وارمق ایستیوردی ...

دماغی بوقدر یوکی طاشیمقدن اظهار عجز ایدییور کبی نزیه کوپرونك اورته یرنده ، بی‌تاب ، پارماقلغنه دایاندی . صاغ طرفنده بك اوغلنك قات قات بویوك ، اسلوبسز ، چرکین بنالریله ، قوی وفعال ، یوکسلدیکنی ؛ قارشیسنده خلیجی دولدیران زرهلیلر اوزرندن تانهایتده ایوب مزارلغنك قویو برخط ممات چیزن سیاه سرولرینك کسلان اخرویسندن تحاشی ایدن نظری استانبوله معطوف اولونجه اوقوجه شهرك درین بر غشاوهٔ عجز وسکون ایچنده دیکلندیکنی ، پرسکوت وخواب آلود ، جانلانمق ایچون بر نفخه‌یه منتظر ، بکله‌دیکنی کوریوردی .

وبونفخه فوق آسمانه فیرلامق ایسته‌ین بر تهالکه آتلمش بیاض ، نارین مناره‌لردن سیلان ایدییور کبی بوتون خلیج آوازهٔ توحیده ایله بردن‌بره غمغمه‌چین اولمغه باشلایجه براز اول اولو کورونن شهر شیمدی متین

بر عصبیت ایمان ایله صارصیلیور ، جانلانیور ؛ غلطه یه ، بك اوغلنه حاکم اولان یانغین قله سنك کوزلرنده شمس غاربك انعطاف شعاعیله صوك برنظر آنشین پارلایوب سونیوردی.

نزیه بوتون بوتون داله رق ، هیچ بر شی کورمیور کبی کندندن کچه رك خیـاللره ، رؤیالره کومولیور ؛ بر طرفدن یوکسه لن آوازهٔ توحید ایله دیکر طرفدن کلیور ظن ایتدیکی فریاد ناقوس طاغلرده ، تپه لرده ، سمالرده بر انعکاس مهیب ایله تشدد ایده ایده دماغنی صارصدیجه پیش رؤیتی کثیف بردومان قاپلیور ؛ بو دومان آراسنده بربرلریله چارپیشـمق ایسـتر کبی صـبرسزلقله یرلرندن قیملدادقلرینی کوردیکی ایکی قطعه نك ، هلال و صلیبك اورته سنده کندی ، تردد لری ، کندی دوشـونجه لریله ، بی چاره و متروك ، ازیلیوردی و آیاقلرینـك آلتنـده یشیل ، قراکلق ، قورقونج دالغه جقلر ، حل ایدیله مین برمعمانك مستهزی تمثالاری کبی برر خط استفهام تشکیل ایده رك اوزاقلره ، تا اوزاقلره قوشیورلردی ...

